CAME
CANCELLI AUTOMATICI

SERIE

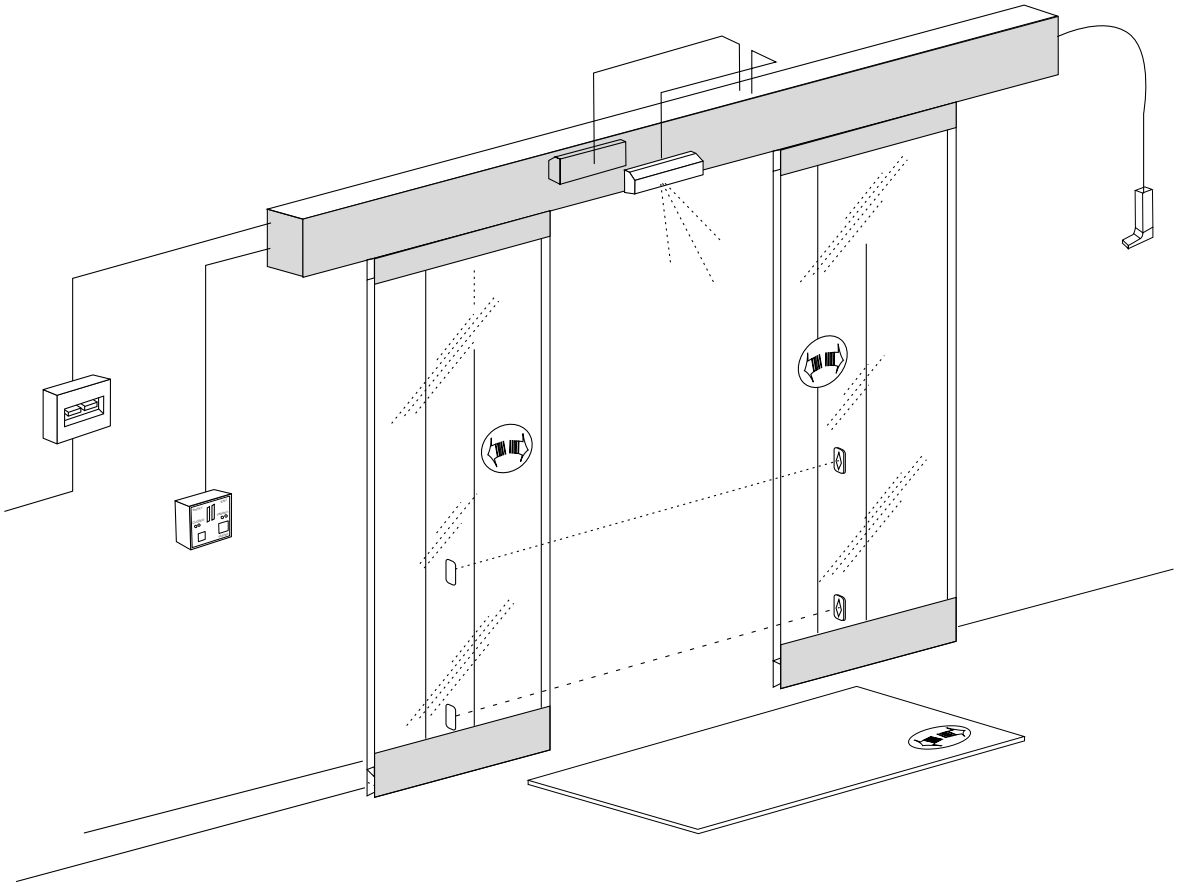
CE

RODEO

AUTOMAZIONE PER PORTE SCORREVOLI

Documentazione Tecnica
M71
rev. 3.4
08/2005
© CAME CANCELLI AUTOMATICI
119PM71

AUTOMAZIONE PER PORTE SCORREVOLI CON SISTEMA DI COMANDO E CONTROLLO A MICROPROCESSORE



fino a 125 kg per anta

PAGINA LASCIATA INTENZIONALMENTE BIANCA

ATTENZIONE!
importanti istruzioni per la sicurezza delle persone:
LEGGETE ATTENTAMENTE!

Premessa

• Il prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi quindi pericoloso. La CAME cancelli automatici s.p.a. non è responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli • Conservate queste avvertenze assieme ai manuali di installazione e d'uso dei componenti l'impianto di automazione.

Prima dell'installazione

(verifica dell'esistente: nel caso di valutazione negativa, non procedete prima di aver ottemperato agli obblighi di messa in sicurezza)

• Controllate che la parte da automatizzare sia in buono stato meccanico, che sia bilanciata e in asse, e che si apra e si chiuda correttamente. Verificate inoltre che siano presenti adeguati fermi meccanici di arresto • Se l'automazione deve essere installata a un'altezza inferiore ai 2,5 m dal pavimento o da altro livello di accesso, verificate la necessità di eventuali protezioni e/o avvertimenti • Qualora vi siano aperture pedonali ricavate nelle ante da automatizzare, ci deve essere un sistema di blocco della loro apertura durante il movimento • Assicuratevi che l'apertura dell'anta automatizzata non causi situazioni di intrappolamento con le parti fisse circostanti • Non montate l'automazione rovesciata o su elementi che potrebbero piegarsi. Se necessario, aggiungete adeguati rinforzi ai punti di fissaggio • Non installate su ante poste in salita o discesa (non in piano) • Controllate che eventuali dispositivi di irrigazione non possano bagnare il motoriduttore dal basso verso l'alto.

Installazione

• Segnalate e delimitate adeguatamente tutto il cantiere per evitare incauti accessi all'area di lavoro ai non addetti, specialmente minori e bambini • Fate attenzione nel maneggiare automazioni con peso superiore ai 20 kg (vedi manuale d'installazione). Nel caso, premunitevi di strumenti per la movimentazione in sicurezza • Tutti i comandi di apertura (pulsanti, selettori a chiave, lettori magnetici etc.) devono essere installati ad almeno 1,85 m dal perimetro dell'area di manovra del cancello, oppure dove non possano essere raggiunti dall'esterno attraverso il cancello. Inoltre i comandi diretti (a pulsante, a sfioramento etc) devono essere installati a un'altezza minima di 1,5 m e non devono essere accessibili al pubblico • Tutti i comandi in modalità "azione mantenuta", devono essere posti in luoghi dai quali siano completamente visibili le ante in movimento e le relative aree di transito o manovra • Applicate, ove mancasse, una etichetta permanente che indichi la posizione del dispositivo di sblocco • Prima della consegna all'utente, verificate la conformità dell'impianto alla norma EN 12453 (prove d'impatto), assicuratevi che l'automazione sia stata regolata adeguatamente e che i dispositivi di sicurezza e protezione e lo sblocco manuale funzionino correttamente • Applicate ove necessario e in posizione chiaramente visibile i Simboli di Avvertimento (es. targa cancello).

Istruzioni e raccomandazioni particolari per gli utenti

• Tenete libere da ingombri e pulite le aree di manovra del cancello. Mantenete sgombro dalla vegetazione il raggio d'azione delle fotocellule • Non permettete ai bambini di giocare con i dispositivi di comando fissi, oppure nell'area di manovra del cancello. Tenete fuori dalla loro portata i dispositivi di comando a distanza (trasmettitori) • Controllate frequentemente l'impianto, allo scopo di verificare eventuali anomalie e segni di usura o danni alle strutture mobili, ai componenti dell'automazione, a tutti i punti e dispositivi di fissaggio, ai cavi e alle connessioni accessibili. Mantenete lubrificati e puliti i punti di snodo (cerniere) e di attrito (guide di scorrimento) • Eseguite controlli funzionali a fotocellule e bordi sensibili ogni sei mesi. Assicurate una costante pulizia dei vetrini delle fotocellule (utilizzate un panno leggermente inumidito con acqua; non utilizzate solventi o altri prodotti chimici) • Nel caso si rendano necessarie riparazioni o modifiche alle regolazioni dell'impianto, sbloccate l'automazione e non utilizzatela fino al ripristino delle condizioni di sicurezza • Togliete l'alimentazione elettrica prima di sbloccare l'automazione per aperture manuali. Consultate le istruzioni • È fatto DIVIETO all'utente di eseguire OPERAZIONI NON ESPRESSAMENTE A LUI RICHIESTE E INDICATE nei manuali. Per le riparazioni, le modifiche alle regolazioni e per le manutenzioni straordinarie, RIVOLGETEVI ALL'ASSISTENZA TECNICA • Annotate l'esecuzione delle verifiche sul registro delle manutenzioni periodiche.

Istruzioni e raccomandazioni particolari per tutti

• Evitate di operare in prossimità delle cerniere o degli organi meccanici in movimento • Non entrate nel raggio di azione dell'automazione mentre è in movimento • Non opponetevi al moto dell'automazione poiché può causare situazioni di pericolo • Fate sempre e comunque particolare attenzione ai punti pericolosi che dovranno essere segnalati da appositi pittogrammi e/o strisce giallo-nere • Durante l'utilizzo di un selettore o di un comando in modalità "azione mantenuta", controllate continuamente che non ci siano persone nel raggio d'azione delle parti in movimento, fino al rilascio del comando • Il cancello può muoversi in ogni momento senza preavviso • Togliete sempre l'alimentazione elettrica durante le operazioni di pulizia o di manutenzione.

PAGINA LASCIATA INTENZIONALMENTE BIANCA

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE

(All. IIB Dir.2006/42/CE)

Came Cancelli Automatici s.p.a.

indirizzo Via Martiri della Libertà n. 15 c.a.p. 31030

loc. Dosson di Casier prov. Treviso stato Italia

DICHIARA CHE LE QUASI MACCHINE

PORTE AUTOMATICHE

CORSA1; CORSA2; RODEO1; RODEO2;
PB1100; PB2100;

MA7012; MA7032; MA7034; MA7041; MA7041F

SIPARIO1; SIPARIO2; MSIPARIO

SIPA01; SIPA02; SIPA03; SIPA04; SIPA05; SIPA06; SIPA07; SIPA08; SIPA09

RISPETTANO I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.3; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

SONO CONFORMI ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE

DIRETTIVA 2006/42/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO
del 17 maggio 2006 relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE

DIRETTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO
del 15 dicembre 2004 concernente il riavvicinamento delle legislazioni degli stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE

Came Cancelli Automatici s.p.a.

indirizzo Via Martiri della Libertà n. 15 c.a.p. 31030

loc. Dosson di Casier prov. Treviso stato Italia

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato IIB

Came Cancelli Automatici S.p.A. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine,

VIETA

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE

Dosson di Casier (TV)
lì 04 agosto 2011

Gianni Michielan
Managing Director

DDI B IT Q001a ver. 4.2 01 febbraio 2011

Dichiarazione in lingua Originale

CARATTERISTICHE GENERALI

Descrizione:

Sistema per l'apertura automatica di porte scorrevoli.
Progettato e costruito interamente dalla CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A.. Garantito 12 mesi salvo manomissioni.

Modelli:

- **RODEO 1,** motoriduttore reversibile a 24V con quadro elettrico incorporato. Automazione per ingressi ad 1 anta fino a 3300 mm con peso max. 125 Kg.
- **RODEO 2,** motoriduttore reversibile a 24V con quadro elettrico incorporato. Automazione per ingressi a 2 ante fino a 3300 mm con peso max. 125 Kg per anta.

Accessori a richiesta:

- **MA7012** Elettroblocco;
- **MA7032** Sistema antipanico a batteria;
- **MA7041** Selettore funzioni;
- **MS9502** Interruttore a sfioramento;
- **MF9011/9111** Fotocellule di comando e sicurezza;
- **MR8001/8002** Radar a infrarosso;
- **MR8104/8105** Radar a microonde;
- **MR8334-70-90** Sensore di sicurezza;
- **MP8030/8060** Pedane sensibili;
- **MRT001** Telecomando per MR8104 e MR8105

Controllare che le apparecchiature di comando, di sicurezza e gli accessori siano originali CAME; ciò garantisce e rende l'impianto di facile esecuzione e manutenzione.

CARATTERISTICHE TECNICHE

ALIMENT.	FREQUENZA	CORRENTE MAX MOTORE	CORRENTE NOMINALE	POTENZA MAX ASSORBITA	INTERMITTENZA LAVORO	TIPO TRAZIONE	FORZA MASSIMA	VELOCITA' DI APERTURA	TEMPERATURA DI ESERCIZIO
230V a.c. 24V a.c. ①	50/60 Hz	6A	(230V) 0,6A	Automazione 90W Accessori 20W	②	cinghia dentata HTD 8M	8 Kg	45 cm/s Rodeo 1 80 cm/s Rodeo 2	-20°<+70°

(1) Possibilità di alimentare l'automazione con tensione diverse su richiesta

(2) Servizio intensivo

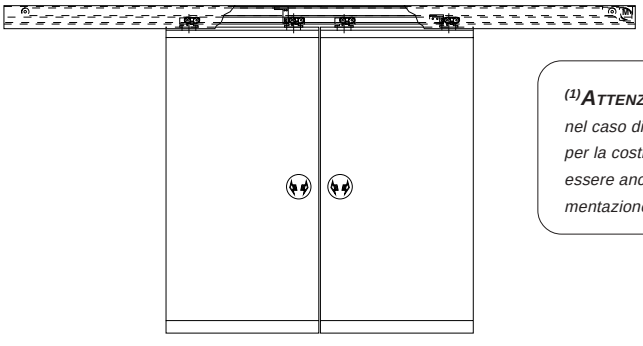
ATTENZIONE!
Nelle pagine successive è rappresentato il carrello della serie CORSA, tuttavia gli assi, le dimensioni indicate e le procedure di montaggio indicate sono relative a RODEO. Comunque tutti i riferimenti a Corsa e al quadro ZP7, sono anche riferibili a Rodeo e a ZP8.

DIMENSIONAMENTO (1)

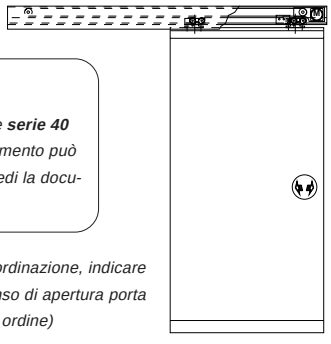
Le dimensioni fondamentali necessarie alla fabbricazione di un automatismo CAME per ingressi automatici sono la larghezza **A** dell'anta (o del totale delle due ante) e la lunghezza complessiva **T** della trave di alloggiamento dell'automatismo; la relazione tra le due grandezze è la seguente:

T = A x 2 + 20 mm

AUTOMATISMO PER INGRESSO A 2 ANTE

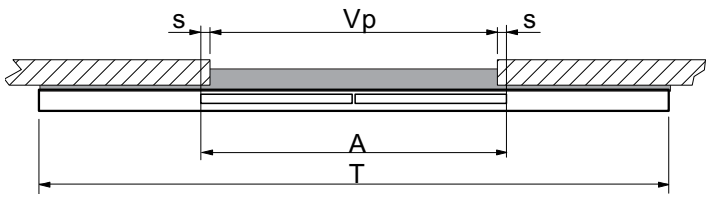


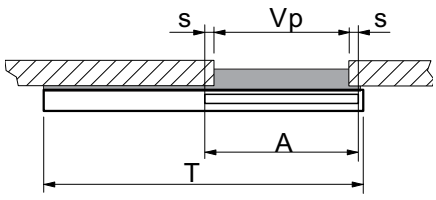
*AUTOMATISMO PER INGRESSO AD 1 ANTA***



*(1)**ATTENZIONE!***
*nel caso di utilizzo dei ns. profili **serie 20** e **serie 40** per la costruzione delle ante, il dimensionamento può essere anche diverso da quello indicato. Vedi la documentazione relativa.*

*** In fase di ordinazione, indicare sempre il senso di apertura porta (vedi scheda ordine)*



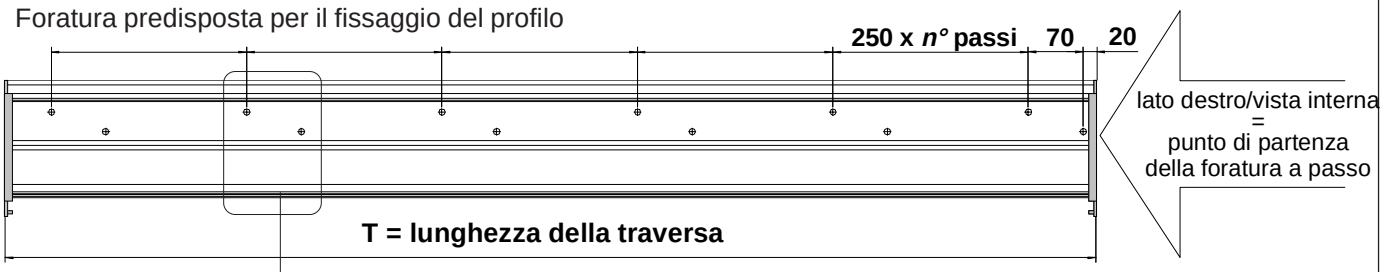


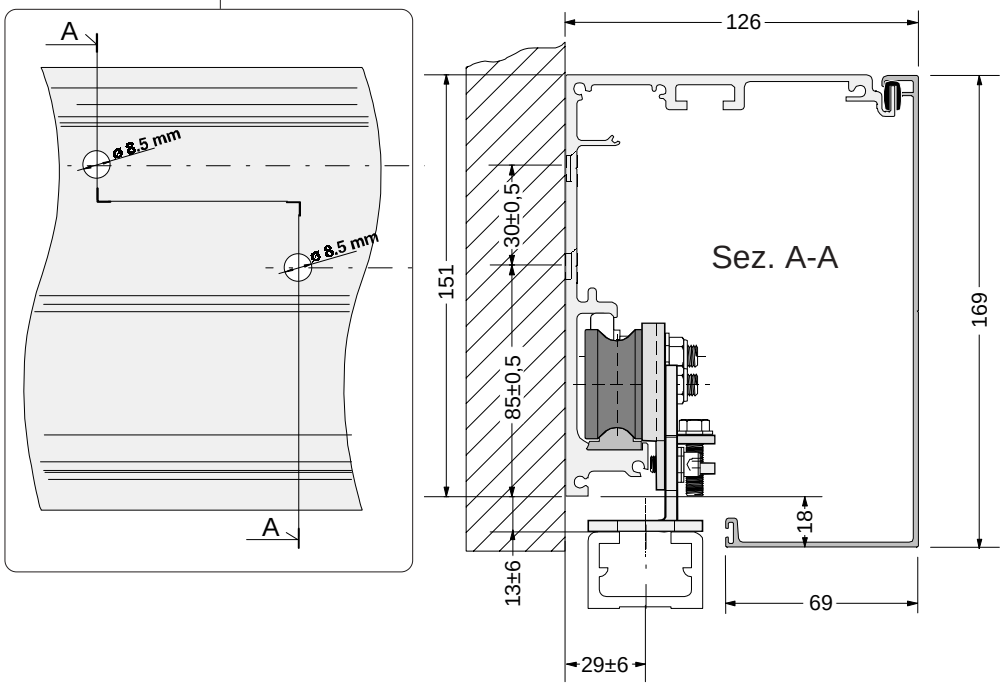
DIMENSIONI BASILARI
T = Lunghezza totale della trave
A = Larghezza totale delle ante complete di guarnizioni

DIMENSIONI COMPLEMENTARI
Vp= Vano passaggio
s = Sovrapposizione tra anta/e mobile/i e parti fisse (opere murarie e/o ante fisse)

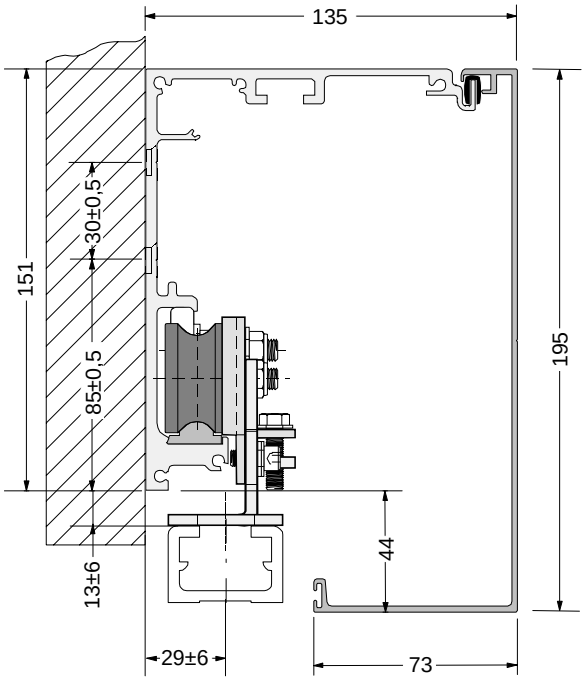
DIMENSIONI CASSONETTI COPRI-PROFILI

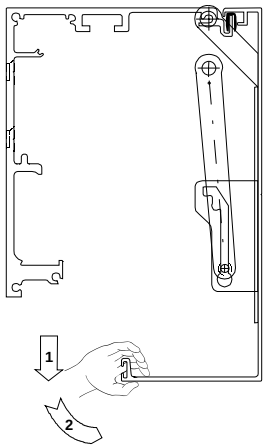
Foratura predisposta per il fissaggio del profilo



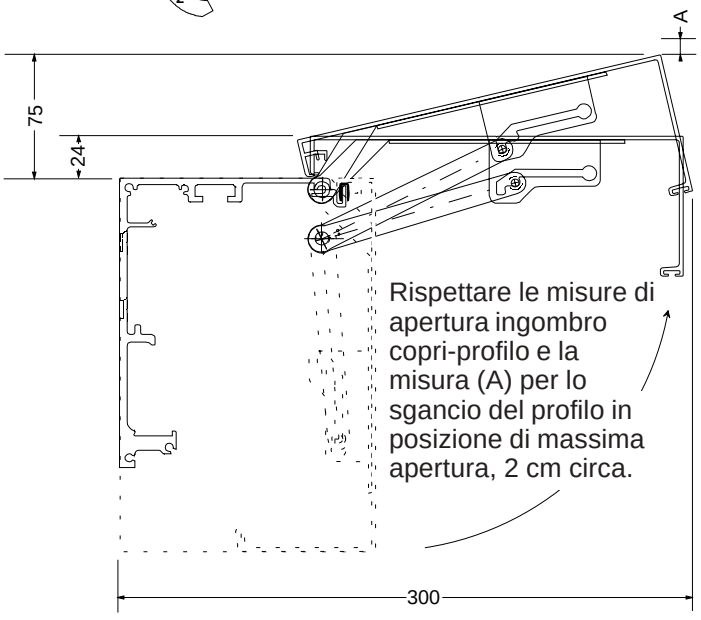


TRAVE CON CASSONETTO COPRI-PROFILO SERIE **001LC00** E TAPPI **LTC**

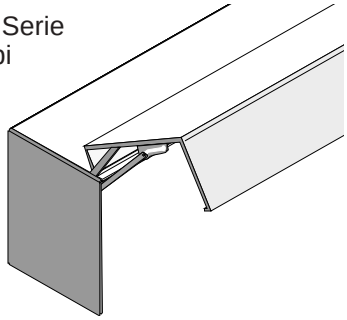




TRAVE CON CASSONETTO COPRI-PROFILO SERIE **001LD00** E TAPPI **LTD**



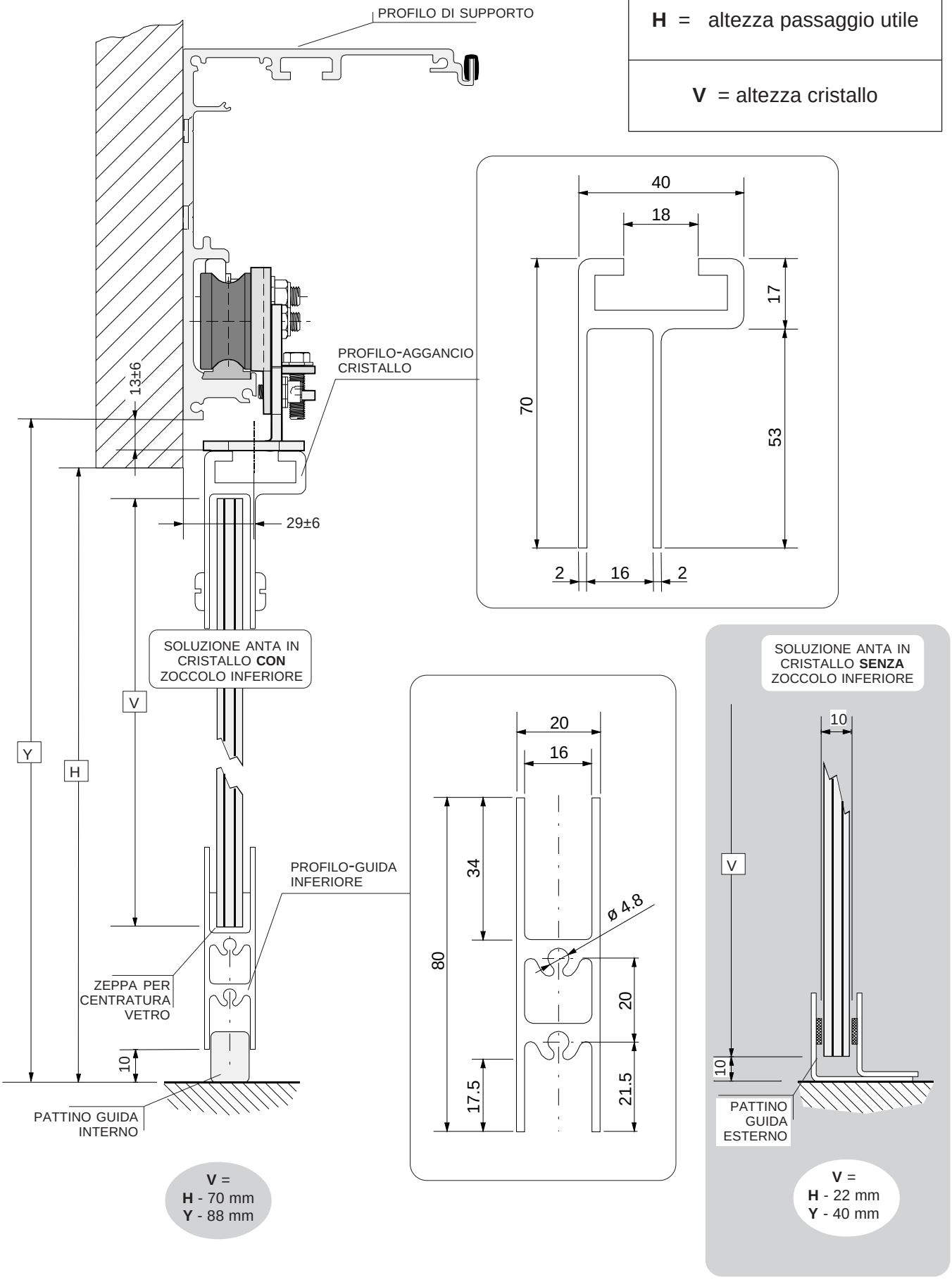
Il sistema copri-profilo Serie 001LD00 prevede tappi laterali LTD in ABS e staffe di incernieramento che permettono di sostenere il copri-profilo in posizione di apertura.



Rispettare le misure di apertura ingombro copri-profilo e la misura (A) per lo sgancio del profilo in posizione di massima apertura, 2 cm circa.

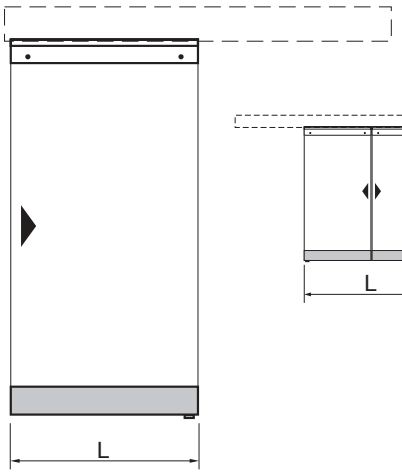
SCHEMI ANTE IN CRISTALLO

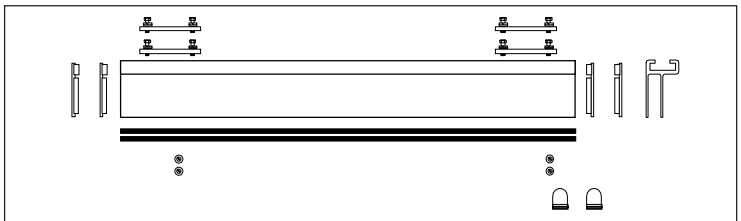
Y = altezza di fissaggio trave = H + 18 mm
H = altezza passaggio utile
V = altezza cristallo



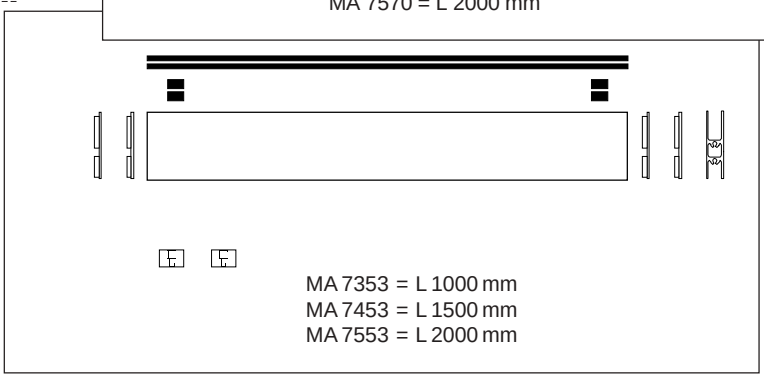
SCHEMI ANTE IN CRISTALLO

ANTA/E IN CRISTALLO
CON ZOCCOLO INFERIORE



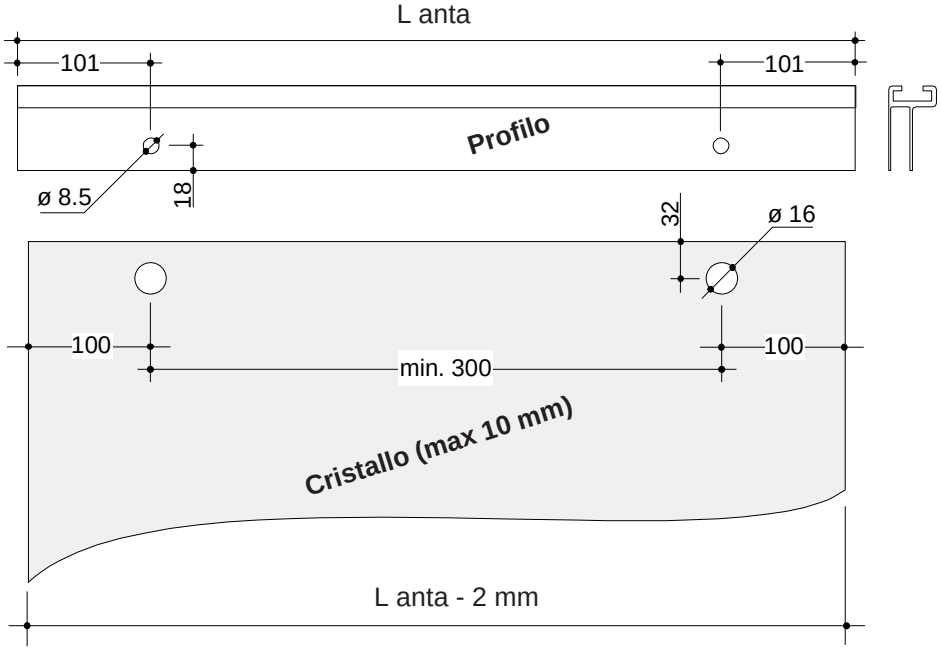


MA 7370 = L 1000 mm
MA 7470 = L 1500 mm
MA 7570 = L 2000 mm

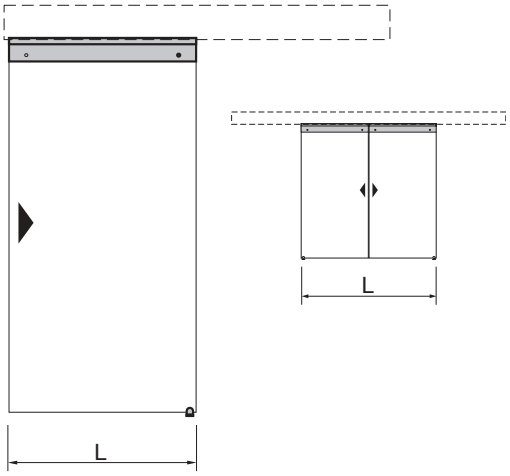


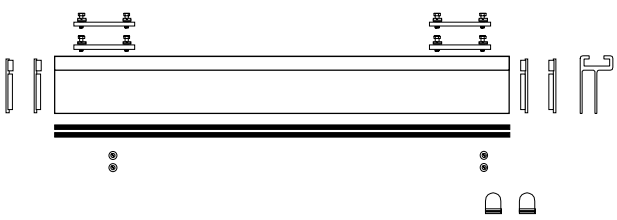
MA 7353 = L 1000 mm
MA 7453 = L 1500 mm
MA 7553 = L 2000 mm

QUOTE DI FORATURA PER CRISTALLO E TRAVERSO SUPERIORE



ANTA/E IN CRISTALLO
SENZA ZOCCOLO INFERIORE

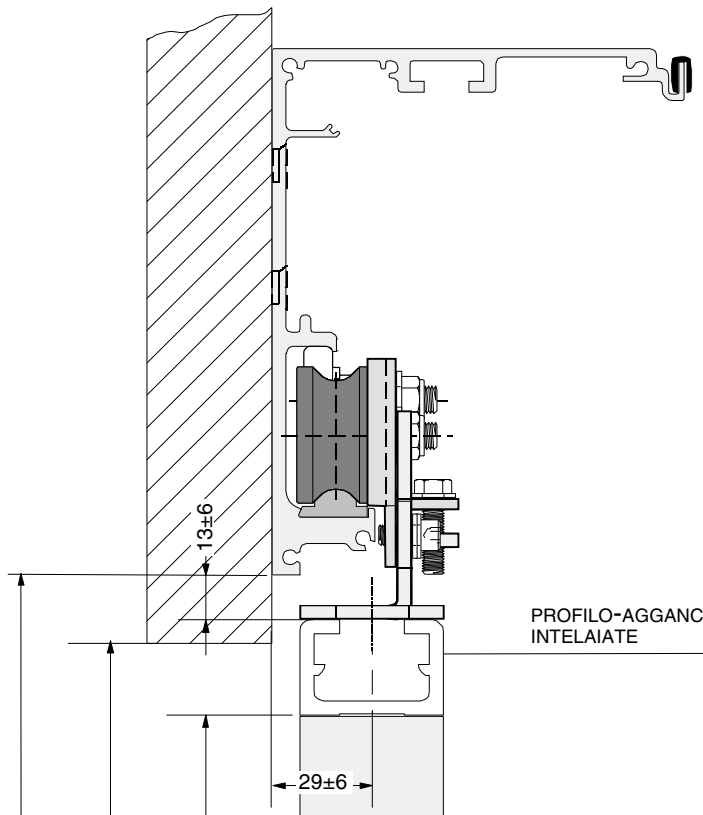


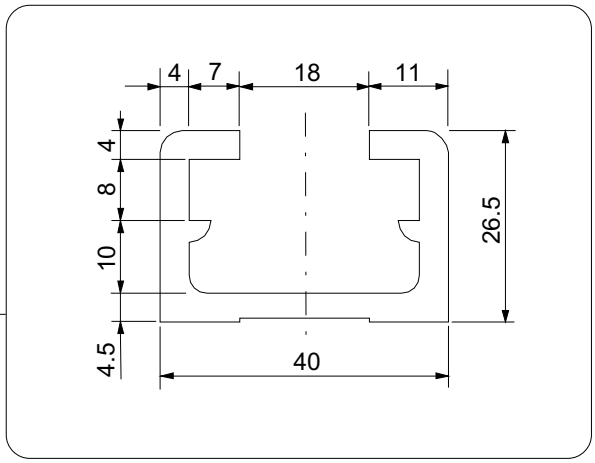


MA 7370 = L 1000 mm
MA 7470 = L 1500 mm
MA 7570 = L 2000 mm

SCHEMI ANTE INTELAIATE

Y = altezza di fissaggio trave = H + 18 mm
H = altezza passaggio utile
I = altezza dell'anta intelaiata

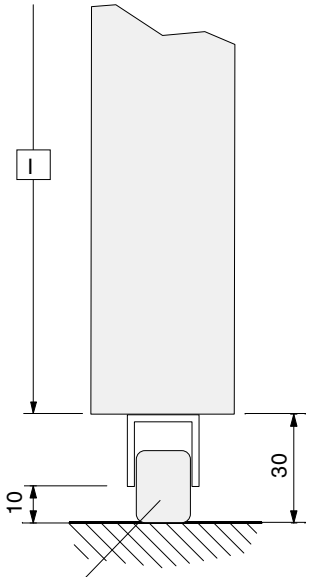




SOLUZIONE ANTA INTELAIATA **SENZA** PROFILO-GUIDA INFERIORE

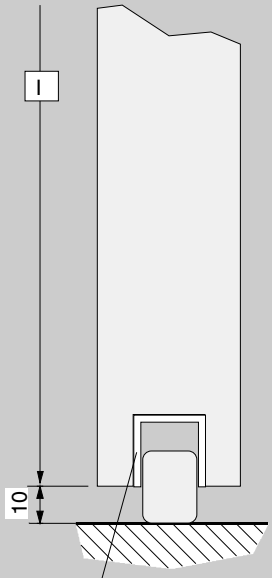
I =
H - 28 mm
Y - 46 mm

SOLUZIONE ANTA INTELAIATA CON PROFILO-GUIDA INFERIORE APPLICATA **ESTERNAMENTE**

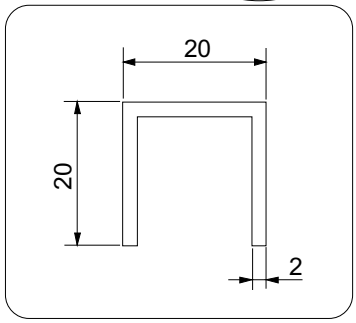


I =
H - 48 mm
Y - 66 mm

SOLUZIONE ANTA INTELAIATA CON PROFILO-GUIDA INFERIORE INSERITO **INTERNAMENTE**

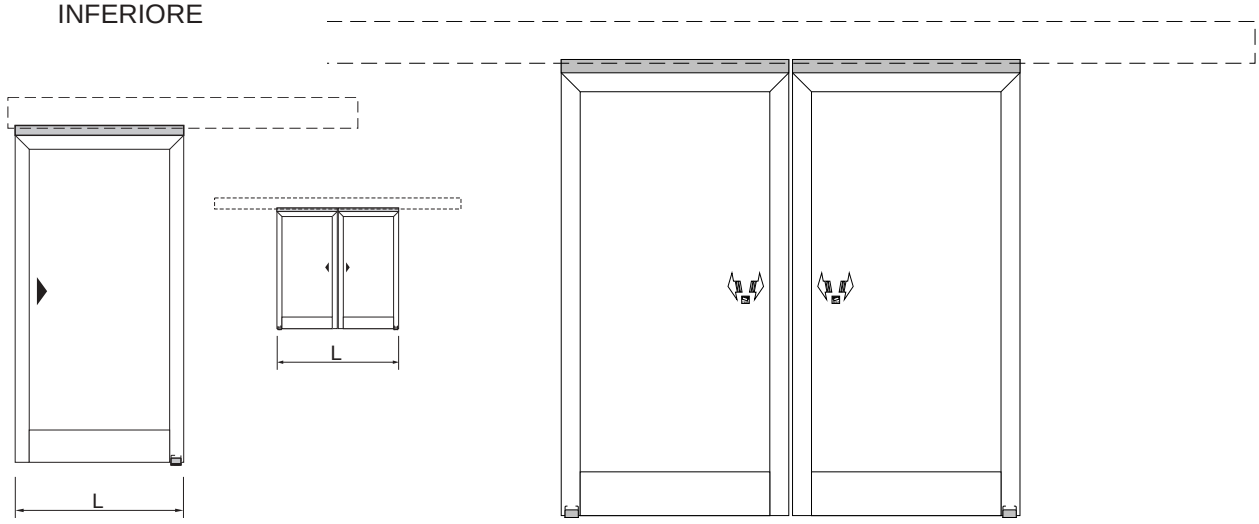


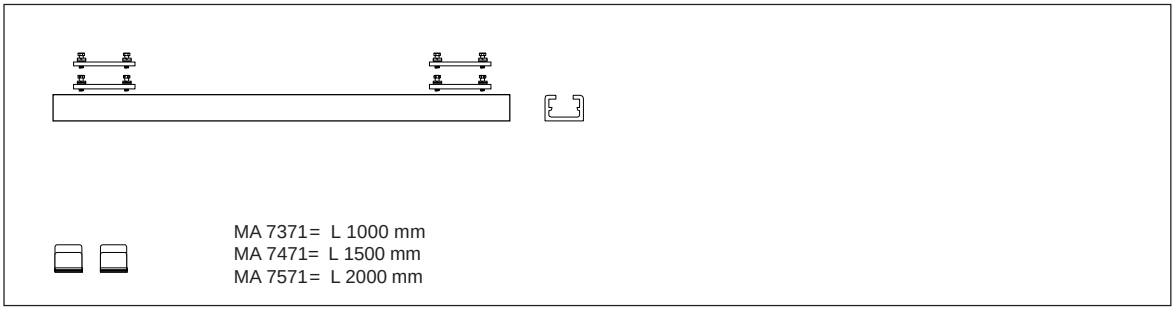
I =
H - 28 mm
Y - 46 mm



SCHEMI ANTE INTELAIATE

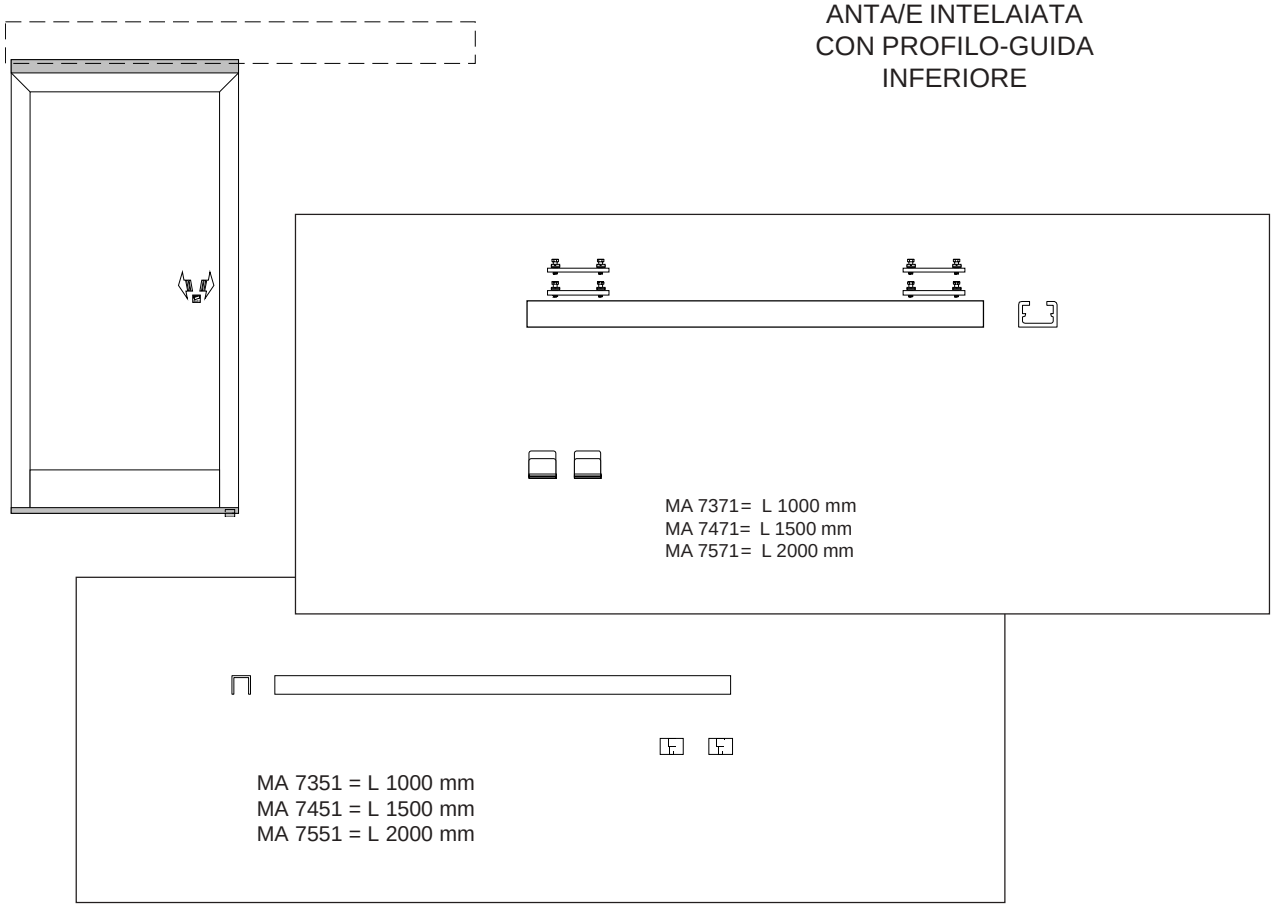
ANTA/E INTELAIATA SENZA PROFILO-GUIDA INFERIORE





MA 7371= L 1000 mm
MA 7471= L 1500 mm
MA 7571= L 2000 mm

ANTA/E INTELAIATA CON PROFILO-GUIDA INFERIORE



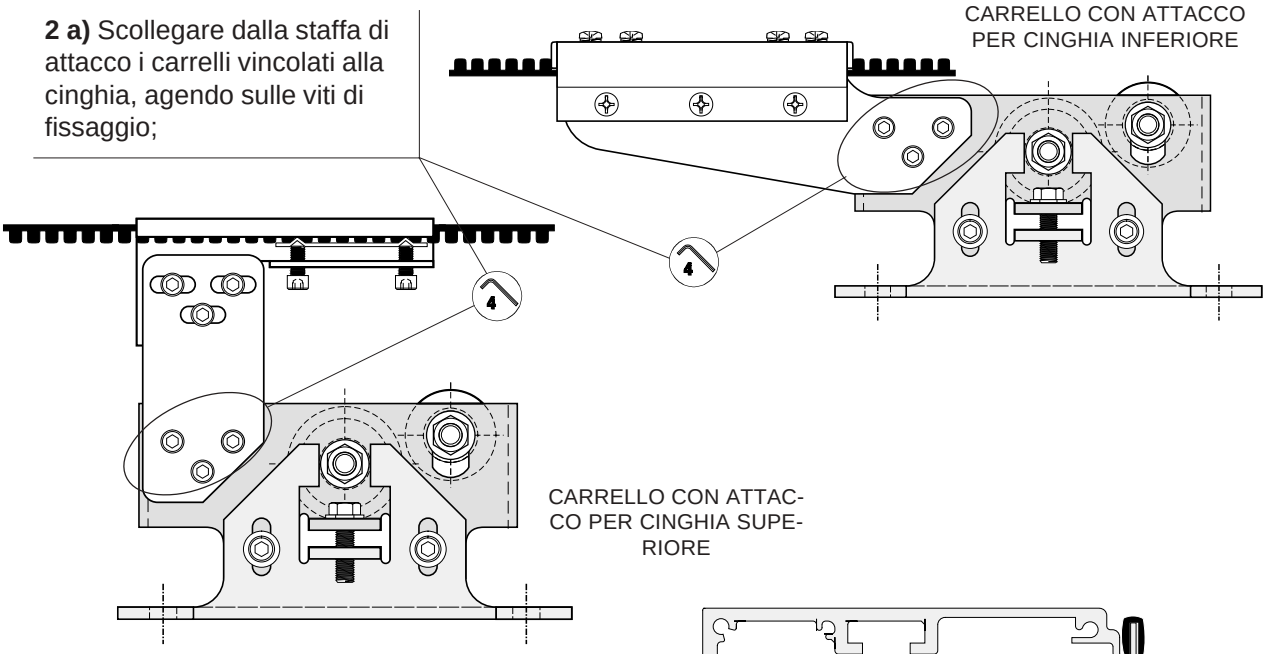
MA 7371= L 1000 mm
MA 7471= L 1500 mm
MA 7571= L 2000 mm

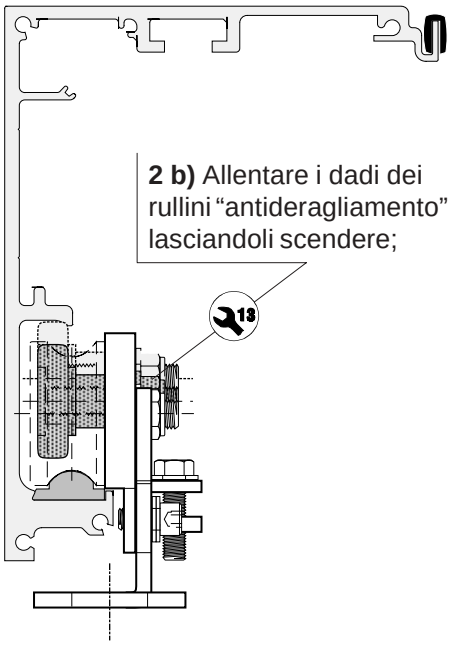
MA 7351 = L 1000 mm
MA 7451 = L 1500 mm
MA 7551 = L 2000 mm

MONTAGGIO TRAVE

1) Togliere, se presente, il cassonetto copri-profilo (fornito a richiesta)
2) Togliere i carrelli dal profilo di supporto come segue:

2 a) Scollegare dalla staffa di attacco i carrelli vincolati alla cinghia, agendo sulle viti di fissaggio;





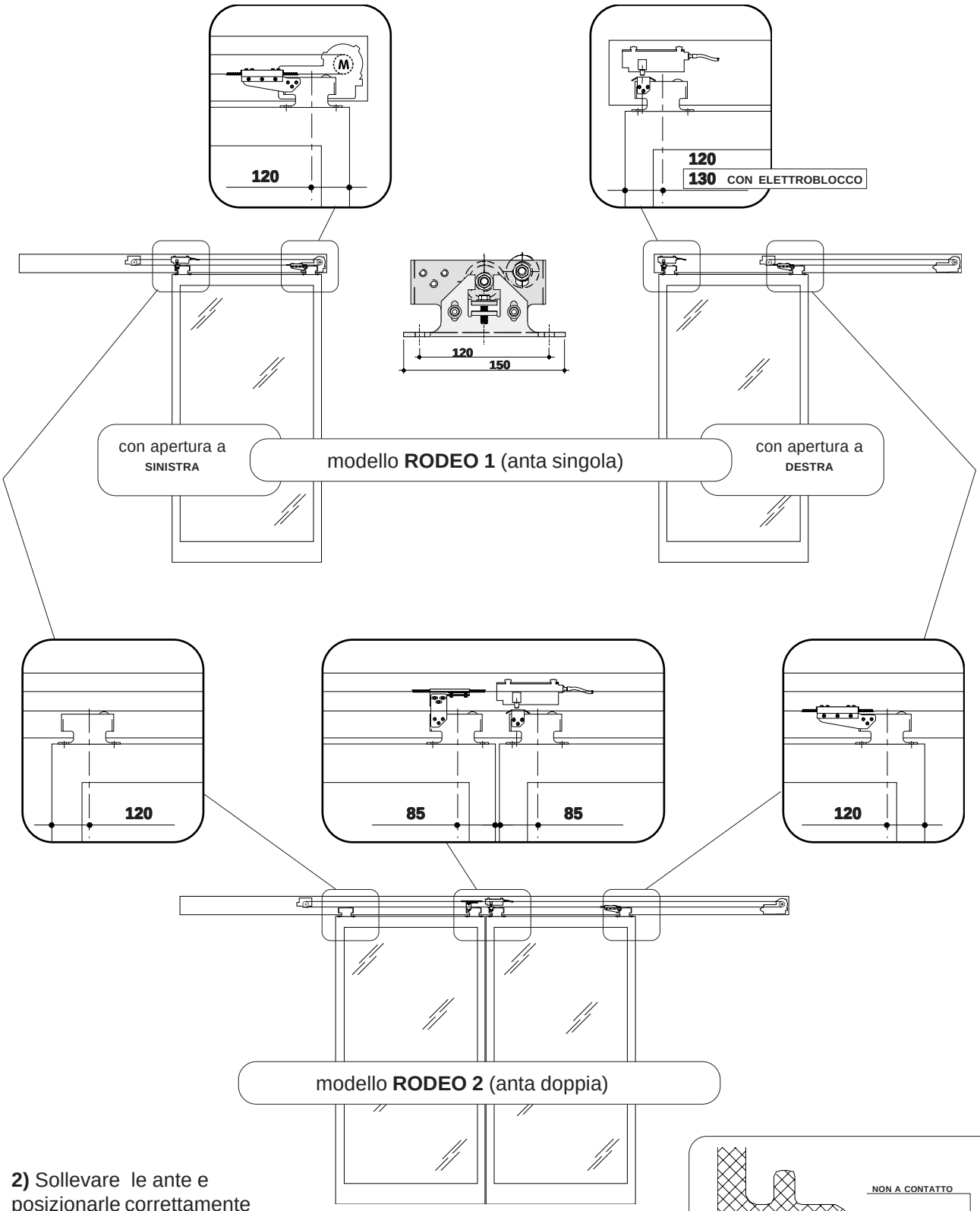
2 b) Allentare i dadi dei rullini "antideragliamento" lasciandoli scendere;

2 c) Sollevare i carrelli quanto basta per toglierli dalla guida di scorrimento;

3) Praticare dei fori sul profilo in corrispondenza dei cavi di alimentazione e di collegamento dei sensori (fotocellule-radar)
4) Centrare l'automazione rispetto al vano passaggio
5) Fissare l'automazione alla struttura utilizzando i fori predisposti, e verificare il corretto allineamento orizzontale (livellamento)

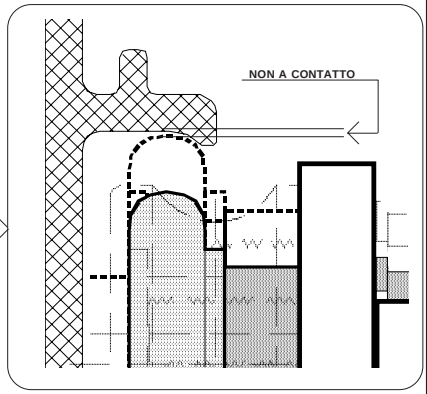
MONTAGGIO ANTE

1) Fissare i carrelli alle ante secondo il seguente schema:



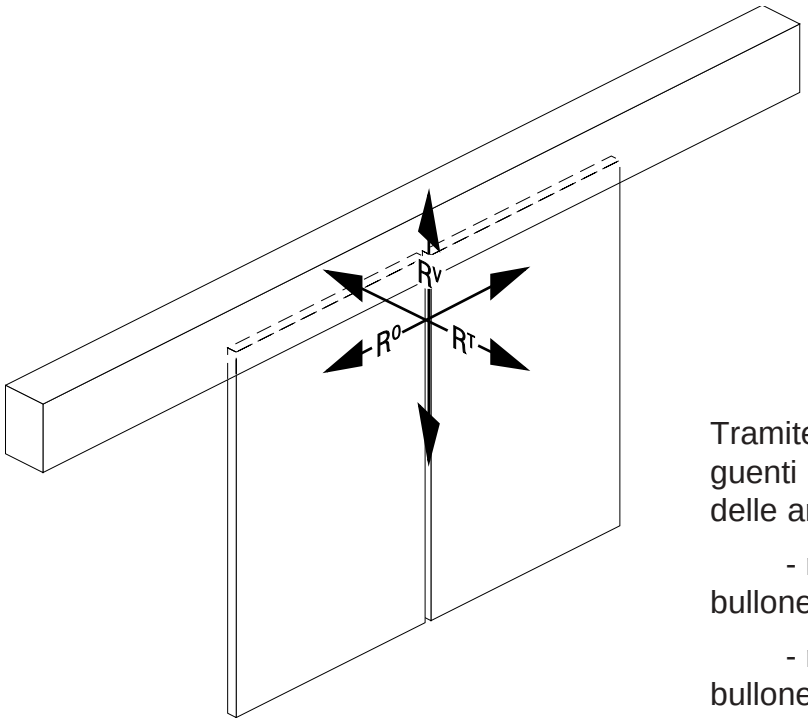
2) Sollevare le ante e posizionarle correttamente sulla guida di scorrimento;

3) Sollevare e fissare i rullini antideragliamento, senza forzare contro il profilo;



4) Ricollegare i carrelli ai relativi attacchi cinghia;

REGOLAZIONI MECCANICHE

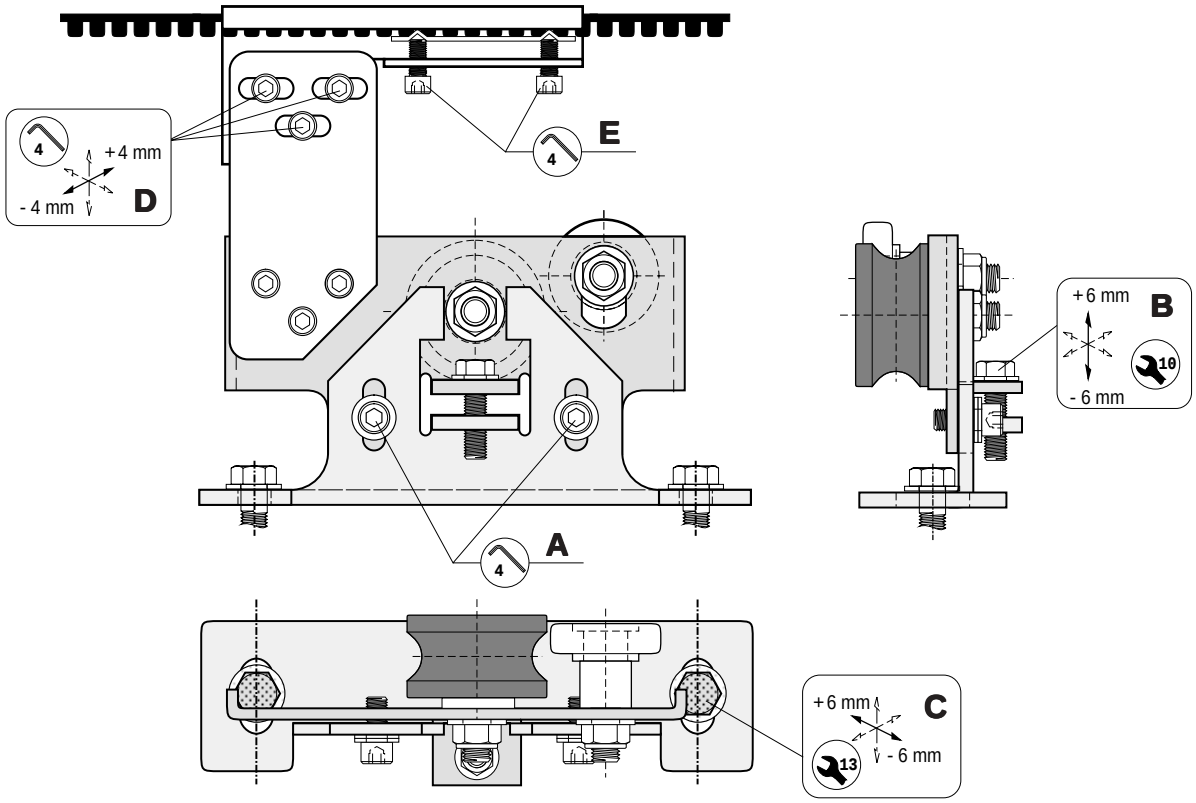


Tramite i carrelli sono possibili le seguenti regolazioni negli allineamenti delle ante:

- regolazione **verticale R^V,** con bulloneria **A** e **B**

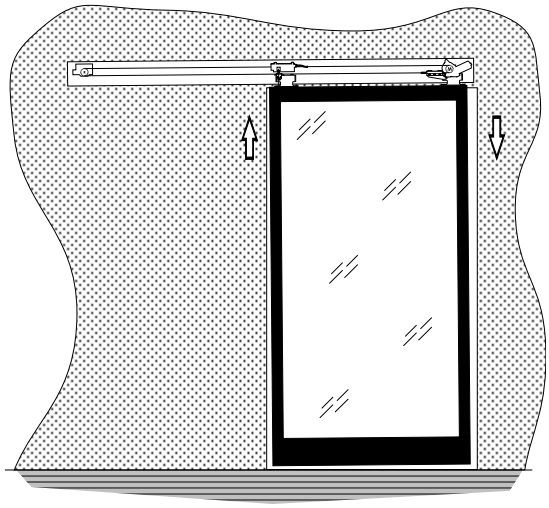
- regolazione **trasversale R^T,** con bulloneria **C**

- regolazione **orizzontale R^O,** con bulloneria **D** e **E**



REGOLAZIONI MECCANICHE

REGOLAZIONE VERTICALE R^V



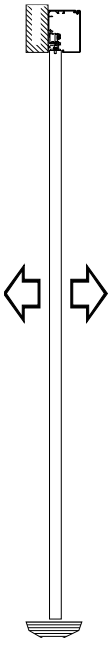
Per ottenere un corretto allineamento verticale delle ante intervenire sui carrelli di movimento :

- Allentare le viti **A**.

- Girare la vite di regolazione verticale **B** fino ad ottenere la massima perpendicolarità dell'anta/e. Nel caso di automatismo a due ante scorrevoli, regolare in modo da ottenere un accostamento privo di luci tra le ante stesse.

- Dopo aver completato le regolazioni stringere le viti **A** e verificare, muovendo manualmente l'anta, l'assenza di attriti tra anta/e mobile e la pavimentazione lungo tutta la linea di movimento.

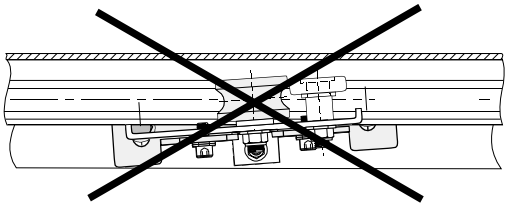
Qualora sia necessario è possibile alzare integralmente l'anta regolando entrambi i carrelli

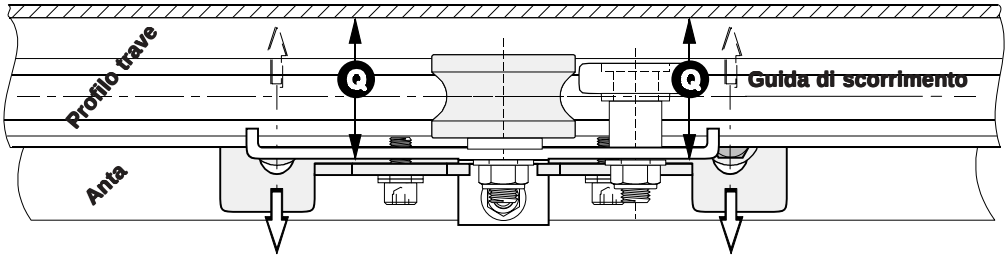


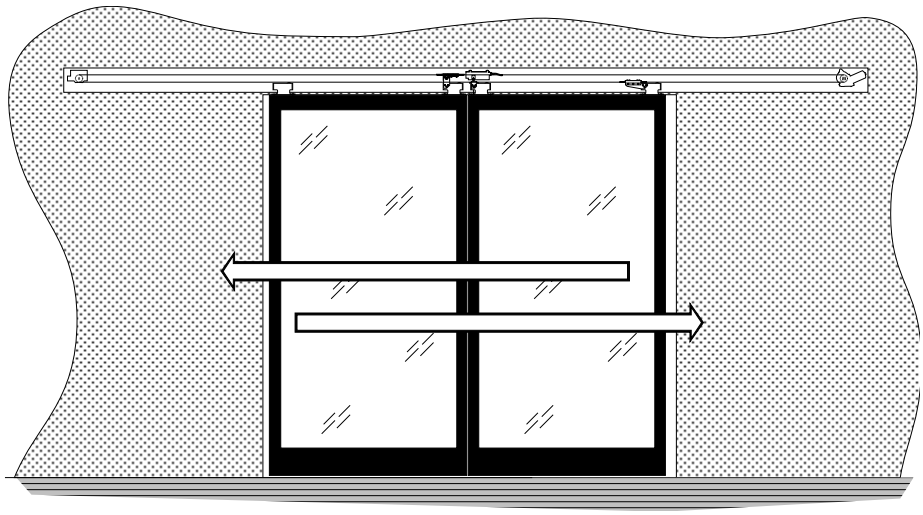
REGOLAZIONE TRASVERSALE R^T

Il piano verticale delle ruote di scorrimento dei carrelli deve essere sempre parallelo alla trave, perciò se viene rilevato un disallineamento (es.: scorrimento difficoltoso) agire come segue:

- Allentare la bulloneria **C**;
- Allineare i carrelli alla guida di scorrimento (ad es. rilevando la quota Q della distanza tra il corpo del carrello e il profilo della trave);
- Fissare e verificare, muovendo manualmente l'anta, l'assenza di attriti tra anta/e mobile e parti/ante fisse lungo tutta la linea di movimento.
- Stringere accuratamente la bulloneria di fissaggio dei carrelli.







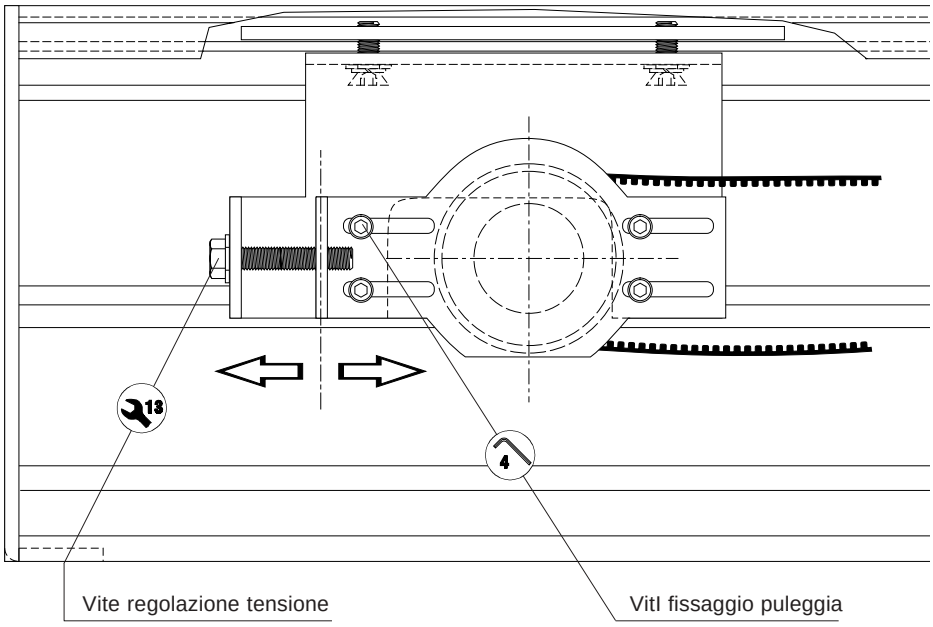
REGOLAZIONE ORIZZONTALE R^O
(solo per Rodeo 2)

Per una regolazione fine (± 4 mm) del punto d'incontro delle due ante, allentare la bulloneria **D** e spostare le due ante assieme**.**

Per un allineamento superiore, bisogna scollegare l'aggancio alla cinghia allentando la bulloneria **E.**

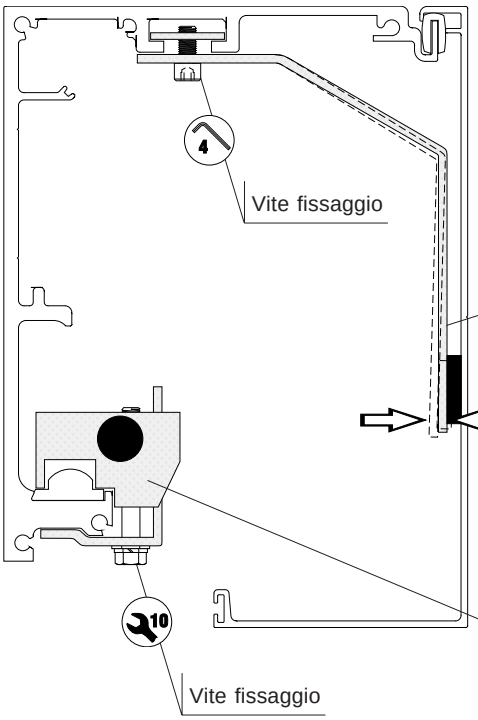
Al termine della regolazione, ribloccare opportunamente i bulloni.

REGOLAZIONI MECCANICHE



REGOLAZIONE TENSIONE DELLA CINGHIA

Qualora sia necessario, regolare la tensione cinghia mediante il gruppo puleggia di rinvio:
1) Allentare le viti di fissaggio della puleggia.
2) Girare la vite di regolazione per ottenere la corretta tensione della cinghia.
3) Stringere accuratamente le viti di fissaggio in modo da mantere la corretta tensione.



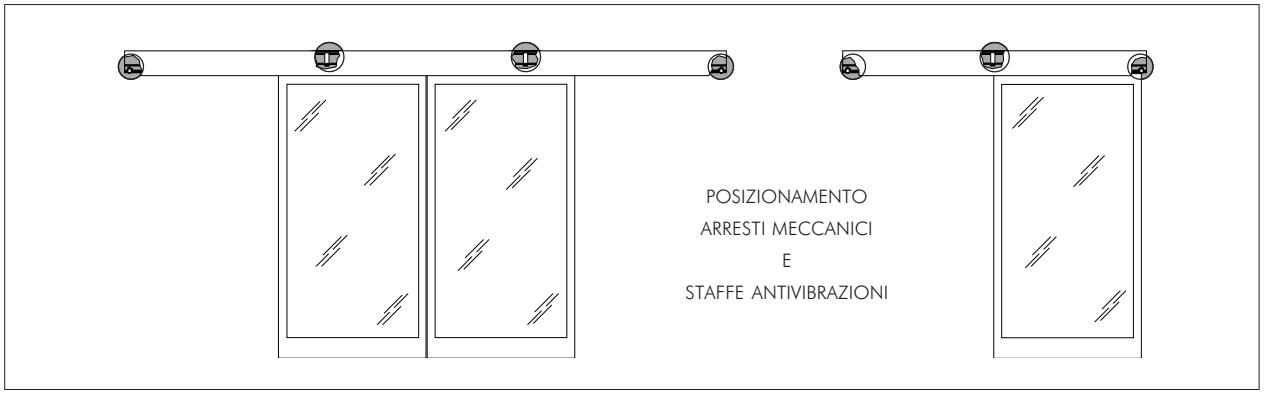
STAFFA ANTIVIBRAZIONE CASSONETTO DI CHIUSURA

Limita le oscillazioni e la deformazione longitudinale del cassonetto (opzionale) di chiusura; è consigliato montare una staffa fino a m 2.80, entrambe se la trave supera tale misura. Eventualmente deformarne manualmente la sagoma

REGOLAZIONE ARRESTI MECCANICI

Gli arresti meccanici servono a determinare e regolare l'apertura delle ante, impedendo anche eventuali oltrecorsa.
Per posizionarli, agire sulla vite di fissaggio.

N.B.: *Un corretto alloggiamento e fissaggio degli arresti meccanici non danneggia la guida di scorrimento consentendo eventuali regolazioni*



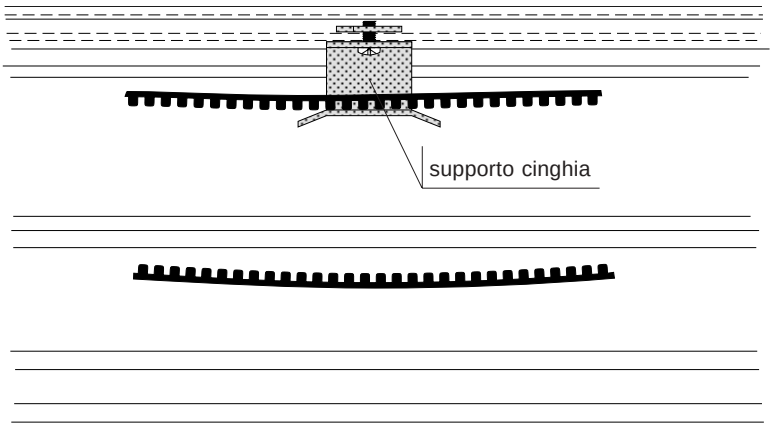
REGOLAZIONI MECCANICHE

SUPPORTO CINGHIA

Il supporto cinghia è il dispositivo per il controllo delle vibrazioni della cinghia; Va installato al centro degli automatismi a due ante con profilo di supporto superiore ai 3020 mm. Se necessario, deformarne manualmente la sagoma.

N.B.: *Verificare che durante il funzionamento il supporto cinghia non ostacoli parti in movimento.*





VERIFICA MONTAGGIO

Al termine del montaggio della trave e delle regolazioni meccaniche, verificare sempre che:

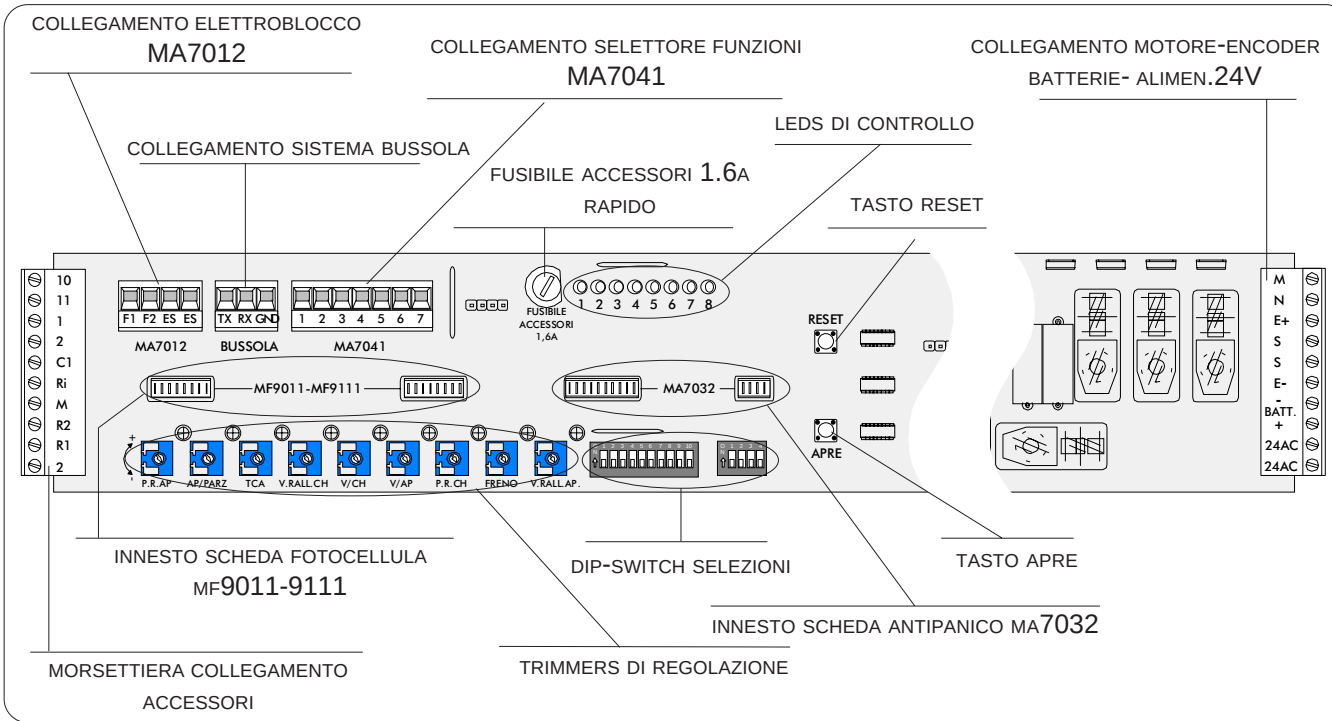
_ non vi siano rimasti residui di lavorazione sulla guida di scorrimento a danno della medesima e/o delle ruote dei carrelli;

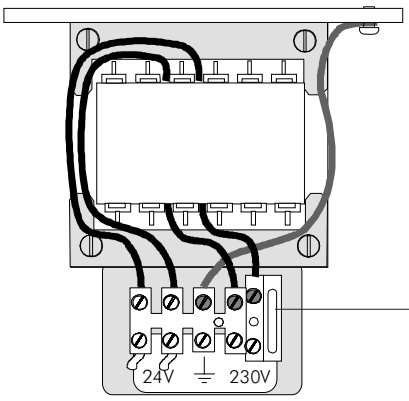
_ non vi siano rimasti oggetti estranei e/o attrezzature di lavoro all'interno della trave;

_ sia stato eseguito il regolare allineamento delle ante e posizionati i fermi meccanici, come indicato precedentemente.

Allo scopo, eseguire degli azionamenti di apertura e chiusura manuali, agendo direttamente sulle ante, prima di avviare elettricamente l'automazione.

QUADRO ELETTRICO ZP8





MORSETTIERA COLLEGAMENTO ALIMENTAZIONE

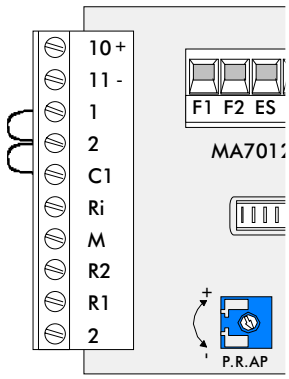
24V Alimentazione del motoriduttore (predisposto)

⏚ Collegamento a terra

230V Alimentazione di linea (50/60 Hz)

Fusibile di linea da 2A

(vedi pagina 22)



MORSETTIERA COLLEGAMENTO ACCESSORI

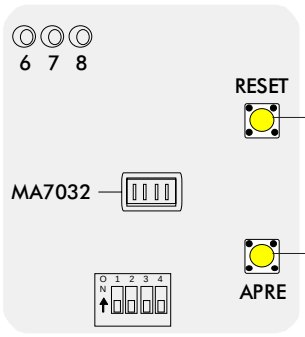
10 - 11 Alimentazione accessori a 24V a.c./d.c.
1 - 2 Pulsante Stop, contatto normalmente chiuso **(N.C.)**
2 - C1 Fotocellule, eseguono la riapertura durante la chiusura **(N.C.)**
2 - Ri Contatto normalmente aperto **(N.O.)** sensore centrale interblocco (solo con bussola)
2 - R1 Contatto normalmente aperto **(N.O.)** sensore esterno (escludibile)
2 - R2 Contatto normalmente aperto **(N.O.)** sensore interno
2 - M Comando "passo-passo" (pulsante manuale), contatto normalmente aperto **(N.O.).**

- I **contatti 1-2** e **2-C1** sono normalmente chiusi (N.C.) e ponticellati all'origine. Per utilizzare queste funzioni, sostituire i ponti con gli appositi dispositivi.

- Il **contatto 2-C1** viene utilizzato in caso si desideri inserire un sistema di sicurezza (es. fotocellule o altro dispositivo di controllo), che non sia possibile accogliere nell'apposita sede ad innesto. **Nota**: Se non viene inserita la scheda fotocellula MA9011/9111 o se inserita si desideri disattivarla, posizionare il dip 3 in ON (modulo a 4 vie).

- Il **contatto 2-M** è normalmente aperto (N.O.) e ha una doppia funzionalità:
1) Nella situazione di normale funzionamento è abilitato all'apertura, anche se il selettore funzioni MA7041 è selezionato in "porte chiuse". Questa funzione può essere utilizzata per passaggio preferenziale, (es. chiusura serale, comando di apertura su selettori a chiave o magnetici).
2) Selezionando il dip 5 in ON (modulo a 10 vie) si ha la funzione di apertura "passo-passo" (premendo il pulsante l'anta apre, ripremendo chiude). **Attenzione**, utilizzando questa funzione i contatti 2-R1 e 2-R2 vengono esclusi.

QUADRO ELETTRICO ZP8

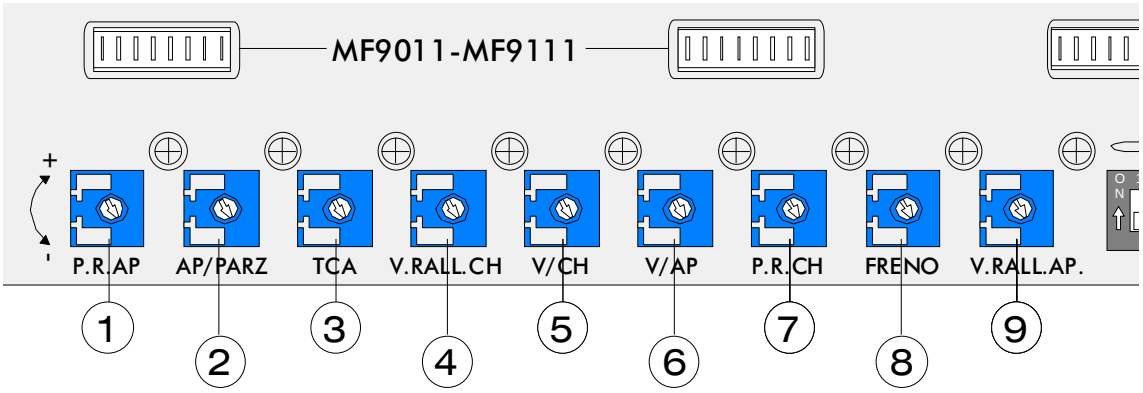


Tasto **RESET,** ripristina i dati e fà ripartire l'automazione in verifica.

Tasto **APRE,** avvia l'automazione a compiere un ciclo di apertura.
Attenzione: La funzione del tasto apre viene esclusa se il dip 5 (modulo a 10 vie) è posizionato in ON.

IMPORTANTE:
Ogni operazione di collegamento/cablaggio o sostituzioni schede, va effettuata esclusivamente dopo aver disinserito la tensione di rete e scollegato il polo “+”(rosso) dell’eventuale batteria del sistema antipanico.

REGOLAZIONI TRIMMERS



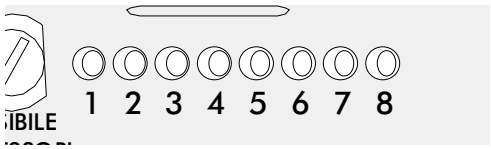
REGOLAZIONE TRIMMERS										
N°	1	2	3	4	5		6		7	8	9
FUNZIONE	PUNTO INIZIO RALLENTA-MENTO APERTURA	APERTURA PARZIALE	CHIUSURA AUTOMA-TICA	VELOCITÁ DI RALLENTA-MENTO IN CHIUSURA	VELOCITÁ DI CHIUSURA		VELOCITÁ DI APERTURA		PUNTO INIZIO RALLENTA-MENTO CHIUSURA	INTENSITÁ DI FRENATA NELLA FASE INIZIALE DEL RALLENTAMEN-TO	VELOCITÁ DI RALLENTA-MENTO IN APERTURA
MISURA	PUNTO D'INIZIO	60 ÷ 90 %	0.5 ÷ 13 SEC.	5 ÷ 12 CM/SEC.	RODEO 1 8,6÷55 CM/SEC.	RODEO 2 17,2÷78 CM/SEC.	RODEO 1 8,6÷55 CM/SEC.	RODEO 2 17,2÷78 CM/SEC.	PUNTO D'INIZIO	.....	5 ÷ 12 CM/SEC.

SELEZIONE FUNZIONI

Dip a 10 vie		FUNZIONE ABILITATA
1	**ON**	Memorizzazione (vedi attivazione sistema pag 17).
2	**ON**	Controllo stato batterie di emergenza (con MA7032, vedi pag.18).
3	-	Non utilizzato, tenere il dip in posizione «OFF».
4	**ON**	Spinta costante in chiusura.
5	**ON**	Comando "passo-passo" (vedi contatto 2-M, pag.14).
6	**ON**	Interblocco con altra automazione (vedi "funzione bussola" pag.20).
7/8	**ON**	Esclusione del funzionamento dell'elettroblocco (vedi pag.19).
7 8	**ON** **OFF**	Elettroblocco in servizio continuo (per bloccaggio porte aperte o chiuse) vedi pag.19
7 8	**OFF** **ON**	Elettroblocco in servizio continuo (per bloccaggio porte chiuse) vedi pag.19
7/8	**OFF**	Elettroblocco sganciato (gestito dal selettore funzioni MA7041, vedi pag.19)
9/10	**ON**	Antipanico chiude (vedi pag.18)
9 10	**OFF** **ON**	Antipanico apre (vedi pag.18)
9/10	**OFF**	Alimentazione a tampone (vedi pag.18)

Dip a 4 vie		FUNZIONE ABILITATA
1	**ON**	Attivazione antipanico a carica elastica (posizionare anche il dip 4 in ON spinta costante in chiusura, modulo a 10 dip, vedi pag.19).
2	-	Non utilizzato, tenere il dip in posizione «OFF».
3	**ON**	Esclusione della funzione delle fotocellule (scheda MF9011 o MF9111 inserita nel quadro comando, pag.22)
4	-	Non utilizzato, tenere il dip in posizione «OFF».

FUNZIONI LED DI CONTROLLO



LED	SEGNALE	SIGNIFICATO
1	lampeggia	-Encoder fuori uso
1	acceso	-Encoder fuori uso
2	**(*)**	-batterie antipanico scariche
3	acceso	-alimentazione 24V a.c. presente
4	acceso	-contatto fotocellula aperto
5	acceso	-funzione interblocco presente (vedi "applicazione bussola")
6	acceso	-anomalia funzionamento elettroblocco
7	acceso	-sensore amperometrico in funzione
8	lampeggia	-chiusura automatica in funzione
8	lampeggia	-errore di lettura durante la taratura
6/7/8	accesi	-fase di taratura terminata

(*) in questo caso, il segnale del **led rimane acceso** ad indicare che le batterie antipanico sono scariche solo se il controllo stato batterie di emergenza è **disattivato (**il dip 2 a 10 vie in OFF**)**, mentre **lampeggia** se il controllo delle batterie è **attivato (**dip 2 a 10 vie in ON**).**

ATTIVAZIONE SISTEMA

VERIFICHE PRELIMINARI

Prima dell'avviamento controllare che:

- ✓ l'elettroblocco (se presente) sia sbloccato manualmente,
- ✓ vi sia un corretto tensionamento della cinghia (pag.12),
- ✓ siano verificate le condizioni descritte a pag.13 (verifica montaggio),
- ✓ non vi siano oggetti sulle linee di transito delle ante,
- ✓ tutte le viterie siano correttamente bloccate,
- ✓ i sensori siano correttamente allineati e non ostruiti,
- ✓ che le funzioni desiderate siano correttamente selezionate sui dip-switch (pag.16),
- ✓ i trimmers siano regolati in posizione mediana (pag.15).

AVVIAMENTO / TARATURA

1. Dare tensione all'apparecchiatura
- accensione del led n.ro 3

2. Selezionare il dip-switch 1 in posizione ON
- spegnimento del led n.ro 3 e accensione del led n.ro 8
- inizia una manovra di chiusura e di apertura, a velocità ridotta, dopo la quale l'automazione si posizionerà sul punto di massima apertura(1)
- accensione dei leds n.ro 6, 7 e 8

3. Selezionare il dip-switch 1 in posizione OFF
- spegnimento dei leds n.ro 6, 7 e 8 e accensione del led n.ro 3

4. Verificare, se presente, che sul selettore MA7041 sia selezionata una funzione di apertura (con i led accesi in sequenza)

5. Comandare un azionamento "apre" su 2-R1/2-R2 o premendo il tasto apre (vedi pag.15)
- l'automazione si posizionerà sul punto di chiusura

6. Dare un impulso di apertura
- l'automazione eseguirà una manovra completa

7. Fare una completa regolazione del movimento delle ante tramite trimmers (vedi pag.15)

8. Scegliere, sul trimmer 3, il tempo di chiusura automatica più opportuno

9. Il trimmer 2 può essere regolato solo se presente il dispositivo di selezione funzioni MA7041, sul quale va preliminarmente selezionata l'apertura parziale

10. Riabilitare, se presente, l'elettroblocco tramite la levetta del dispositivo di sblocco manuale

(1) *se l'automazione si ferma in chiusura, è possibile che le polarità del motore siano invertite; in questo caso agire nel seguente modo:*
-togliere tensione
- portare il dip-switch 1 in OFF
- invertire le polarità M-N sulla morsettiera motore (a dx) del quadro
- riprendere dal punto 1.

FUNZIONI DI SICUREZZA - Comportamento automazione

Quando il sensore di sicurezza rileva un ostacolo, il microprocessore comanda

una **riapertura**, se l'automazione sta chiudendo;

uno **stop**, se l'automazione sta aprendo. Richiuderà quindi dopo il conteggio di chiusura automatica.

Se l'ostacolo permane,

in chiusura, l'automazione esegue autonomamente, 4 manovre di tentata chiusura e poi si ferma in apertura, in attesa di un nuovo comando;

in apertura, l'automazione si ferma appoggiata all'ostacolo, richiudendo al momento dell'intervento del TCA; ripete l'operazione di verifica ad ogni comando di apertura e si resetta con la manovra successiva all'eliminazione dell'ostacolo.

(in ambedue i casi, ad ostacolo rimosso, viene automaticamente ristabilito il funzionamento tarato)

Trasformazione verso di apertura (Rodeo 1)

- A porta ferma, invertire la polarità del motore sui morsetti M-N sulla morsettiera dx del quadro di comando;
- Riallineare , se presente, l'elettroblocco MA7012
- Premere il tasto RESET sul quadro comando (fà ripartire l'automazione in verifica)
- Avviare (o riavviare) l'automazione come da capitolo sopra descritto.

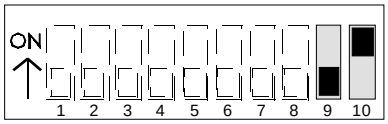
INSERIMENTO ACCESSORI (a richiesta)

MA7032 - Antipanico a batteria

Dispositivo di apertura d'emergenza in caso di mancanza di tensione di linea, composto da una coppia di batterie da 12V per 1,2Ah e da una scheda caricabatterie che ne assicura la costante ricarica.

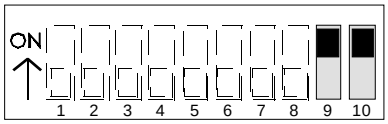
Sul quadro comando, attraverso i dip-switch 9 e 10 (modulo a 10 vie), è possibile predisporre i seguenti tipi di funzionamento del dispositivo al momento della caduta della tensione di linea.

Nota: Nel caso di funzionamento interbloccato (vedi pag.20), le seguenti funzioni vanno selezionate ugualmente su entrambe le automazioni.



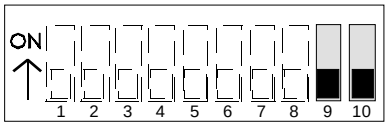
9 OFF
10 ON

Solo apertura. Le porte si aprono e restano aperte fino al ritorno della tensione di linea. Si verifica lo stesso anche se il selettore funzioni MA7041 è selezionato in "porte chiuse".



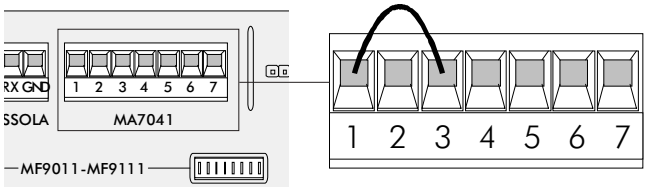
9 ON
10 ON

Solo chiusura. Le porte chiudono e restano chiuse anche in presenza di selezione "porte aperte" su MA7041, fino al ritorno della tensione.



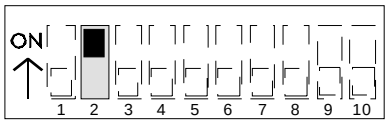
9 OFF
10 OFF

Funzionamento normale. Le porte continuano a funzionare fino a quando la tensione delle batterie scende al di sotto del livello di sicurezza, in questo caso le porte si fermano. Se il selettore funzioni MA7041 è selezionato in "porte chiuse", le porte possono essere aperte solamente dando un comando sul contatto 2-M.



Nota: nel caso non sia collegato il selettore MA7041 e si voglia comunque ottenere la funzione antipanico, ponticellare i contatti 1-3 come indicato in figura.

Antipanico con la presenza del controllo costante delle batterie



Posizionando il dip switch 2 in ON del modulo a 10 vie (nel sistema interblocco, posizionarlo su entrambi i quadri), si attiva **il controllo costante di carica delle batterie tampone,** che nella condizione di normale funzionamento, solo con tensione di rete "230V", ne verifica il limite minimo di carica delle batterie "20V" e nel caso in cui questa scenda sotto tale limite (nel sistema interblocco la tensione delle batterie di una delle due automazioni), attiva una procedura di sicurezza. Questa procedura provoca l'apertura oppure la chiusura delle porte (a seconda delle selezioni dei dip. 9 e 10). Mentre nella situazione di interblocco, la procedura di sicurezza (segnalata da un lampeggio continuo del LED n°2 presente nel quadro MASTER) provoca l'apertura delle porte su entrambe le automazioni. Dopo il ripristino delle batterie, il LED si spegne e il funzionamento riprenderà normalmente dopo un comando di apertura.

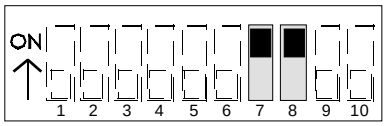
N.B.: In caso di installazione di automazione singola, l'attivazione del controllo sulle batterie disattiva il funzionamento normale (dip 9OFF - 10OFF).
Se presente MA7041, verificare che sia inserita la funzione "EMERGENCY", segnalata dal LED GIALLO acceso e intermittente.
In ogni caso, al ripristino della tensione, si riattiverà il funzionamento della porta, preesistente al black-out.

INSERIMENTO ACCESSORI (a richiesta)

MA7012 - Elettroblocco

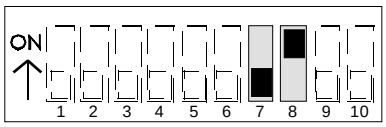
Dispositivo di bloccaggio elettromeccanico delle ante, a sblocco elettrico e aggancio meccanico per caduta. Blocca l'anta/e in posizione chiusa (e/o in posizione aperta) agganciando una staffa fissata ad un carrello.

Sul quadro comando, attraverso i dip-switch 7 e 8 (modulo a 10 vie), è possibile predisporre i seguenti tipi di funzionamento dell'elettroblocco:



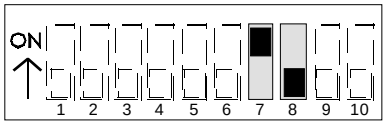
7 ON
8 ON

Disattivato. Settaggio a dispositivo assente.



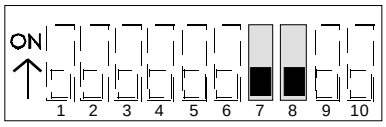
7 OFF
8 ON

Blocco a porte chiuse. E' il funzionamento normale: si aggancia ad ogni chiusura e si sblocca elettricamente ad ogni comando apre. E' il settaggio di default.



7 ON
8 OFF

Blocco a porte chiuse e aperte. Aggancia sia in chiusura che in apertura (opportunamente posizionato [1]) e si sblocca elettricamente ad ogni comando apre e chiude.



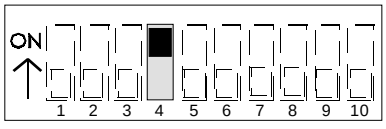
7 OFF
8 OFF

Blocco sospeso. Si sblocca con il primo comando apre dopo l'attivazione o un ripristino di tensione, oppure selezionando "porte aperte" su MA7041. Si blocca selezionando "porte chiuse" o "solo uscita" su MA7041.

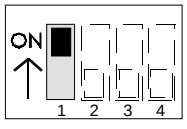
MI1010 - Antipanico a carica elastica

Dispositivo meccanico di apertura delle ante, composto da un sistema elastico ad azionamento in assenza di tensione di linea. In presenza di questo dispositivo operare sui dip-switch come indicato.

DIP SWITCH A 10 VIE



DIP SWITCH A 4 VIE



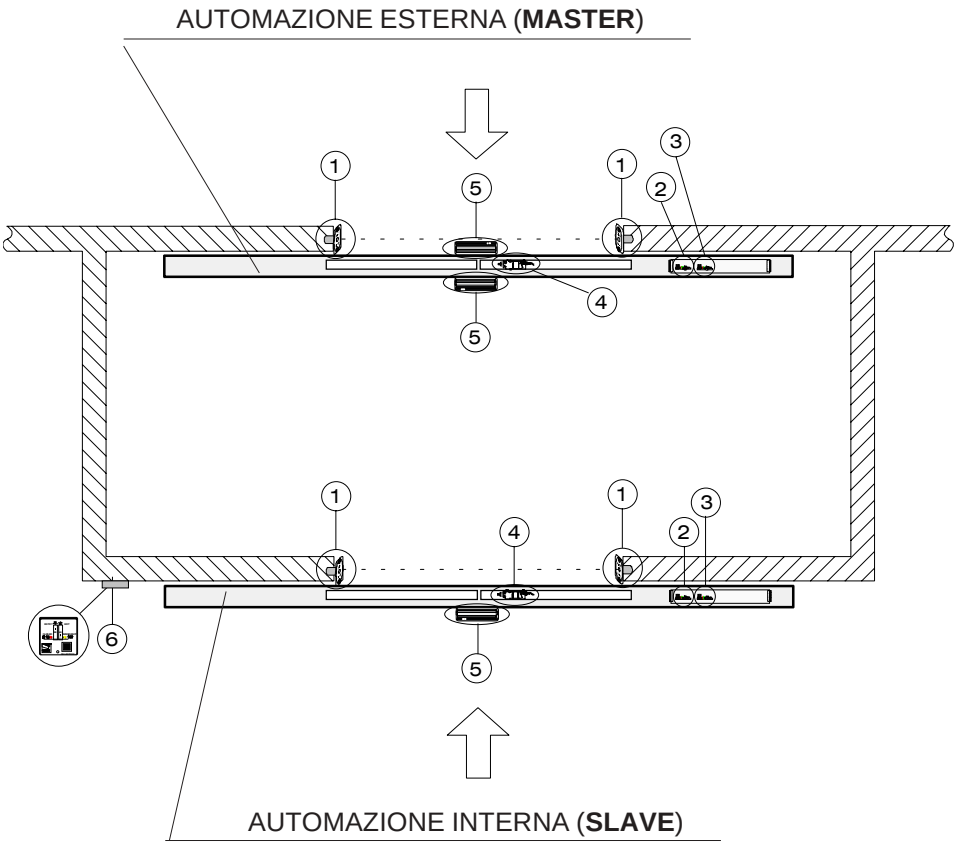
4 ON Attivazione spinta costante in chiusura (modulo a 10 vie)

1 ON Attivazione antipanico a carica elastica (modulo a 4 vie)

FUNZIONE BUSSOLA

SCHEMA DI DUE AUTOMAZIONE AD INTERBLOCCO

1. 1 o 2 copie di fotocellule
2. Scheda **(MA9011-MA9111)**
3. Scheda antipanico **MA7032**
4. Elettroblocco **MA7012**
5. Radar **(MR8002-MR8104)**
6. Selettore funzioni **MA7041**



Funzionamento

Al rilevamento di presenza di uno dei radar (esterno o interno), l'automazione apre la relativa porta e contemporaneamente viene bloccata l'altra, innescando una sequenza di operazioni che termina con la chiusura della 2a porta.

SEQUENZA STANDARD:

RILEVAMENTO PRESENZA DA SENSORE ESTERNO O INTERNO

APERTURA 1A PORTA / BLOCCO SENSORE OPPOSTO

CHIUSURA 1A PORTA

APERTURA 2A PORTA

CHIUSURA 2A PORTA / SBLOCCO SENSORE OPPOSTO

Il sensore centrale (intermedio) collegato sui morsetti 2 - Ri, rileva la presenza di persone tra le due automazioni, e abilita il microprocessore a riaprire l'automazione opposta a quella che ha eseguito l'ultima apertura, sempre con funzione di interbloccaggio.

Collegamenti specifici

Collegare gli accessori ai due quadri e tra loro mediante morsetto **bussola** secondo lo schema illustrato.

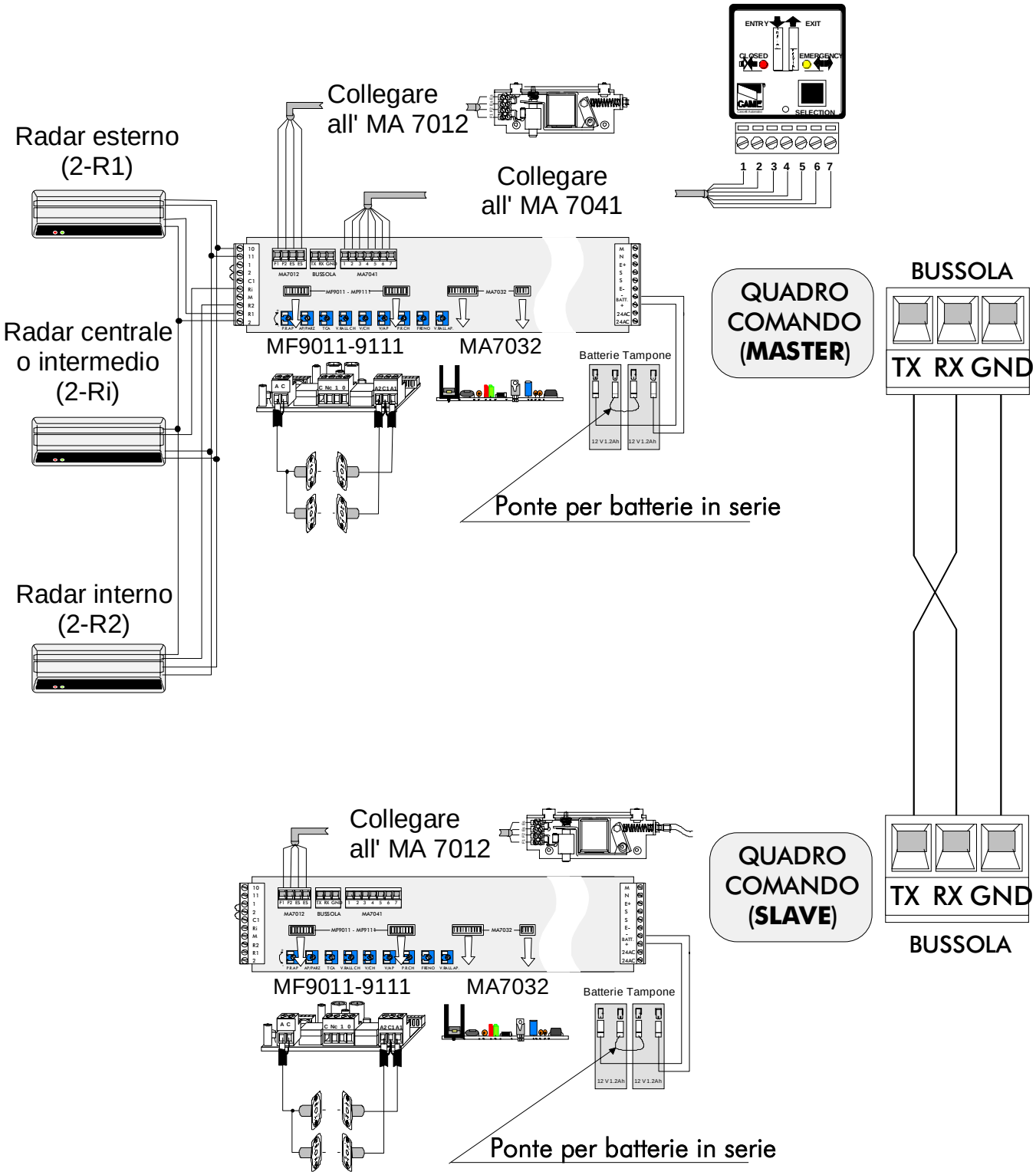
Selezionare, sull'automazione **esterna**, il dip-switch 6 in ON: ciò assegna a questa il comando di gestione (MASTER).

Sull'automazione MASTER (che comanderà l'automazione gemella) vanno collegati tutti i sensori di comando e l'eventuale MA7041 selettore di funzioni.

Le fotocellule e l'antipanico devono essere indipendenti su entrambe le automazioni.

Le regolazioni dei trimmers vanno fatte indipendentemente sulle due automazioni.

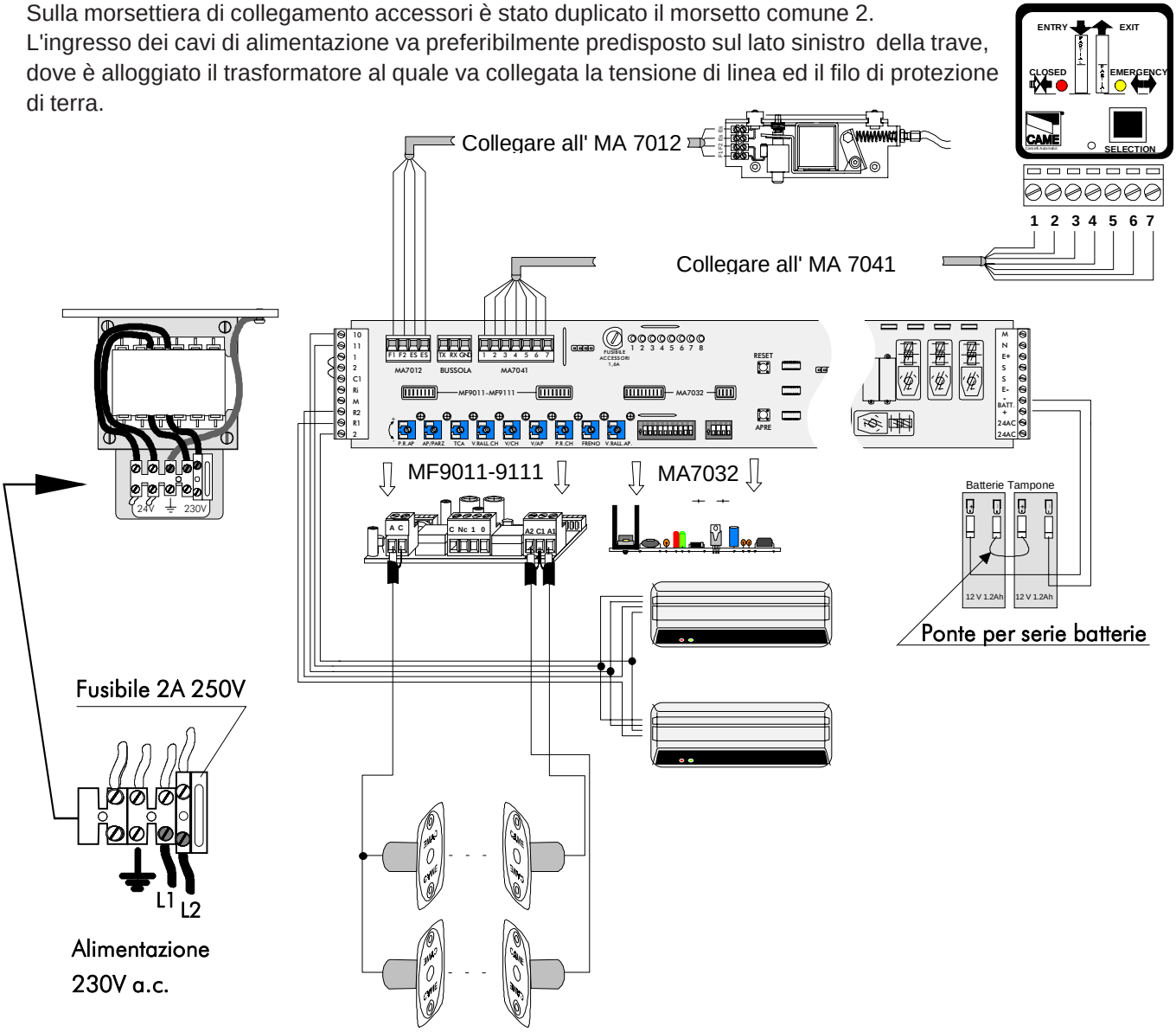
Se non sono utilizzati i contatti 1-2 e 2-C1, devono essere ponticellati su entrambe le automazioni.



COLLEGAMENTI ACCESSORI AL QUADRO

PREMESSA

Per facilitare le operazioni di cablaggio elettrico, è stato previsto sulla trave uno spazio appositamente studiato per l'alloggiamento e la distribuzione dei cavi lungo la trave stessa.
Sulla morsettiera di collegamento accessori è stato duplicato il morsetto comune 2.
L'ingresso dei cavi di alimentazione va preferibilmente predisposto sul lato sinistro della trave, dove è alloggiato il trasformatore al quale va collegata la tensione di linea ed il filo di protezione di terra.



SEQUENZA DEI COLLEGAMENTI

- ✓ sensore esterno su morsetti 2-R1 del quadro
- ✓ sensore interno su morsetti 2-R2 del quadro
- ✓ alimentazione sensori su morsetti 10-11 del quadro
- ✓ alimentazione di linea(1) su morsetti relativi del trasformatore(2) (vedi pag.14)
- ✓ protezione a terra sul consueto morsetto del trasformatore

(1) *protetta con differenziale da 30mA + magnetotermico da 5A (Legge 46/90)*

(2) *se l'alimentazione è a 24Va.c., è possibile collegarsi direttamente alla morsettiera del quadro, proteggendo la linea con fusibile da 5A.*

Per **001MA7032**
I fili per il collegamento delle due batterie sono sempre predisposti. Basta eseguire il collegamento tra queste con (cavetto-ponte) in dotazione.

Per **001MF9011-9111**
Basta inserire la scheda amplificatore nell'apposita sede dopo aver collegato opportunamente i sensori.
N.B.: Se non viene utilizzata la scheda, posizionare il dip 3 in ON (modulo a 4 vie).
Non servono collegamenti supplementari. Rimane inserito il ponte 2-C1

ACCESSORI

DI SICUREZZA

MF 9011 **Coppia fotocellule** portata 7 m.
MF 9111 **Doppia coppia fotocellule** portata 7 m.
MA 7012 **Elettroblocco** completo di cordino di sblocco
MA 7032 **Sistema antipanico** completo di batterie tampone per sistemi CORSA e RODEO

DI COMANDO

MA 7041 **Selettore** funzioni
MR 8001 **Radar** campo **stretto**
MR 8002 **Radar** campo **largo**
MP 8030 **Pedana** sensibile 800 mm x **300** mm
MP 8060 **Pedana** sensibile 800 mm x **600** mm
MR 8104 **Radar** a microonde 3 m max
MR 8105 **Radar** a microonde 5 m max
MS 9502 **Sensore** di apertura a sfioramento
MR 8334-70-90 **Radar** di sicurezza K4
MRT001 **Telecomando** per MR8104 e MR8105

PER ANTE INTELAIATE

Dotazione completa per il fissaggio di ante intelaiate a, con pattini guida a pavimento interni (da usare con MA7371/7471/7571)
MA 7351 L **1000** mm
MA 7451 L **1500** mm
MA 7551 L **2000** mm

Dotazione completa per il fissaggio di ante intelaiate, con pattini guida a pavimento esterni
MA 7371 L **1000** mm
MA 7471 L **1500** mm
MA 7571 L **2000** mm

PER ANTE IN CRISTALLO (spessore max10 mm)

Dotazione completa per il fissaggio di ante in cristallo da 10 mm, con pattini guida a pavimento interni (da usare con MA7370/7470/7570)
MA 7353 L **1000** mm
MA 7453 L **1500** mm
MA 7553 L **2000** mm

Dotazione completa per il fissaggio di ante in cristallo da 10 mm, con pattini guida a pavimento esterni
MA 7370 L **1000** mm
MA 7470 L **1500** mm
MA 7570 L **2000** mm

MAM 600 **Guarnizione centrale** di tenuta per cristalli scorrevoli (confezione 30 m.)
MAM 601 **Guarnizione laterale** di tenuta per cristalli fissi e scorrevoli (confezione 30 m.)

N.B. Tutti i profili per la costruzione e movimentazione delle ante sono in alluminio anodizzato argento

SISTEMA ANTIPANICO A SFONDAMENTO per:

MI 6010 1 anta mobile (L=1100 mm per anta)
MI 6110 1 anta mobile (L=1500 mm per anta)
MI 6020 2 ante mobili (L=1100 mm per anta)
MI 6120 2 ante mobili (L=1500 mm per anta)
MI 6030 1 anta mobile e 1 anta fissa (L=1100 mm per anta)
MI 6130 1 anta mobile e 1 anta fissa (L=1500 mm per anta)
MI 6040 2 ante mobili e 2 ante fisse (L=1100 mm per anta)
MI 6140 2 ante mobili e 2 ante fisse (L=1500 mm per anta)

*SONO INOLTRE DISPONIBILI I NOSTRI **SISTEMI S20** ED **S40** PER LA COSTRUZIONE COMPLETA DI **PORTE SCORREVOLI IN ALLUMINIO**, APPOSITAMENTE PROGETTATI PER L'USO CON LA **SERIE RODEO**.*

DISFUNZIONI	RIFERIMENTI
- L'automatismo non apre.	A-B-C-D-E-F-J-K-N-S-T-U-V-X-Z
- L'automatismo non chiude.	D-E-F-G-H-K-I-J-N-R-S-V-Z
- L'automatismo non apre totalmente	C-D-K-O-P-Q-S-V-W-X-Y-Z
- L'automatismo non chiude totalmente	C-H-K-O-P-Q-S-V-W-X-Z
- L'automatismo funziona sempre a velocità ridotta	S-Q-W-V-X-Y
- L'automatismo non mantiene le regolazioni iniziali	O-P-Q-S-V-W-X-Y-Z
- L'elettroblocco non permette l'apertura	E-S-T-U
- Le fotocellule non funzionano	E-G-H-I-S
- Il funzionamento non coincide con la funzione impostata sul selettore	E-J-S
- L'antipanico non funziona	D-L-M-N-V-W-X-Y
- Eccessiva rumorosità del sistema	V-W-X-Y

VEDI ANCHE "FUNZIONI LEDS DI CONTROLLO"

POSSIBILI CAUSE

A Alimentazione - mancante inadeguata
B Fusibili fuori uso
C Programmazione iniziale - mancante o inadeguata
D Selettore funzioni (MA7041) - selezione errata
E Collegamenti errati
F Ponte 1-2 mancante
G Contatti 2 -C1 privi di dispositivo di sicurezza o non cortocircuitati
H Fotocellule di sicurezza non allineate o non funzionanti
I Dip 3 (modulo a 4 vie) da selezionare
J Errato collegamento del motore
K Encoder fuori uso
L Scheda antipanico (MA7032) fuori uso
M Batterie esaurite
N Dip 2 (modulo a 10 vie) attivato (verifica funzione a pag.18)
O Regolazioni dei rallentamenti (apre e chiude) inadeguate
P Regolazioni dei punti di rallentamento (apre e chiude) inadeguate
Q Regolazioni delle velocità (apre e chiude) inadeguate
R Regolazione TCA, eccessiva
S Scheda generale ZP8 fuori uso
T Microinterruttore dell'elettroblocco non funzionante
U Staffa di aggancio elettroblocco - verificare allineamento - eliminare i contatti
V Attriti tra ante mobili e fisse - eliminare cause contatti
W Particolari di traino ostacoli nel movimento - tra carrelli e cavi del cablaggio
X Eventuali residui/oggetti presenti sulla guida di scorrimento
Y Tensione/cinghia- inadeguata
Z Arresti meccanici - da allineare

CENTRO DI ASSISTENZA	NOTE	DATA

Tutti i dati sono stati controllati con la massima cura. Non ci assumiamo responsabilità per eventuali errori od omissioni.

All data checked with the maximum care. However, no liability is accepted for any error or omission.

Toutes les données ont été contrôlées très soigneusement. Nous n'assumons de toute façon aucune responsabilité pour les erreurs ou omissions éventuelles.

Die Daten wurden mit höchster Sorgfalt geprüft. Für eventuelle Fehler oder Auslassungen übernehmen wir keine Haftung.

Todos los datos se han controlado con la máxima atención. No obstante no nos responsabilizamos de los posibles errores u omisiones.

CAME CANCELLI AUTOMATICI

® ASSISTENZA TECNICA
NUMERO VERDE
800 295830
WEB
www.came.it
E-MAIL
info@came.it

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.P.A.
DOSSON DI CASIER (**TREVISO**)
(+39) 0422 490960 (+39) 0422 490944

CAME
CANCELLI AUTOMATICI

SERIES

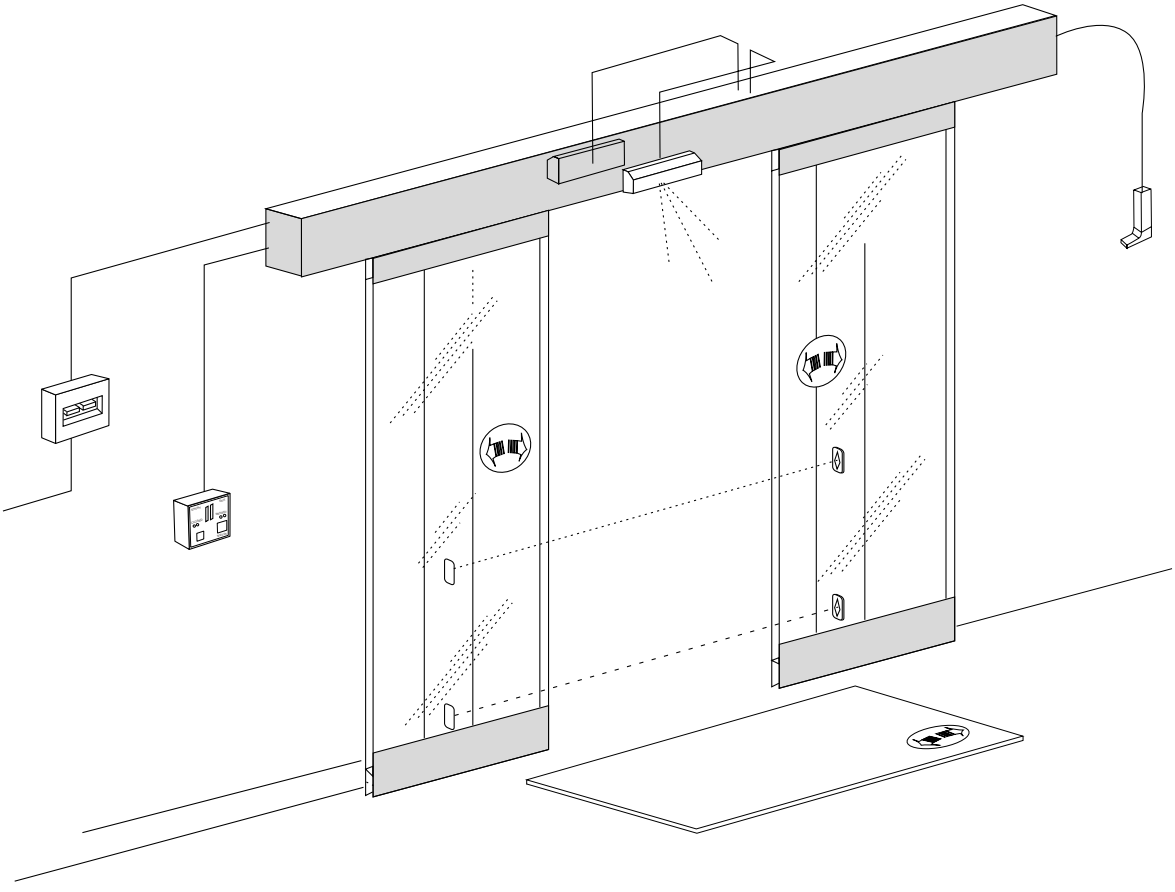
CE

RODEO

AUTOMATION SYSTEM FOR SLIDING DOORS

Documentazione Tecnica
M71
rev. 3.4
08/2005
© CAME CANCELLI AUTOMATICI
119PM71

AUTOMATION SYSTEM FOR SLIDING DOORS, WITH MICROPROCESSOR CONTROL



for door wings weighting

up to 125 kg each

THIS PAGE LEFT INTENTIONALLY BLANK

WARNING!

Important instructions for the safety of people:

READ CAREFULLY!

Foreword

• Use of the products must be restricted to its intended use (i.e. that for which it was expressly built for). Any other use is to be considered dangerous. Came Cancelli Automatici S.p.A. is not liable for any damage resulting from improper, wrongful or unreasonable use • Keep these warnings with the installation and use manuals issued with the automated system.

Before installing

(preliminary check: in case of a negative outcome, do not proceed before having complied with the safety obligations)

• Make sure that the parts you intend to automate are in good working order, and that they are properly balanced and aligned. Also, make sure that proper mechanical stops are already in place • If the operator will be installed at a height of less than 2.5 m from the ground or other access level, check whether you will need any protections and/or warnings • Any gate leaves, fitted with pedestrian entrances, onto which you will install an operator, must have a blocking mechanism when the gate is in motion • Make sure that the opening of the automated gate is not an entrapment hazard as regards any surrounding fixed parts • Do not mount the operator upside down or onto any elements that may fold under its weight. If needed, add suitable reinforcements at the points where it is secured • Do not install onto gates on either an upward or downward slope (i.e. that are not on flat, level ground) • Check that any lawn watering devices will not wet the gearmotor from the bottom up.

Installation

• Carefully section off the entire site to prevent unauthorised access, especially by minors and children • Be careful when handling operators that weigh more than 20 Kg (see installation manual). In such cases, employ proper weight handling safety equipment • All opening commands (e.g. buttons, key selectors, magnetic detectors, etc.) must be installed at least 1.85 m from the gate's area of operation perimeter - or where they cannot be reached from the outside of the gate. Also, the direct commands (e.g. push button, or proximity devices, etc.) must be installed at a height of at least 1.5 m and must not be accessible to the public • All 'maintained action' commands, must be placed where the moving gate leaves, transit areas and driveways are completely visible • If missing, apply a permanent label that shows the position of the release mechanism • Before delivering to the client, verify that the system is EN 12453 (impact test) standard compliant. Make sure that the operator has been properly adjusted and that the safety and protection devices, as well as the manual release are working properly • Where necessary and in plain sight, apply the Warning Sings (e.g. gate plate).

Special instructions and advice for users

• Keep the gate's area of operation clean and clear of any obstacles. Trim any vegetation that may interfere with the photocells • Do not allow children to play with the fixed command devices, or in the gate's area of operation. Keep any remote control devices (i.e. transmitters) away from the children as well • Frequently check the system, to see whether any anomalies or signs of wear and tear appear on the moving parts, on the component parts, on the securing points, on the cables and any accessible connections. Keep any joints (i.e. hinges) lubricated and clean, and do the same where friction may occur (i.e. slide rails) • Perform functional tests on photocells and sensitive edges, every six months. Keep glass panels constantly clean (use a slightly water-moistened cloth; do not use solvents or any other chemical products) • If the system requires repairs or modifications, release the operator and do not use it until safety conditions have been restored • Cut off the power supply before releasing the operator for manual openings. See instructions • Users are FORBIDDEN to carry out ANY ACTIONS THAT THEY HAVE NOT BEEN EXPRESSLY ASKED TO DO OR SO INDICATED in the manuals. Any repairs, modifications to the settings and extraordinary maintenance MUST BE DONE BY THE TECHNICAL ASSISTANCE STAFF • On the periodic maintenance log, note down the checks you have done.

Special instructions and advice for all

• Avoid working near the hinges or moving mechanical parts • Stay clear of the gate's area of operation when in motion • Do not resist the direction of movement of the gate; this may present a safety hazard • At all times be extremely careful about dangerous points that must be indicated by proper pictograms and/or black and yellow stripes • When using a selector or command in 'maintained action' mode, keep checking that there are no people in the area of operation of the moving parts. Do this until you release the command • The gate may move at any time without warning • Always cut the power when cleaning performing maintenance.

THIS PAGE LEFT INTENTIONALLY BLANK

DECLARATION OF INCORPORATION

(Annex. IIB Dir.2006/42/CE)

Came Cancelli Automatici s.p.a.

address Via Martiri della Libertà Street n. 15 postal code 31030

location Dosson di Casier province Treviso state Italia

DECLARES THAT THE PARTLY COMPLETED MACHINERY

AUTOMATIC DOORS

CORSA1; CORSA2; RODEO1; RODEO2;
PB1100; PB2100;

MA7012; MA7032; MA7034; MA7041; MA7041F

SIPARIO1; SIPARIO2; MSIPARIO

SIPA01; SIPA02; SIPA03; SIPA04; SIPA05; SIPA06; SIPA07; SIPA08; SIPA09

MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.3; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING DIRECTIVES

DIRECTIVE 2006/42/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC.

DIRECTIVE 2004/108/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION

Came Cancelli Automatici s.p.a.

address Via Martiri della Libertà Street n. 15 postal code 31030

location Dosson di Casier province Treviso state Italia

The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached document IIB

Came Cancelli Automatici S.p.A., following a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines,

and FORBIDS

commissioning of the above mentioned until such moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE.

Dosson di Casier (TV)
04 august 2011

Gianni Michielan
Managing Director

DDI B EN **Q001a** ver. *4.2 01 February 2011*
Translation of the Declaration in the original language

GENERAL CHARACTERISTICS

Description:

System for sliding doors automatic opening.
Designed and built entirely by CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. with IP40 protection level. 12-month warranty subject to tampering.

Models:

- **CORSA 1,** reversible 24V gear motor with integrated circuit board. Automation for single-door entrances up to 3,300 mm with weight max. 125 Kg.
- **CORSA 2,** reversible 24V gear motor with integrated circuit board. Automation for entrances with 2 door up to 3,300 mm with weight max. 125 Kg per door.

Optional accessories:

- **MA7012** Electric lock;
- **MA7032** Battery-powered anti-panic system;
- **MA7041** Function selector;
- **MS9502** Touch-activated switch;
- **MF9011/9111** Command and safety photocells;
- **MR8001/8002** Infrared radar;
- **MR8104/8105** Microwave radar;
- **MR8334-70-90** Activ infrared safety sensor;
- **MP8030/8060** Pressure-sensitive;
- **MRT001** remote control for MR8104 e MR8105.

For easy installation and maintenance, be sure to use CAME original control equipment, safety systems and accessories.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

VOLTAGE	FREQUENCY	MOTOR MAX CURRENT	NOMINAL CURRENT	POWER CONSUMPTION	DUTY CYCLE	DRIVE SYSTEM	MAX. FORCE EXERTED	OPENING SPEED	OPERATING TEMPERATURE
230V a.c. 24V a.c. (1)	50/60 Hz	6A	(230V) 0,6A	Automation 90W Accessories 20W	(2)	HTD 8M toothed belt	8 Kg	45 cm/s Rodeo 1 80 cm/s Rodeo 2	-20°<+70°

(**1**) Upon request, there is the possibility of powering up the automation with a different voltage

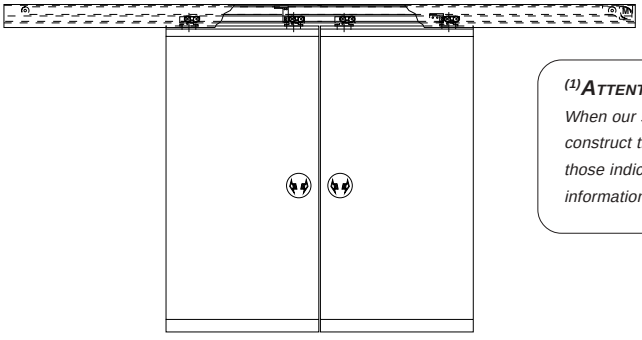
(**2**) Heavy-duty-service

IMPORTANT!
The following pages contain a provisional diagram of the trolley for the CORSA series. Although the dimensions and installation procedures for the RODEO series are indicated on the diagram, all references to RODEO and the ZP8 electrical cabinet also apply to CORSA and the ZP7 electrical cabinet.

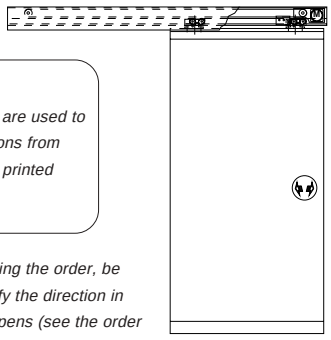
DIMENSIONS (1)

The basic dimensions necessary for building a CAME automation system for automatic entrance control are door wing width **A** (or the total width of the two door wings) and the overall length **T** of the beam which contains the automation mechanism. The relationship between these two dimensions is as follows: **T = A x 2 + 20 mm**

AUTOMATION SYSTEM FOR ENTRANCES WITH 2 DOOR WINGS

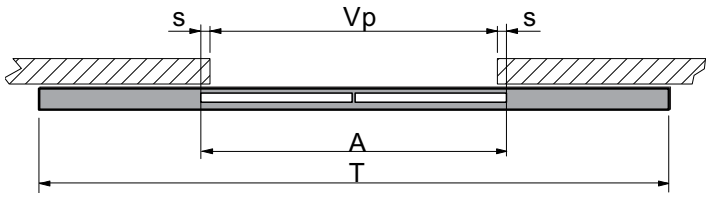


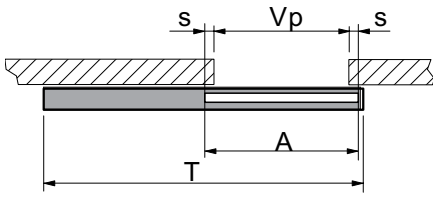
*AUTOMATION SYSTEM FOR ENTRANCES WITH 1 DOOR WING***



*(1)**ATTENTION!***
*When our **series 20** and **series 40** profiles are used to construct the door wings, different dimensions from those indicated above may result. See the printed information supplied with the profiles.*

*** When placing the order, be sure to specify the direction in which door opens (see the order form).*



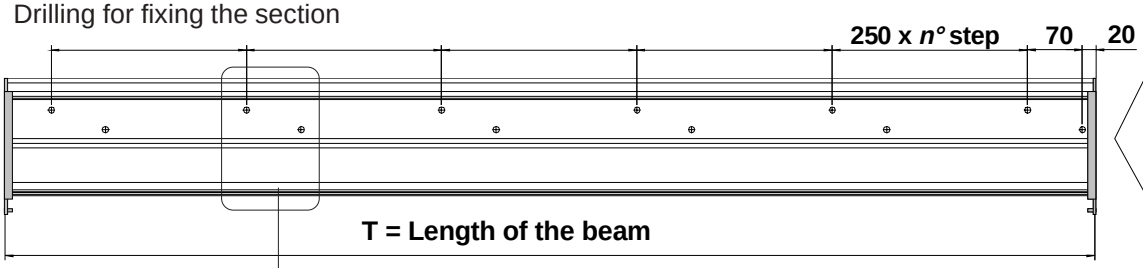


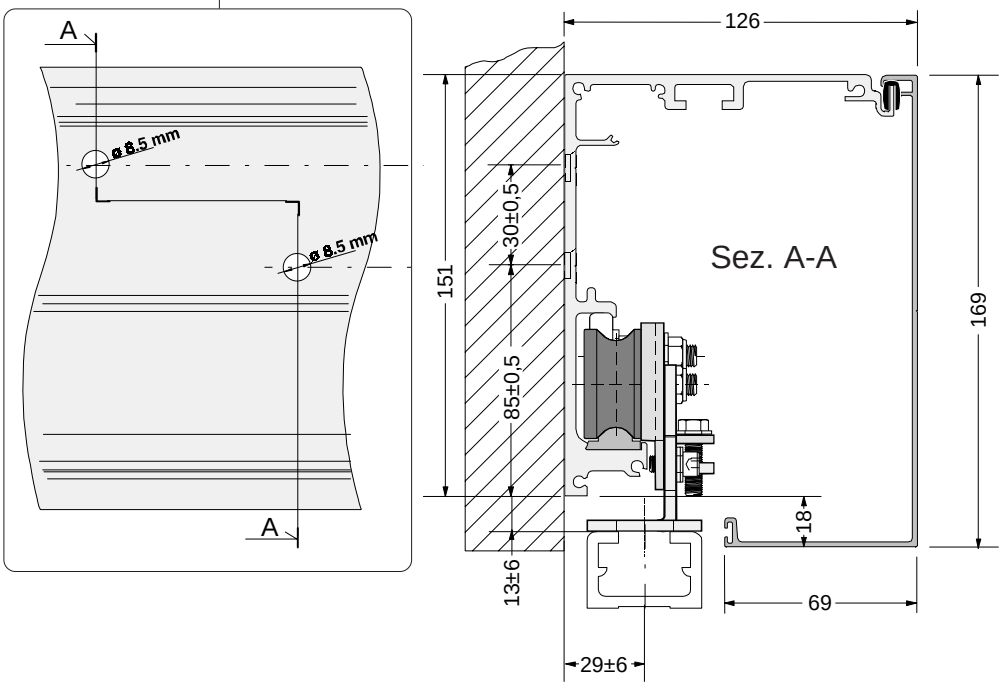
BASIC DIMENSIONS
T = Total length of beam
A = Total width of door wings, complete with weather stripping

OTHER DIMENSIONS
Vp= Passage area
s = Overlap between moving door wing(s) and fixed parts (walls and/or non-moving door wings)

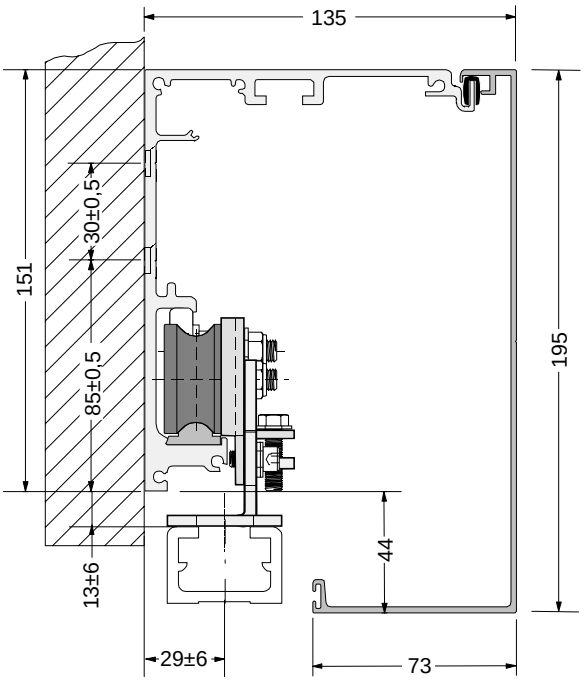
SECTION-COVERING BOXES DIMENSIONS

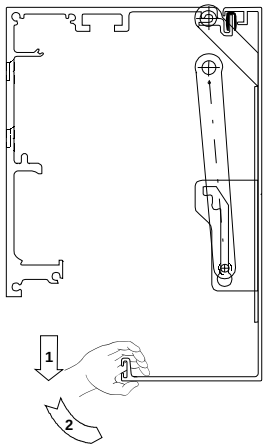
Drilling for fixing the section



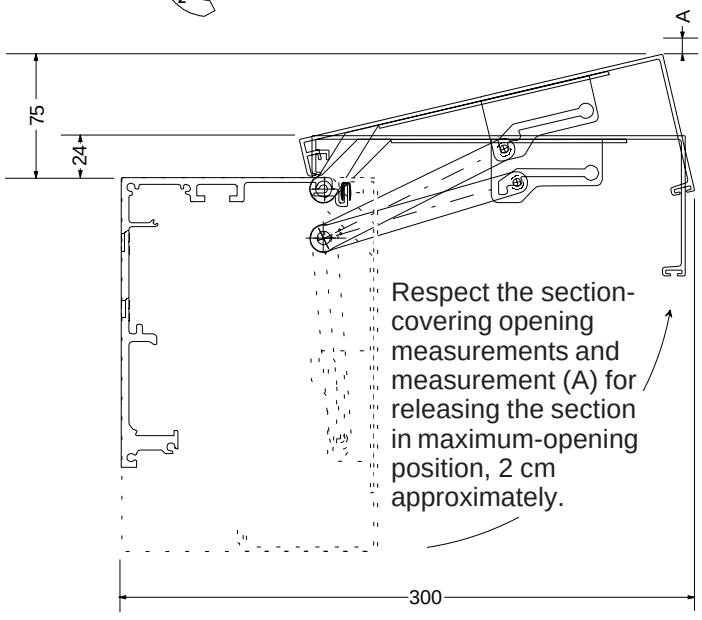


BEAM WITH SECTION-COVERING BOX SERIES **001LC00** AND **LTC** STOPPERS

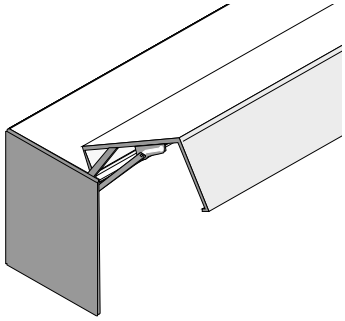




BEAM WITH SECTION-COVERING BOX SERIES **001LD00** AND **LTD** STOPPERS



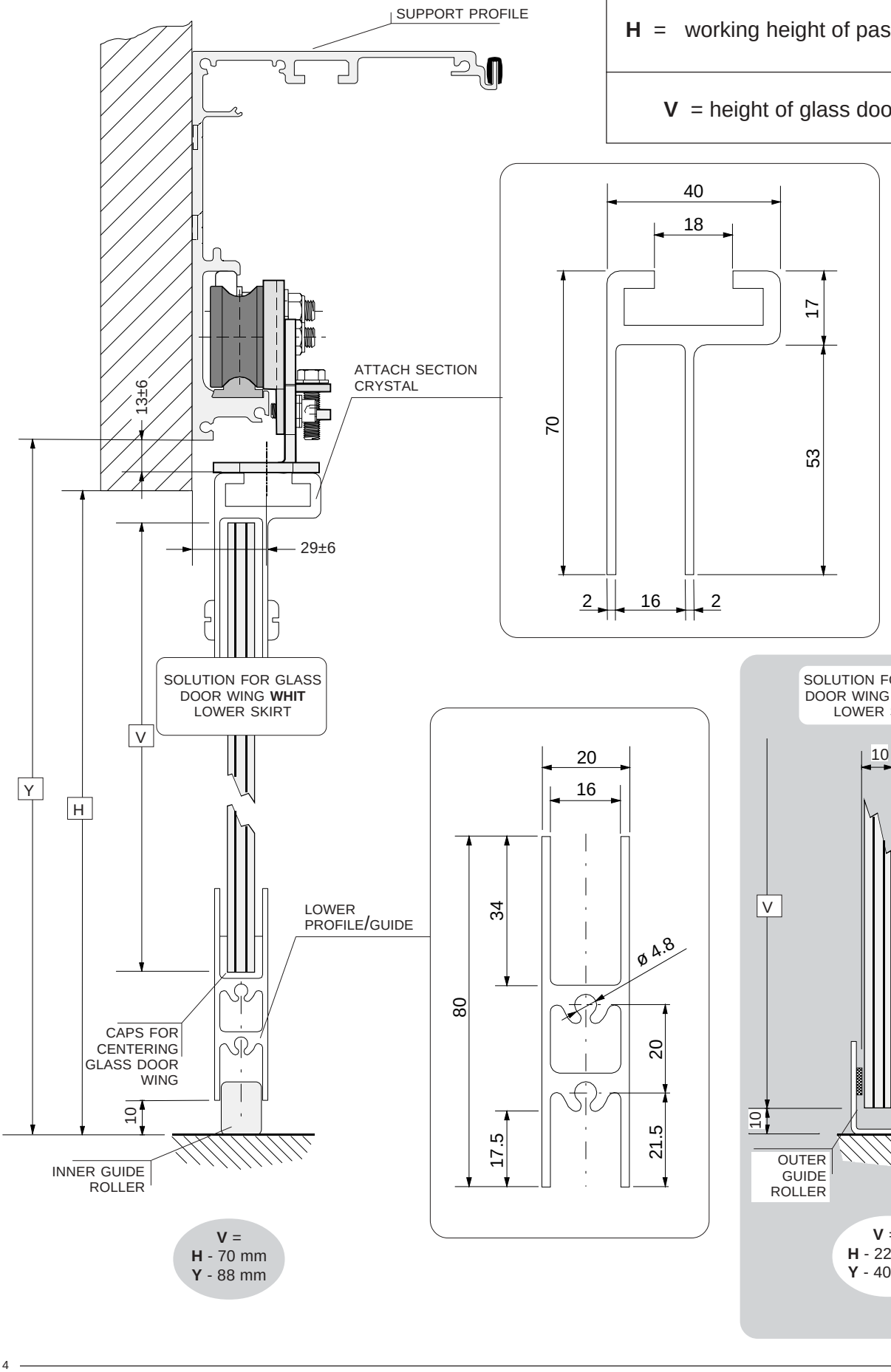
The section-covering system Series 001LD00 has LTD side plugs in ABS and brackets that allow the section-covering to be supported in opening position.



Respect the section-covering opening measurements and measurement (A) for releasing the section in maximum-opening position, 2 cm approximately.

DIAGRAMS OF GLASS DOOR WINGS

Y = height at which beam is mounted = H + 18 mm
H = working height of passage
V = height of glass door

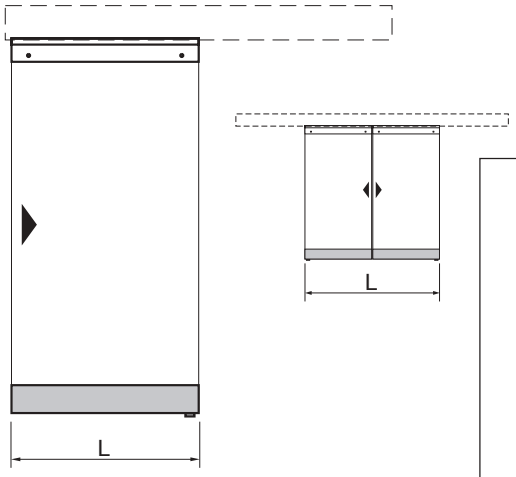


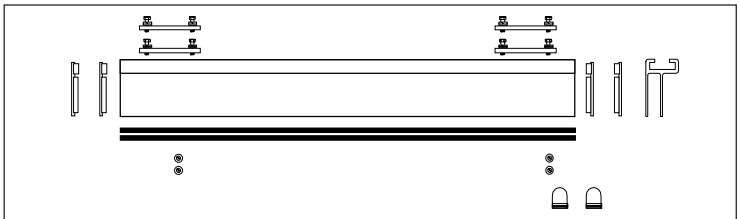
V =
H - 70 mm
Y - 88 mm

V =
H - 22 mm
Y - 40 mm

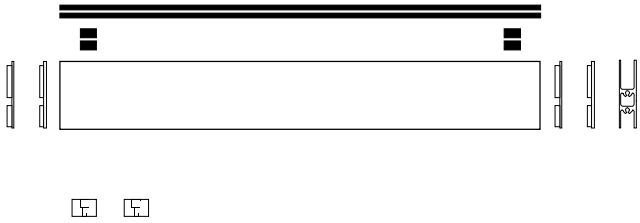
DIAGRAMS OF GLASS DOOR WINGS

GLASS DOOR WING(S) WITH LOWER SKIRT



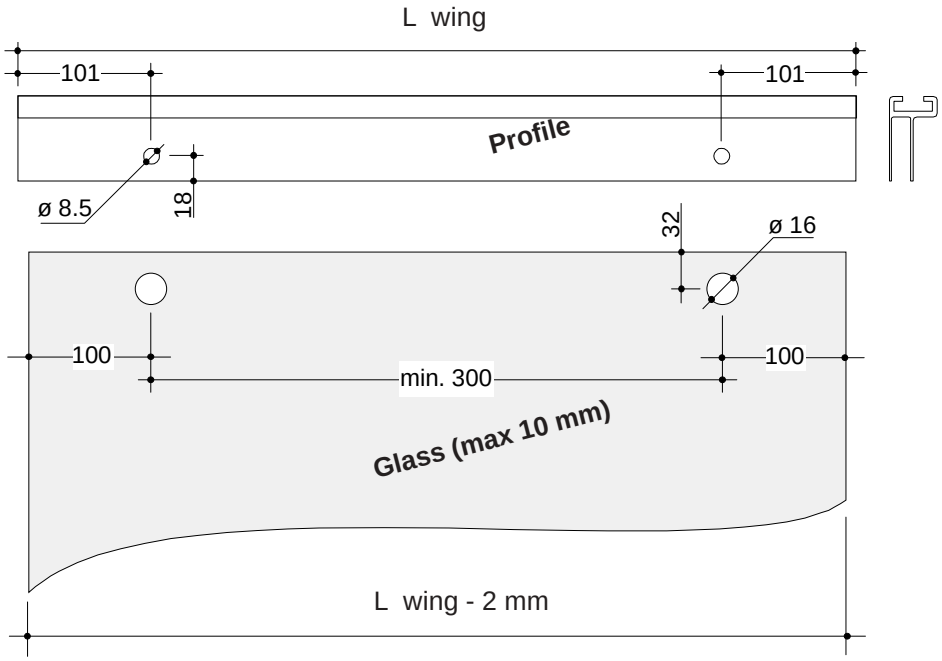


MA 7370 = L 1000 mm
MA 7470 = L 1500 mm
MA 7570 = L 2000 mm

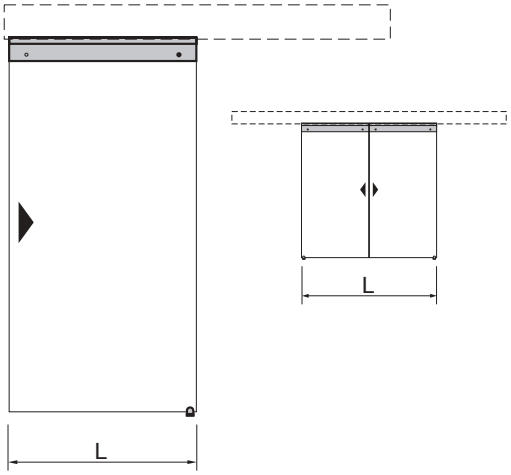


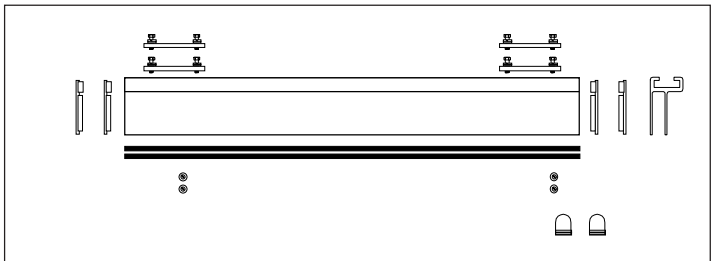
MA 7353 = L 1000 mm
MA 7453 = L 1500 mm
MA 7553 = L 2000 mm

DRILL POINTS FOR INSTALLING THE UPPER GLASS PANEL AND BEAMBEAM



GLASS DOOR WING(S) WITHOUT LOWER SKIRT





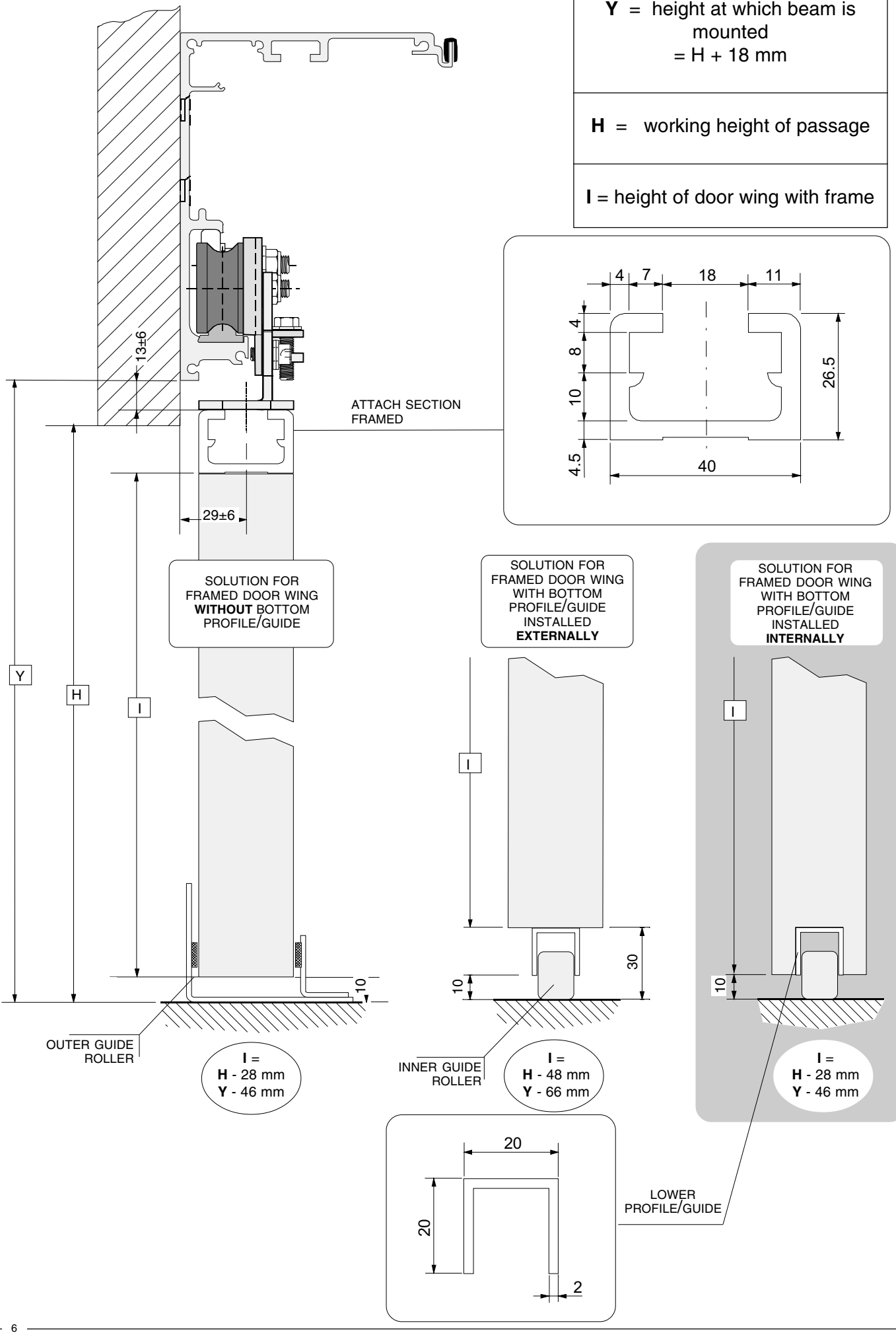
MA 7370 = L 1000 mm
MA 7470 = L 1500 mm
MA 7570 = L 2000 mm

DIAGRAMS OF DOOR WINGS WITH FRAME

Y = height at which beam is mounted
= H + 18 mm

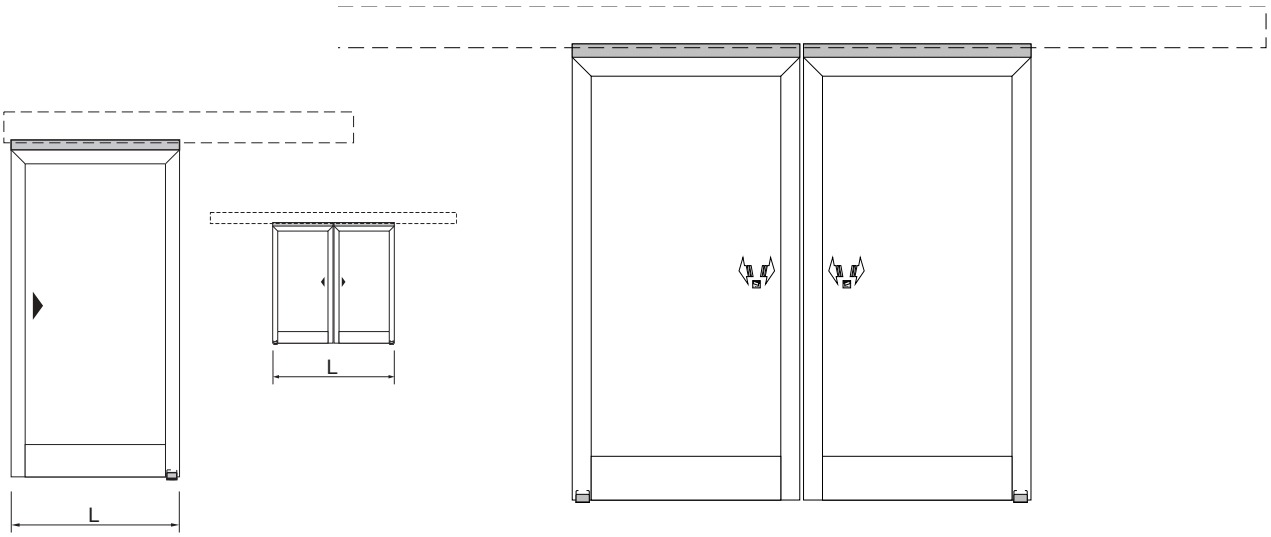
H = working height of passage

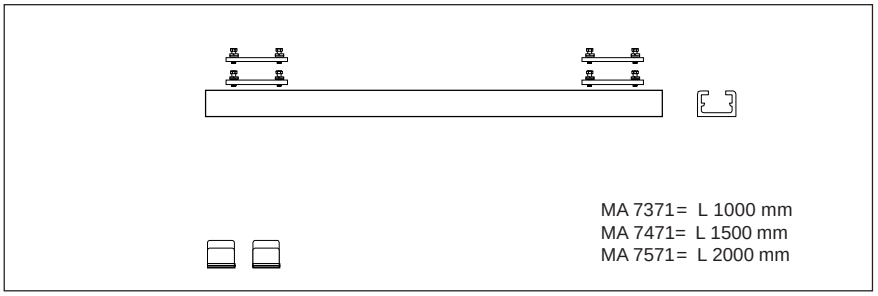
I = height of door wing with frame



DIAGRAMS OF DOOR WINGS WITH FRAME

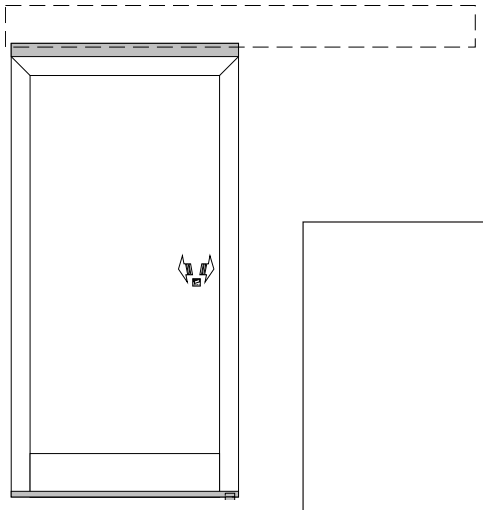
DOOR WING(S) WITH FRAME, WITHOUT LOWER GUIDE PROFILE

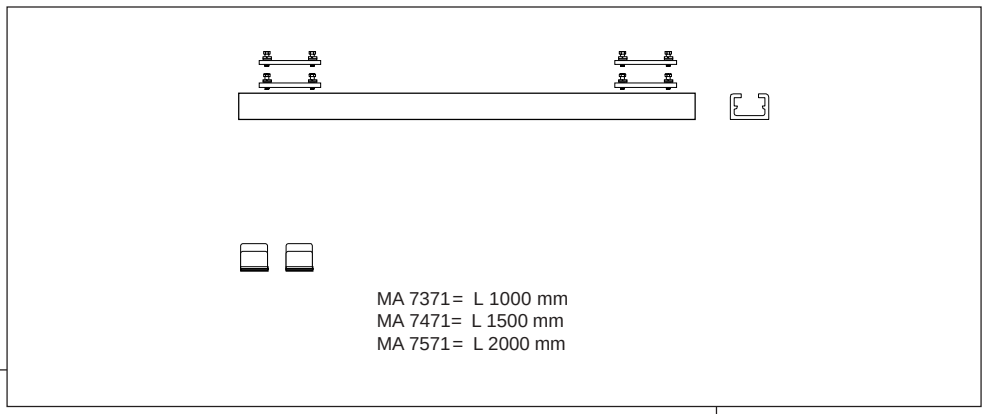




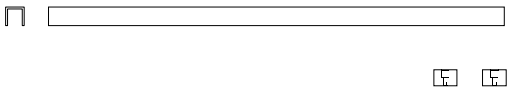
MA 7371= L 1000 mm
MA 7471= L 1500 mm
MA 7571= L 2000 mm

DOOR WING(S) WITH FRAME, WITH LOWER GUIDE PROFILE





MA 7371= L 1000 mm
MA 7471= L 1500 mm
MA 7571= L 2000 mm

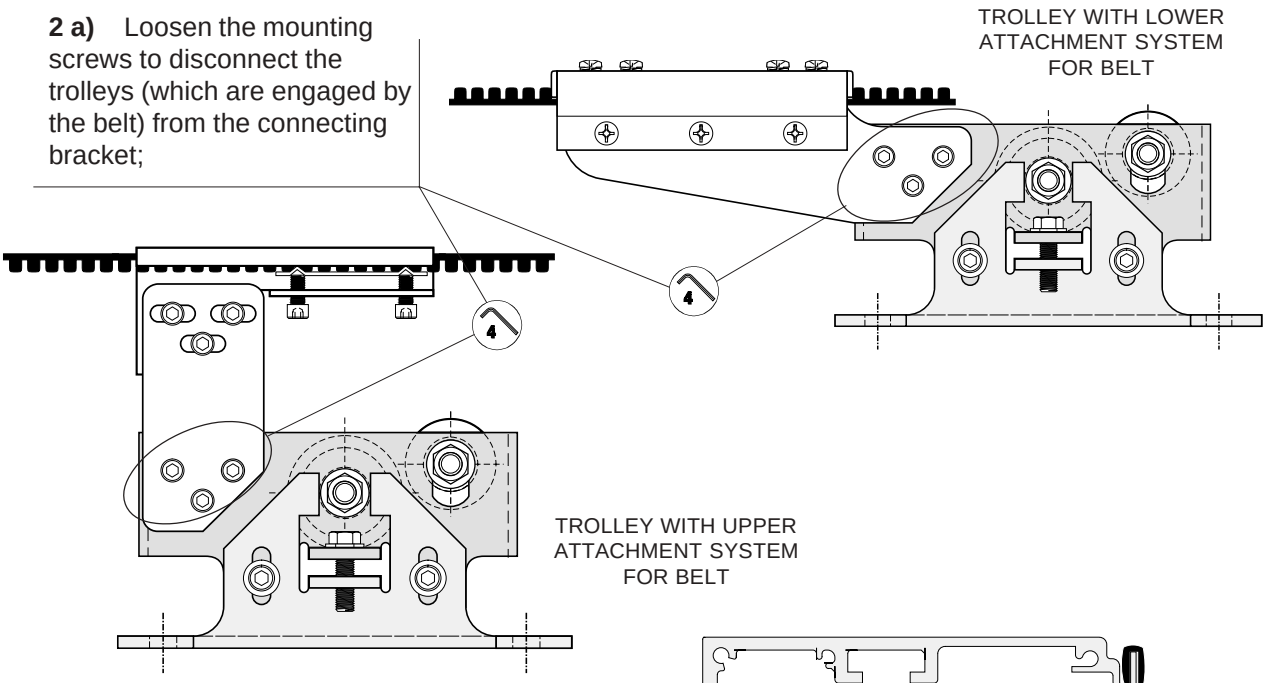


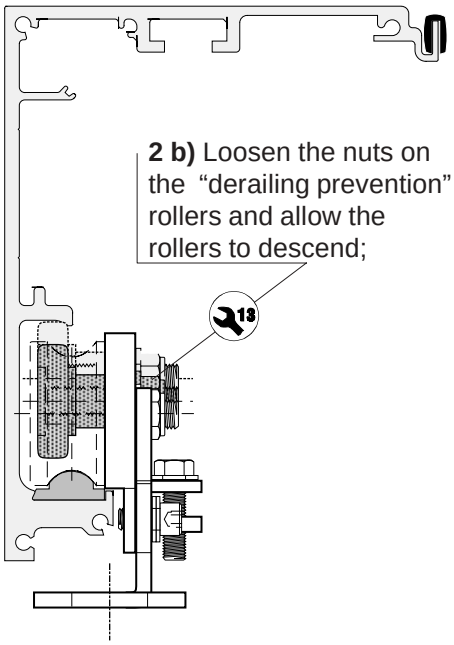
MA 7351 = L 1000 mm
MA 7451 = L 1500 mm
MA 7551 = L 2000 mm

INSTALLING THE BEAM

1) Remove the profile housing (optional at extra cost), if present
2) Remove the trolleys from the support profile by proceeding as follows:

2 a) Loosen the mounting screws to disconnect the trolleys (which are engaged by the belt) from the connecting bracket;





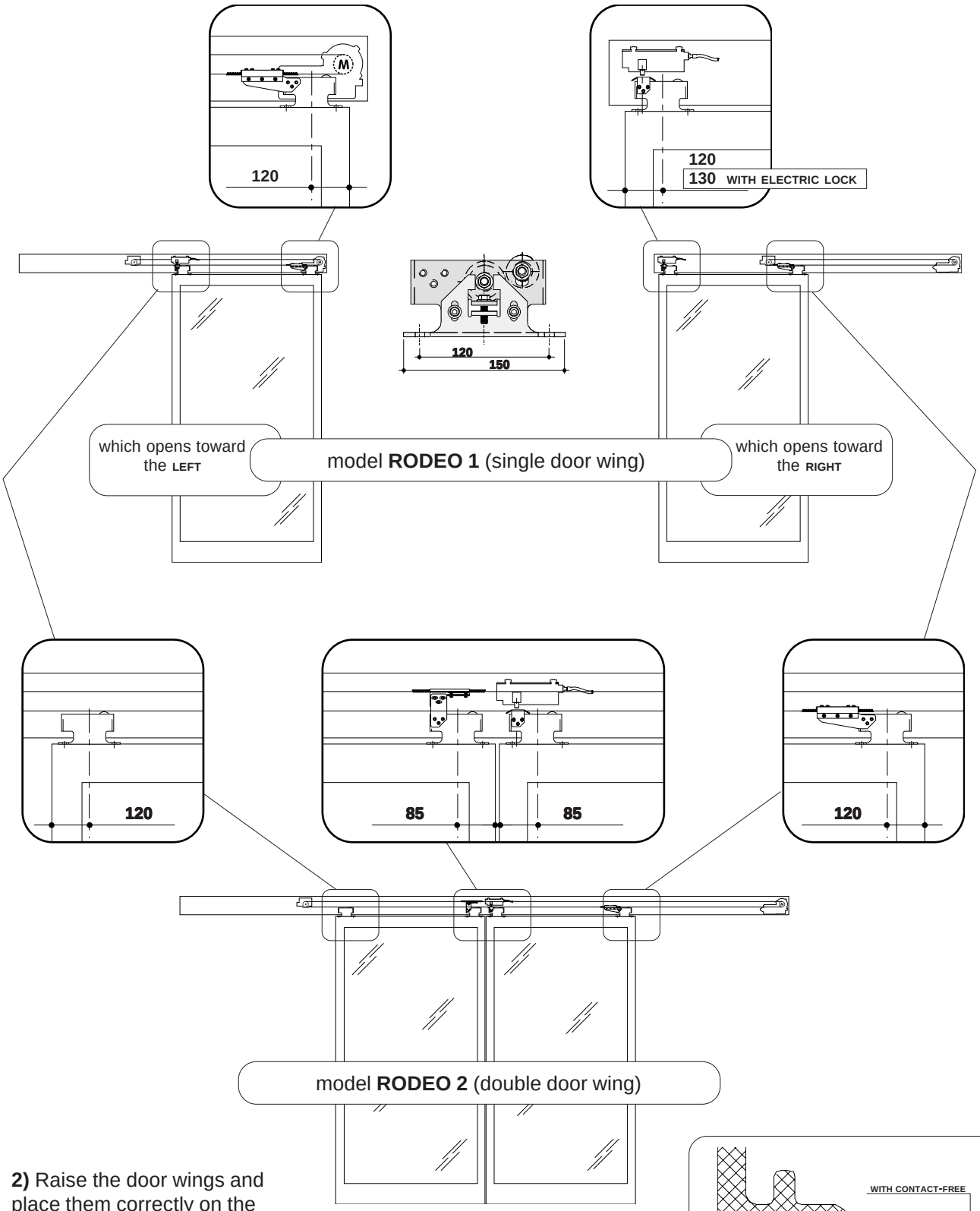
2 b) Loosen the nuts on the "derailing prevention" rollers and allow the rollers to descend;

2 c) Raise the trolleys as required for removal from the guide track;

3) Drill holes in the profile to allow passage of the power cables and sensor leads (photocells-radar);
4) Centre the automation system with the passage area;
5) Using the holes provided, fasten the automation system to the structure and check the system for correct horizontal alignment (levelling).

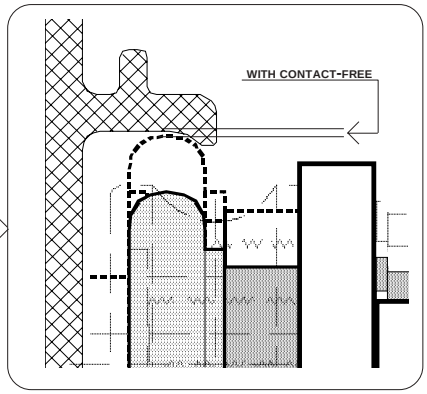
INSTALLING THE DOOR WINGS

1) Fasten the trolleys to the door wings by proceeding as follows:



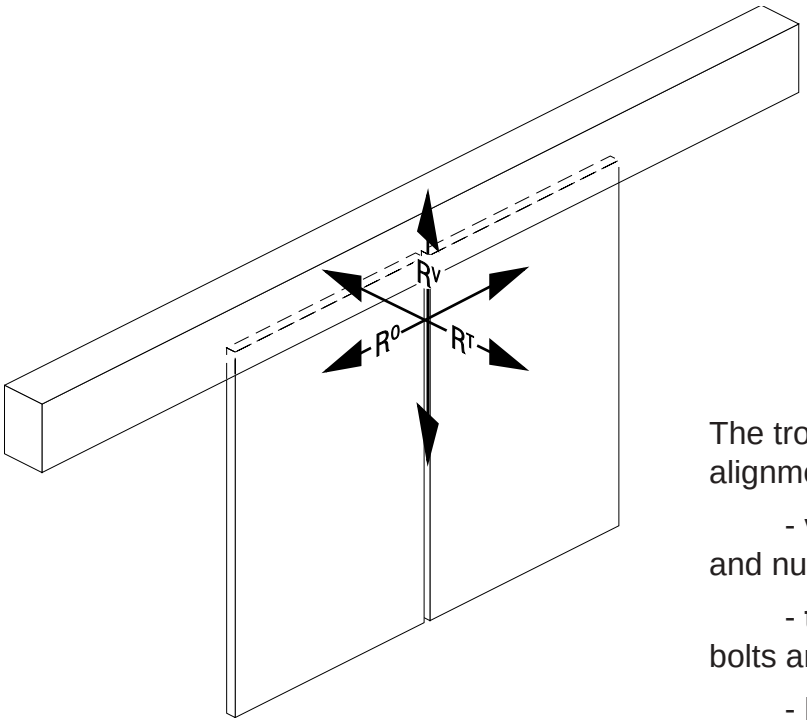
2) Raise the door wings and place them correctly on the guide track;

3) Lift and fasten the derailing prevention rollers without forcing them against the profile;



4) Re-connect the trolleys to their belt attachment systems;

MECHANICAL ADJUSTMENTS

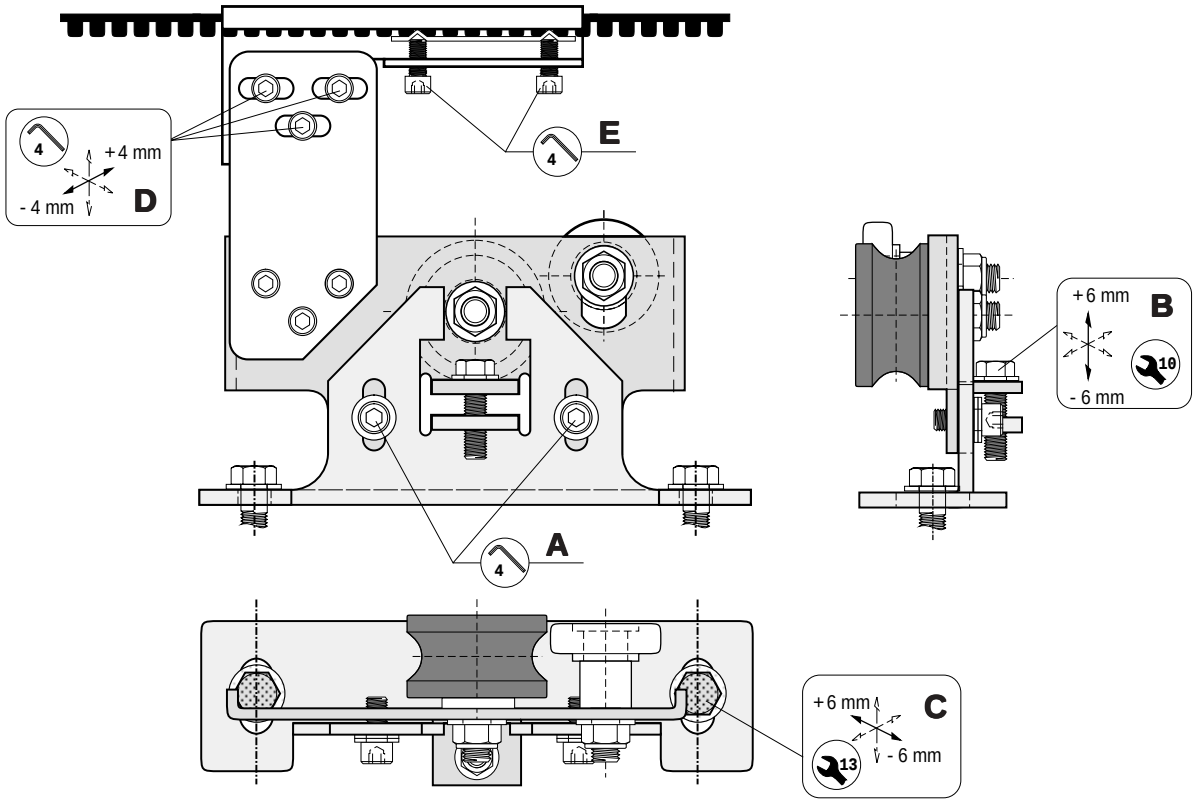


The trolleys can be used to adjust the alignment of the door wings as follows:

- **vertical** adjustment **R^V,** with bolts and nuts **A** and **B**

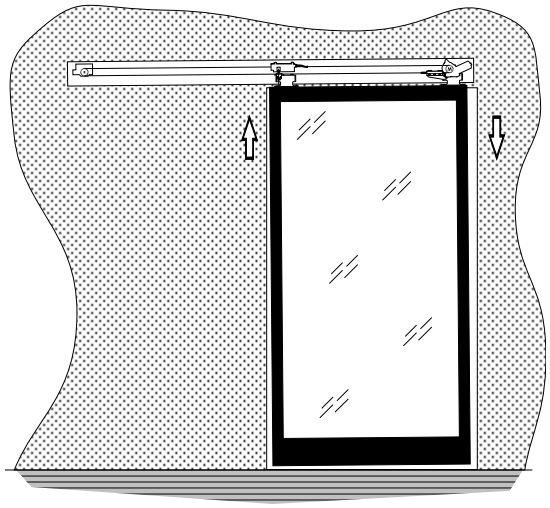
- **transverse** adjustment **R^T,** with bolts and nuts **C**

- **horizontal** adjustment **R^O,** with bolts and nuts **D** and **E**



MECHANICAL ADJUSTMENTS

VERTICAL ADJUSTMENT R^V



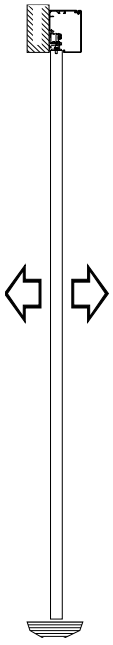
To obtain correct vertical alignment of the door wings, adjust the trolleys as follows :

- Loosen screws **A**.

- Turn vertical adjustment screw **B** until the door wing(s) is/ are as perpendicular to the ground as possible. If the automation system is being used to power two sliding door wings, adjust this screw so that no gap is left between the door wings when they are closed.

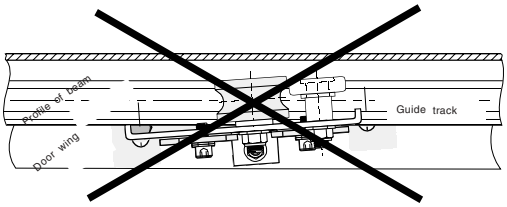
- After completing the adjustments, tighten screws **A** and move the door wing manually to make sure that there is no mechanical interference between the moving door wing(s) and the pavement along the entire line of movement.

If necessary, the entire door wing can be raised by adjusting both trolleys.



TRANSVERSE ADJUSTMENT R^T

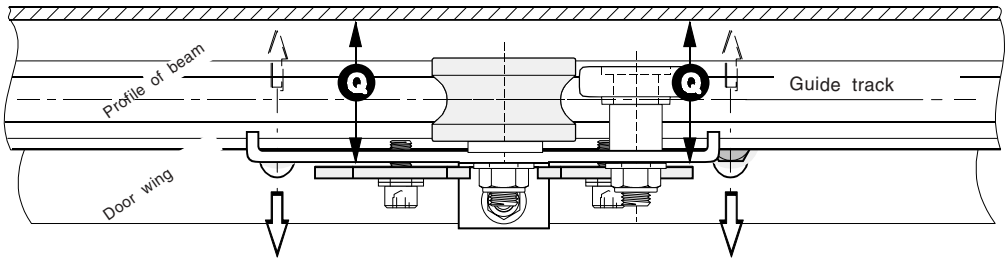
The vertical plane of the rollers on the trolleys must be parallel with the beam. If the trolleys are out of alignment (i.e., if the door wing does not slide easily), proceed as follows:



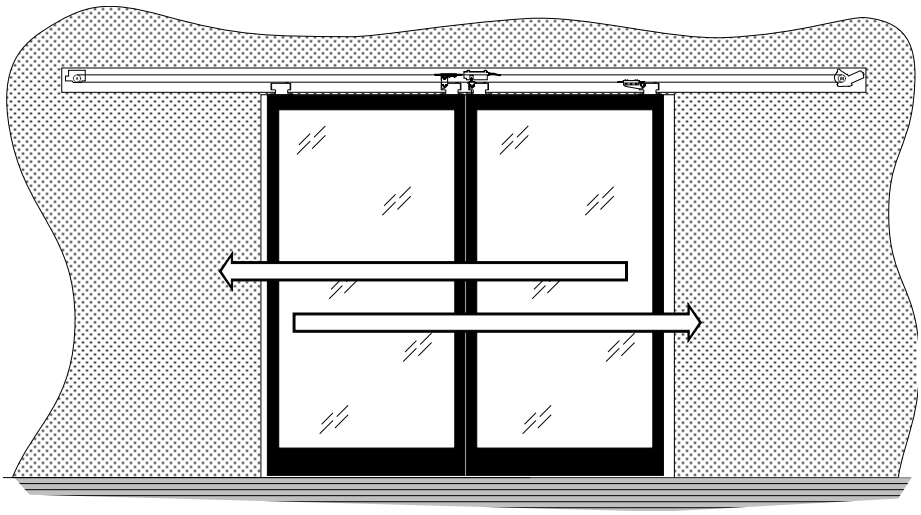
- Loosen nuts and bolts **C**;

- Align the trolleys with the guide track (for example, by measuring distance Q between the body of the trolley and the beam);

- Move the door wing manually to make sure that there is no mechanical interference between the moving door wing(s) and non-moving parts/door wings along the entire line of movement.



- Tighten the bolts firmly to fasten the trolleys.



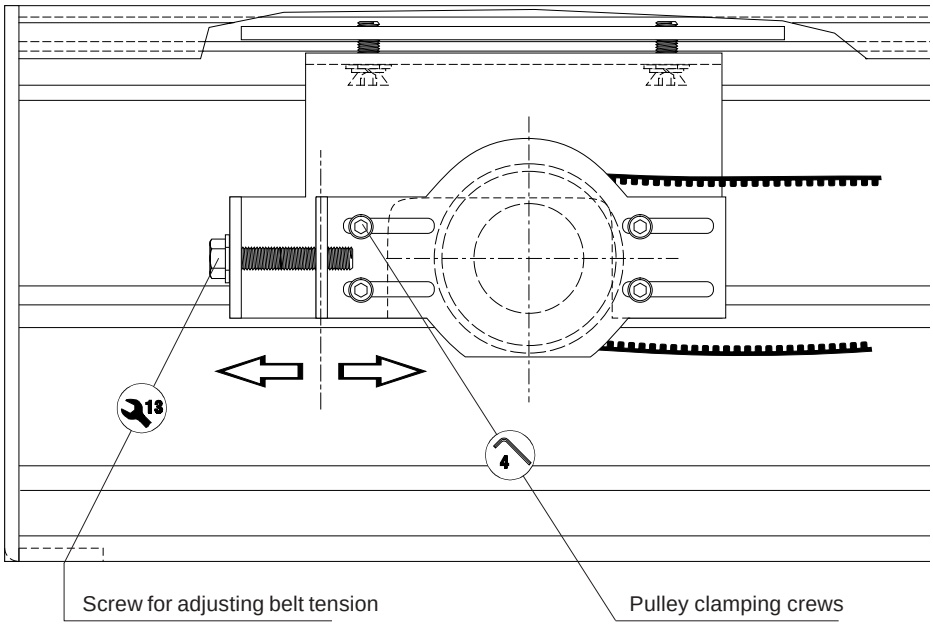
HORIZONTAL ADJUSTMENT R^O
(for Rodeo 2, only)

For fine adjustment (± 4 mm) of the point where the two door wings meet, loosen nuts and bolts **D** and move the two door wings at the same time.

To obtain a coarser adjustment, remove the belt attachment system by loosening nuts and bolts **E**.

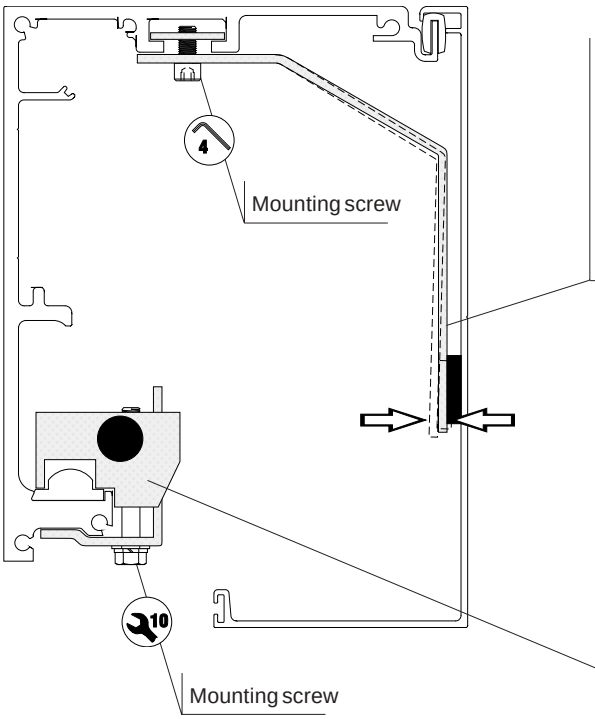
After adjustment, tighten the bolts back down.

MECHANICAL ADJUSTMENTS



ADJUSTING THE BELT TENSION

If necessary, the idle pulley can be used to adjust the tension on the belt. Proceed as follows:
1) Loosen the mounting screws on the pulley.
2)Rotate the adjustment screw until the correct belt tension is obtained.
3)Tighten the mounting screws carefully to maintain the correct tension.



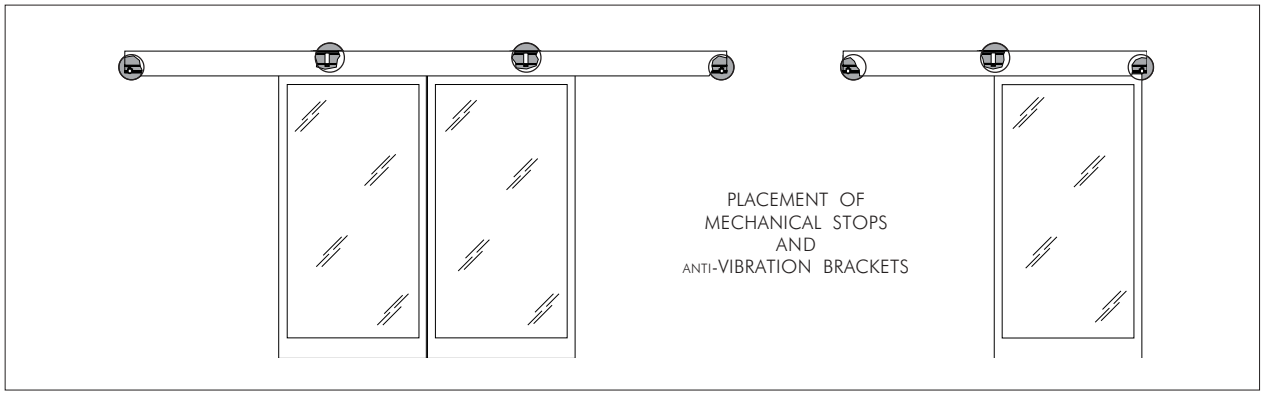
ANTI-VIBRATION BRACKET ON THE PROFILE HOUSING

This bracket prevents the (optional) profile housing from oscillating and bending longitudinally. One bracket can be installed when the beam is mounted at a height of up to 2.80 m, while both brackets should be installed if beam height exceeds 2.80 m. If necessary, the bracket may be bent into the required shape.

ADJUSTING THE MECHANICAL STOPS

The mechanical stops are used to set and adjust the opening width of the door wings so that they do not move beyond the ends of their travel.
Loosen the mounting screws and move these stops to the proper positions.

N.B.: *The mechanical stops must be correctly placed and tightened to prevent damage to the guide track and permit its adjustment.*

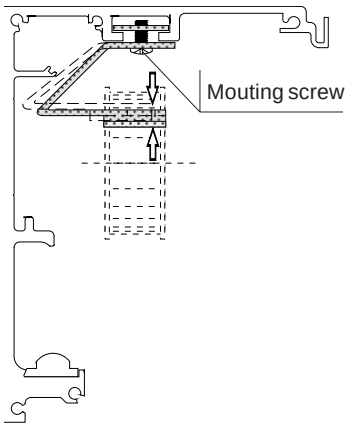


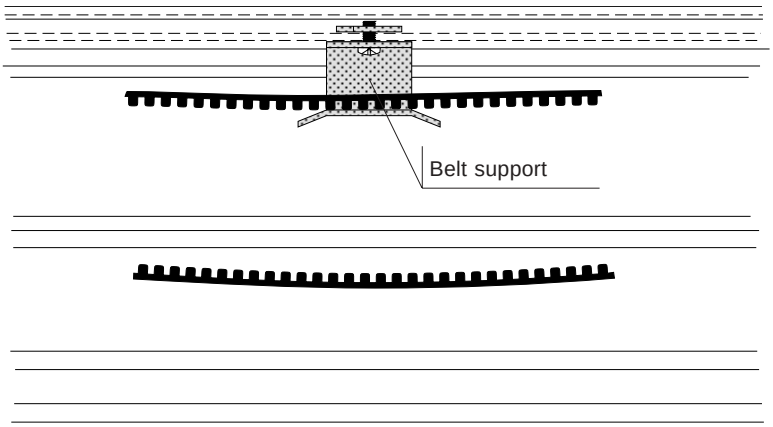
MECHANICAL ADJUSTMENTS

BELT SUPPORT

The belt support is used to control belt vibration. It is installed at the centre of automation systems powering two door wings whose support profile exceeds 3020 mm in length. If necessary, the support may be bent into the required shape.

***N.B**. Make sure that the belt support does not come into contact with moving parts during operation.*

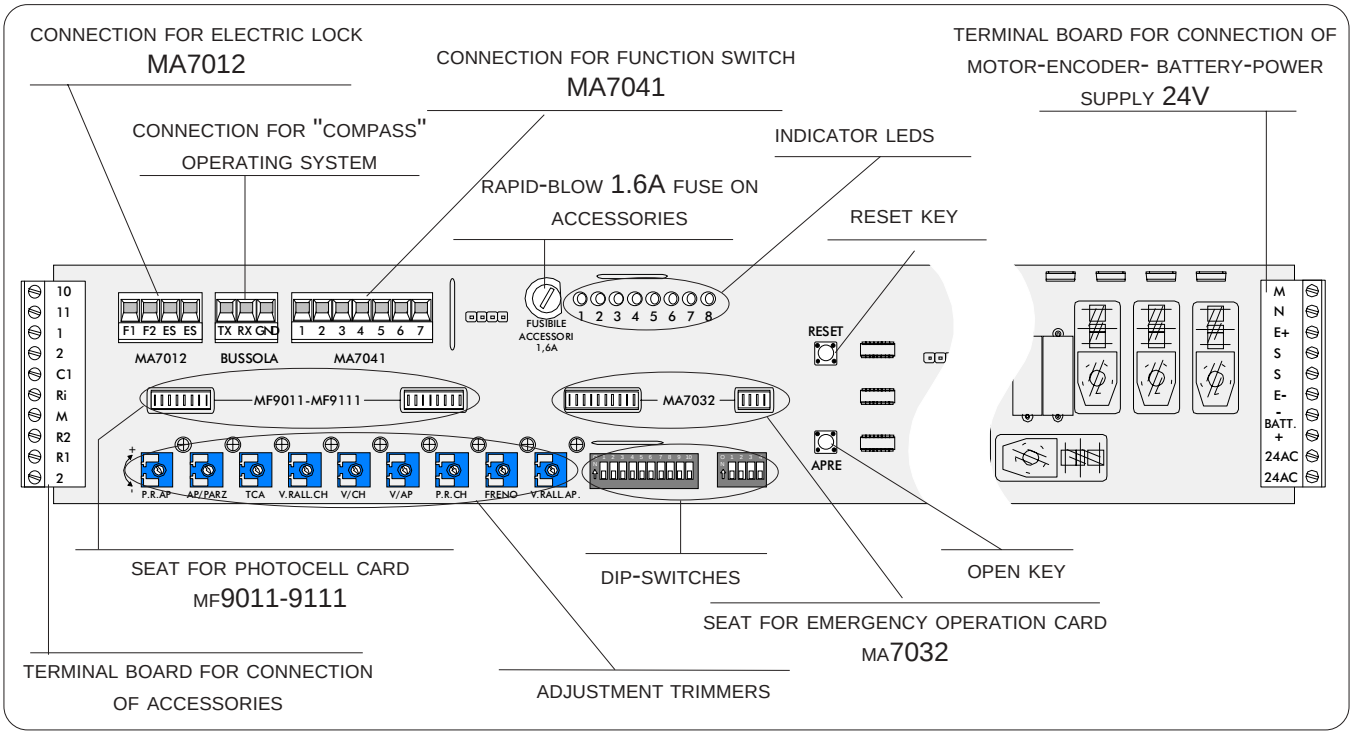


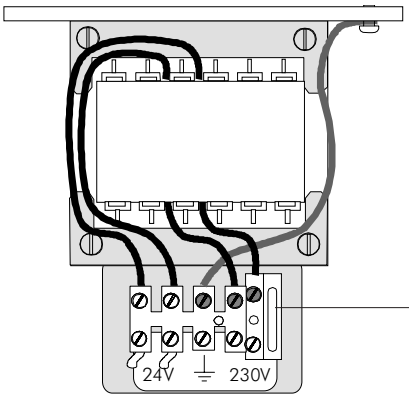


CHECKING FOR PROPER ASSEMBLY

After the beam has been installed and all mechanical adjustments have been made, made sure that:
_ no scraps of materials left by manufacturing processes remain on the guide track, which would damage the track and/or the trolley wheels;
_ no foreign objects and/or tools have been left on the inside of the beam;
_ the door wings are properly aligned and the mechanical stops have been correctly positioned as described above.
Before applying power to the automation system, check for proper operation by opening and closing the system manually (push directly on the door wings to perform this check).

ZP8 ELECTRICAL CABINET





POWER SUPPLY CONNECTION TERMINAL BOARD

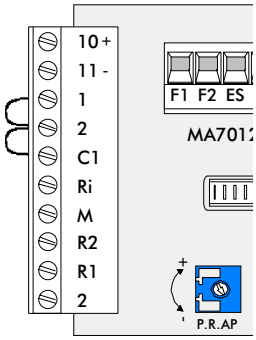
24V Reduction gear power supply (supplied standard)

⏚ Earth connection

230V Power supply (50/60 Hz)

Line fuse 2A

(see page 22)



TERMINAL BOARD FOR CONNECTION OF ACCESSORIES

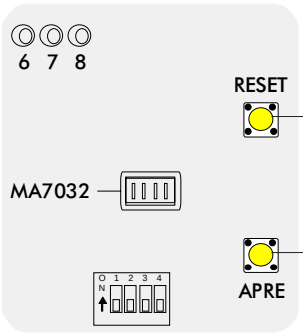
10 - 11 24V a.c./d.c. power to accessories
1 - 2 Pushbutton Stop, normally close contact **(N.C.)**
2 - C1 Photocells, re-opening during closing **(N.C.)**
2 - Ri Normally open contact **(N.O.)** for central sensor (used only when interface system is installed)
2 - R1 Normally open contact **(N.O.)** external sensor (can be excluded)
2 - R2 Normally open contact **(N.O.)** internal sensor
2 - M Normally open contact **(N.O.),** for "step-by-step" operation (manual button)

- **Contact 1-2 and 2-C1** are normally closed (N.C.) and bridged together at the factory. To use these functions, replace the bridge connections with the relative devices.

- The **2-C1 contact** is used when a security system is desired (for example, photoelectric cells or other control devices), which is not capable of being housed in the special clip-in seat. **Note**: if the MA9011/9111 photoelectric cell card is not enabled, or if it is enabled and you wish to disable it, set dip switch 3 to ON (4-way module).

- The **2-M contact** is normally open (N.O.), and has a double function:
1) During normal functioning it is enabled for opening, even if the MA7041 function selector is set on “doors closed”. This function can be used for preferential passage, (e.g., evening closure, opening command on key or magnetic switches).
2) By setting dip switch 5 to ON (10-way module), the “stepper” opening function is enabled (by pressing the button the door opens; pressing it again closes the door). **Attention**, by using this function contacts 2-R1 and 2-R2 are excluded.

ZP8 ELECTRICAL CABINET

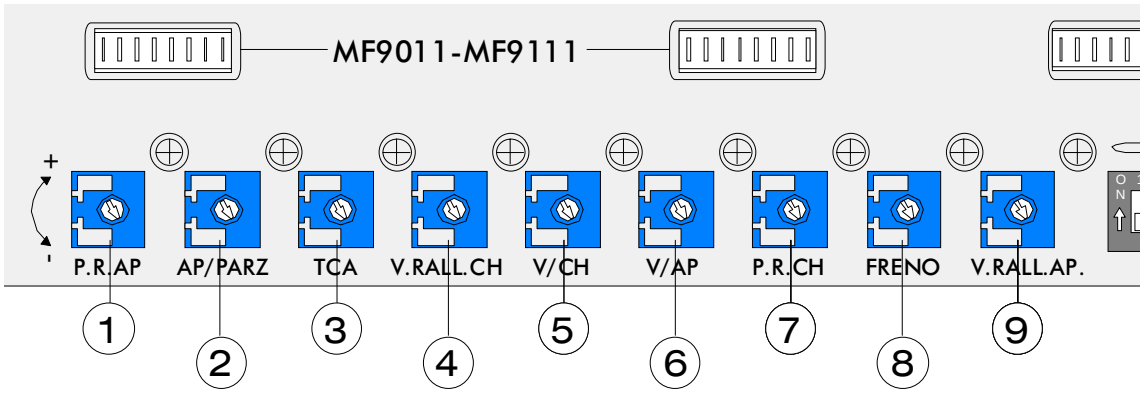


The **RESET** key, resets the data and restarts the automation in question.

The **APRE** key, starts automation and completes an opening cycle.
Attention: The function of the open key is excluded if dip switch 5 (10-way module) is set to ON.

IMPORTANT:
Do not perform the following operations, electrical connections/wiring or replacement of circuit cards unless the mains power has been disconnected and the “+” (red) power terminal has been removed from the emergency battery (if installed).

ADJUSTMENT TRIMMERS



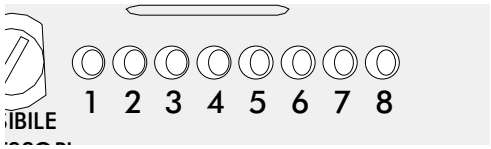
ADJUSTMENTS TRIMMERS										
N°	1	2	3	4	5		6		7	8	9
FUNCTION	START POINT OF OPENING SLOWDO-WN	PARTIAL OPENING	AUTOMA-TIC CLOSING	SLOWDO-WN CLOSING	CLOSING SPEED		OPENING SPEED		START POINT OF CLOSING SLOWDO-WN	BRAKING INTENSITY IN THE INITIAL SLOWDOWN PHASE	SLOWDO-WN OPENING
VALUE	STARTING POINT	60 ÷ 90 %	0.5 ÷ 13 SEC.	5 ÷ 12 CM/SEC.	RODEO 1 8,6÷55 CM/SEC.	RODEO 2 17,2÷78 CM/SEC.	CORSA 1 8,6÷55 CM/SEC.	CORSA 2 17,2÷78 CM/SEC.	STARTING POINT	.....	5 ÷ 12 CM/SEC.

SELECTION FUNCTIONS

Dip 10-way		SELECTION FUNCTIONS
1	**ON**	Parameter storage (used during calibration pag. 17).
2	**ON**	Checking the charge level on the emergency (whit MA7032, see pag.18).
3	-	Not used, keep the dip in position «OFF».
4	**ON**	Constant push while closing
5	**ON**	"Step-by-step" operation (see contact 2-M, pag.14).
6	**ON**	Interface with other automation system (see "installing the interface system" pag.20).
7/8	**ON**	Disabled electric lock (see pag.19).
7 8	**ON** **OFF**	Continuous operation of lock (locks doors open and closed) see pag.19
7 8	**OFF** **ON**	Continuous operation of lock (locks doors closed) see pag.19
7/8	**OFF**	Electric lock disengaged from local control (controlled by function switch MA7041) pag.19
9/10	**ON**	Emergency system closes doors in case of power failure (see pag.18)
9 10	**OFF** **ON**	Emergency system opens doors in case of power failure (see pag.18)
9/10	**OFF**	Normal operation powered by emergency battery in case of power failure (see pag.18)

Dip 4-way		SELECTION FUNCTIONS
1	**ON**	Activation of spring-loaded anti-panic device (set dip switch 4 to ON, constant push while closing, 10-dip function selector, see pag.19).
2	-	Not used, keep the dip in position «OFF»
3	**ON**	Excludes the photoelectric cell function (MF9011 or MF9111 card inserted into the control board, pag.22)
4	-	Not used, keep the dip in position «OFF»

FUNCTIONS OF INDICATOR LED



LED	STATUS	SIGNAL
1	flashing	-Encoder is inoperative
1	lit	-Encoder is inoperative
2	**(*)**	-emergency battery is discharged
3	lit	-pilot light on 24V a.c.
4	lit	-photocell contact open
5	lit	-interface function activated (see "installing the interface")
6	lit	-malfunction on electrick lock
7	lit	-pilot light on amperometric sensor
8	flashing	-automatic closing cycle in progress
8	flashing	-"read" error during automatic calibration cycle
6/7/8	lits	-automatic calibration procedure terminated

(*) in this case, the LED signal **remains lit** to indicate that the anti-panic device batteries are run down only if the emergency battery status check is **disabled** (10-way dip 2 set to OFF); whereas it **flashes** if the battery check is **activated** (10-way dip 2 set to ON).

STARTING UP THE SYSTEM

VERIFICHE PRELIMINARI

Before start-up, make sure that:

- ✓ The electric lock (if installed) has been manually released;
- ✓ The proper tension has been applied to the belt (see p. 12);
- ✓ The checks described on p. 13 (checking for proper assembly) have been performed;
- ✓ No objects are present along the path taken by the door wings as they move;
- ✓ All mounting hardware has been properly tightened;
- ✓ The sensors are correctly aligned and are not blocked;
- ✓ The desired functions have been correctly selected on the dip switches (see p. 16);
- ✓ The trimmers have been set to their midpoints (see p. 15),

START-UP/CALIBRATION

1. Turn on the power to the unit
- LED no. 3 will light up

2. Move dip switch 1 to ON
- LED no. 3 will turn off and LED no. 8 will light up
- The system will execute an closing and opening cycle at reduced speed and will stop at the maximum open position (1) at the end of the cycle
- LEDs no. 6-7-8 will light up

3. Move dip switch 1 to OFF
- LEDs no. 6-7-8 will turn off and LED no. 3 will light up

4. Make sure that function switch MA7041 (if installed) has been set to the “open” position (with the LEDs lit in sequence)

5. Enter an "open" command on 2-R1/2-R2 or by pressing the open key (see p.15).
-the automation will position itself at the closing point

6. Send an opening signal -
-the automation will perform a complete manoeuvre

7. Adjust the movement of the doors using the door trimmers (see p.15).

8. Adjust trimmer 3 to obtain the desired delay before automatic closing

9. Trimmer 2 can be adjusted only if function switch MA7041 has been installed and if this switch has been set to the “partial opening” position

10. Use the lever on the manual release system to re-arm the electric lock (if installed)

(1) If the automation system stops during the closing cycle, the motor polarity may be incorrect. If this occurs, proceed as follows:

-Disconnect the mains power
- Make sure dip switch 1 is set to OFF
- Reverse connections M-N on the terminal board for the motor, which is located in the electrical cabinet (on the right)
- Begin another start-up/calibration procedure starting from point 1.

SAFETY FUNCTIONS - Actions taken by the automation system when a safety device trips

When the safety sensor detects an obstacle, the microprocessor control system in the electrical cabinet actuates:

re-opening,	if the automation system is closing;
a **stop**,	if the automation system is opening. The system will then re-close when actuated by the automatic closing timer.

If the obstacle is still detected:

during **closing**	the automation will automatically try 4 times to close the doors, and then it will stop them in the open position, awaiting a new command.
during **opening**	the automation system will stop with the door wings resting against the obstacle and will re-close when actuated by the automatic closing timer. It repeats the checking operation at every opening command and resets with the following manoeuvre when the obstacle has been eliminated.

(In both cases, normal operation with the programmed settings will automatically resume when the obstacle is removed)

Changing the direction of door opening (Rodeo 1)

- With the door stopped, reverse connections M-N on the terminal board for the motor, which is located in the electrical cabinet (on the right);
- Re-align electric lock MA7012.
- Press the RESET key on the electrical cabinet (if the unit has already been calibrated, the relative settings will be deleted).
- Start up (or restart) the automation system as described in the section on start-up.

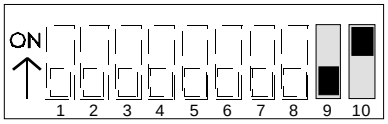
INSTALLATION OF ACCESSORIES (available upon request)

MA7032 - Battery-powered emergency system

This emergency system opens the door in case of power failure. It includes a pair of 12V (1.2Ah) batteries as well as a circuit card that keeps the batteries charged and distributes power to the automation system.

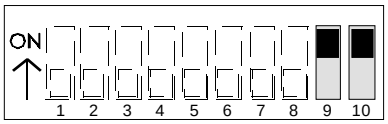
By using dip switches 9 and 10 (10-way module), the emergency system can be programmed to operate in the following ways when the power fails:

Note: When functioning is interlocked (see p. 20), the following functions are selected equally for both automations.



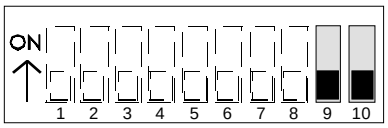
9 OFF
10 ON

Opening only. The doors open and remain open until current returns to the line. The same occurs even if the MA7041 selector is set to “doors closed”.



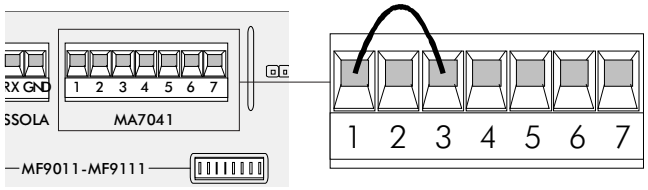
9 ON
10 ON

Closing only. The doors closes and stays closed (even if "door open" has been selected on MA7041) until the mains power is restored.



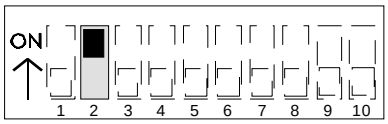
9 OFF
10 OFF

Normal functioning. The doors continue to function until the current in the batteries drops below the safety level, in which case they stop. If the MA7041 function selector is set to “doors closed”, the doors can only be opened by entering a command on the 2-M contact.



Note: in case the MA7041 selector is not connected and you wish to activate the antipanic function, bond contacts 1-3 as shown in the figure.

Anti-panic device with constant battery control



Setting dip switch 2 of the 10-way module to the ON position (on the interlock system, set it on both panels) activates the **constant control of the battery charge buffer**, which during normal functioning with 230V power mains voltage checks the minimum charge of the 20V batteries; if it falls below this level (on the interlock system the voltage of the batteries of one of the two automations) the function activates a safety procedure. This procedure consists in the opening or closing of the doors (depending on the settings of dip switches 9 and 10). For the interlock system, the safety procedure (signalled by a continual flashing of LED No. 2 on the MASTER panel) causes the doors to open on both the automatic system. After reset of the batteries, the LED goes out and the system re-starts normally after an ‘open’ command.

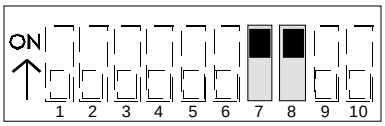
N.B.: For single automation installations, activating the battery control deactivates normal functioning (dip 9 OFF – 10 OFF).
- If function switch MA7041 is installed, make sure that the “*EMERGENCY*” function has been selected (which is indicated by a flashing yellow LED).
- In any event, normal operation with the programmed settings will automatically resume when the mains power is restored.

INSTALLATION OF ACCESSORIES (available upon request)

MA7012 - Electric lock

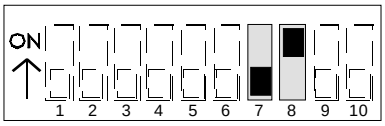
Electro-mechanical system for locking the door wings, with gravity-powered mechanical locking action and electric unlocking system. This device locks the door wing(s) in the closed position (and/or in the open position) by engaging a bracket installed on one of the trolleys.

By using dip switches 7 and 8 (10-way module), the electric lock can be programmed to operate as follows:



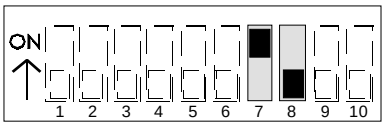
7 ON
8 ON

Deactivated. Use this setting when the electric lock is not installed.



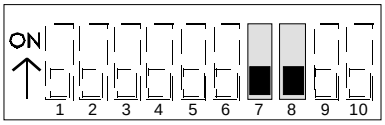
7 OFF
8 ON

Locking with doors closed. This is normal operation: the unit locks on closure and is released electrically when the open command is given. This is the default setting.



7 ON
8 OFF

Locking with doors closed and open. The unit locks both when open and closed (when positioned correctly [(1)]), and is released electrically by each open and close command.



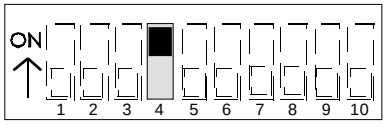
7 OFF
8 OFF

Delayed locking. The electric lock is unlocked when the first “open” command is given at initial start-up or after a power failure, or when “door open” is selected on MA7041. The lock is locked when “door closed” or "output only" is selected on MA7041.

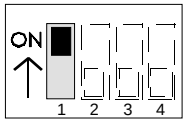
MI1010 - Spring-loaded Anti-panic device

Mechanical device to open the doors, made up of a spring-loaded system which operates without electric power supply. With this device, use the dip-switches as indicated.

DIP SWITCH 10-WAY



DIP SWITCH 4-WAY



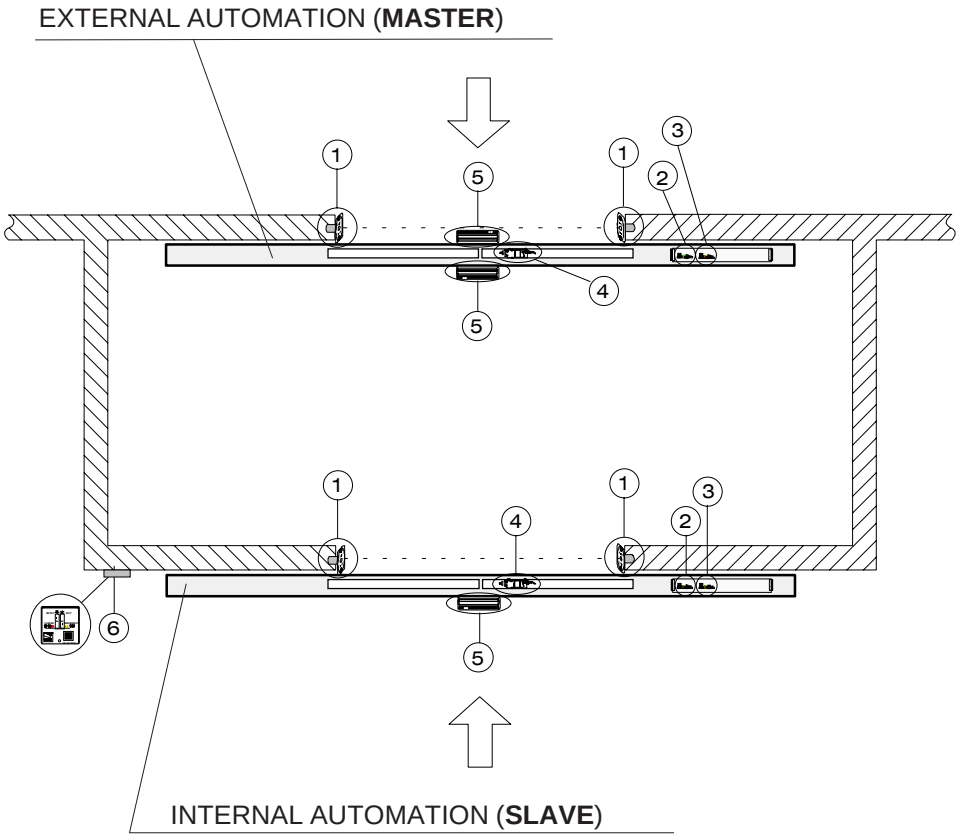
4 ON Activation of constant push while closing. (10-way dip switch)

1 ON Activation of spring-loaded anti-panic device. (4-way dip switch)

INTERFACE FUNCTION

DIAGRAM OF TWO INTERLOCKED AUTOMATION

1. 1 or 2 copies of photoelectric cells
2. Board **(MA9011-MA9111)**
3. Anti-panic board **MA7032**
4. Electric lock **MA7012**
5. Radar **(MR8002-MR8104)**
6. Function selector **MA7041**



Operation

When one of the radars is detected (internal or external), the automation opens the relative door and at the same time locks the other door, triggering a sequence of operations ending with the closing of the second door.

STANDARD SEQUENCE:

DETECTION OF OBJECT BY **OUTER** OR **INNER** SENSOR

OPENING OF **1ST** DOOR / DEACTIVATION OF OPPOSITE SENSOR

CLOSING OF **1ST** DOOR

OPENING OF **2ND** DOOR

CLOSING OF **2ND** DOOR / ACTIVATION OF OPPOSITE SENSOR

The central sensor (intermediate) connected to clamps 2-RI detects the presence of persons between the two automations, and enables the microprocessor to reopen the automatic system opposite the one that was last opened, as always using the interlock function.

Connections required

Connect the accessories to the two panels and to each other using the compass clamp (**bussola**) according to the illustrated diagram.

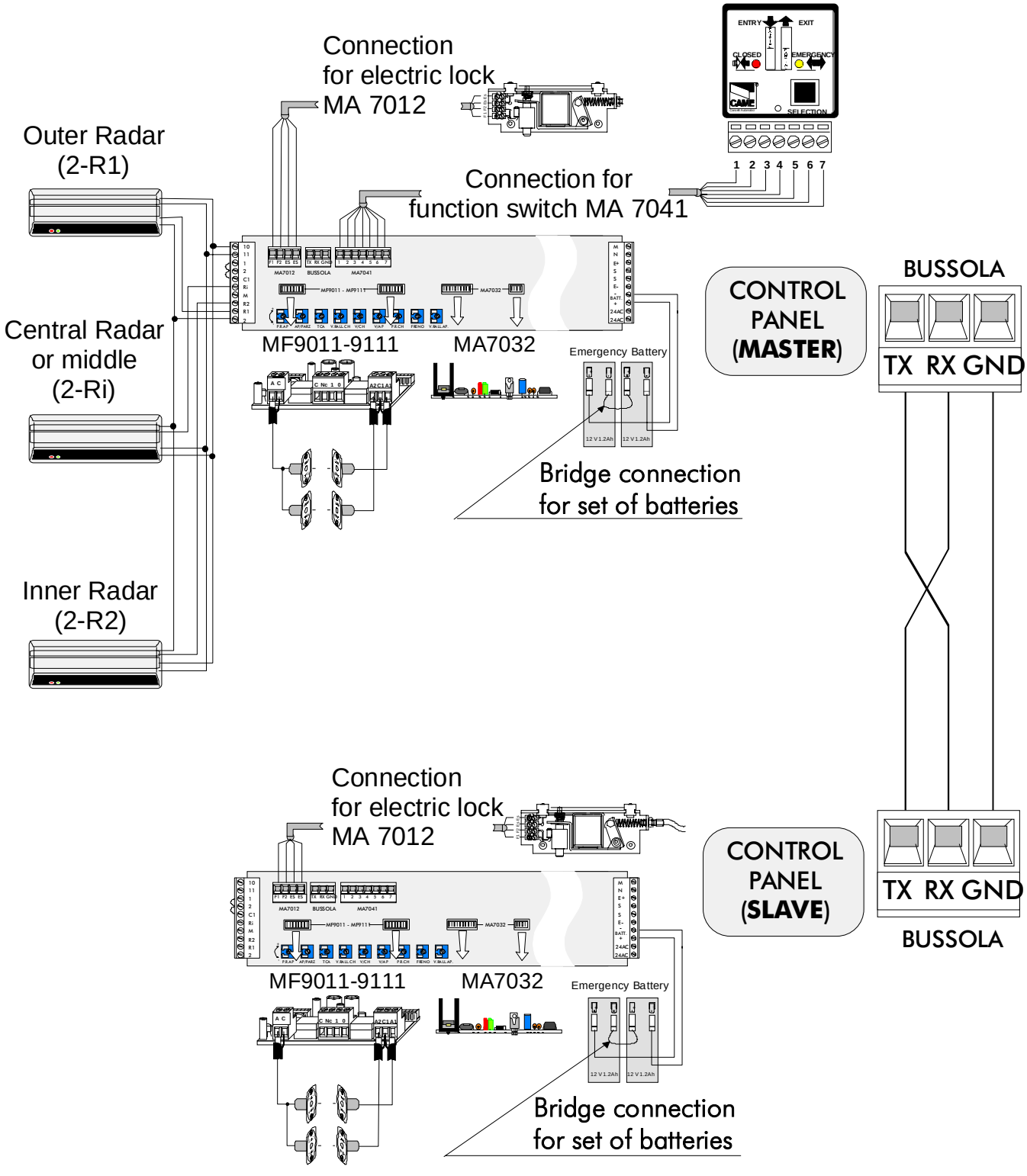
Set dip switch 6 on the **outer automation** system to ON, which will assign MASTER control status to that system.

All control sensors and function switch MA7041 (if installed) must be connected to the MASTER automation system, which controls the other automation system.

The photoelectric cells and the anti-panic device must be independent on both automations.

The trimmer adjustments on the two automation system act independently.

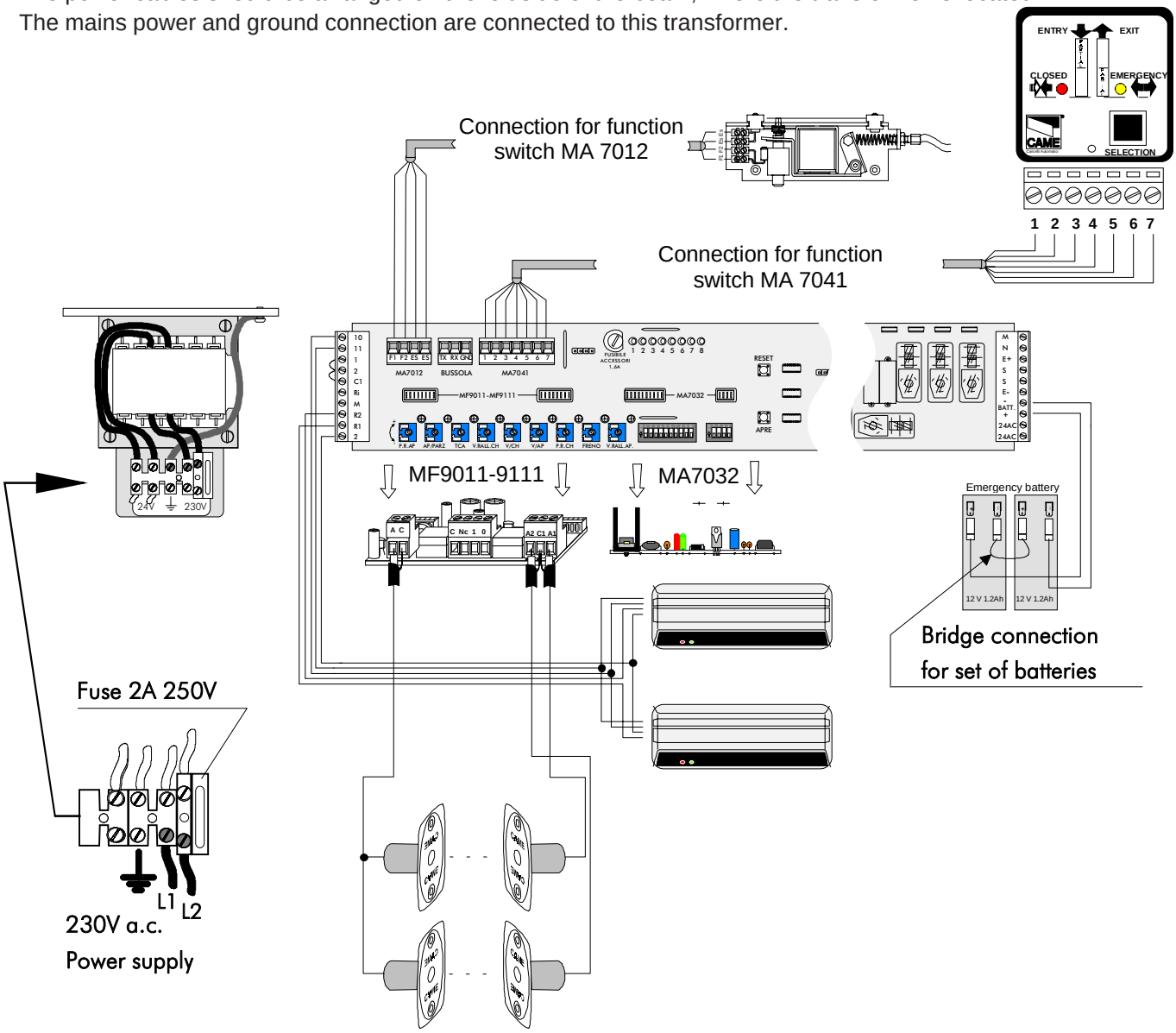
If contacts 1-2 and 2-C1 are not used, they must be connected by jumpers on both automations.



CONNECTION OF ACCESSORIES TO THE PANEL

FOREWORD

To facilitate the wiring procedure, the entire length of the beam is equipped with a space for lodging and distributing the cables.
Two no.2 (common) terminals have been provided on the terminal board for connection of accessories.
The power cables should be arranged on the left side of the beam, where the transformer is located.
The mains power and ground connection are connected to this transformer.



SEQUENCE OF CONNECTIONS

- ✓ CONNECT OUTER SENSOR TO TERMINALS 2-R1 ON THE TERMINAL BOARD IN THE ELECTRICAL CABINET
- ✓ CONNECT INNER SENSOR TO TERMINALS 2-R2 ON THE TERMINAL BOARD IN THE ELECTRICAL CABINET
- ✓ CONNECT SENSOR POWER TO TERMINALS 10-11 ON THE TERMINAL BOARD IN THE ELECTRICAL CABINET
- ✓ CONNECT MAINS POWER(1) TO THE RELATIVE TERMINALS ON THE TRANSFORMER(2)
- ✓ CONNECT THE GROUND LEAD TO THE RELATIVE TERMINAL ON THE TRANSFORMER

(1) *PROTECTED BY 30MA DIFFERENTIAL SAFETY SWITCH + 5A CIRCUIT BREAKER (AS FOR ITALIAN LAW 46/90)*

(2) *IF 24V A.C. POWER IS USED, THIS CONNECTION CAN BE MADE DIRECTLY ON THE TERMINAL BOARD IN THE ELECTRICAL CABINET.*

For **001MA7032**
The leads for connecting the two batteries have been provided. Simply connect the batteries together using the bridge connection cable supplied with the system.

For **001MF9011-9111**
All that is needed is to insert the amplifier card into its appropriate place after connecting the sensors.
N.B.: If the card is not used, set dip switch 3 to ON (4-way dip switch).
No other connections are required. Bridge connection 2-C1 remains connected.

ACCESSORIES

SAFETY

MF 9011 **Pair of photocells** with range of 7m.
MF 9111 **Double pair of photocells** with range of 7 m.
MA 7012 **Electric lock,** complete with release cord.
MA 7032 **Emergency system,** complete with batteries, for CORSA and RODEO systems.

CONTROL

MA 7041 Function **switch**
MR 8001 **Narrow-field radar**
MR 8002 **Wide-field radar**
MP 8030 **Sensitive platform,** 800 mm x **300** mm
MP 8060 **Sensitive platform,** 800 mm x **600** mm
MR 8104 **Radar** microware, 3 m max
MR 8105 **Radar** microware, 5 m max
MS 9502 **Opening Sensor** touch-type
MR 8334-70-90 **Safety radar K4**
MRT001 **Remote control** for MR8104 e MR8105

FOR DOOR WINGS WITH FRAME

Complete kit for connecting with EXTERNAL floor guidE RUNNERS to 10-mm GLASS doors (to be used with MA7370/7470/7570)
MA 7353 **L 1000 mm**
MA 7453 **L 1500 mm**
MA 7553 **L 2000 mm**

Complete kit for connecting with INTERNAL floor guidE RUNNERS to Framed doors (to be used with MA7371/7471/7571)
MA 7351 **L 1000 mm**
MA 7451 **L 1500 mm**
MA 7551 **L 2000 mm**

FOR GLASS DOOR WINGS
(with max thickness of 10 mm.)

Kit complet pour fixer les VANTAUX En VERRE de 10mm, avec patinS DE guidaGE INTERNES au sol (a utiliser avec MA7370/7470/7570)
MA 7353 **L 1000 mm**
MA 7453 **L 1500 mm**
MA 7553 **L 2000 mm**

Complete kit for connecting with EXTERNAL floor guidE RUNNERS to 10-mm GLASS doors
MA 7370 **L 1000 mm**
MA 7470 **L 1500 mm**
MA 7570 **L 2000 mm**

MAM 600 **Central weather** stripping for sliding glass doors (package of 30 m.)

MAM 601 **Lateral weather** stripping for non-moving and sliding glass doors (package of 30 m.)

BREAKTHROUGH ANTI-PANIC SYSTEM for:

MI 6010 1 mobile door (L=1,100 mm per door)
MI 6110 1 mobile door (L=1,500 mm per door)
MI 6020 2 mobile doors (L=1,100 mm per door)
MI 6120 2 mobile doors (L=1,500 mm per door)
MI 6030 1 mobile door and 1 fixed door (L=1,100 mm per door)
MI 6130 1 mobile door and 1 fixed door (L=1,500 mm per door)
MI 6040 2 mobile doors and 2 fixed doors (L=1,100 mm per door)
MI 6140 2 mobile doors and 2 fixed doors (L=1,500 mm per door)

*OUR **S20** AND **S40 SYSTEMS** ARE ALSO AVAILABLE FOR THE COMPLETE CONSTRUCTION OF **SLIDING ALUMINIUM DOORS**. THESE SYSTEMS ARE SPECIALLY DESIGNED FOR USE WITH **RODEO AUTOMATION SYSTEMS.***

MALFUNCTIONS	RIFERIMENTI
- The automation system does not open	A - B - C - D - E - F - J - K - N - S - T - U - V - X - Z
- The automation system does not close	D - E - F - G - H - K - I - J - N - R - S - V - Z
- The automation system does not open completely	C - D - K - O - P - Q - S - V - W - X - Y - Z
- The automation system does not close completely	C - H - K - O - P - Q - S - V - W - X - Z
- The automation system operates at reduced speed, only	S - Q - W - V - X - Y
- The automation does not maintain the initial settings	O - P - Q - S - V - W - X - Y - Z
- The electric lock does not unlock to allow the door to open	E - S - T - U
- The photocells do not operate	E - G - H - I - S
- The automation system does not operate in the manner selected on the function switch	E - J - S
- The emergency system does not operate	D - L - M - N - V - W - X - Y
- The automation system is excessively noisy	V - W - X - Y

ALSO, SEE THE SECTION ON THE "FUNCTIONS OF INDICATOR LEDS"

POSSIBLE CAUSES

- **A** No power or incorrect power is being supplied from the power mains.
- **B** The fuses are blown.
- **C** Initial programming - lacking or unsuitable
- **D** Function switch is set to the wrong position.
- **E** Electrical connections are wrong.
- **F** Bridge connection 1-2 is missing
- **G** Safety devices are not connected to contacts 2 -C1 and the contacts have not been short-circuited.
- **H** Safety photocells are improperly aligned or inoperative.
- **I** Dip 3 (4-way module) to select
- **J** Motor connections are wrong.
- **K** Encoder is inoperative.
- **L** Circuit card MA7032 for the emergency system is inoperative.
- **M** Batteries are dead.
- **N** Dip 2 (10-way module) activated (function verification on page 18)
- **O** Slow-down adjustments (open and close) inadequate
- **P** Adjustments of the slow-down points (open and close)
- **Q** Speed adjustments (open and close) inadequate
- **R** TCA adjustment, excessive
- **S** ZP7 main board is inoperative.
- **T** Microswitch on electric lock is inoperative.
- **U** The bracket that engages the electric lock to the trolley is incorrectly positioned.
- **V** Mechanical interference is occurring between moving door wings and non-moving parts (for example: door wings/pavement; non-moving door wings/moving door wings; moving door wings/pavement-mounted guides; weather stripping/non-moving door wings)
- **W** There is mechanical interference with the drive system (for example: interference between trolleys and cables).
- **X** Scraps of materials / objects are present in guide track.
- **Y** Belt tension is incorrect.
- **Z** Mechanical stops are incorrectly positioned.

SERVICE CENTRE	NOTES	DATE

Tutti i dati sono stati controllati con la massima cura. Non ci assumiamo comunque alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni.

All data checked with the maximum care. However, no liability is accepted for any error or omission.

Toutes les données ont été contrôlées très soigneusement. Nous n'assumons de toute façon aucune responsabilité pour les erreurs ou omissions éventuelles.

Die Daten wurden mit höchster Sorgfalt geprüft. Für eventuelle Fehler oder Auslassungen übernehmen wir keine Haftung.

Todos los datos se han controlado con la máxima atención. No obstante no nos responsabilizamos de los posibles errores u omisiones.

CAME CANCELLI AUTOMATICI

ASSISTENZA TECNICA
NUMERO VERDE 800 295830
WEB www.came.it
E-MAIL info@came.it

SISTEMA QUALITÀ CERTIFICATO

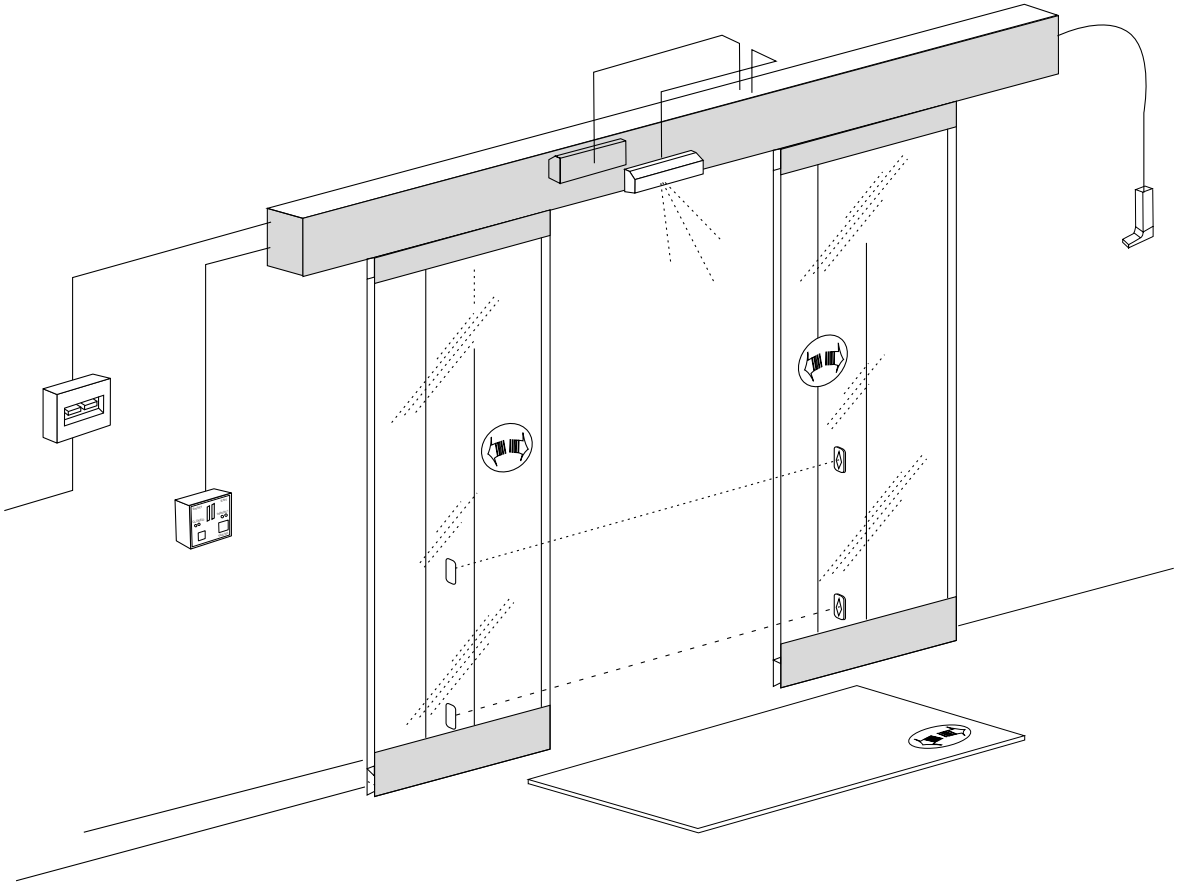
CAME CANCELLI AUTOMATICI S.P.A.
DOSSON DI CASIER (**TREVISO**)
(+39) 0422 490960 (+39) 0422 490944

RODEO

AUTOMATISME POUR PORTES COULISSANTES

Documentazione Tecnica
M71
rev. 3.4
08/2005
© CAME CANCELLI AUTOMATICI
119PM71

AUTOMATISME POUR PORTES COULISSANTES AVEC SYSTEME DE COMMANDE ET CONTROLE A MICROPROCESSEUR



jusqu'à 125 kg par vantail

NOUS AVONS LAISSÉ EXPRÈS CETTE PAGE BLANCHE

ATTENTION !

Instructions importantes pour la sécurité des personnes :

À LIRE ATTENTIVEMENT !

Introduction

• Le produit devra être uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été spécifiquement conçu. Tout autre usage sera donc considéré comme dangereux. La société CAME Cancelli Automatici S.p.A. ne peut être considérée comme responsable des éventuels dommages provoqués par des usages impropres, erronés et déraisonnables • Conservez ces avertissements avec les manuels d'instruction et d'utilisation des composants de l'installation d'automatisme.

Avant l'installation

(vérification de l'installation existante : en cas d'évaluation négative, ne continuez pas avant d'avoir respecté les obligations de mise en sécurité)

• Contrôlez que la partie à automatiser est en bon état mécanique, qu'elle est équilibrée et dans l'axe et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement. Vérifiez également que les butées mécaniques d'arrêt nécessaires sont présentes • Si l'automatisme doit être installé à une hauteur inférieure à 2,5 m du sol ou d'un autre niveau d'accès, vérifiez le besoin d'éventuelles protections et / ou éventuels avertissements • Au cas où des ouvertures pour les piétons seraient réalisées dans les portes, il faut que soit installé un système de blocage de leur ouverture pendant le mouvement • Vérifiez que l'ouverture de la porte automatisée n'entraîne pas de situations de blocage avec les pièces fixes environnantes • Ne montez pas l'automatisme retourné ou sur des éléments qui pourraient plier. Si nécessaire, ajoutez les renforts nécessaires sur les points de fixation • N'installez pas le système sur des portes en montée ou en descente (qui ne seraient pas planes) • Contrôlez que les éventuels dispositifs d'irrigation ne risquent pas de mouiller le motoréducteur du bas vers le haut.

Installation

• Signalez et délimitez soigneusement tout le chantier afin d'éviter des accès imprudents dans la zone de travail de la part de personnes étrangères au chantier et spécialement de mineurs et d'enfants • Faites attention en manœuvrant les automatismes pesant plus de 20 kg (voir manuel d'installation). Si nécessaire, équipez-vous des moyens nécessaires au déplacement en sécurité • Toutes les commandes d'ouverture (boutons poussoirs, sélecteurs à clé, lecteurs magnétiques, etc.) doivent être installés à au moins 1,85 m du périmètre de la zone de manœuvre du portail, ou bien là où elles ne peuvent être attrapées depuis l'extérieur à travers le portail. En outre, les commandes directes (à touche, à effleurement, etc.) doivent être installées à une hauteur minimale de 1,5 m et ne doivent pas être accessibles au public • Toutes les commandes en modalité « action maintenue » doivent être installées dans des endroits d'où les portes en mouvement et les zones de transit ou de manœuvre correspondantes sont entièrement visibles • Mettez, s'il n'y en avait pas, une étiquette permanente qui indique la position du dispositif de déblocage • Avant la remise à l'utilisateur, vérifiez la conformité de l'installation avec la norme EN 12453 (essai d'impact), assurez-vous que l'automatisme a correctement été réglé et que les dispositifs de sécurité et de protection et le déblocage manuel fonctionnent correctement • Mettez, là où c'est nécessaire et dans une position bien visible, les Symboles d'Avertissement (Ex. plaque du portail).

Instructions et recommandations particulières pour les utilisateurs

• Conservez la zone de manœuvre du portail propre et sans rien qui risque de l'encombrer. Retirez la végétation se trouvant dans le rayon d'action des photocellules • Ne laissez pas les enfants jouer avec les dispositifs de commande fixes ou dans la zone de manœuvre du portail. Conservez hors de leur portée les dispositifs de commande à distance (émetteurs) • Contrôlez fréquemment l'installation afin de vérifier les éventuelles anomalies et les signes d'usure ou d'endommagements des parties mobiles de l'automatisme, et de tous les points et dispositifs de fixation, des câbles et des branchements accessibles. Maintenez correctement graissés et propres les points d'articulation (charnières) et de frottement (guides de coulissement) • Effectuez des contrôles fonctionnels des photocellules et des bords sensibles tous les six mois. Gardez constamment propres les lames des photocellules (utilisez un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau ; n'utilisez pas de solvants ou autres produits chimiques) • Au cas où il serait nécessaire d'effectuer des réparations ou des modifications sur les réglages de l'installation, débloquez l'automatisme et ne l'utilisez plus jusqu'à ce que les conditions de sécurité aient été rétablies • Coupez l'alimentation électrique avant de débloquer l'automatisme pour permettre les ouvertures manuelles. Consultez les instructions • Il est INTERDIT à l'utilisateur de réaliser DES OPERATIONS QUI NE LUI SONT PAS EXPRESSEMENT DEMANDEES ET INDIQUEES dans les manuels. Pour les réparations, les modifications des réglages et pour les opérations d'entretien extraordinaires, ADRESSEZ-VOUS A L'ASSISTANCE TECHNIQUE • Notez la réalisation des vérifications dans le registre des entretiens réguliers.

Instructions et recommandations particulières pour tous

• Evitez de travailler à proximité des charnières ou des organes mécaniques en mouvement • Ne pénétrez pas dans le rayon d'action de l'automatisme pendant que celui-ci est en mouvement • Ne vous opposez pas au mouvement de l'automatisme car cela pourrait entraîner des situations de danger • Faites toujours particulièrement attention aux points dangereux signalés par les pictogrammes appropriés et/ou les bandes jaunes et noires • Pendant l'utilisation d'un sélecteur ou d'une commande en modalité « action maintenue », contrôlez continuellement que personne ne se trouve dans le rayon d'action des parties en mouvement, jusqu'au relâchement de la commande • Le portail peut bouger à n'importe quel moment sans avertissement • Coupez toujours l'alimentation électrique pendant les opérations de nettoyage ou d'entretien.

NOUS AVONS LAISSÉ EXPRÈS CETTE PAGE BLANCHE

DÉCLARATION D'INCORPORATION

(Annex IIB Dir.2006/42/CE)

Came Cancelli Automatici s.p.a.

adresse Via Martiri della Libertà n. 15 c.p. 31030
ville Dosson di Casier département Treviso pays Italia

DECLARE QUE LES QUASI MACHINES

PORTES AUTOMATIQUES

CORSA1; CORSA2; RODEO1; RODEO2;
PB1100; PB2100;

MA7012; MA7032; MA7034; MA7041; MA7041F

SIPARIO1; SIPARIO2; MSIPARIO

SIPA01; SIPA02; SIPA03; SIPA04; SIPA05; SIPA06; SIPA07; SIPA08; SIPA09

RESPECTENT LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES

r.e.s. 1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.3; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES SUIVANTES

DIRECTIVE 2006/42/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL
du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE.

DIRECTIVE 2004/108/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL
du 15 décembre 2004 relative au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique.

DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION A CONSTRUIRE DE

Came Cancelli Automatici s.p.a.

adresse Via Martiri della Libertà n. 15 c.p. 31030
ville Dosson di Casier département Treviso pays Italia

La documentation technique spécifique a été remplie conformément à l'annexe IIB
Came Cancelli Automatici S.p.A. s'engage à transmettre, en réponse à une demande bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines,

INTERDIT

la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE.

Dosson di Casier (TV)
04 août 2011

Gianni Michielan
Managing Director

DDI B FR **Q001a** ver. *4.2 01 février 2011*
Traduction de la déclaration en langue FRANCAISE

CARACTERISTIQUES GENERALES

Description:

Système pour l'ouverture automatique de portes coulissantes. Conçu et construit entièrement par CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A., avec degré de protection IP40. Garantie 12 mois sauf an cas d'altérations.

Modèles:

- **RODEO 1,** motoréducteur réversible à 24V avec tableau électrique incorporé. Automation pour entrées à 1 vantail jusqu'à 3300 mm avec poids max. de 125 Kg.
- **RODEO 2,** motoréducteur réversible à 24V avec tableau électrique incorporé. Automation pour entrées à 2 portes jusqu'à 3300 mm avec poids max. de 125 Kg par vantail.

Accessoires sur demande:

- **MA7012** Blocage elétrique;
- **MA7032** Système anti-panique à batterie;
- **MA7041** Sélecteur des fonctions;
- **MS9502** Interrupteur a effleurement;
- **MF9011/9111** Photocellules e commande et de sécurite;
- **MR8001/8002** Radar à infrarouge;
- **MR8104/8105** Radar à micro-ondes;
- **MR8334-70-90** Capteur de securité a infrarouges actifs;
- **MP8030/8060** Supports sensibles.
- **MRT001** Télécommande pour MR8104 e MR8105

Controllare che le apparecchiature di comando, di sicurezza e gli accessori siano originali CAME; ciò garantisce e rende l'impianto di facile esecuzione e manutenzione.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENT.	FREQUENCE	PUISSANCE ABSORBEE	ABSOPTION NIMINALE	PUISSANCE ABSORBEE	INTERMITTENCE DE TRAVAIL	TYPE TRACTION	POUSSEE MAXIMUM	VITESSE DE OUVERTURE	TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT
230V a.c. 24V a.c. ①	50/60 Hz	6A	(230V) 0,6A	Automatisme 90W Accessoires 20W	②	à courroie dentée HTD 8M	8 Kg	45 cm/s Rodeo 1 80 cm/s Rodeo 2	-20°<+70°

(1) Possibilité d'alimenter l'automation avec une tension différente sur demande

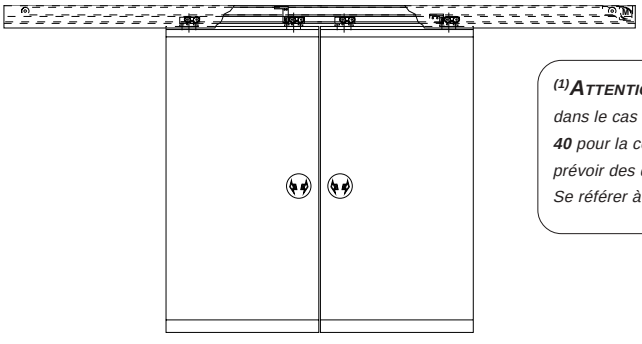
(2) Service intensif

ATTENTION! *Le chariot de la série CORSA est tempora irement représenté sur les pages suivantes. Cependant, les axes, les dimensions et les procédures de montage indiquées se réfèrent à la série RODEO. Dans tous les cas, les indications concernant la série CORSA et l'armoire ZP7 sont également valables pour la série RODEO et l'armoire ZP8.*

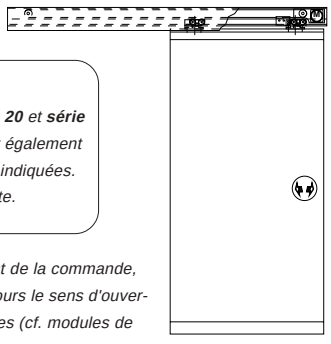
DIMENSIONNEMENT (1)

Les dimensions fondamentales nécessaires à la fabrication d'un automatisme CAME pour entrées automatiques sont la largeur **A** du vantail (ou celle totale des deux vantaux) et la longueur totale **T** de la poutre de logement de l'automatisme; la relation entre les deux grandeurs est la suivante: **T = A x 2 + 20 mm**

AUTOMATISME POUR ENTREE À 2 VANTAUX

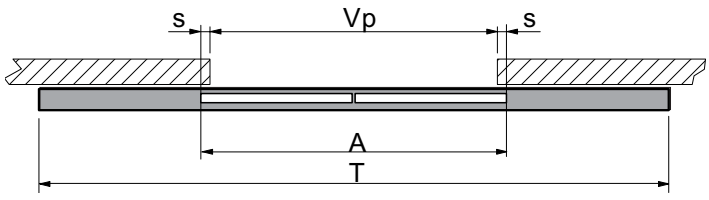


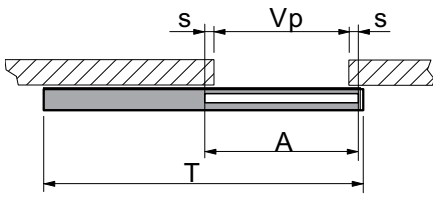
*AUTOMATISME POUR ENTREE À 1 VANTAIL***



*(1)**ATTENTION!***
*dans le cas d'utilisation de nos profilés **série 20** et **série 40** pour la construction des vantaux, on peut également prévoir des dimensions différentes de celles indiquées. Se référer à la documentation correspondante.*

*** Au moment de la commande, indiquer toujours le sens d'ouverture des portes (cf. modules de commande)*





DIMENSIONS FONDAMENTALES

T = Longueur totale de la poutre

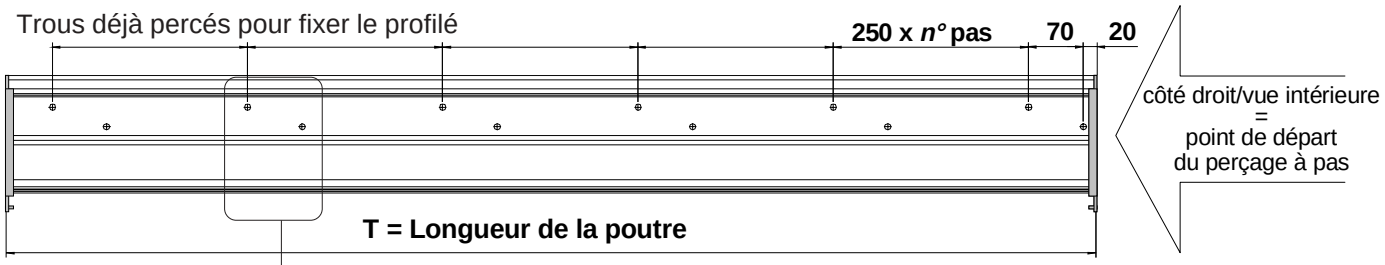
A = Largeur totale des vantaux avec joints

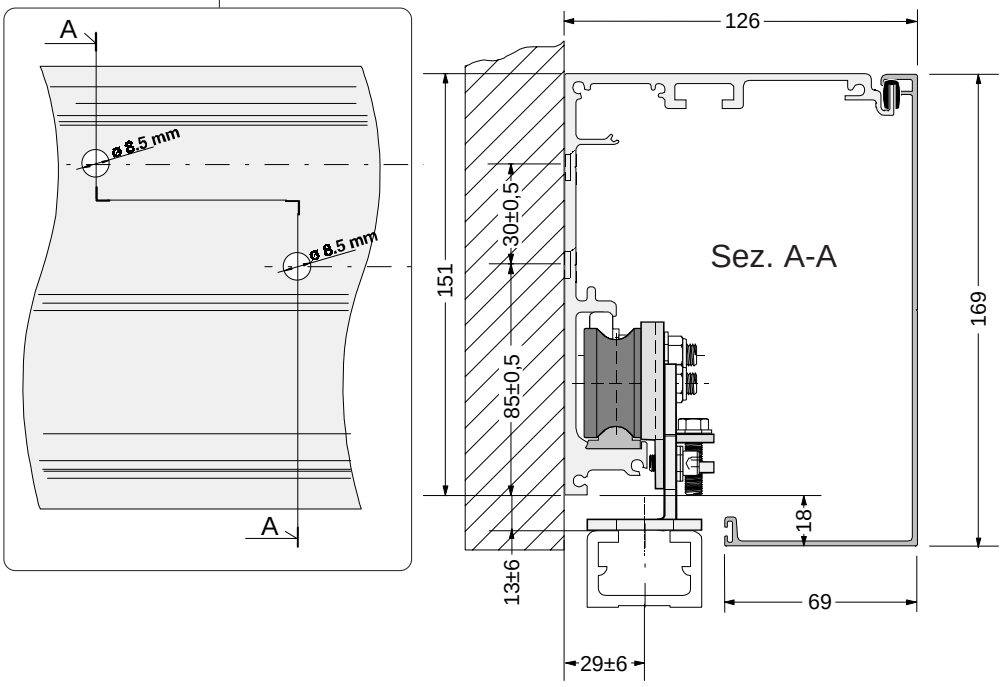
DIMENSIONS COMPLÉMENTAIRES

Vp= Ouverture passage

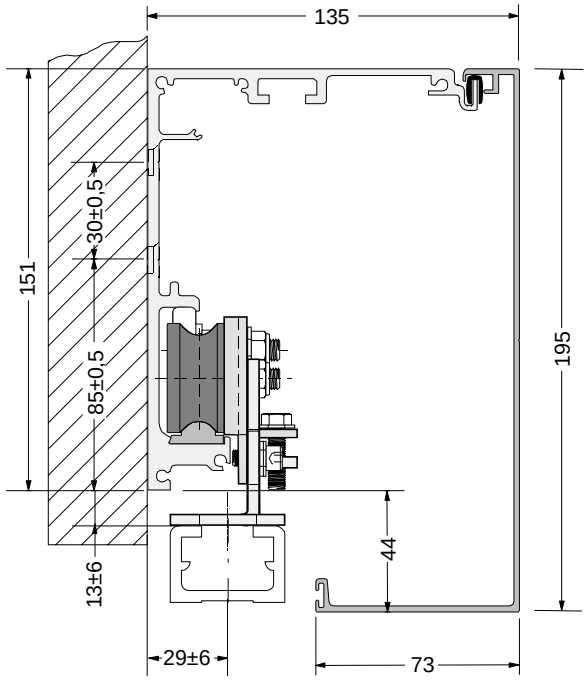
s = Superposition entre vantail/vantaux mobile/s et parties fixes (ouvrages de maçonnerie et/ou vantaux fixes)

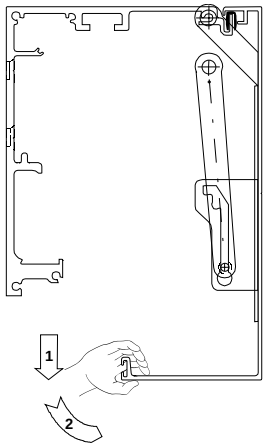
DIMENSIONS CAISSONS COUVRE-PROFILES





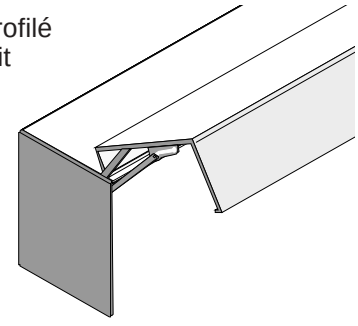
POUTRES AVEC CAISSON COUVRE-PROFILE SERIE **001LC00** ET BOUCHONS **LTC**

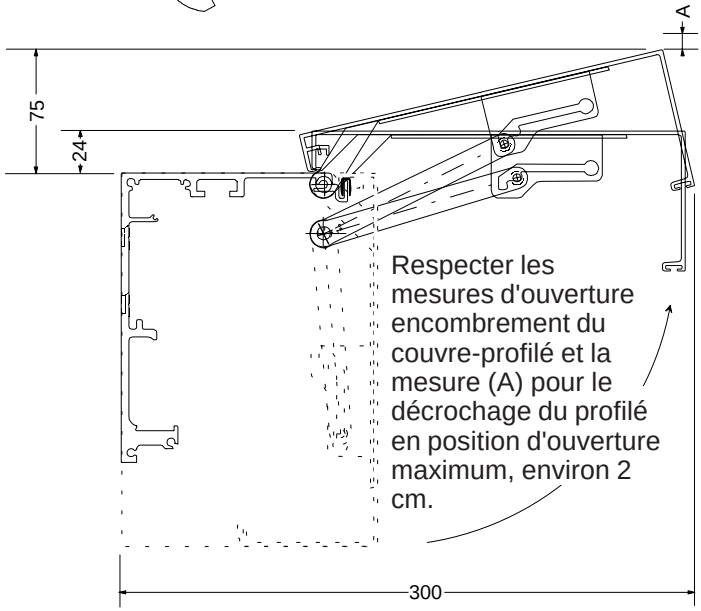




POUTRES AVEC CAISSON COUVRE-PROFILE SERIE **001LD00** ET BOUCHONS **LTD**

Le système couvre-profilé Série 001LD00 prévoit des bouchons latéraux LTD en ABS et des charnières pour portes qui permettent de soutenir le couvre-profilé en position d'ouverture.

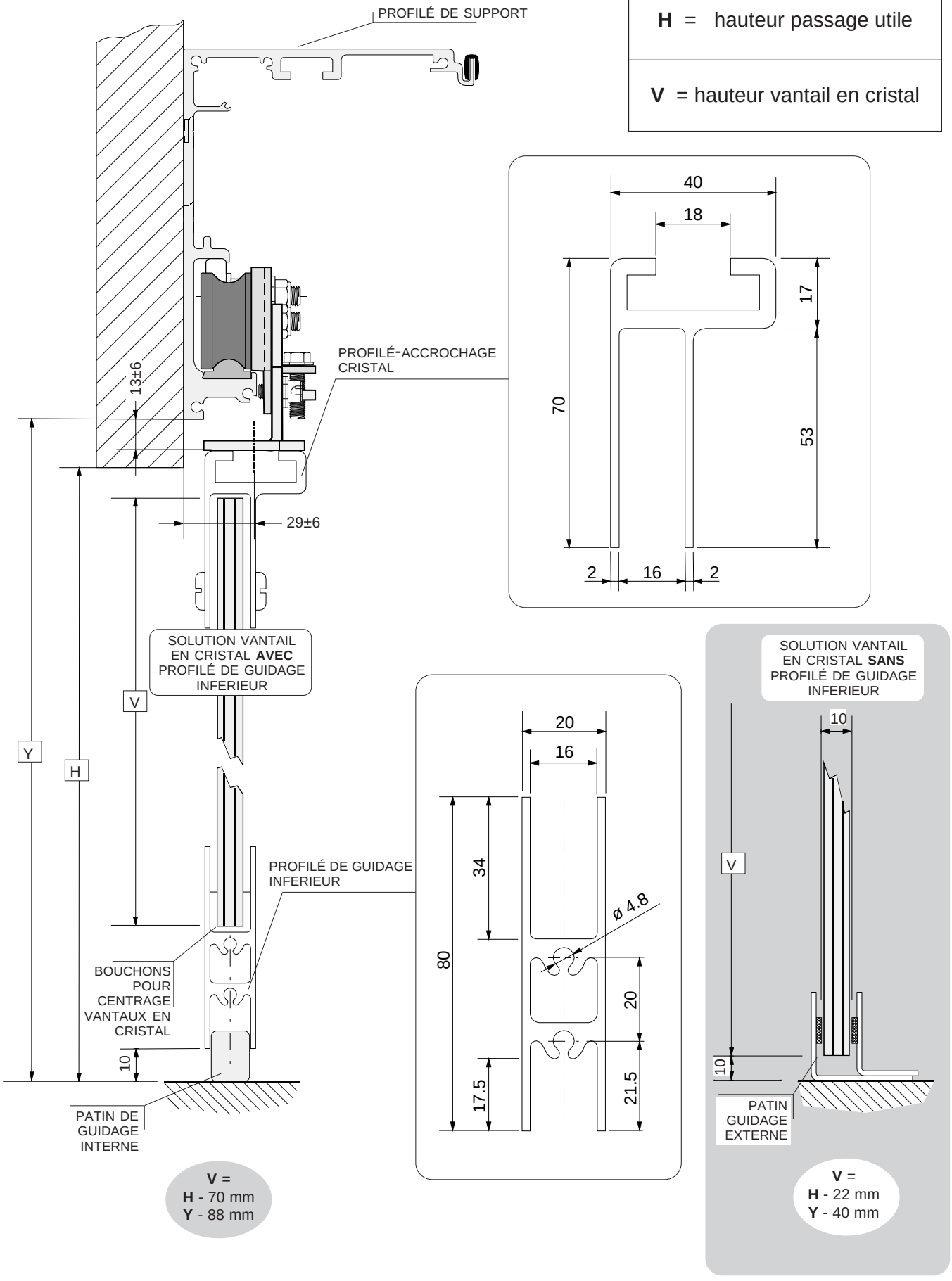




Respecter les mesures d'ouverture encombrement du couvre-profilé et la mesure (A) pour le décrochage du profilé en position d'ouverture maximum, environ 2 cm.

SCHEMAS VANTAUX EN CRISTAL

Y = hauteur de fixation poutre = H + 18 mm
H = hauteur passage utile
V = hauteur vantail en cristal

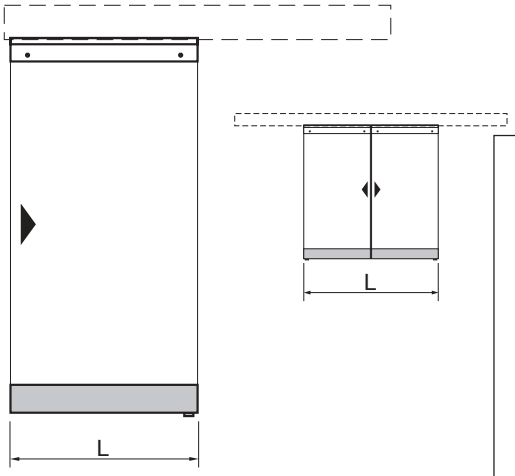


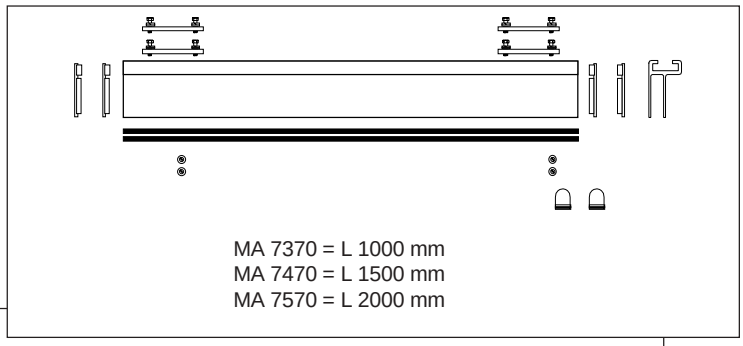
V =
H - 70 mm
Y - 88 mm

V =
H - 22 mm
Y - 40 mm

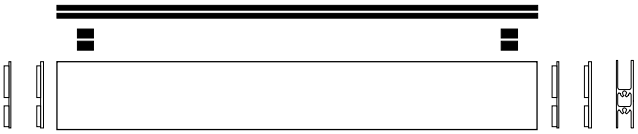
SCHEMAS VANTAUX EN CRISTAL

VANTAIL/VANTAUX EN CRISTAL AVEC PROFILÉ DE GUIDAGE INFERIEUR



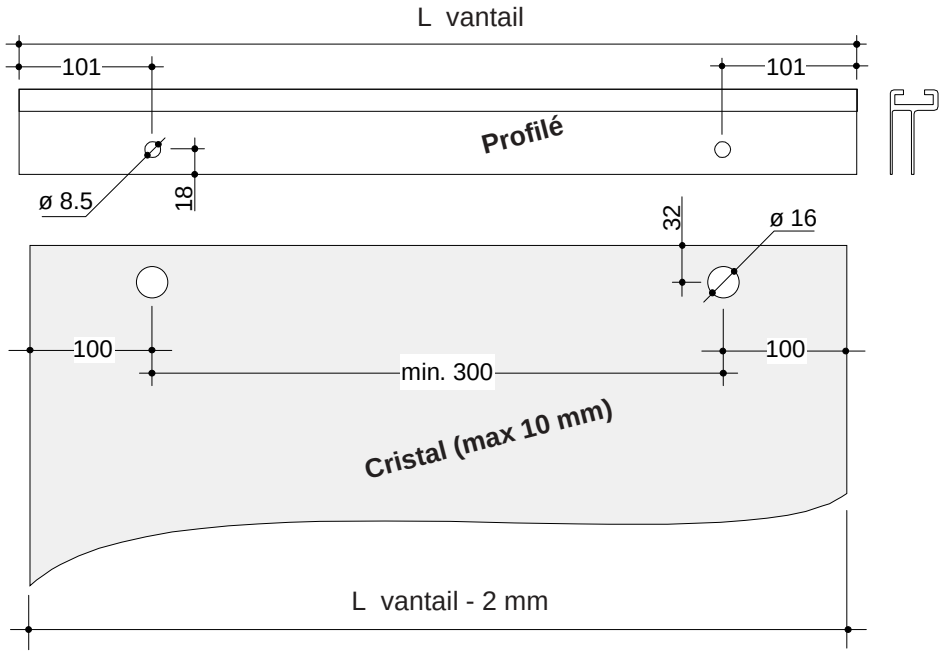


MA 7370 = L 1000 mm
MA 7470 = L 1500 mm
MA 7570 = L 2000 mm

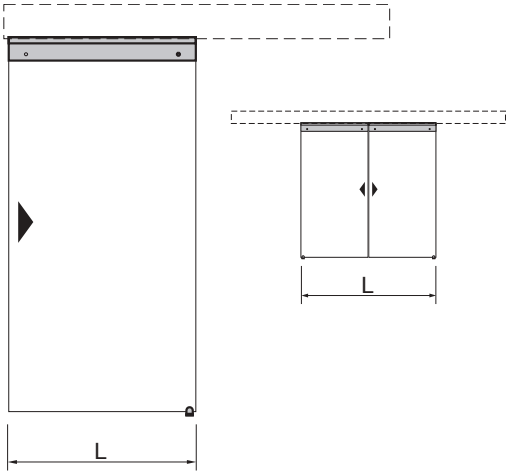


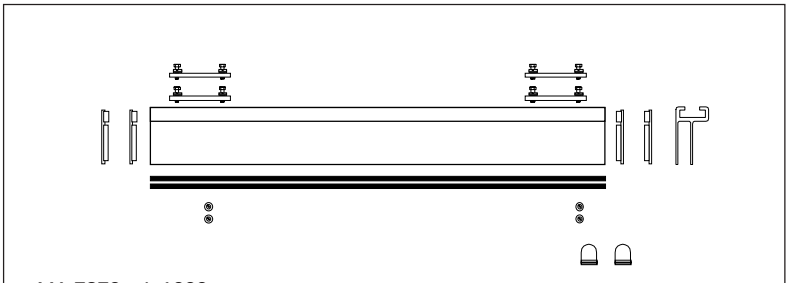
MA 7353 = L 1000 mm
MA 7453 = L 1500 mm
MA 7553 = L 2000 mm

COTES POUR LE PERÇAGE DU CRISTAL ET DE LA TRAVERSE SUPÉRIEURE



VANTAIL/VANTAUX EN CRISTAL SANS PROFILÉ DE GUIDAGE INFERIEUR





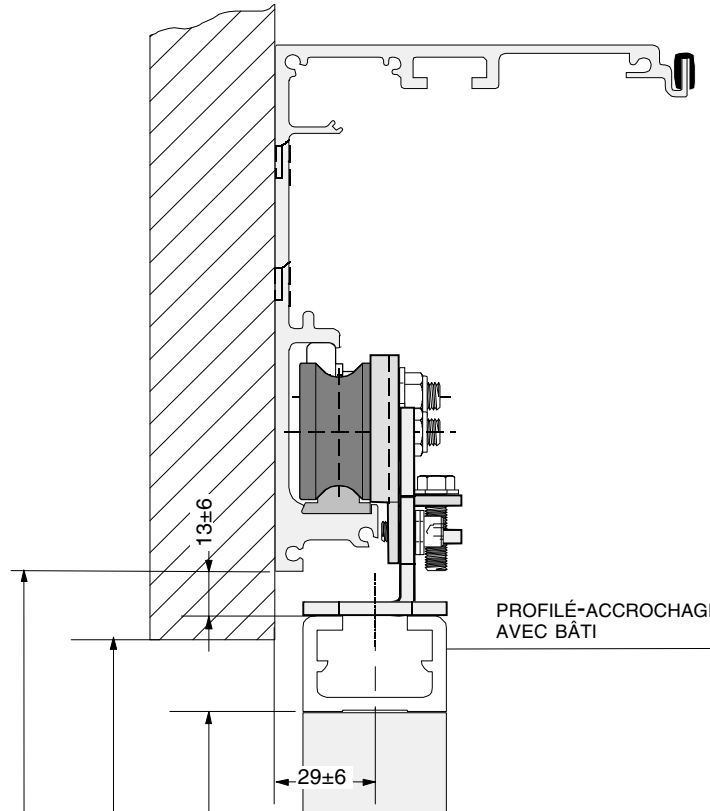
MA 7370 = L 1000 mm
MA 7470 = L 1500 mm
MA 7570 = L 2000 mm

SCHEMAS VANTAUX AVEC CHASSIS

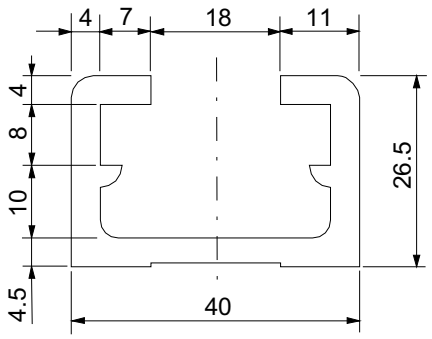
Y = hauteur de fixation poutre
= H + 18 mm

H = hauteur passage utile

I = hauteur du vantail avec châssis



PROFILÉ-ACCROCHAGE AVEC BÂTI

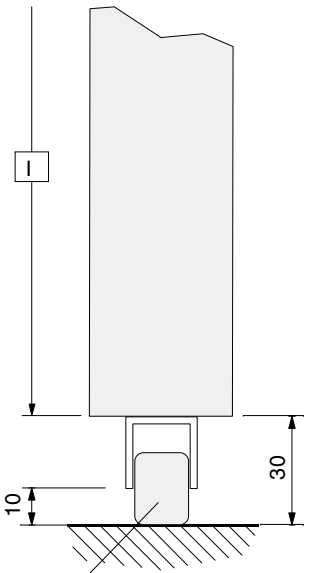


SOLUTION VANTAIL AVEC CHASSIS **SANS** PROFILÉ DE GUIDAGE INFERIEUR

PATIN DE GUIDAGE

I =
H - 28 mm
Y - 46 mm

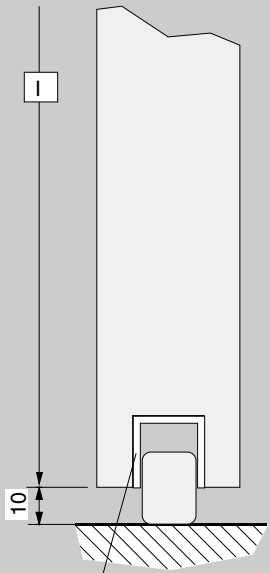
SOLUTION VANTAIL AVEC CHASSIS AVEC PROFILÉ DE GUIDAGE INFERIEUR **EXTERNE**



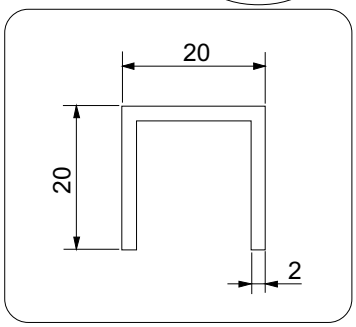
PATIN GUIDAGE EXTERNE

I =
H - 48 mm
Y - 66 mm

SOLUTION VANTAIL AVEC CHASSIS AVEC PROFILÉ DE GUIDAGE INFERIEUR **INTERNE**



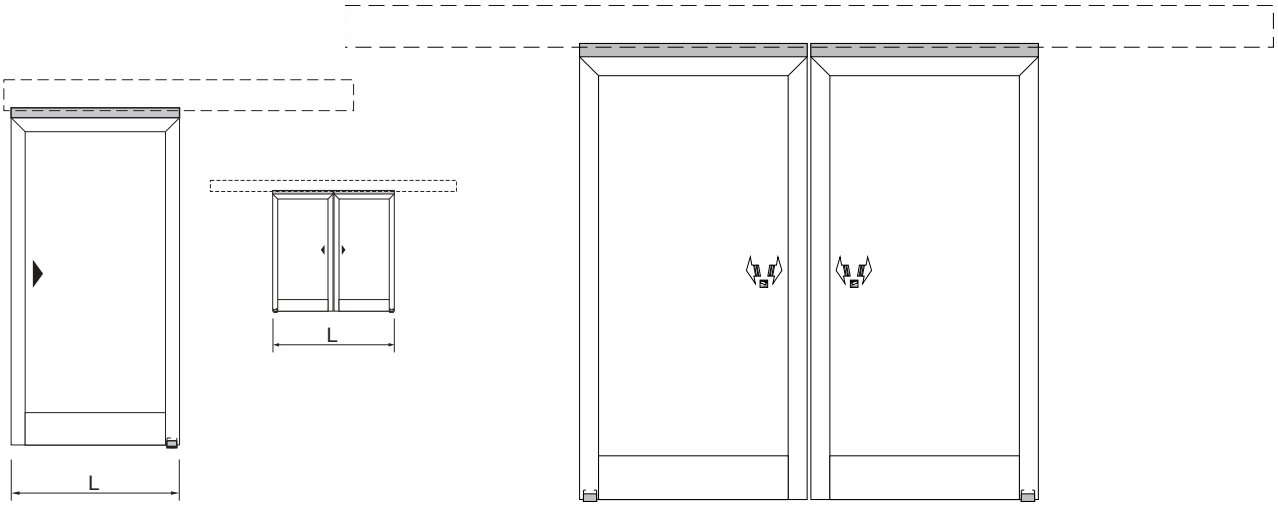
I =
H - 28 mm
Y - 46 mm

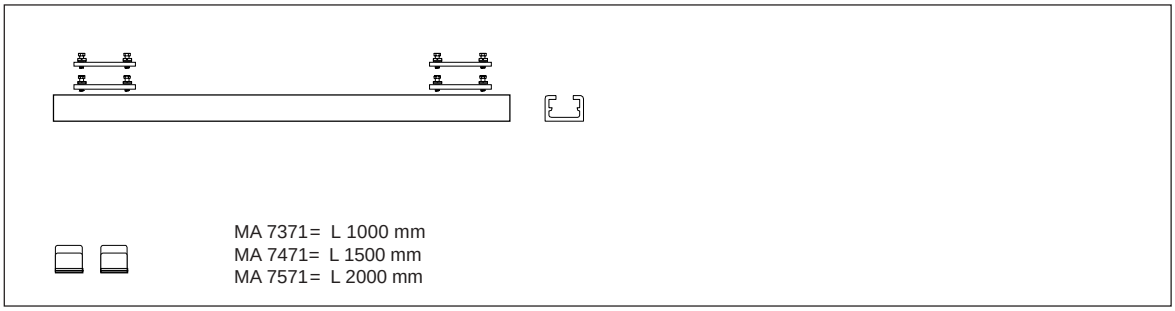


PROFILÉ DE GUIDAGE INFERIEUR

SCHEMAS VANTAUX AVEC CHASSIS

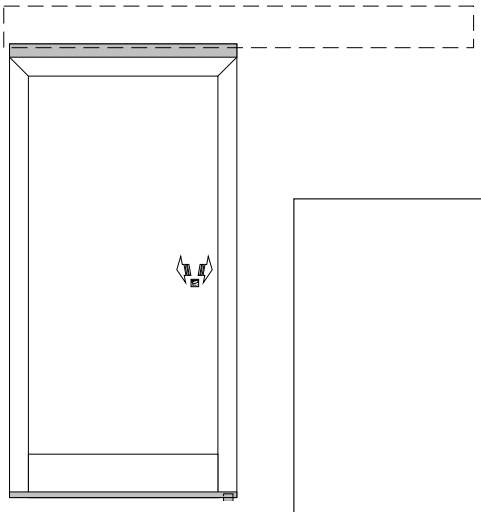
VANTAIL/VANTAUX AVEC CHASSIS SANS PROFILE DE GUIDAGE INFERIEUR

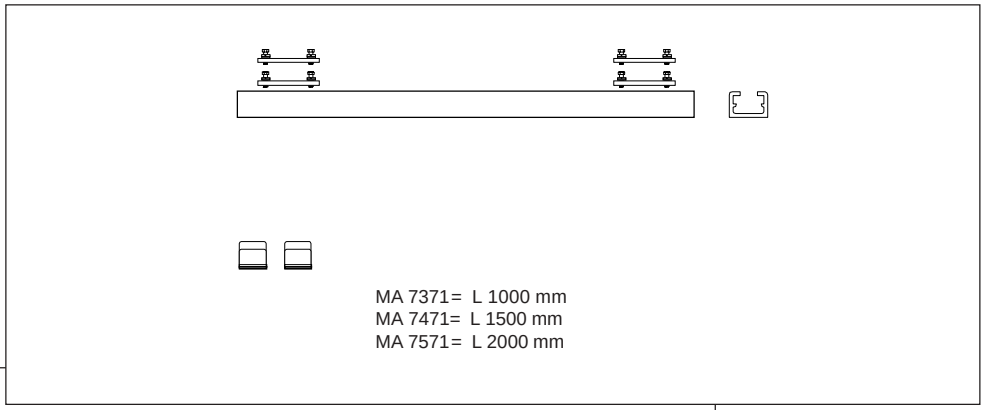




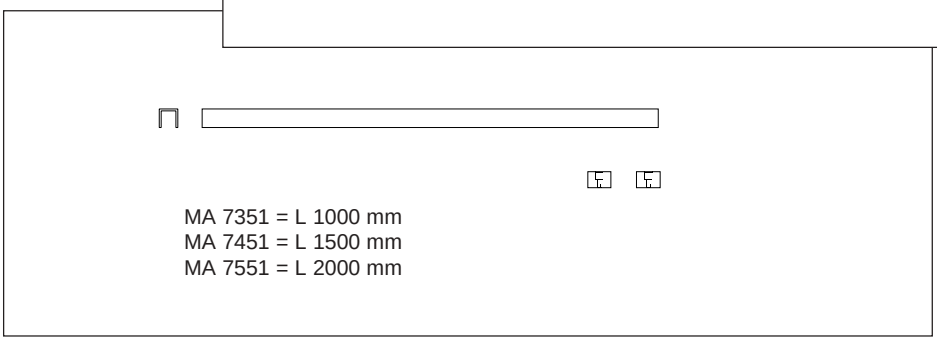
MA 7371= L 1000 mm
MA 7471= L 1500 mm
MA 7571= L 2000 mm

VANTAIL/VANTAUX AVEC CHASSIS AVEC PROFILE DE GUIDAGE INFERIEUR





MA 7371= L 1000 mm
MA 7471= L 1500 mm
MA 7571= L 2000 mm



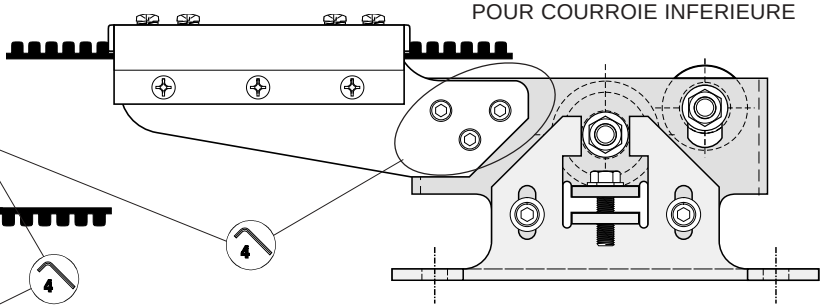
MA 7351 = L 1000 mm
MA 7451 = L 1500 mm
MA 7551 = L 2000 mm

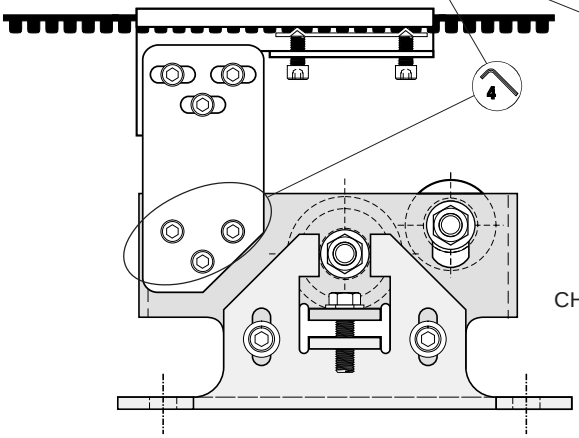
MONTAGE POUTRE

1) Enlever, si présent, le panneau d'habillage (fourni sur demande)
2) Enlever les chariots du profilé de support de la manière suivante :

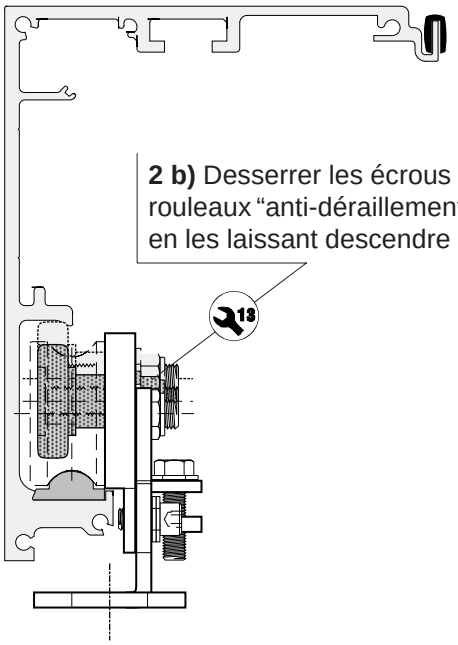
2 a) Détacher de l'étrier d'enclenchement les chariots assujettis à la courroie, en agissant sur les vis de fixation;

CHARIOT AVEC ETRIER D'ENCLENCHEMENT POUR COURROIE INFERIEURE





CHARIOT AVEC ETRIER D'ENCLENCHEMENT POUR COURROIE SUPERIEURE



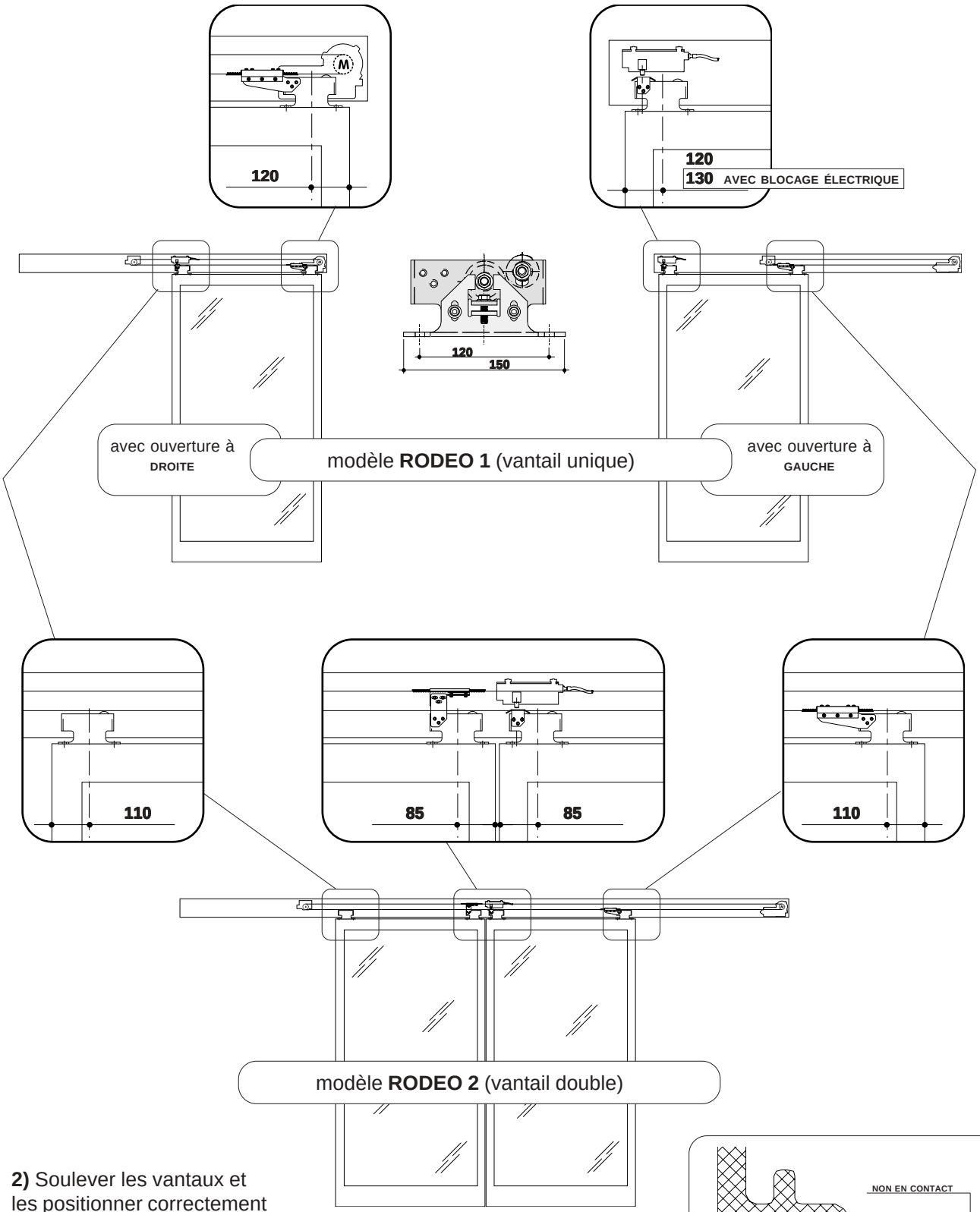
2 b) Desserrer les écrous des rouleaux "anti-déraillement" en les laissant descendre ;

2 c) Soulever les chariots de manière à pouvoir les enlever du rail de coulissement ;

3) Percer des trous sur la poutre en face des câbles d'alimentation et de connexion des capteurs (photocellules/radar)
4) Centrer l'automatisme par rapport à l'ouverture de passage
5) Fixer l'automatisme à la structure en utilisant les trous déjà prévus, et vérifier le correct alignement horizontal (mise à niveau)

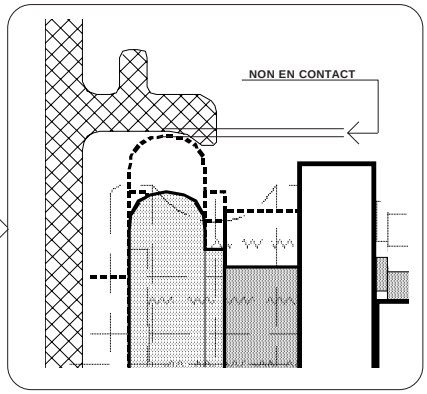
MONTAGE VANTAUX

1) Fixer les chariots aux vantaux de la façon indiquée sur le schéma suivant :



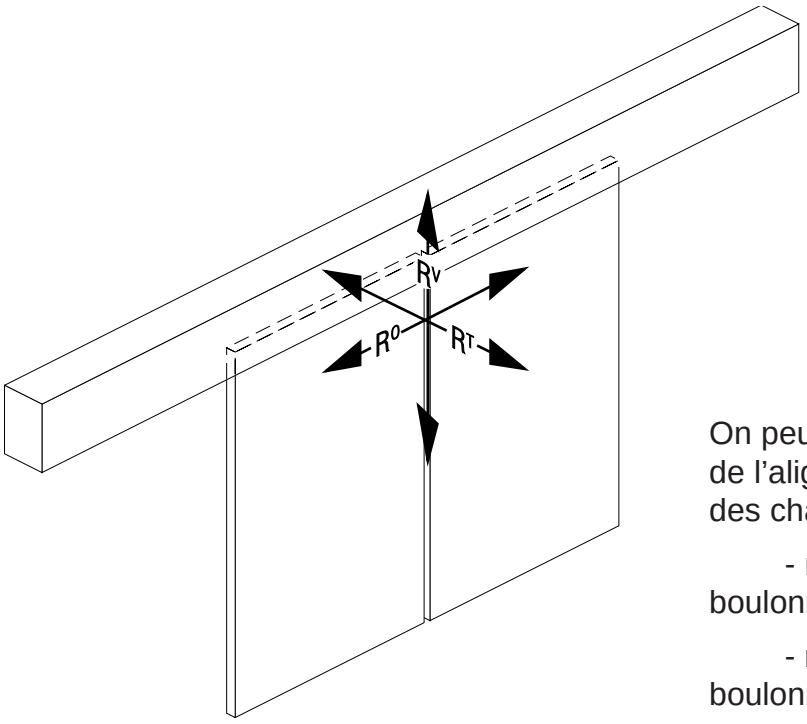
2) Soulever les vantaux et les positionner correctement sur le rail de coulissement ;

3) Soulever et fixer les rouleaux anti-déraillement, sans forcer contre la poutre ;



4) Accrocher de nouveau les chariots aux étriers d'enclenchement pour courroie correspondants ;

REGLAGES MECANIQUES

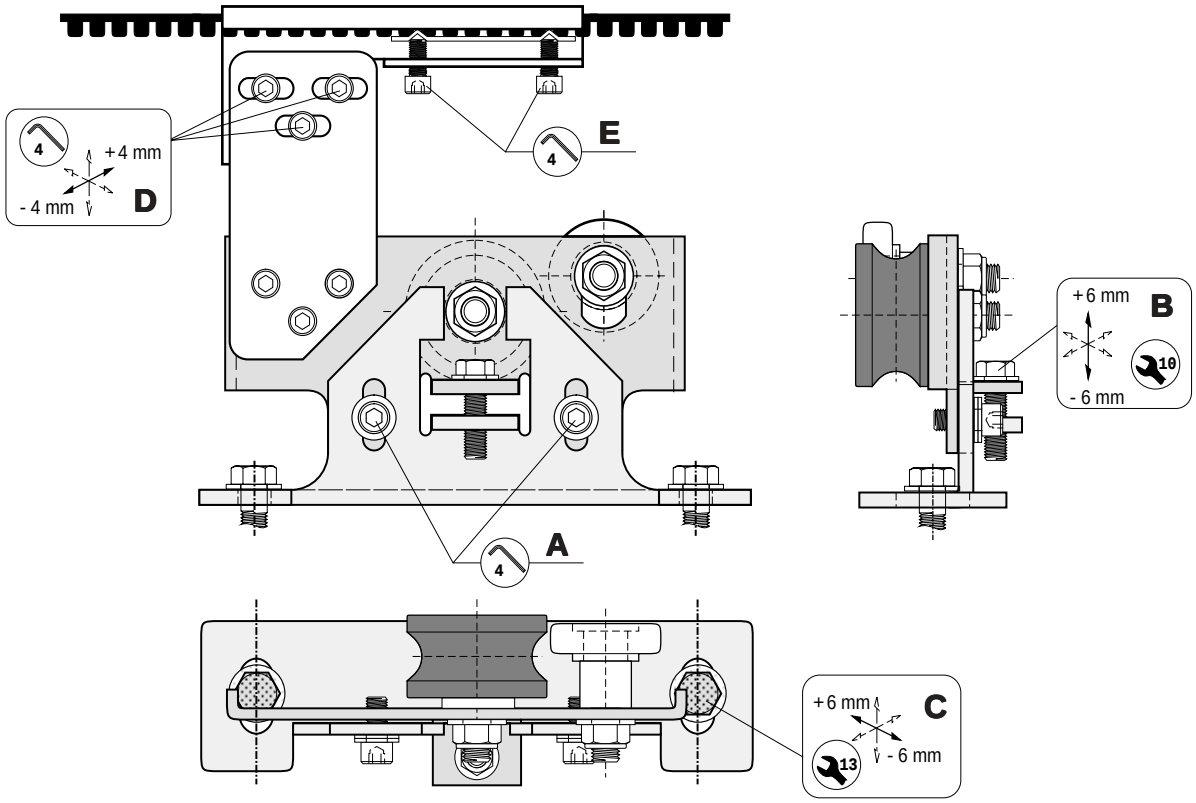


On peut obtenir les réglages suivants de l'alignement des vantaux à l'aide des chariots:

- réglage **vertical R^V,** avec boulonnerie **A** et **B**

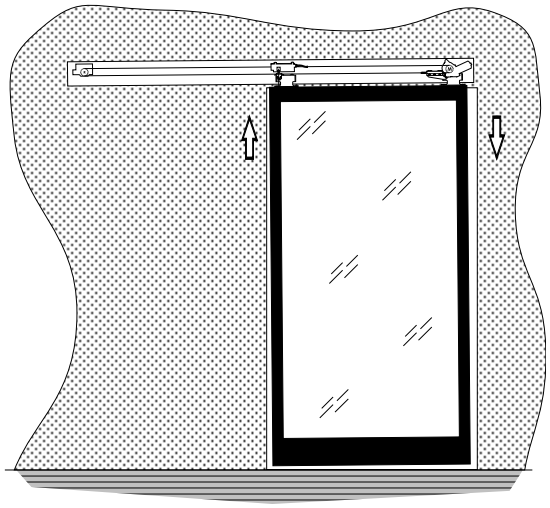
- réglage **transversal R^T,** avec boulonnerie **C**

- réglage **horizontal R^O,** avec boulonnerie **D** et **E**



REGLAGES MECANIQUES

REGLAGE VERTICAL R^V



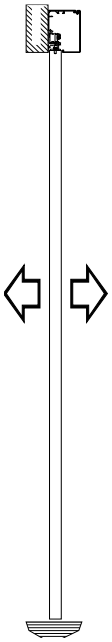
Pour obtenir un alignement vertical des vantaux correct, intervenir sur les chariots de mouvement :

- Desserrer les vis **A**.

- Tourner la vis de réglage vertical **B** jusqu'à obtenir la perpendicularité maximale du/des vantail/vantaux. Dans le cas où l'automatisme commande deux vantaux coulissants, procéder au réglage de façon à ce que les vantaux se referment sans qu'il n'y ait aucun espace au milieu.

- Après avoir effectué les réglages, serrer les vis **A** et vérifier, en déplaçant manuellement le vantail, l'absence de frottement entre vantail/vantaux mobile/s et plancher tout le long de la ligne de mouvement.

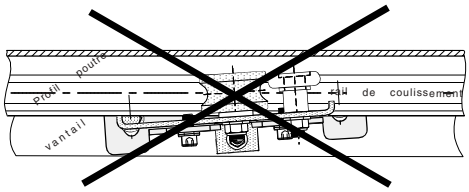
Si nécessaire, il est possible de rehausser tout le vantail en réglant les deux chariots.

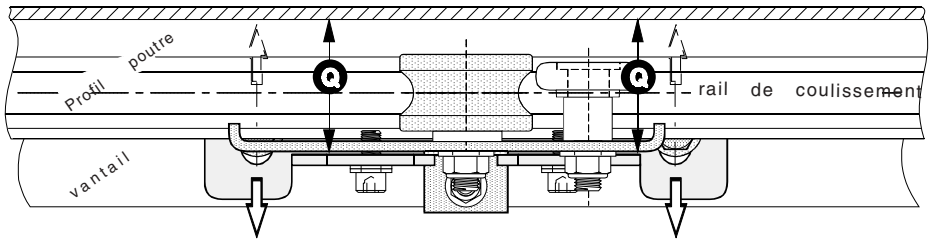


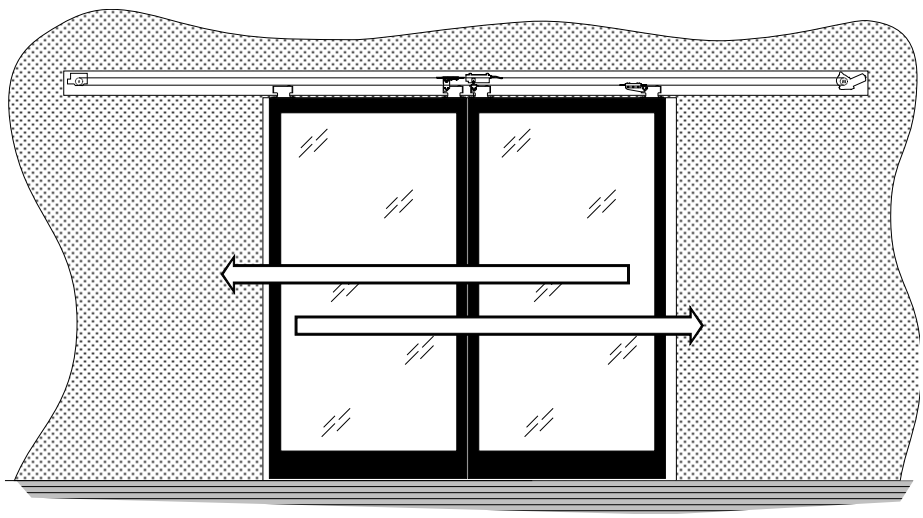
REGLAGE TRANSVERSAL R^T

Le plan vertical des roues de coulissement des chariots doit toujours être parallèle à la poutre. C'est pourquoi, si on constate un alignement erroné (par ex. : en cas de coulissement difficile), il faut agir de la manière suivante :

- Desserrer la boulonnerie **C**;
- Aligner les chariots avec le rail de coulissement (par ex. en vérifiant la cote Q de la distance entre le corps du chariot et le profil de la poutre);
- Fixer et vérifier, en déplaçant manuellement le vantail, l'absence de frottements entre vantail/vantaux mobile/s et parties/vantaux fixes tout le long de la ligne de mouvement.
- Serrer avec soin la boulonnerie de fixation des chariots.



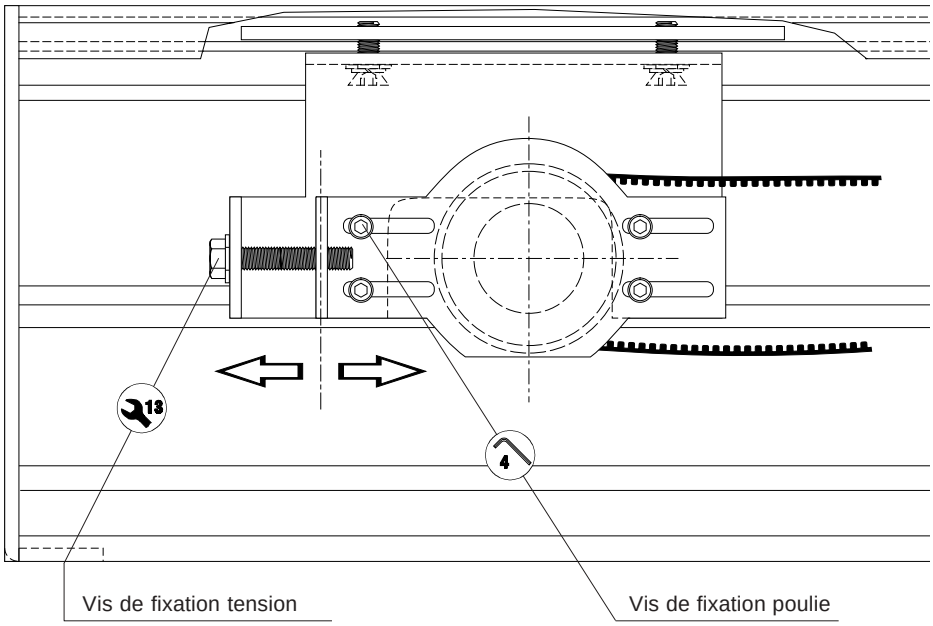




REGLAGE HORIZONTAL R^O
(seulement pour Rodeo 2)

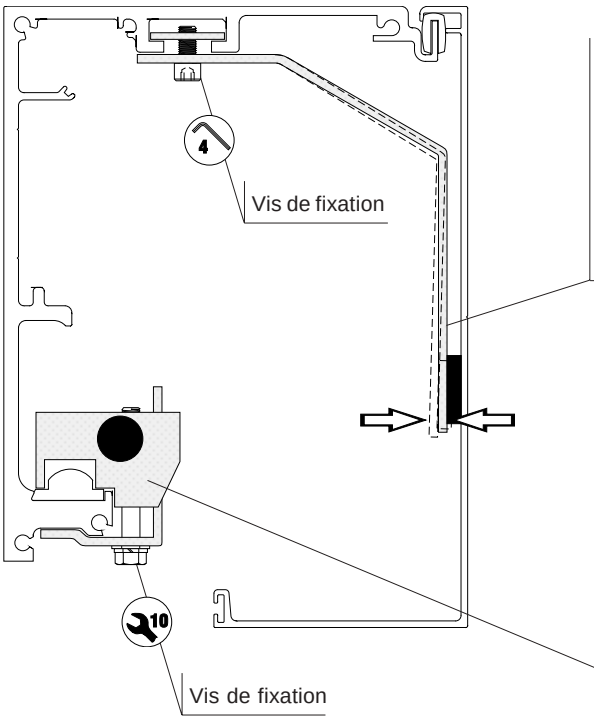
Pour un réglage fin (± 4 mm) du point de contact des deux vantaux, desserrer la boulonnerie **D** et déplacer en même temps les deux vantaux.
Pour l'alignement supérieur, il faut décrocher l'étrier d'enclenchement de la courroie en desserrant la boulonnerie **E**.
Une fois le réglage terminé, bloquer à nouveau et avec soin les boulons.

REGLAGES MECANIQUES



REGLAGE TENSION DE LA COURROIE

Si nécessaire, régler la tension de la courroie à l'aide du groupe poulie de renvoi :
1) Desserrer les vis de fixation de la poulie.
2) Tourner la vis de réglage pour obtenir la tension correcte de la courroie.
3) Serrer avec soin les vis de fixation de façon à maintenir la tension correcte.



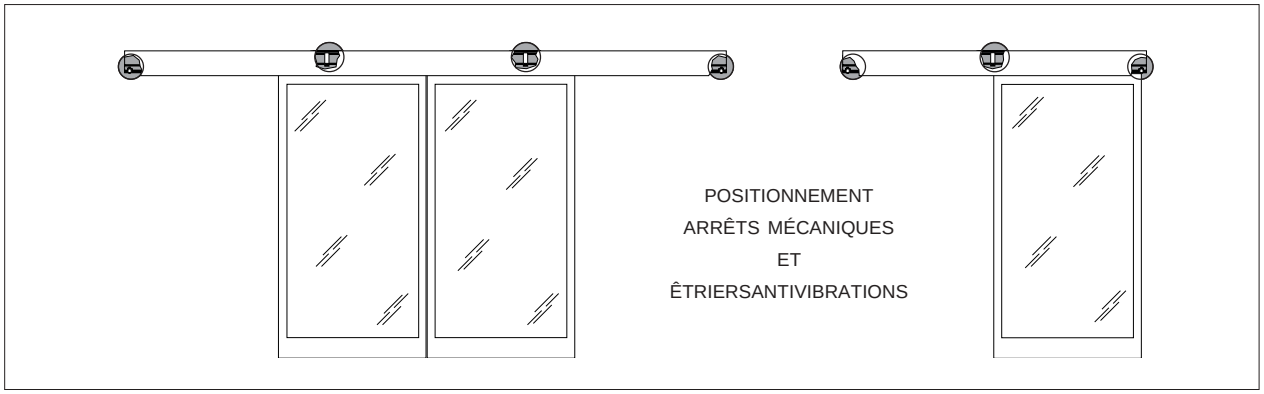
ETRIER ANTIVIBRATIONS POUR PANNEAU D'HABILILLAGE

Il limite les oscillations et la déformation longitudinale du panneau d'habillage (en option). Si la poutre ne dépasse pas m 2,80, il est conseillé de monter un seul étrier et, en cas contraire, de monter les deux. Eventuellement, modifier manuellement leur ouverture.

REGLAGE ARRETS MÉCANIQUES

Les arrêts mécaniques ont pour fonction de déterminer et régler l'ouverture des vantaux ainsi que d'en limiter la course.
Pour les positionner, agir sur la vis de fixation.

N.B.: *Afin de ne pas endommager le rail de coulissement et de pouvoir effectuer d'éventuels réglages, positionner et fixer correctement les arrêts mécaniques.*

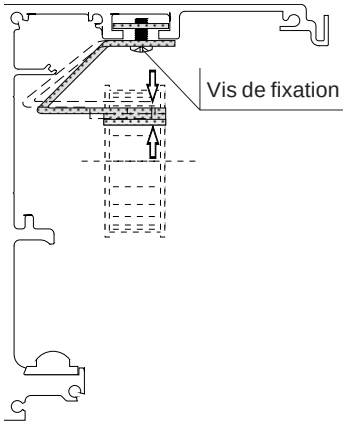


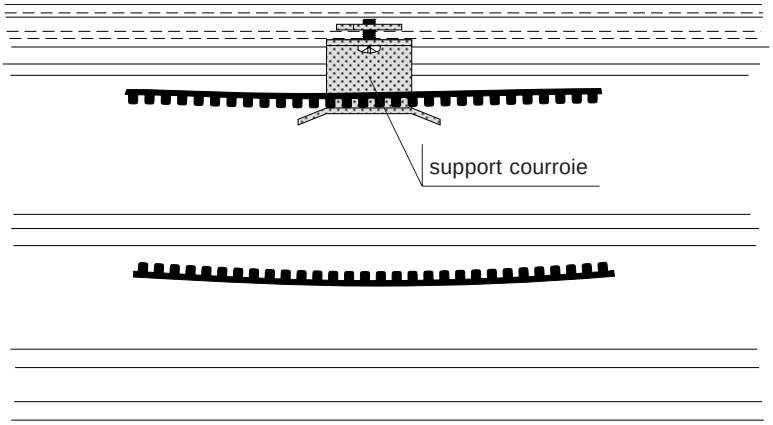
REGLAGES MECANIQUES

SUPPORT COURROIE

Le support courroie est le dispositif qui limite les vibrations de la courroie. Il doit être installé au centre des automatismes à deux vantaux lorsque le profilé de support est de plus de 3020 mm. Si nécessaire, adapter manuellement sa forme.

N.B. *Vérifier, durant le fonctionnement, que le support courroie ne fait pas obstacle à des parties en mouvement.*





CONTROLE MONTAGE

Une fois le montage de la poutre et les réglages mécaniques terminés, vérifier toujours que:

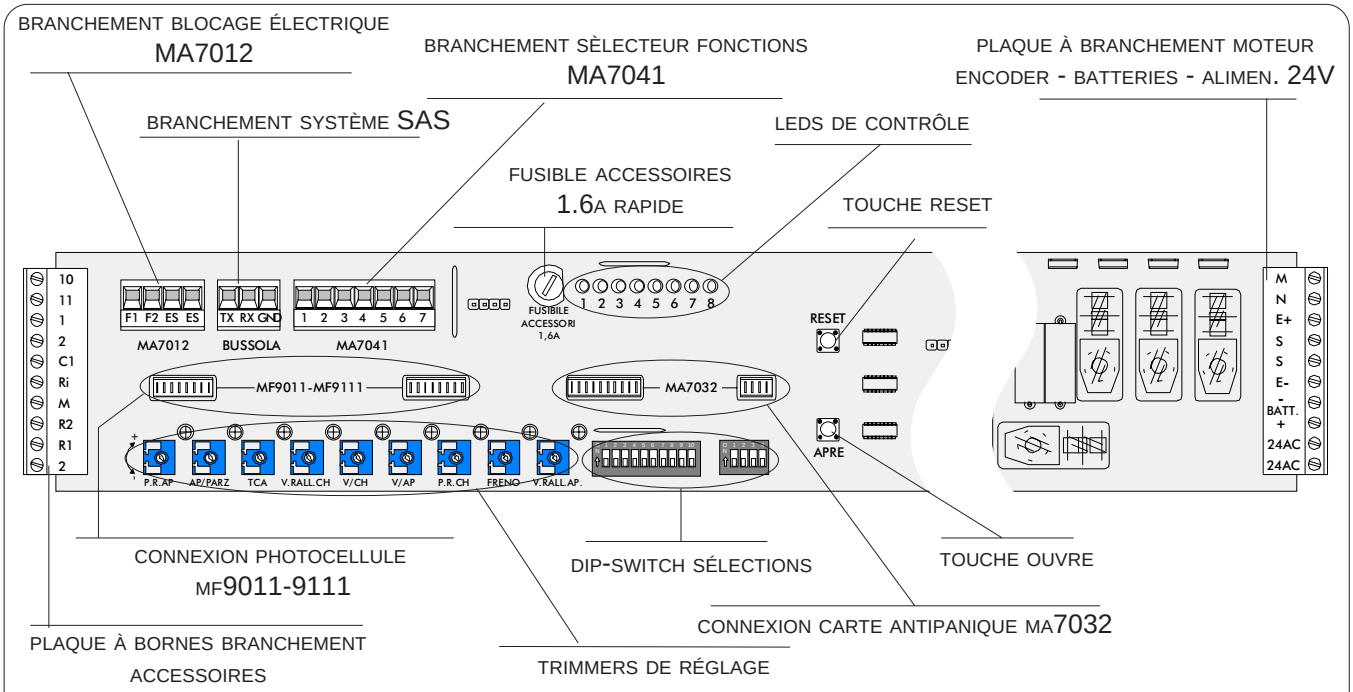
_ aucun déchet dû à l'installation et pouvant endommager les roues des chariots et/ou le rail de coulissement n'est resté sur ce dernier ;

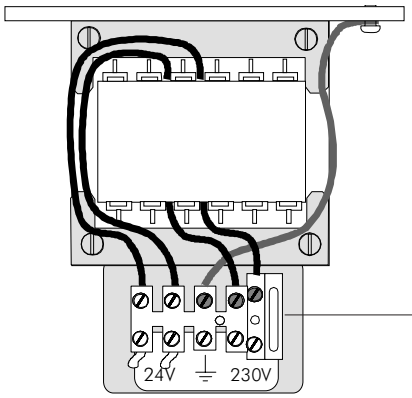
_ il n'y a pas d'objets étrangers et/ou d'outils de travail à l'intérieur de la poutre;

_ l'alignement des vantaux a été effectué correctement et que les arrêts mécaniques ont été positionnés de la façon précédemment indiquée.

Dans ce but, avant de mettre en marche électriquement l'automatisme, exécuter des manoeuvres manuelles d'ouverture et fermeture en agissant directement sur les vantaux.

ARMOIRE ÉLECTRIQUE ZP8





PLAQUE A BORNES BRANCHEMENT ALIMENTATION

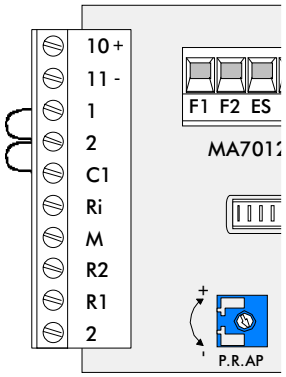
24V Alimentation du motoréducteur (prévue)

⏚ Branchement à la terre

230V Alimentation de ligne (50/60 Hz)

Fusible de ligne de 2A

(voir pàg. 22)



PLAQUE A BORNES BRANCHEMENT ACCESSOIRES

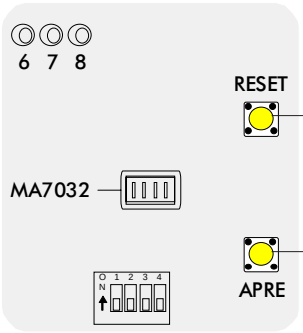
10 - 11 Alimentation Accessoires à 24V c.a./c.c.
1 - 2 Bouton-poussoir Stop, contact normalment fermée **(N.F.)**
2 - C1 Photocellules, réouverture pendant la fermeture **(N.F.)**
2 - Ri Contact normalment ouvert **(N.O.)** senseur central blocage interdépendant (seulement avec SAS)
2 - R1 Contact normalment ouvert **(N.O.)** senseur externe (que l'on peut exclure)
2 - R2 Contact normalment ouvert **(N.O.)** senseur interne
2 - M Commande "pas à pas" (bouton poussoir manuel), contact normalment ouvert **(N.O.).**

- Les **contacts 1-2 et 2-C1** sont de type (N.F.) et sont court-circuités à l'origine. Pour l'utilisation de ces fonctions, remplacer les pontets par les dispositifs prévus à cet effet.

- Le **contact 2-C1** est utilisé si l'on souhaite intégrer un système de sécurité (ex. photocellule ou tout autre dispositif de contrôle), qui ne peut être mis dans le siège à greffe prévu à cet effet. **Note:** Si la fiche photocellule MA9011/9111 n'est pas introduite ou si elle est insérée mais que l'on veuille la désactiver, positionner le dip 3 sur ON (module à 4 voies.)

- Le **contact 2-M** est normalement ouvert (N.O) est à une double fonctionnalité:
1) En situation de fonctionnement normal il est habilité à l'ouverture, même si le sélecteur fonctions MA7040 est sélectionné en "portes fermées". Cette fonction peut être utilisée par passage préférentiel, (ex. fermeture sérielle, commande d'ouverture sur des sélecteurs à clés ou magnétiques).
2) En sélectionnant le dip 5 sur ON (modules à 10 voies) on a la fonction d'ouverture "pas à pas" (en appuyant sur le bouton la porte ouvre, en appuyant de nouveau elle ferme). **Attention**, en utilisant cette fonction les contacts 2-R1 et 2-R2 sont exclus.

ARMOIRE ÉLECTRIQUE ZP8

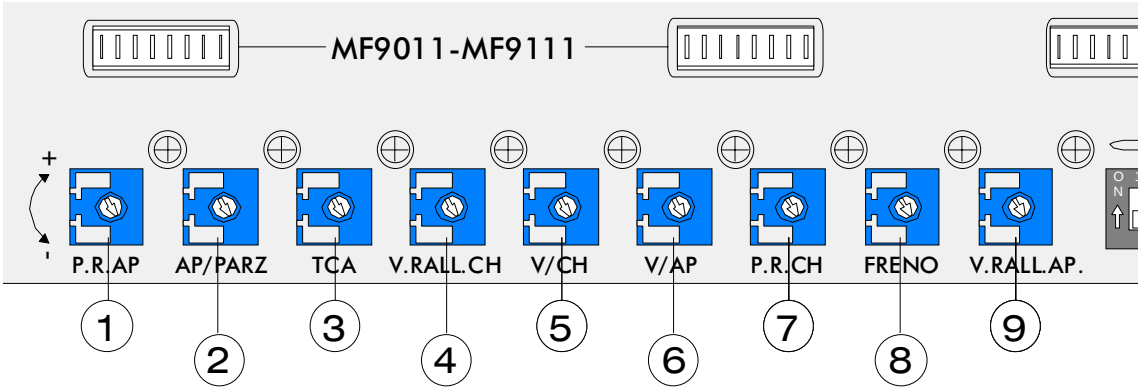


Touche **RESET,** reprend les donnees et fait repartir l'automatisation de la verification.

Touche **APRE,** envoie l'automatisation accomplir un cycle d'ouverture.
Attention: la fonction de la touche ouvre est exclue le dip 5 (module à 10 voies) est positionnée sur ON.

IMPORTANT:
Toute opération de branchement/câblage, remplacement cartes ne doit être effectuée qu'après avoir débranché la tension de réseau et la polarité "+" (rouge) de l'éventuelle batterie du systéme antipanique.

REGLAGE TRIMMERS



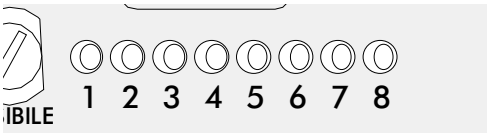
REGLAGE TRIMMERS										
N°	1	2	3	4	5		6		7	8	9
FONCTION	POINT DE DÉPART RALENTIS-SEMENT OUVERTU-RE	OUVERTURE PARTIELLE	FERMETU-RE AUTOMA-TIQUE	VITESSE DE RALLENTIS-SEMENT EN FERMETURE	VITESSE DE FERMETURE		VITESSE DE OUVERTURE		POINT DE DÉPART RALENTISS-EMENT FERMETU-RE	INTENSITÉ DE FREINAGE LORS DE LA PHASE INITIALE DU RALENTIS-SEMENT	VITESSE DE RALLENTISS-EMENT EN OUVERTURE
MESURE	POINT DE DÉBUT	60 ÷ 90 %	0.5 ÷ 13 SEC.	5 ÷ 12 CM/SEC.	RODEO 1 8,6÷55 CM/SEC.	RODEO 2 17,2÷78 CM/SEC.	RODEO 1 8,6÷55 CM/SEC.	RODEO 2 17,2÷78 CM/SEC.	POINT DE DÉBUT	.....	5 ÷ 12 CM/SEC.

SELECTION FONCTIONS

Dip a 10 voies		FONCTION PREVUE
1	**ON**	Mémorisation (voir activation systeme pag. 17).
2	**ON**	Contrôle état batteries d'urgence (avec MA7032, vedi pag.18).
3	-	Pas utilisé, garder le commutateur à bascule sur «OFF»
4	**ON**	Poussée constante en fermeture
5	**ON**	Commande "pas à pas" (voir contact 2-M, pag.14).
6	**ON**	Blocage interdépendant par rapportà un autre automatisme (voir "fonction porte doble" pag.20).
7/8	**ON**	Exclusion fonctionnement blocage électrique (voir pag.19).
7 8	**ON** **OFF**	Blocage électrique en service continu (pour blocage portes ouverture ou fermée) voir pag.19
7 8	**OFF** **ON**	Blocage électrique en service continu (pour blocage portes fermée) voir pag.19
7/8	**OFF**	Blocage électrique dèbranché (gèré par le sélecteur fonctions MA7041, voir pag.19)
9/10	**ON**	Dispositif antipanique réglé sur fermeture (voir pag.18)
9 10	**OFF** **ON**	Dispositif antipanique réglé sur ouverture (voir pag.18)
9/10	**OFF**	Alimentation par batterie tampon (voir pag.18)

Dip a 4 voies		FONCTION PREVUE
1	**ON**	Mise en marche de l'anti-panique à chargeélectrostatique (positionner également le dip 4 sur ON poussée constante en fermeture, sélecteur fonctionsà 10 dip, voir pag.19).
2	-	Pas utilisé, garder le commutateur à bascule sur «OFF»
3	**ON**	Exclut la fonction des photocellules (carte MF9011 ou MF9111 insérée dans la pupitre de commande, pag.22)
4	-	Pas utilisé, garder le commutateur à bascule sur «OFF»

FONCTIONS LED DE CONTRÔLE



LED	SIGNAL	SIGNIFICATION
1	clignotant	-Encoder hors d'usage
1	allumé	-Encoder hors d'usage
2	**(*)**	-batteries antipanique déchargées
3	allumé	-présence alimentation 24V c.a.
4	allumé	-contact photocellule ouvert
5	allumé	-présence fonction blocage interdépendant (voir "application SAS")
6	allumé	-anomalie fonctionnement blocage électrique
7	allumé	-sensor ampèremétrique en fonction
8	clignotant	-fermeture automatique en fonction
8	clignotant	-erreur de lecture pendant le réglage
6/7/8	allumés	-phase de réglage terminée

(*) dans ce cas, le signal du **del reste allumé** indiquant que les batteries anti-panique sont déchargées seulement si le contrôle du niveau des batteries d'émergence est **désactivé (**le dip 2 à 10 voies sur OFF**),** tandis qu'il **clignote** si le contrôle des batteries est **allumé (**dip 2 à 10 voies sur ON**)**.

ACTIVATION SYSTEME

CONTROLES PRELIMINAIRES

Avant la mise en fonction, contrôler que :

- ✓ le blocage électrique (si présent) a été débloqué manuellement,
- ✓ la courroie a une tension adéquate (page 12),
- ✓ les conditions décrites en page 13 sont respectées (contrôle montage),
- ✓ aucun objet n'est présent sur les lignes de mouvement des vantaux,
- ✓ toutes les visseries sont bloquées correctement,
- ✓ les capteurs sont alignés correctement et ne sont pas obstrués,
- ✓ les fonctions désirées sont sélectionnées sur les dip-switchs d'une façon correcte (page 16),
- ✓ les trimmers sont réglés en position moyenne (page 15).

MISE EN FONCTION / REGLAGE

1. Mettre l'appareillage sous tension
- le led n. 3 s'allume

2. Régler le dip-switch 1 sur position ON
- le led n. 3 s'éteint et le led n. 8 s'allume
- une manoeuvre de fermeture et d'ouverture débute, à vitesse réduite. Ensuite, l'automatisme se positionnera sur le point d'ouverture(1) maximale
- les leds n. 6,7 et 8 s'allument

3. Régler le dip-switch 1 sur position OFF
- les leds n. 6,7 et 8 s'éteignent et le led n. 3 s'allume

4. Vérifier, si présent, qu'une fonction d'ouverture est sélectionnée sur le sélecteur MA7041 (les leds s'allument en séquence)

5. Commander un actionnement "ouvre" sur 2-R1 / 2-R2 ou en appuyant sur la touche (voir p.15)
-l'automatisme se positionnera sur le point de fermeture.

6. Donner une impulsion d'ouverture
- l'automatisme effectuera une manoeuvre complète

7. Faire un réglage complet du mouvement des portes par les trimmers (voir p.15).

8. Choisir, sur le trimmer 3, le temps de fermeture automatique le plus adéquat.

9. Le trimmer 2 peut être réglé seulement si le dispositif de sélection fonctions MA7041 est présent. Sur ce dispositif, il faut sélectionner préalablement l'ouverture partielle

10. Autoriser à nouveau, si présent, le blocage électrique à l'aide du levier du dispositif de déblocage manuel

(1) *si l'automatisme s'arrête en fermeture, il est possible que les polarités du moteur soient inversées; dans ce cas, agir de la manière suivante :*
- *mettre hors tension*
- *déplacer le dip-switch 1 sur OFF*
- *inverser les polarités M-N sur la plaque à bornes moteur (à droite) de l'armoire*
- *recommencer à partir du point 1.*

FONCTIONS DE SÉCURITÉ - Comportement de l'automatisme

Lorsque le capteur de sécurité détecte un obstacle, le microprocesseur de l'armoire commande:

une **réouverture**, si l'automatisme est en phase de fermeture;

un **arrêt**, si l'automatisme est en phase d'ouverture. Puis il refermera aprés le comptage automatique de fermeture.

Si l'obstacle persiste,

en fermeture, l'automatisme effectue de maniére autonome, 4 manoeuvres de tentative de fermeture et puis s'arrête en ouverture, dans l'attente d'une nouvelle commande.

en ouverture, l'automatisme s'arrête appuyé sur l'obstacle, en se refermant après l'intervention du TCA; il répète l'opération de contrôle à chaque commande d'ouverture et remettre à zéro avec la manœuvre suivante quand l'obstacle a été éliminé.

(dans les deux cas, quand on enlève l'obstacle, le fonctionnement est rétabli automatiquement selon les réglages précédents)

Changement sens d'ouverture (Rodeo 1)

- uand la porte est arrêtée, inverser la polarité du moteur sur les bornes M-N de la plaque à bornes droite de l'armoire de commande;
- Aligner, si présent, le blocage électrique MA7012
- Appuyer sur la touche RESET située sur l'armoire de commande (si un réglage a déjà été mémorisé, il est effacé
- Mettre en fonction (ou redémarrer) l'automatisme comme indiqué dans le chapitre spécifique

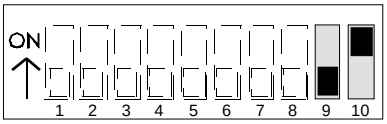
ADJONCTION ACCESSOIRES (sur demande)

MA7032 - Dispositif antipanique à batteries

Dispositif d'ouverture d'urgence en cas d'absence de tension de ligne. Il est constitué d'un couple de batteries de 12V et 1,2Ah et d'une carte électrique qui en assure constamment la charge ainsi qu'une distribution optimale du potentiel au système.

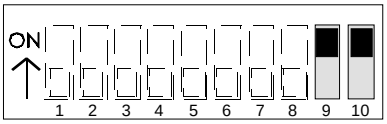
Sur l'armoire de commande, à l'aide des dip-switchs 9 et 10 (module à 10 voies), il est possible de prévoir les types suivants de fonctionnement du dispositif lors d'une interruption de la tension de ligne:

Note: En cas de fonctionnement de l'espace arrêt-marche (voir p. 20), les fonctions suivantes sont quand même sélectionnées sur les deux automatisations.



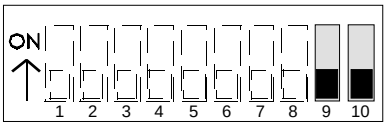
9 OFF
10 ON

Ouverture seulement. Les portes s'ouvrent et restent ouvertes jusqu'au retour de la tension de ligne. La même chose se vérifie même is le sélecteur fonctions MA 7041 est sélectionné en "portes fermées".



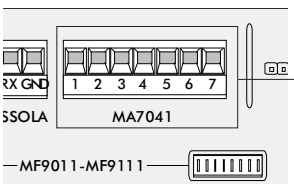
9 ON
10 ON

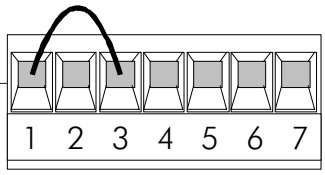
Fermeture seulement. Les portes se ferment et restent fermées, même en cas de sélection "portes ouvertes" sur MA7041, jusqu'au rétablissement de la tension.



9 OFF
10 OFF

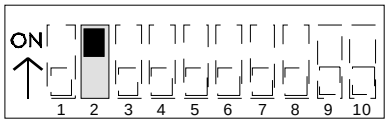
Fonctionnement normal. les portes continuent à fonctionner jusqu'à ce que la tension des batteries descende en dessous du niveau de sécurité, dans ce cas les portes se ferment. Si le sélecteur fonctions MA7041 est sélectionné en "portes fermées", les portes peuvent être ouvertes seulement en donnant une commande sur le contact 2-M.





Nota: si le sélecteur MA7041 n'est pas connecté et que l'on veuille quand même obtenir la fonction anti-panique, mettre en pontet les contacts 1-3 comme il est indiqué sur la figure.

Anti-panique avec la présence du contrôle constant des batteries



En positionnant le dip switch 2 sur ON du module à 10 voies (dans le système espace arrêt-marche, le positionner sur les deux pupitres), on met en marche **le contrôle de recharge des batteries tampons,** qui en condition de fonctionnement normal, seulement avec la tension de réseau "230V", en vérifie la limite minimum de recharge des batteries "20 V" et si la tension descend en-dessous de cette limite (dans le système espace arrê-marche la tension des batteries de l'une des deux automatisations), met en marche une procédure de sécurité. Cette procédure consiste en l'ouverture ou bien la fermeture des portes (selon les sélections des dip. 9 et 10). Tandis que dans la situation d'espace arrêt-marche, la procédure de sécurité (signalée par une lumière clignotante continue du DEL n°2 présente dans le cadre MASTER) provoquée reprendra normalement après une commande d'ouverture.

N.B.: <u>En cas d'installation d'une seule automatisation, la mise en marche du contrôle sur les batteries arrête le fonctionnement normal (dip 9OFF - 10OFF).</u>

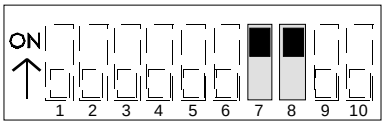
- En cas de présence du MA7041, vérifier que la fonction "EMERGENCY" est insérée, ce qui est signalé par le led jaune allumé et clignotant.
- Dans tous les cas, au moment du rétablissement de la tension, le fonctionnement de la porte sera activé à nouveau avec les modalités programmées avant la coupure.

ADJONCTION ACCESSOIRES (sur demande)

MA7012 - Blocage électrique

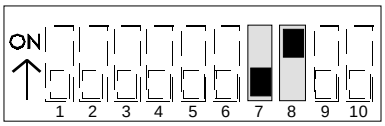
Dispositif de blocage électromécanique des vantaux, à déclenchement électrique et enclenchement mécanique par chute. Il bloque le vantail/vantaux en position fermée (et/ou en position ouverte) en enclenchant un étrier fixé à un chariot.

Sur l'armoire de commande, à l'aide des dip-switchs 7 et 8 (module à 4 voies), il est possible de prévoir les types suivants de fonctionnement du blocage électrique :



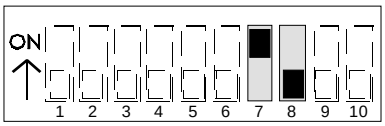
7 ON
8 ON

Désactivé. Réglage avec dispositif absent.



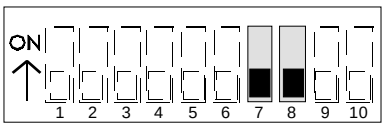
7 OFF
8 ON

Blocage avec portes fermées. C'est le fonctionnement normal: il s'insère à chaque fermeture et se débloque électriquement à chaque commande d'ouverture. C'est le réglage par défaut.



7 ON
8 OFF

Blocage avec portes fermées et ouvertures. Il s'insère aussi bien en fermeture qu'en ouve (positionné adéquatement (1)) et se débloque électriquement à chaque commande d'ouverture et de fermeture.



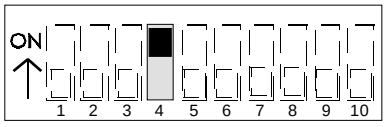
7 OFF
8 OFF

Blocage suspendu. Il se débloque par la première commande "ouverture" après la mise en fonction, lors d'un rétablissement de tension ou en sélectionnant "portes ouvertes" sur le MA7041. Il se bloque en sélectionnant "portes fermées" ou "seulement sortie" sur le MA7041.

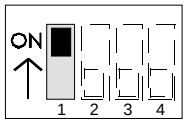
MI1010 - Anti-panique à charge élastique

Dispositif mécanique d'ouverture des portes, composé d'un système élastique à actionnement en l'absence de tension de ligne. En présence de ce dispositif opérer sur les dip-switch comme il est indiqué.

DIP SWITCH 10 VOIES



DIP SWITCH 4 VOIES



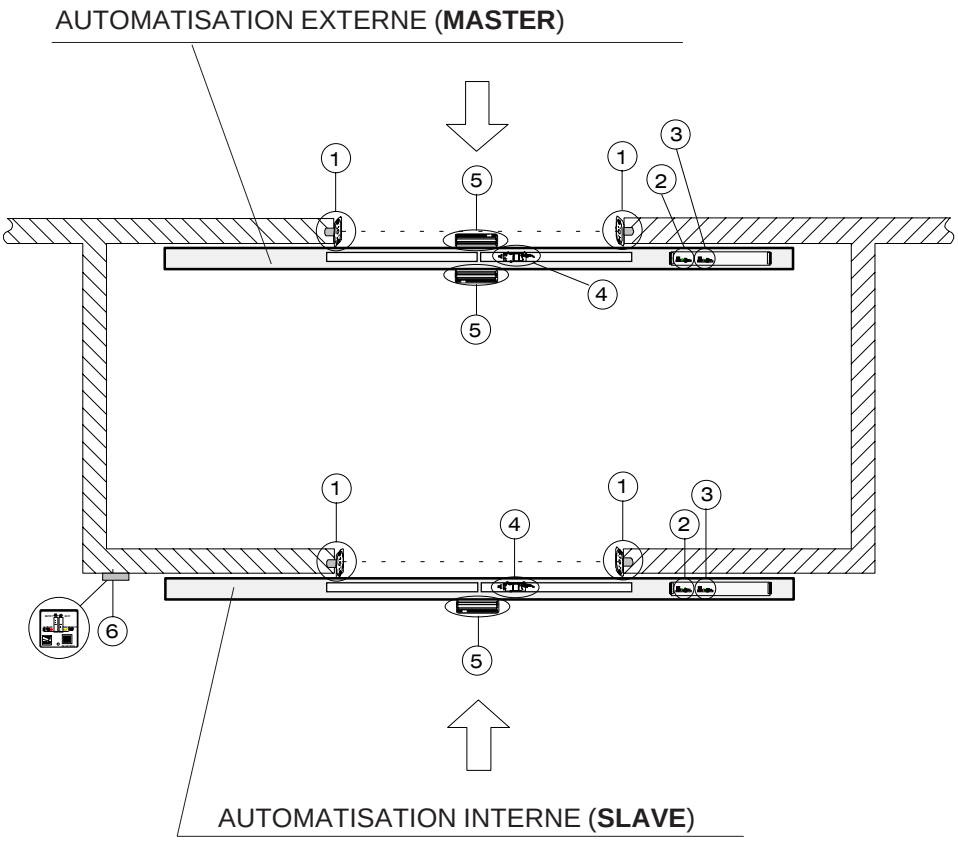
4 ON Mise en marche poussée constante en fermeture (dip 10 voies)

1 ON Mise en marche anti-panique à charge élastique (dip 4 voies)

FONCTION PORTE DOBLE

SCHEMA DE DEUX AUTOMATISATIONS A ESPACE ARRET-MARCHE

1. 1 ou 2 couples de photocellules
2. Carte **(MA9011-MA9111)**
3. Carte anti-panique **MA7032**
4. Blocage électrique **MA7012**
5. Radar **(MR8002-MR8104)**
6. Sélecteur fonction **MA7041**



Fonctionament

Au relevé de présence d'un des deux radars (externe ou interne), l'automatisation ouvre la porte correspondante et en même temps l'autre est bloquée, amorçant une séquence d'opérations qui se termine avec la fermeture de la 2sde porte.

SÉQUENCE STANDARD:

DÉTECTION PRÉSENCE PAR CAPTEUR EXTERNE OU INTERNE

OUVERTURE 1ÉRE PORTE / BLOCAGE CAPTEUR OPPOSÉ

FERMETURE 1ÉRE PORTE

OUVERTURE 2ÉRE PORTE

FERMETURE 2ÉRE PORTE / DÉBLOCAGE CAPTEUR OPPOSÉ

Le senseur central (intermédiaire) relié sur les bornes 2 - Ri, relève la présence de personnes entre les deux automatisations, est habilite le microprocesseur à ouvrir de nouveau l'automatisation opposée à celle qui a effectué la dernière ouverture, toujours avec la fonction d'espace arrêt-marche.

Branchements spécifiques

Relier les accessoires aux deux pupitres et entre eux à l'aide de la borne **bussola** selon le schéma illustré.

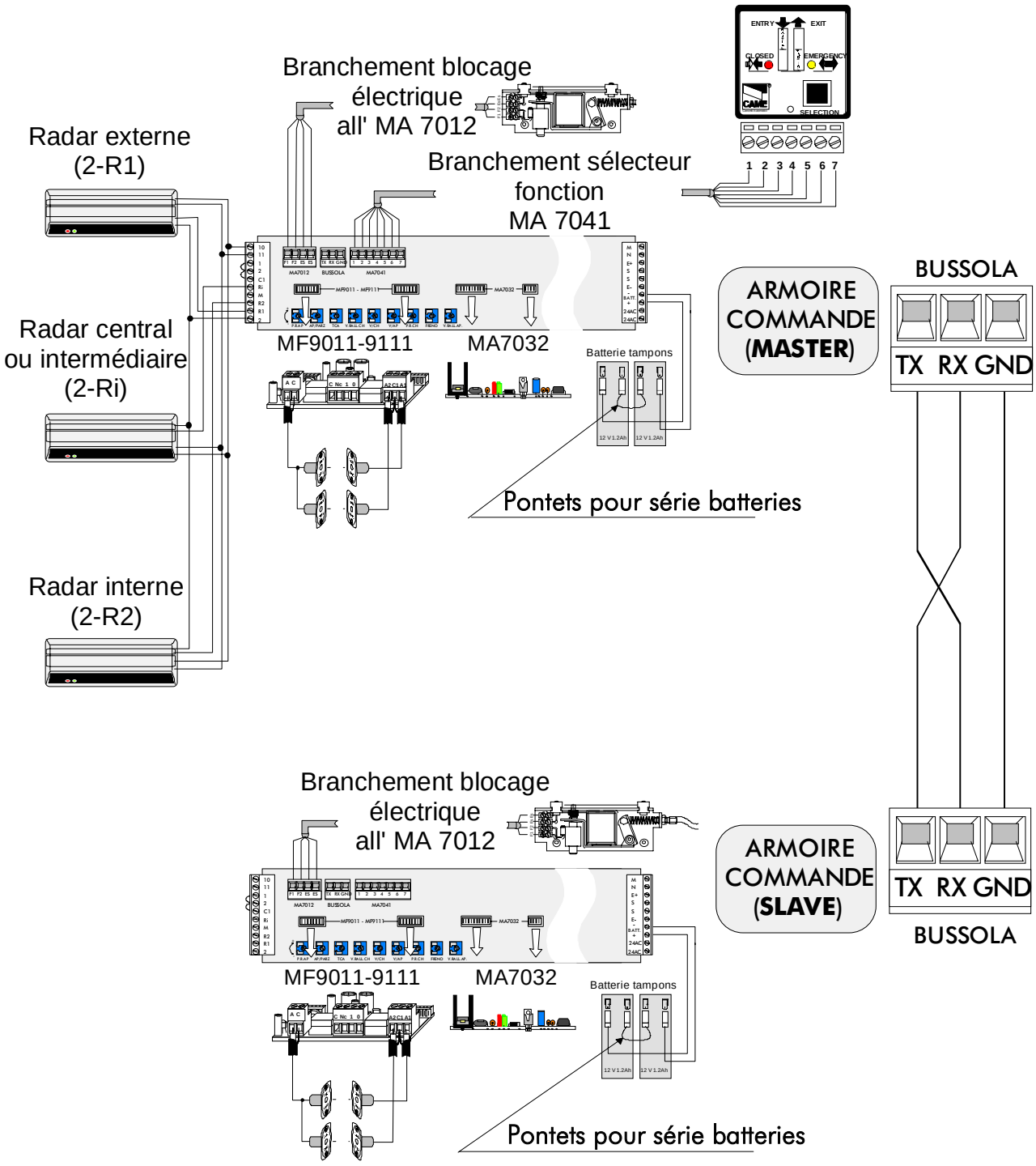
Placer, sur l'automatisme **extérieur**, le dip-switch 6 sur ON: on confie ainsi à celui-ci la commande de gestion (MASTER).

Il faut brancher tous les capteurs de commande ainsi que l'éventuel sélecteur de fonctions MA7041 sur l'automatisme MASTER (qui commandera l'automatisme jumeau).

Les photocellules et l'antipanique doivent être indépendants sur les deux automatisations.

Les réglages effectués par trimmer agissent de manière indépendante sur les deux automatismes.

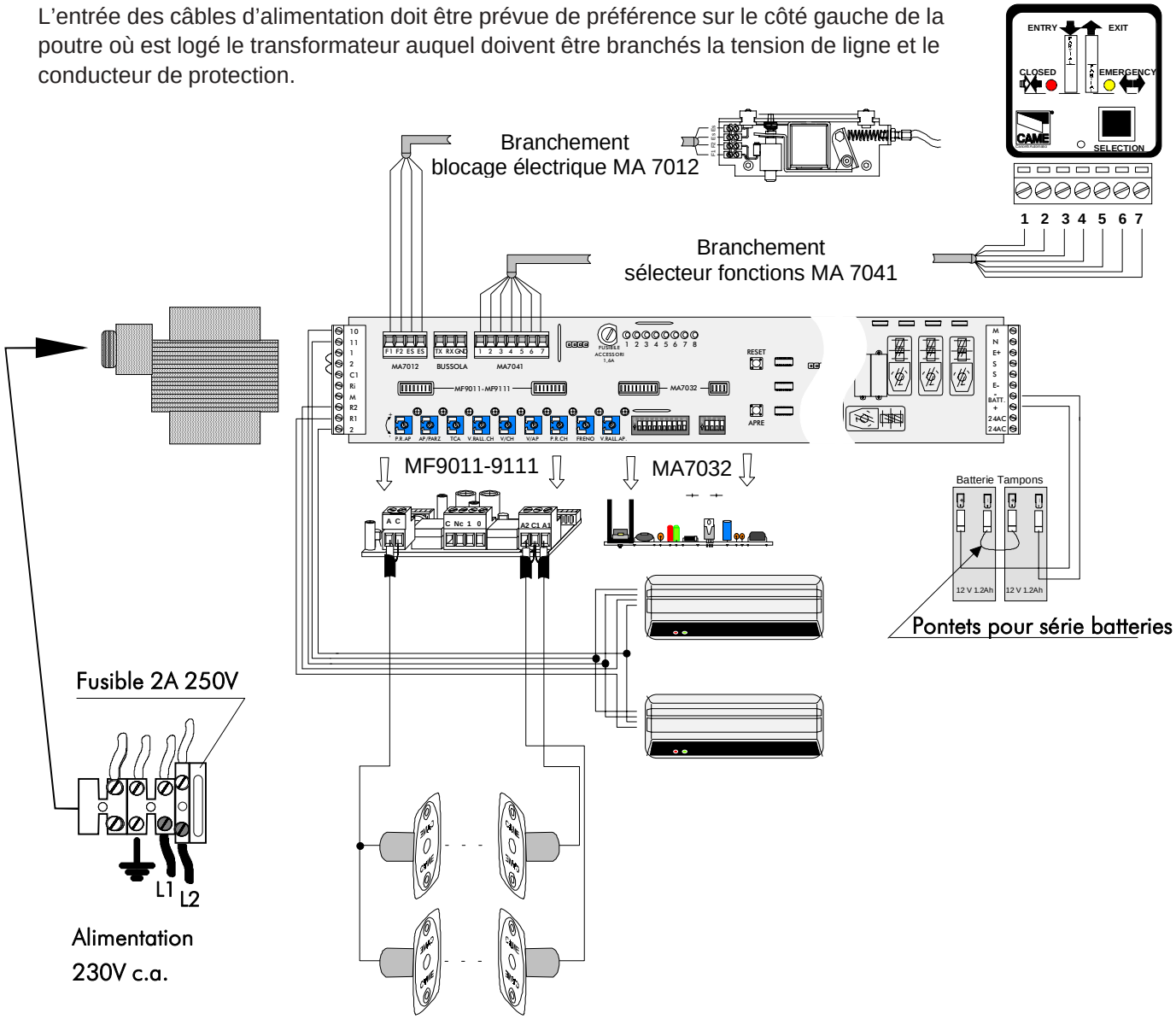
Si les contacts 1-2 et 2-C1 ne sont pas utilisés, ils doivent être reliés par un pontet sur les deux automatisations.



BRANCHEMENT ACCESSOIRES DU ARMOIRE

INTRODUCTION

Afin de faciliter les opérations de câblage électrique, un espace, conçu expressément pour le logement et la disposition rationnelle des câbles le long de la poutre, a été prévu sur cette dernière.
Sur la plaque à bornes de branchement accessoires, la borne commune 2 a été dupliquée.
L'entrée des câbles d'alimentation doit être prévue de préférence sur le côté gauche de la poutre où est logé le transformateur auquel doivent être branchés la tension de ligne et le conducteur de protection.



SEQUENCE DES BRANCHEMENTS

- ✓ capteur externe sur les bornes 2-R1 de l'armoire
- ✓ capteur interne sur les bornes 2-R2 de l'armoire
- ✓ alimentation capteurs sur les bornes 10-11 de l'armoire
- ✓ alimentation de ligne(1) sur les bornes du transformateur(2) correspondantes
- ✓ mise à la terre sur l'habituelle borne du transformateur

(1) protégée par interrupteurs différentiel de 30mA + magnétothermique de 5A (Loi Italie 46/90).

(2) si l'alimentation est à 24V c.a., il est possible de se brancher directement à la plaque à bornes de l'armoire.

Pour **001MA7032**
Les câbles pour le branchement des deux batteries sont toujours prévus. Il suffit d'effectuer le branchement decelles-ci avec le câble-pontet fourni.

Pour **001MF9011÷9111.**
Il suffit d'insérer la carte amplificatrice dans le siège prévu à cet effet après avoir relié de manière opportune les senseurs. **N.B.:** Si la carte n'est pas utilisée, positionner le dip 3 sur ON (dip-switch à 4 voies)
Des branchements supplémentaires ne sont pas nécessaires. Le pontet 2-C1 reste connecté.

ACCESSOIRES

DE SÉCURITÈ

MF 9011 **Couple photocellules** portée 7 m.

MF 9111 **Double couple photocellules pottée** portée 7 m.

MA 7012 **Blocage électrique** avec cordelette de déblocage

MA 7032 **Systéme antipanique** avec batteries tampon pour systémes CORSA et RODEO

DE COMMANDE

MA 7041 **Sélecteur** fonctions

MR 8001 **Radar** champ **réduit**

MR 8002 **Radar** champ **large**

MP 8030 **Support** sensible 800 mm **x 300 mm**

MP 8060 **Support** sensible 800 mm **x 600 mm**

MR 8104 **Radar** à micro-ondes max. 3 m

MR 8105 **Radar** à micro-ondes max. 5 m

MS 9502 **Capteur** d'ouverture par frôlement

MR 8334-70-90 **Radar** de sécurité K4

MRT001 **Télécommande** pour MR8104 e MR8105

POUR VANTAUX AVEC CHÂSSIS

Kit complet pour fixer les VANTAUX AVEC BATI aux, avec patinS DE GUIDAGE INTERNES au sol (a utiliser avec MA7371/7471/7571)

MA 7351 L **1000** mm
MA 7451 L **1500** mm
MA 7551 L **2000** mm

Kit complet pour fixer les VANTAUX En VERRE de 10 mm, avec patins de guidage externes au sol

MA 7370 L **1000** mm
MA 7470 L **1500** mm
MA 7570 L **2000** mm

POUR VANTAUX EN CRISTAL
(épaisseur max 10mm)

Kit complet pour fixer les VANTAUX En VERRE de 10mm, avec patinS DE guidaGE INTERNES au sol (a utiliser avec MA7370/7470/7570)

MA 7353 L **1000** mm
MA 7453 L **1500** mm
MA 7553 L **2000** mm

Kit complet per fixer les VANTAUX AVEC BATI, avec patins DE guidaGE EXTERNES au sol

MA 7371 L **1000** mm
MA 7471 L **1500** mm
MA 7571 L **2000** mm

MAM 600 **Joint central d'étanchéité** pour cristaux coulissants (30m)

MAM 601 **Joint latéral d'étanchéité** pour cristaux fixes et coulissants (30m)

N.B. Tous les profilés servant à l'installation et au déplacement des vantaux sont réalisés en aluminium anodisé argent

SYSTEME ANTI-PANIQUE A DEFONCEMENT pour:

MI 6010 1 vantail mobile (L=1100 mm par vantail)
MI 6110 1 vantail mobile (L=1500 mm par vantail)
MI 6020 2 vantaux mobiles (L=1100 mm par vantail)
MI 6120 2 vantaux mobiles (L=1500 mm par vantail)
MI 6030 1 vantail mobile et 1 vantail fixe (L=1100 mm par vantail)
MI 6130 1 vantail mobile et 1 anta fixe (L=1500 mm par vantail)
MI 6040 2 vantaux mobiles et 2 vantaux fixes (L=1100 mm par vantail)
MI 6140 2 vantaux mobiles et 2 vantaux fixes (L=1500 mm par vantail)

*NOUS AVONS ÉGALEMENT A DISPOSITION NOS **SYSTÈMES S20** ET **S40** POUR L'INSTALLATION COMPLÈTE DE **PORTES COULISSANTES EN ALUMINIUM**, CONÇUS EXPRESSÉMENT POUR L'EMPLOI AVEC LA **SÉRIE CORSA**.*

ANOMALIES	REFERENCES
- L'automatisme n'ouvre pas.	A - B - C - D - E - F - J - K - N - S - T - U - V - X - Z
- L'automatisme ne ferme pas.	D - E - F - G - H - K - I - J - N - R - S - V - Z
- L'automatisme n'ouvre pas totalement.	C - D - K - O - P - Q - S - V - W - X - Y - Z
- L'automatisme ne ferme pas totalement.	C - H - K - O - P - Q - S - V - W - X - Z
- L'automatisme fonctionne toujours à vitesse rèduite	S - Q - W - V - X - Y
- L'automatisme ne conserve pas le réglage initial.	O - P - Q - S - V - W - X - Y - Z
- Le blocage électrique ne permet pas l'ouverture.	E - S - T - U
- Les photocellules ne fonctionnement pas.	E - G - H - I - S
- Le fonctionnement ne coïncide pas avec la fonction programmée sur le sélecteur.	E - J - S
- Le dispositif antipanique ne fonctionnes pas.	D - L - M - N - V - W - X - Y
- Le systéme est excessivement bruyant.	V - W - X - Y

VOIR AUSSI "FONCTION LEDS DE CONTRÔLE"

CAUSES POSSIBLES

- **A** L'alimentation de ligne est absente ou inadéquate.
- **B** Fusibles hors d'usage.
- **C** Programmation initiale - absente ou inadéquate.
- **D** Sélection erronée sur le sélecteur fonctions.
- **E** Branchements erronés.
- **F** Pontet 1-2 absent.
- **G** Dispositif de sécurité absent sur Contacts 2 -C1 ou ces mêmes contacts ne sont pas court-circuités.
- **H** Photocellules de sécurité non alignées ou non fonctionnantes.
- **I** Commutateur à bascule 3 (module à 4 voies) à sélectionner.
- **J** Branchement moteur erroné.
- **K** Encodeur endommagé.
- **L** Carte dispositif antipanique MA7032 endommagée.
- **M** Batteries épuisées.
- **N** Commutateur à bascule 2 (module à 10 voies) activé (contrôle de la function à la page 18)
- **O** Règlages du ralentissement (ouverture/fermeture) inadéquats.
- **P** Réglages des points de ralentissement (ouverture/fermeture) inadéquats.
- **Q** Réglages de la vitesse (ouverture/fermeture) inadéquats.
- **R** Réglage TCA, excessif.
- **S** Carte générale ZP7 endommagée.
- **T** Microcontact sur le blocage électrique non fonctionnant.
- **U** Etrier d'enclenchement chariot/blocage électrique positionné erronément.
- **V** Frottements entre les vantaux mobiles et les parties fixes (par ex.: vantaux/sol ; vantaux fixes/vantaux mobiles ; vantaux mobiles/accessoires de guidage au sol ; joints/vantaux fixes).
- **W** Eléments de traction entravés dans le mouvement (par ex. : câbles entravant les chariots).
- **X** Eventuels déchets / objets présents sur le rail de coulissement.
- **Y** Tension de la courroie erronée.
- **Z** Arrêts mécaniques positionnés erronément.

CENTRE SERVICE APRES VENTE	REMARQUES	DATE

Tutti i dati sono stati controllati con la massima cura. Non ci assumiamo comunque alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni.

All data checked with the maximum care. However, no liability is accepted for any error or omission.

Toutes les données ont été contrôlées très soigneusement. Nous n'assumons de toute façon aucune responsabilité pour les erreurs ou omissions éventuelles.

Die Daten wurden mit höchster Sorgfalt geprüft. Für eventuelle Fehler oder Auslassungen übernehmen wir keine Haftung.

Todos los datos se han controlado con la máxima atención. No obstante no nos responsabilizamos de los posibles errores u omisiones.

ASSISTENZA TECNICA
NUMERO VERDE
800 295830
WEB
www.came.it
E-MAIL
info@came.it

CANCELLI AUTOMATICI

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.P.A.
DOSSON DI CASIER (**TREVISO**)
(+39) 0422 490960 (+39) 0422 490944

CAME
CANCELLI AUTOMATICI

REIHE

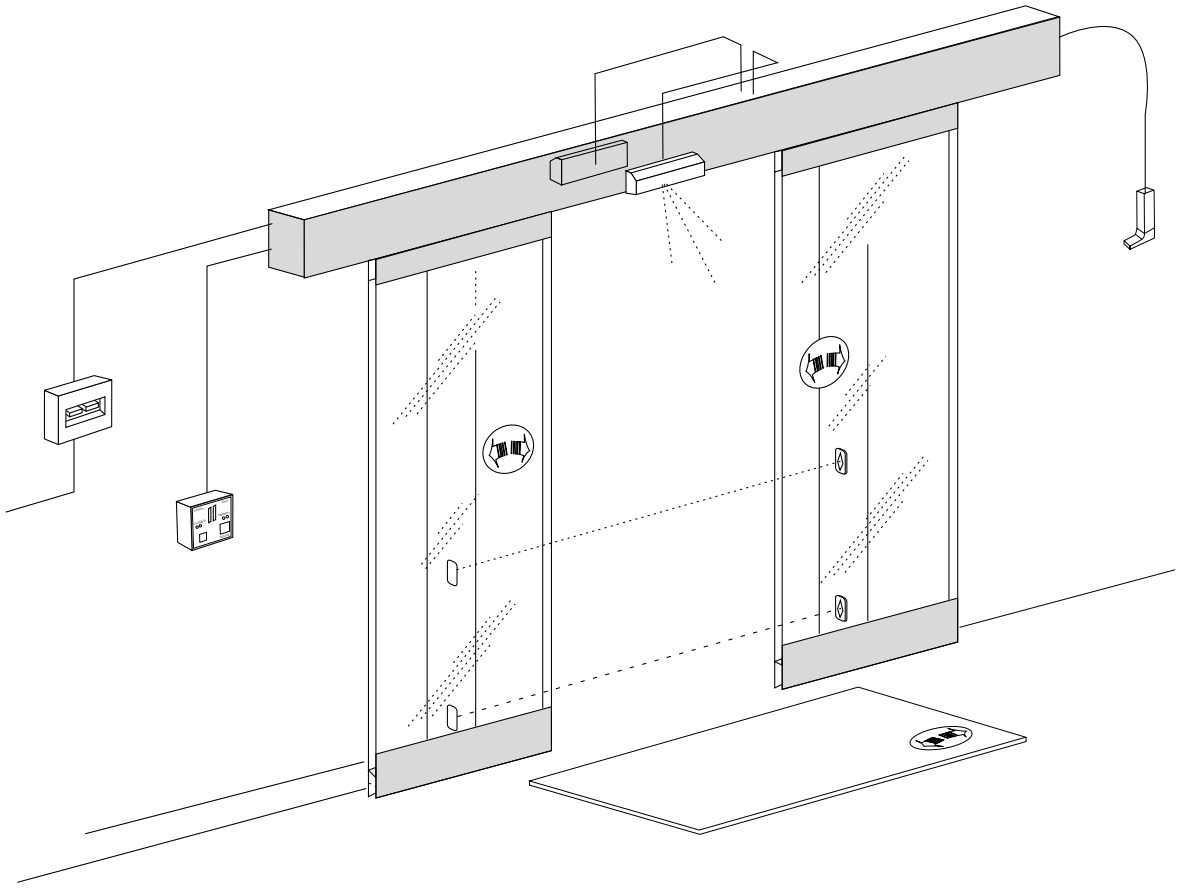
CE

RODEO

SCHIEBETÜREN-ANTRIEB

Documentazione Tecnica
M71
rev. 3.4
08/2005
© CAME CANCELLI AUTOMATICI
119PM71

SCHIEBETÜREN-ANTRIEB MIT MIKROPROZESSOR-STEUER- UND-KONTROLLSYSTEM



für Torflügel bis zu 125 kg Gewicht

DIE SEITE WURDE ABSICHLICH LEER GELASSEN

ACHTUNG!
Wichtige Sicherheitshinweise:
BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN!

Vorwort

• Das Gerät ist ausschließlich für den vorgegebenen Zweck zu verwenden. Anderweitige Verwendung des Geräts ist demzufolge gefährlich. Die CAME Cancelli Automatici S.p.A. haftet nicht für durch ungeeignete, unsachgemäße und fehlerhafte Verwendung verursachte Schäden • Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise zusammen mit der Montage- und Gebrauchsanweisung der Anlage auf.

Vor der Montage

(Überprüfung der vorhandenen Anlage, bei negativer Bewertung vor der Montage zunächst dafür sorgen, dass die Anlage sicher ist)

• Überprüfen, dass die zu automatisierenden Teile in guter mechanischer Verfassung sind, dass sie ausbalanciert und auf einer Achse sind und dass sie sich problemlos öffnen und schließen. Zudem kontrollieren, dass geeignete mechanische Toranschläge vorhanden sind • Sollte der Antrieb in weniger als 2,5 m Höhe vom Boden oder von einer anderen Zugangsebene montiert werden, überprüfen, ob etwaige Schutzanlagen bzw. Warnschilder anzubringen sind • Sollten die zu automatisierenden Torflügel über Fußgängertore verfügen, muss ein System, das deren Öffnen während der Torbewegung verhindert, vorhanden sein • Überprüfen, dass die Torflügelbewegung keine Quetschgefahr mit den umliegenden Mauerwerken bewirkt • Den Antrieb nicht verkehrt herum oder auf Teile montieren, die sich biegen könnten. Wenn nötig die Befestigungspunkte in geeigneter Weise verstärken • Nicht auf bergauf bzw. bergab liegenden Torflügeln (nicht eben liegenden) montieren • Überprüfen, dass etwaige Bewässerungsanlagen den Getriebemotor nicht von unten befeuchten können.

Montage

• Die Baustelle in geeigneter Weise begrenzen und sichern, damit sich Unbefugte, vor allem Minderjährige, nicht der Baustelle nähern können • Bei Antrieben, die mehr als 20 kg wiegen (siehe Montageanleitung) ist besondere Vorsicht gegeben. In diesem Fall, benötigt man geeignete Geräte, um den Antrieb sicher bewegen zu können • Sämtliche Auf-Befehlsgeräte (Taster, Schlüsseltaster, Magnetkartenleser usw.) müssen mindestens 1,85 m vom Torbereich bzw. so installiert werden, dass man sie nicht von außen erreichen kann. Zudem müssen sämtliche Befehsgeräte (Taster, Annäherungsschalter usw.) in mindestens 1,5 m Höhe und so installiert werden, dass sie nicht von Unbefugten betätigt werden können • Sämtliche Befehlsgeräte in “Totmannbedienung” müssen so installiert werden, dass die sich bewegenden Torflügel und der Zufahrtsbereich gut überblickbar sind • Wenn nicht vorhanden, einen die Entriegelungsanheit anzeigenden Aufkleber anbringen • Vor Übergabe an den Verwender überprüfen, dass die Anlage der Norm EN 12453 (Tornorm) entspricht und sicher stellen, dass die Automation in geeigneter Weise eingestellt wurde sowie, dass die Sicherheits- und Schutzeinrichtungen bzw. die manuelle Entriegelungseinheit in korrekter Weise funktionieren • Wenn nötig Warnhinweise (z. B. Torwarnschild) gut sichtbar anbringen.

Anweisungen und Empfehlungen für den Verwender

• Dafür sorgen, dass der Torbereich sauber und Hindernisfrei ist. Den Funktionsbereich der Lichtschranken von Pflanzenwuchs frei halten • Kindern das Spielen mit den festen Befehlsgeräten bzw. im Torbereich untersagen. Funkbefehlsgeräte (Handsender) nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren • Die Anlage regelmäßig überprüfen, um etwaige Fehlfunktionen, Verschleißerscheinungen bzw. Schäden an den beweglichen Teilen, an den Antriebskomponenten sowie an allen Befestigungspunkten, Kabeln und zugänglichen Kabelverbindungen festzustellen. Sämtliche Gelenke (Scharniere) und Reibungsstellen (Laufschienen) schmieren und sauber halten • Alle sechs Monate die Funktionstüchtigkeit von Lichtschranken und Sicherheitsleisten überprüfen. Die Lichtschranken regelmäßig säubern (verwenden Sie dafür ein mit Wasser befeuchtetes Tuch und vermeiden Sie Lösungsmittel sowie andere Chemikalienl) • Sollten Reparaturen oder Einstellungsänderungen erforderlich sein, den Antrieb entriegeln und bis zur erneuten Sicherung nicht verwenden • Vor der Entriegelung der Anlage zur manuellen Toröffnung die Stromversorgung unterbrechen. Anleitungen befolgen. NICHT AUSDRÜCKLICH IN den Anweisungen AUFGEFÜHRTE TÄTIGKEITEN sind dem Verwender UNTERSAGT. Für Reparaturen, Einstellungsänderungen und außerplanmäßige Wartungsmaßnahmen WENDEN SIE SICH BITTE AN DEN WARTUNGSDIENST • Das Ergebnis der Überprüfung der Anlage im Wartungsbuch aufführen.

Anweisungen und Empfehlungen für alle

• Tätigkeiten in Nähe der Scharniere bzw. der sich bewegenden mechanischen Teile vermeiden • Den Funktionsbereich des sich bewegenden Tores vermeiden • Nicht gegen die Antriebskraft einwirken, da dadurch Gefahrsituationen entstehen können • In den Gefahrzonen, die durch entsprechende Warnhinweise bzw. schwarz-gelbe Färbung zu kennzeichnen sind, besonders vorsichtig sein • Während der Betätigung eines Tasters bzw. eines Befehlsgerätes im „Totmannbetrieb” ständig kontrollieren, dass sich bis zum Schluss keine Personen im Bereich der sich bewegenden Torflügel befinden • Das Tor kann sich jederzeit ohne Vorwarnung in Bewegung setzen. • Während der Säuberung und Wartung immer die Stromversorgung unterbrechen.

DIE SEITE WURDE ABSICHLICH LEER GELASSEN

ERKLÄRUNG FÜR DEN EINBAU

(Anhang IIB Dir.2006/42/CE)

Came Cancelli Automatici s.p.a.

Adresse Via Martiri della Libertà Nr. 15 PLZ 31030

Ortschaft Dosson di Casier Provinz. Treviso Staat Italia

ERKLÄRT, DASS DIE UNVOLLSTÄNDIGEN MASCHINEN

ANTRIEBE FÜR AUTOMATIKTÜREN

CORSA1; CORSA2; RODEO1; RODEO2;
PB1100; PB2100;

MA7012; MA7032; MA7034; MA7041; MA7041F

SIPARIO1; SIPARIO2; MSIPARIO

SIPA01; SIPA02; SIPA03; SIPA04; SIPA05; SIPA06; SIPA07; SIPA08; SIPA09

DEN WESENTLICHEN, ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN

r.e.s. 1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.3; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN

RICHTLINIE 2006/42/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG.

RICHTLINIE 2004/108/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische.

PERSON DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN

Came Cancelli Automatici s.p.a.

Adresse Via Martiri della Libertà Nr. 15 PLZ 31030

Ortschaft Dosson di Casier Provinz. Treviso Staat Italia

Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage IIB ausgestellt

Die Firma Came Cancelli Automatici verpflichtet sich auf eine angemessen motivierte Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und

VERBIETET

die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine" in die die unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EU.

Dosson di Casier (TV)
06 september 2011

Gianni Michielan
Managing Director

DDI B DE **Q001a** ver. *4.2 01 Februar 2011*
Übersetzung der Erklärung in die Originalsprache

ALLGEMEINE MERKMALE

Beschrelbung:

System für das automatische Öffnen von Schiebetüren.
Entworfen und vollständig konstruiert von der Fa. CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. mit Schutzklasse IP40. 12 Monate Garantie. Bei Öffnen der Mechanismen und Veränderungen gleich welcher Art verfällt der Garantieanspruch mit sofortiger Wirkung.

Modelle:

- **RODEO 1,** Umkehrbares Untersetzungsgetriebe mit 24V und eingebauter Schalttafel. Automatisierung von einflügeligen Eingangstüren mit einer Größe von bis zu 3300 mm und einem Gewicht von max. 125 Kg.
- **RODEO 2,** Umkehrbares Untersetzungsgetriebe mit 24V und eingebauter Schalttafel. Automatisierung von zweiflügeligen Eingangstüren mit einer Größe von bis zu 3300 mm und einem Gewicht von max. 125 Kg pro Türflügel.

Accessori a richiesta:

- **MA7012** Elektrosperre;
- **MA7032** Panikschutzsystem mit Batterie;
- **MA7041** Wählschalter für Torfunktionen;
- **MS9502** Touch-Schalter;
- **MF9011/9111** Steuerung-und Sicherheitsphotozellen;
- **MR8001/8002** Infrarot-Radar;
- **MR8104/8105** Mikrowellen-Radar;
- **MR8334-70-90** Sicherheitssensoren mit aktiven infrarotstrahlen;
- **MP8030/8060** Empfindliche Trittbereiche;
- **MRT001** fernbedienung für MR8104 e MR8105

Wir empfehlen original CAME-Schalt-und-Sicherheitsvorrichtungen mit entsprechendem Zubehör zu montieren, um die einwandfreie Montage und die problemlose Wartung der Anlage zu gewährleisten.

TECHNISCHE DATEN

ANSCHLISS-PANNUNG	FREQUENZ	MAXIMAL-STROM	NOMINAL-STROM	LEISTUNGSAUFNAHME	EINSCH-ALTDAUER	ANTRIEB-SART	MAX. SCHUBK-RAFT	ÖFFNUNGS-GESCHWINDIGKEIT	BETRIEBS-TEMPERATUR
230V a.c. 24V a.c. ①	50/60 Hz	6A	(230V) 0,6A	Automazione 90W Accessori 20W	②	mit Zahnriem-en HTD 8M	8 Kg	45 cm/s Rodeo 1 80 cm/s Rodeo 2	-20°<+70°

(**1**) Auf Wunsch besteht die Möglichkeit, den Antrieb auch mit einer anderen Spannung zu versoren
(**2**) Intensivbetrieb

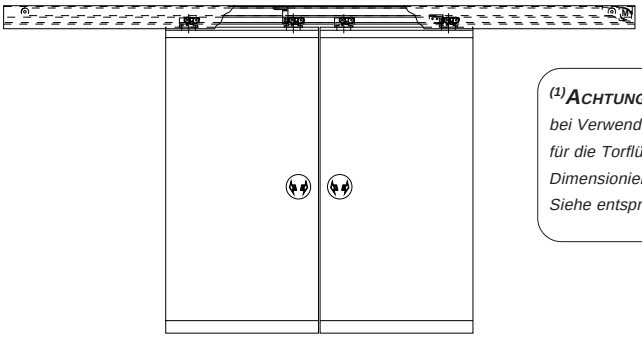
ACHTUNG!
Auf den folgenden Seiten ist vorläufig der Laufschlitten der Reihe CORSA abgebildet. Die Achsen, die angegebenen Abmessungen und die Montageschritte beziehen sich jedoch auf RODEO. Alle Anmerkungen bezüglich Corsa und Schalttafel ZP7 gelten auch für Rodeo und ZP8.

DIMENSIONIERUNG (1)

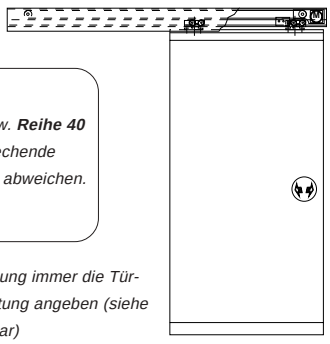
Die für die Herstellung eines automatischen CAME-Türantriebs erforderlichen Grundmaße sind die Breite **A** des Türflügels (bzw. die Gesamtbreite beider Türflügel) und die Gesamtlänge **T** des Antriebs-Trägerprofils; die beiden Größen können folgendermaßen bestimmt werden:

T = A x 2 + 20 mm

ANTRIEBSSYSTEM FÜR EINGANGSTÜREN MIT 2 FLÜGELN

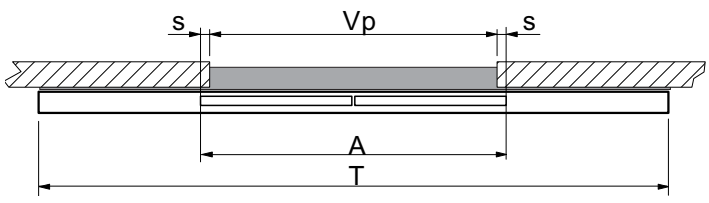


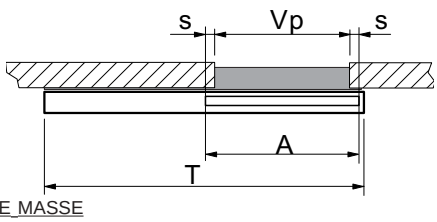
*ANTRIEBSSYSTEM FÜR EINGANGSTÜREN MIT 1 FLÜGEL***



*(1)**ACHTUNG!***
*bei Verwendung unserer Profile **Reihe 20** bzw. **Reihe 40** für die Torflügelkonstruktion kann die entsprechende Dimensionierung auch von der angegebenen abweichen. Siehe entsprechende Unterlagen.*

*** Bei Bestellung immer die Tür-Öffnungsrichtung angeben (siehe Bestellformular)*

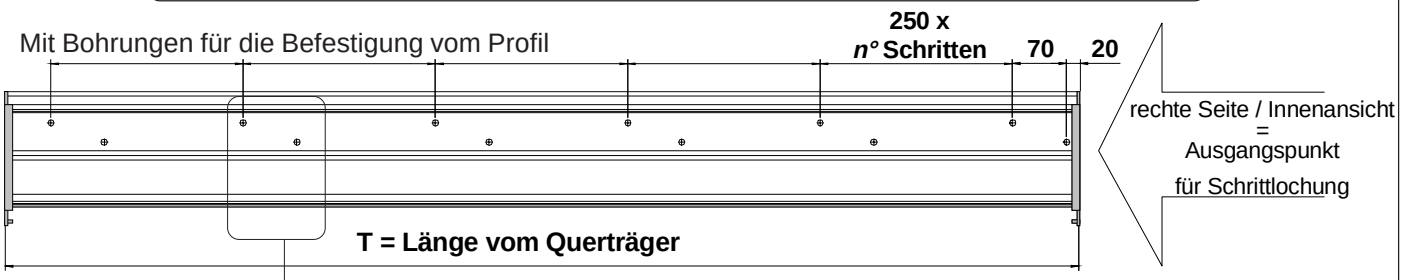


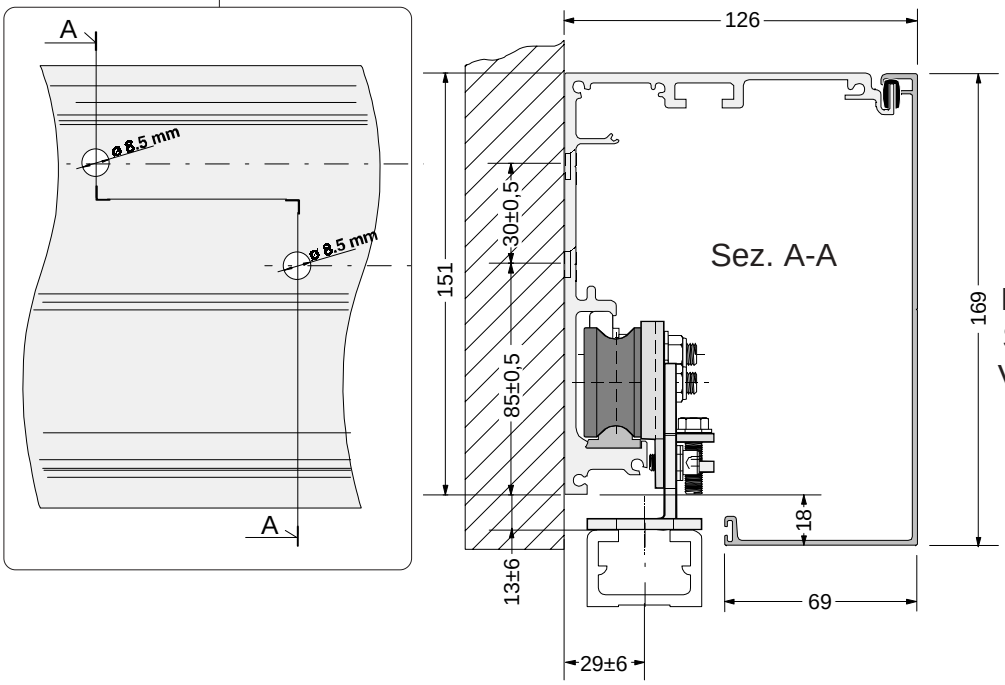


GRUNDMASSE
T = Gesamtlänge des Antriebs-Trägerprofils
A = Gesamtbreite der Türflügel mit Dichtungen

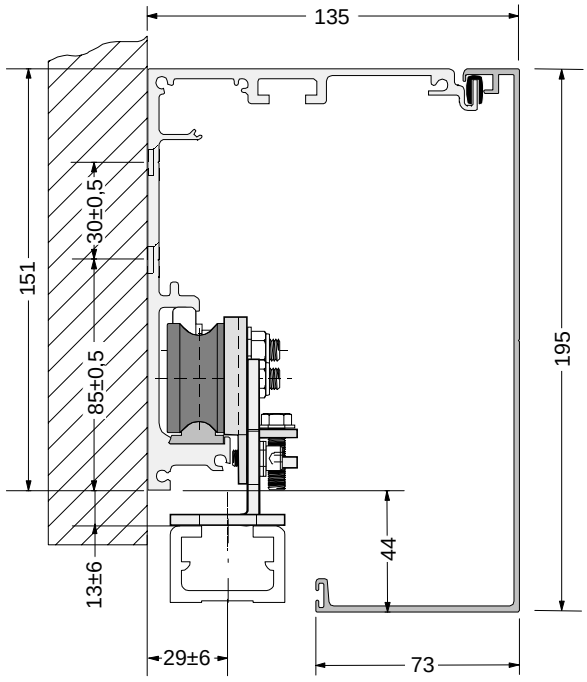
ZUSÄTZLICHE MASSE
Vp= Durchgangsbreite
s = Überlagerung zwischen beweglichem/n Türflügel/n und festen Teilen (Mauerwerk und/oder festmontierte Türflügel)

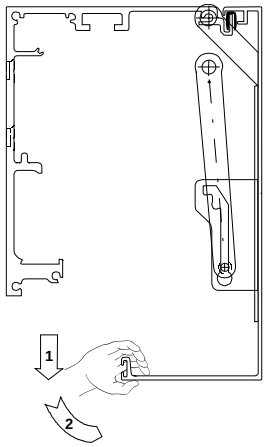
ABMESSUNGEN KASTEN ZUR PROFILABDECKUNG



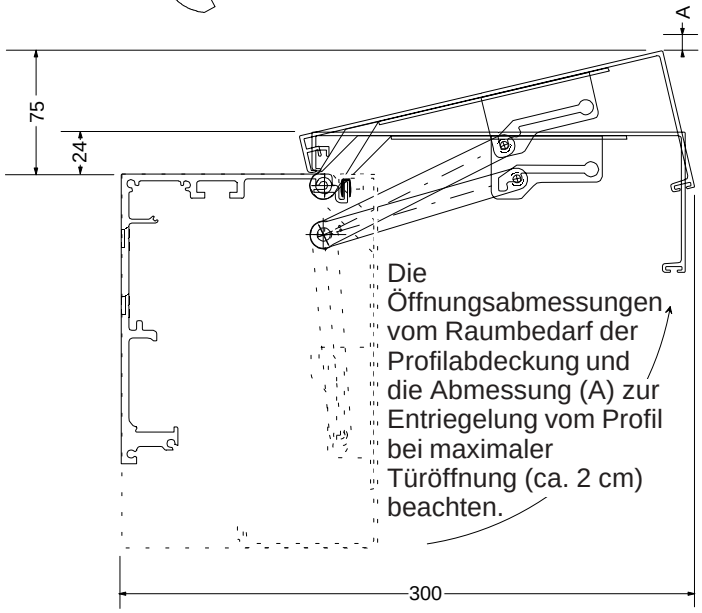


QUERTRÄGER MIT KASTEN ZUR PROFILABDECKUNG SERIE **001LC00** UND VERSCHLUSSDECKELN **LTC**



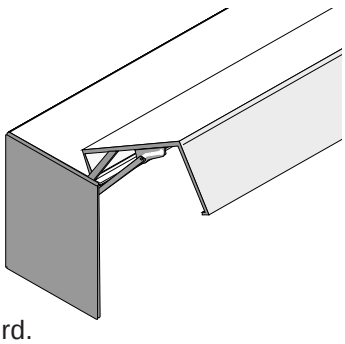


QUERTRÄGER MIT KASTEN ZUR PROFILABDECKUNG SERIE **001LD00** UND VERSCHLUSSDECKELN **LTD**



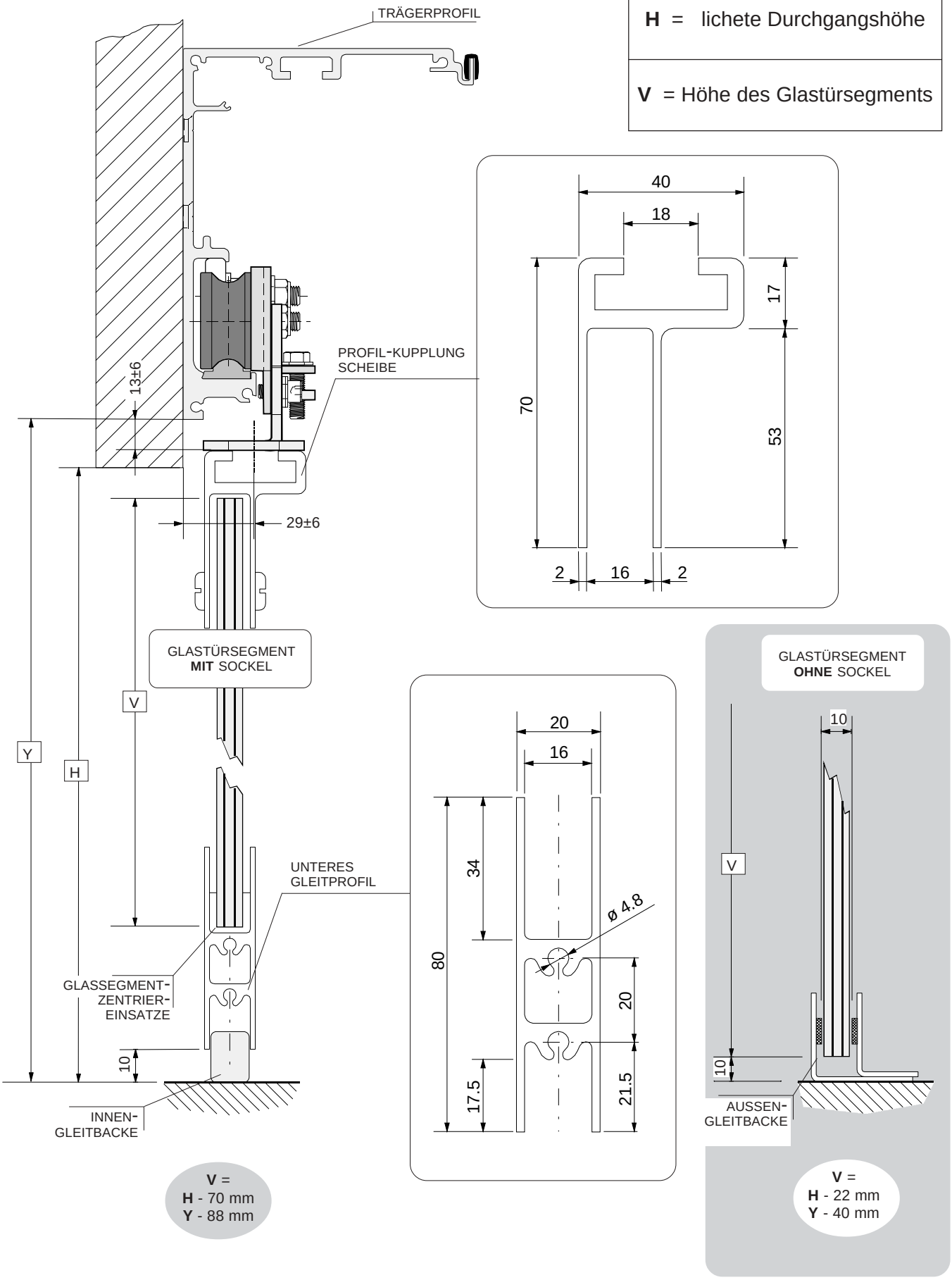
Die Öffnungsabmessungen vom Raumbedarf der Profilabdeckung und die Abmessung (A) zur Entriegelung vom Profil bei maximaler Türöffnung (ca. 2 cm) beachten.

Das System zur Profilabdeckung Serie 001LD00 sieht seitliche Verschlußdeckel Typ LTD aus ABS vor, sowie Klappbügel, mit denen die Profilabdeckung bei offener Tür gehalten wird.



MONTAGESCHEMATA GLASTÜRSEGMENTE

Y = Montagehöhe Trägerprofil (Deckengleitschiene) = H + 18 mm
H = lichete Durchgangshöhe
V = Höhe des Glastürsegments

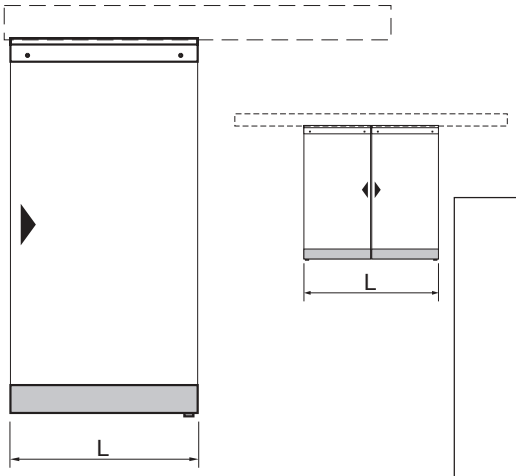


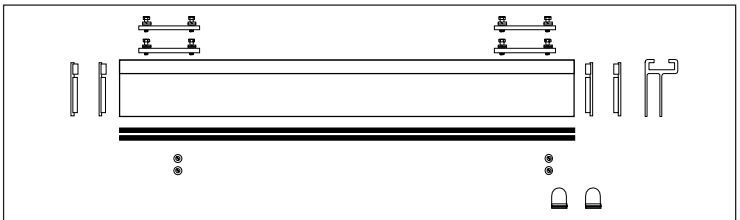
V =
H - 70 mm
Y - 88 mm

V =
H - 22 mm
Y - 40 mm

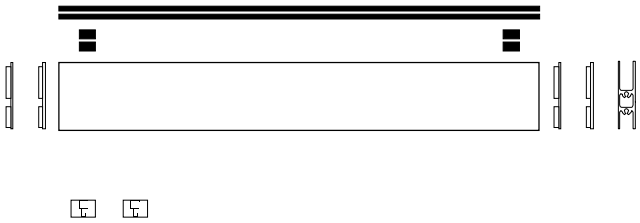
MONTAGESCHEMATA GLASTÜRSEGMENTE

GLASTÜRSEGMENT/E MIT SOCKEL



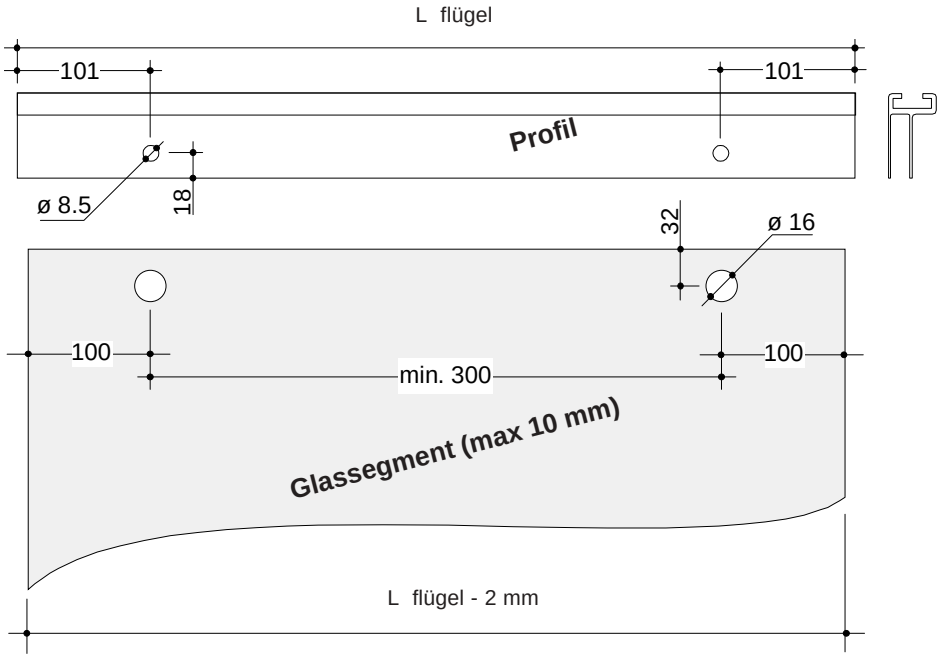


MA 7370 = L 1000 mm
MA 7470 = L 1500 mm
MA 7570 = L 2000 mm

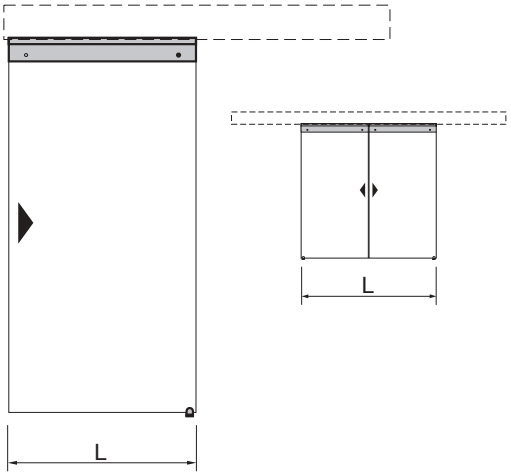


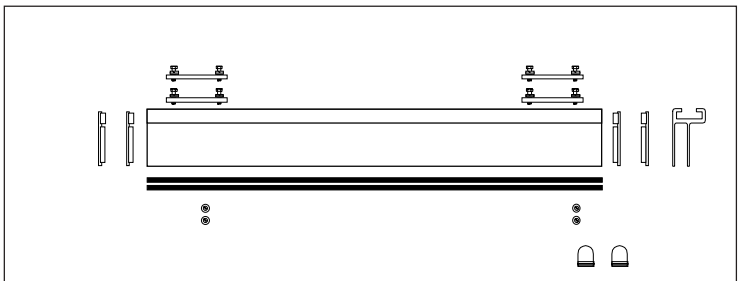
MA 7353 = L 1000 mm
MA 7453 = L 1500 mm
MA 7553 = L 2000 mm

BOHRRICHTMAßE FÜR GLASTÜRSEGMENT UND OBEREN QUERTRÄGER



GLASTÜRSEGMENT/E OHNE SOCKEL

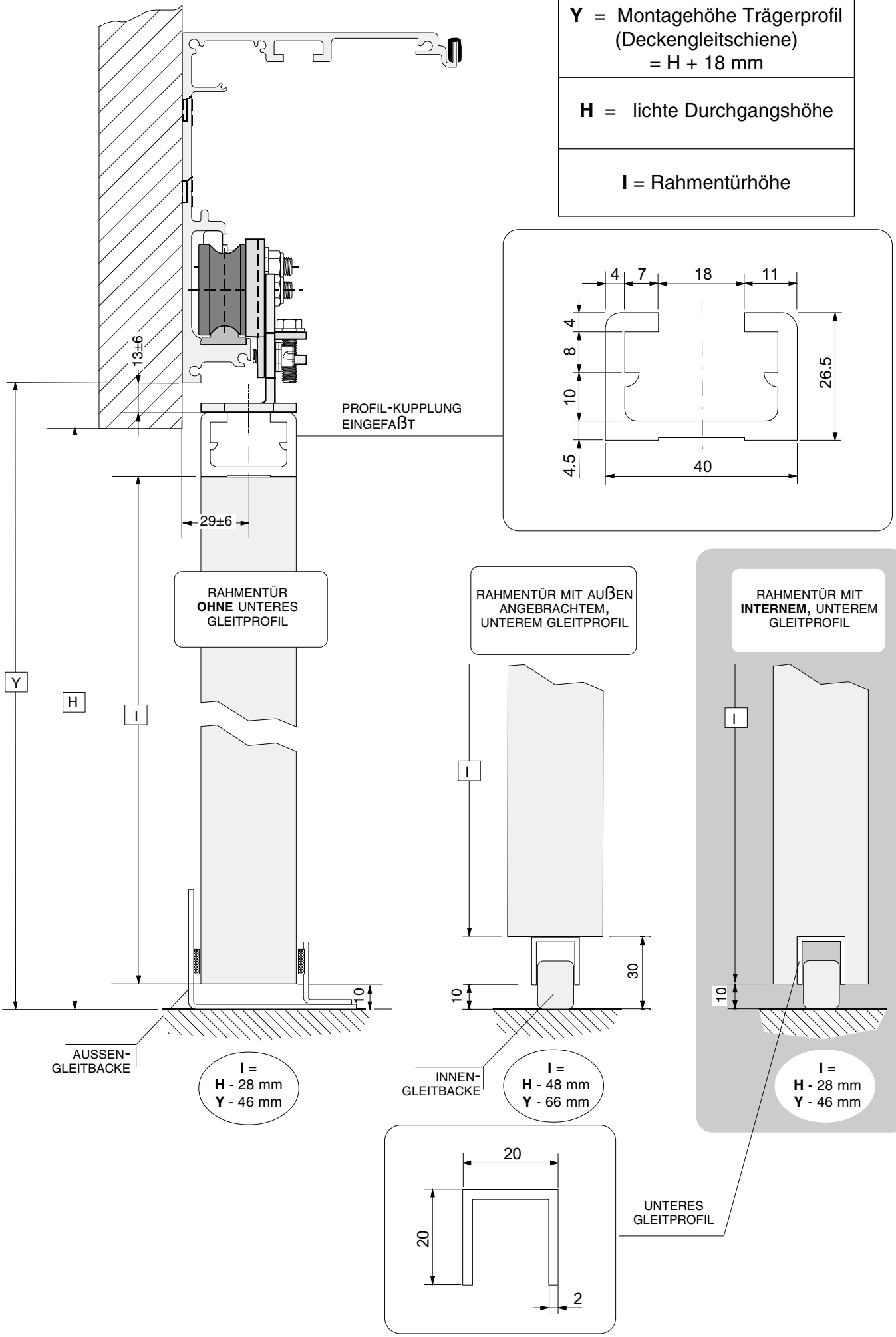




MA 7370 = L 1000 mm
MA 7470 = L 1500 mm
MA 7570 = L 2000 mm

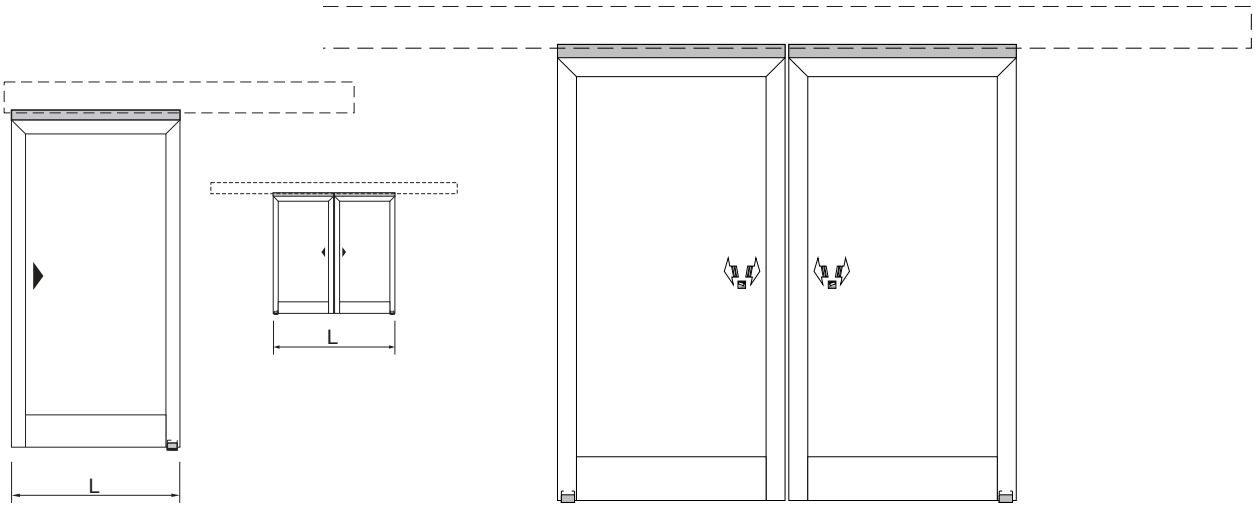
MONTAGESCHEMATA RAHMENTÜREN

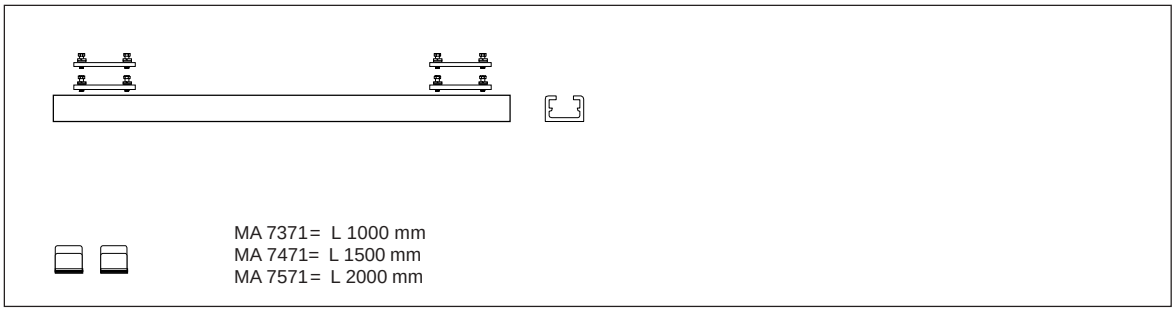
Y = Montagehöhe Trägerprofil (Deckengleitschiene) = H + 18 mm
H = lichte Durchgangshöhe
I = Rahmentürhöhe



MONTAGESCHEMATA RAHMENTÜREN

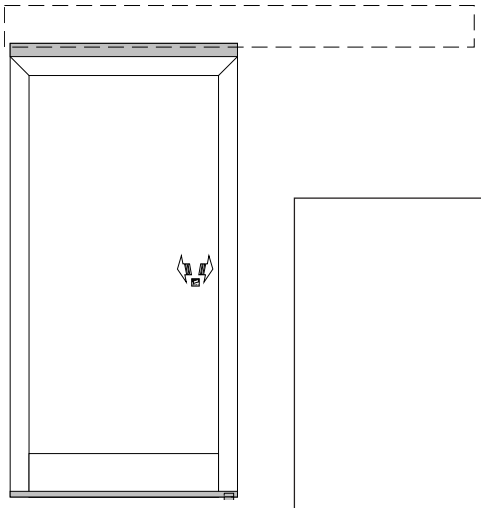
RAHMENTÜR/EN OHNE UNTERES GLEITPROFIL

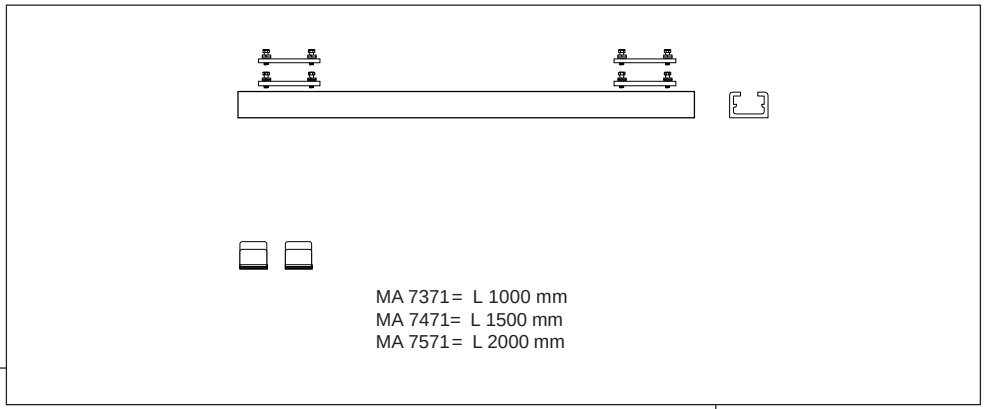




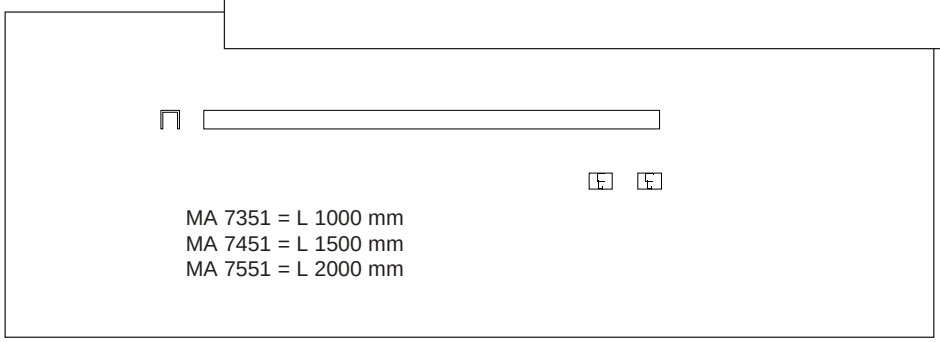
MA 7371= L 1000 mm
MA 7471= L 1500 mm
MA 7571= L 2000 mm

RAHMENTÜR/EN MIT UNTEREM GLEITPROFIL





MA 7371= L 1000 mm
MA 7471= L 1500 mm
MA 7571= L 2000 mm

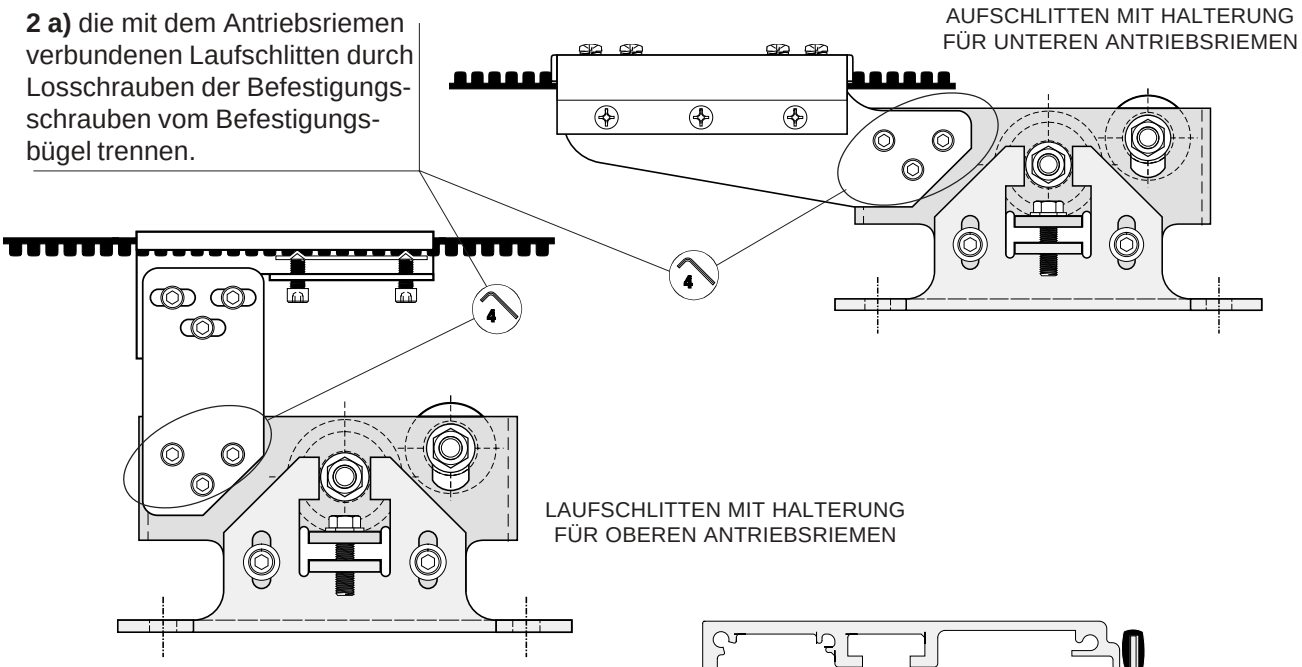


MA 7351 = L 1000 mm
MA 7451 = L 1500 mm
MA 7551 = L 2000 mm

MONTAGE DES TRAGERPROFILS

1) Die Profilkastenblende, falls vorhanden, entfernen (wird nur auf Anfrage geliefert)
2) Die Laufschlitten folgendermaßen vom Trägerprofil entfernen:

2 a) die mit dem Antriebsriemen verbundenen Laufschlitten durch Losschrauben der Befestigungs-schrauben vom Befestigungs-bügel trennen.



AUFSCHLITTEN MIT HALTERUNG
FÜR UNTEREN ANTRIEBSRIEMEN

LAUFSCHLITTEN MIT HALTERUNG
FÜR OBEREN ANTRIEBSRIEMEN



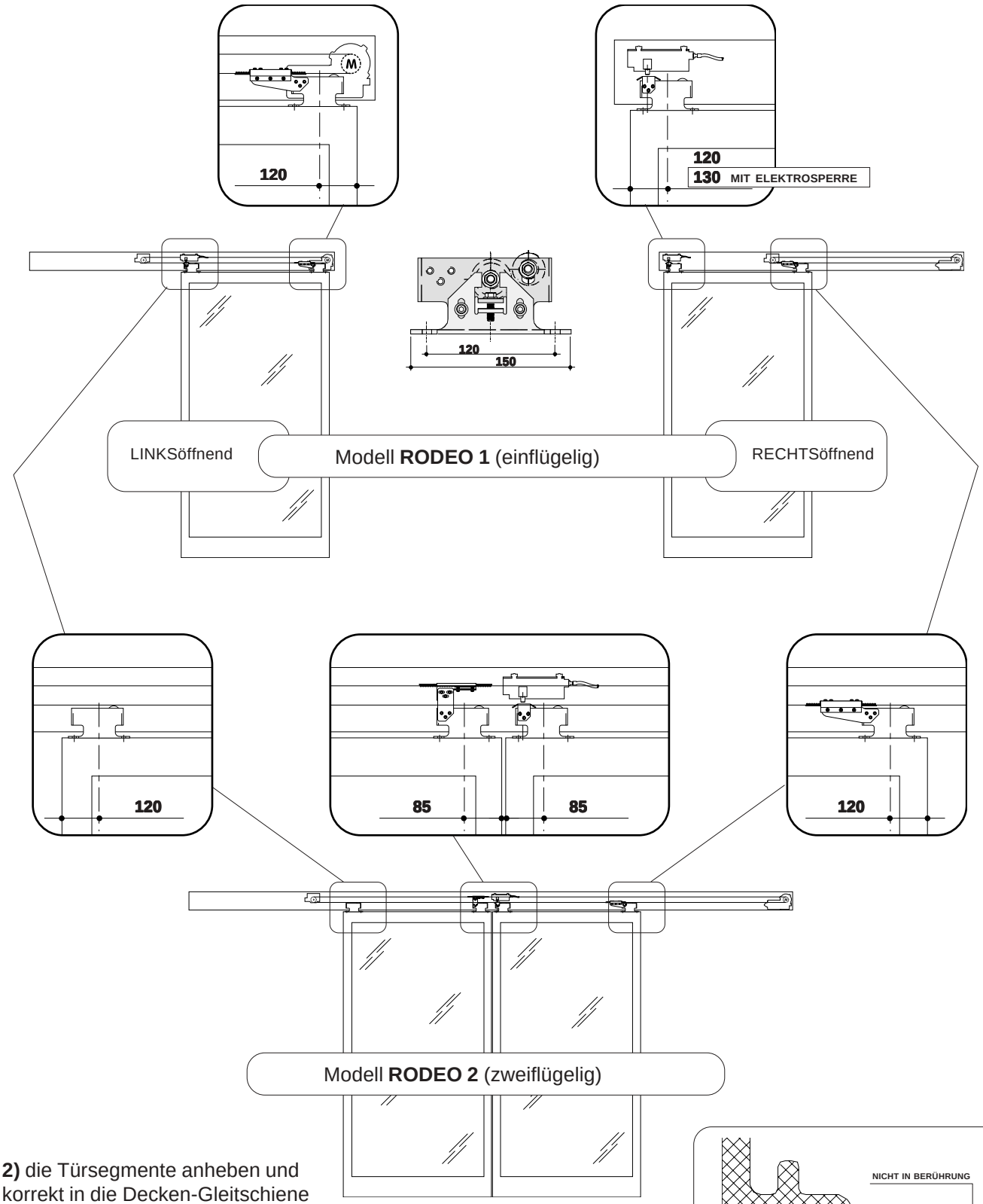
2 b) Die Schraubenmuttern der “ausgleitsicheren” Laufrollen lockern und Laufrollen herabsenken.

2 c) Die Laufschlitten aus der Decken-Laufschiene heben.

3) Die Bohrungen für den Netzanschlußkabel- und den Sensorkabel-Durchgang (Lichtschranken-Radar) auf dem Profil ausführen.
4) Den Antrieb im Verhältnis zum Durchgangsbereich mittig ausrichten.
5) Den Antrieb mittels Vorbohrungen an der Struktur befestigen und dessen korrekt horizontale Ausrichtung (Nivellierung) überprüfen.

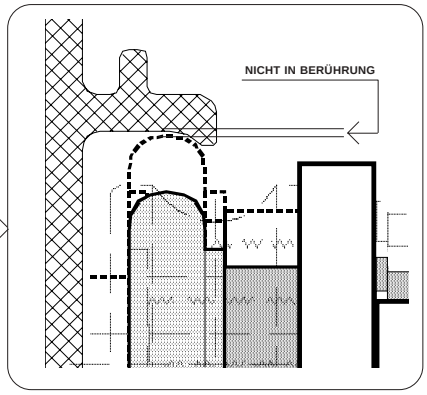
MONTAGE DER TÜRSEGMENTE

1) Die Türsegment-Laufschlitten dem folgenden Montageschema entsprechend befestigen:



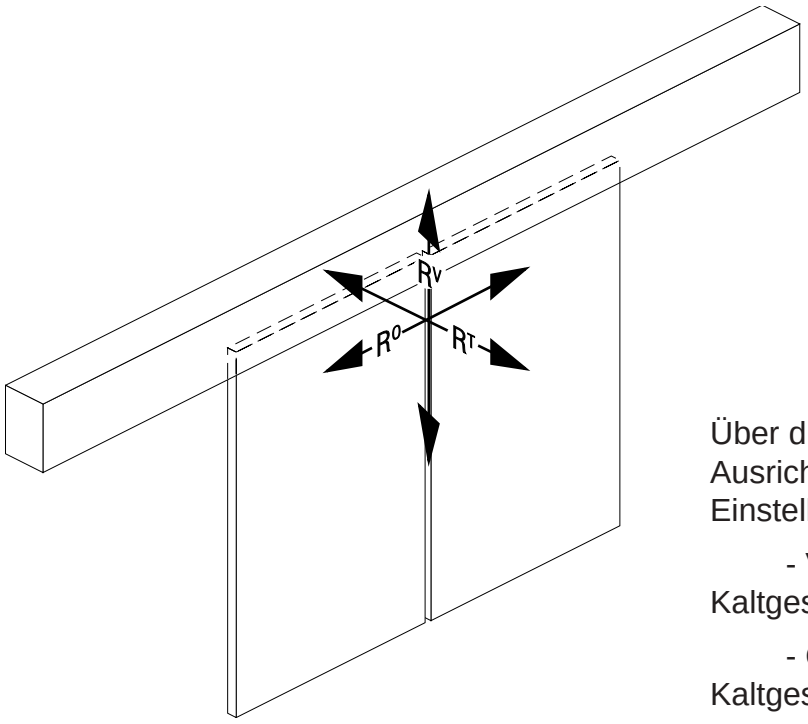
2) die Türsegmente anheben und korrekt in die Decken-Gleitschiene einsetzen;

3) Die “ausgleitsicheren” Laufrollen anheben und befestigen, ohne jedoch dabei Druck auf das Profil auszuüben;



4) Die Laufschlitten wieder mit den entsprechenden Antriebsriemen-Halterungen verbinden;

MECHANISCHE EINSTELLUNGEN

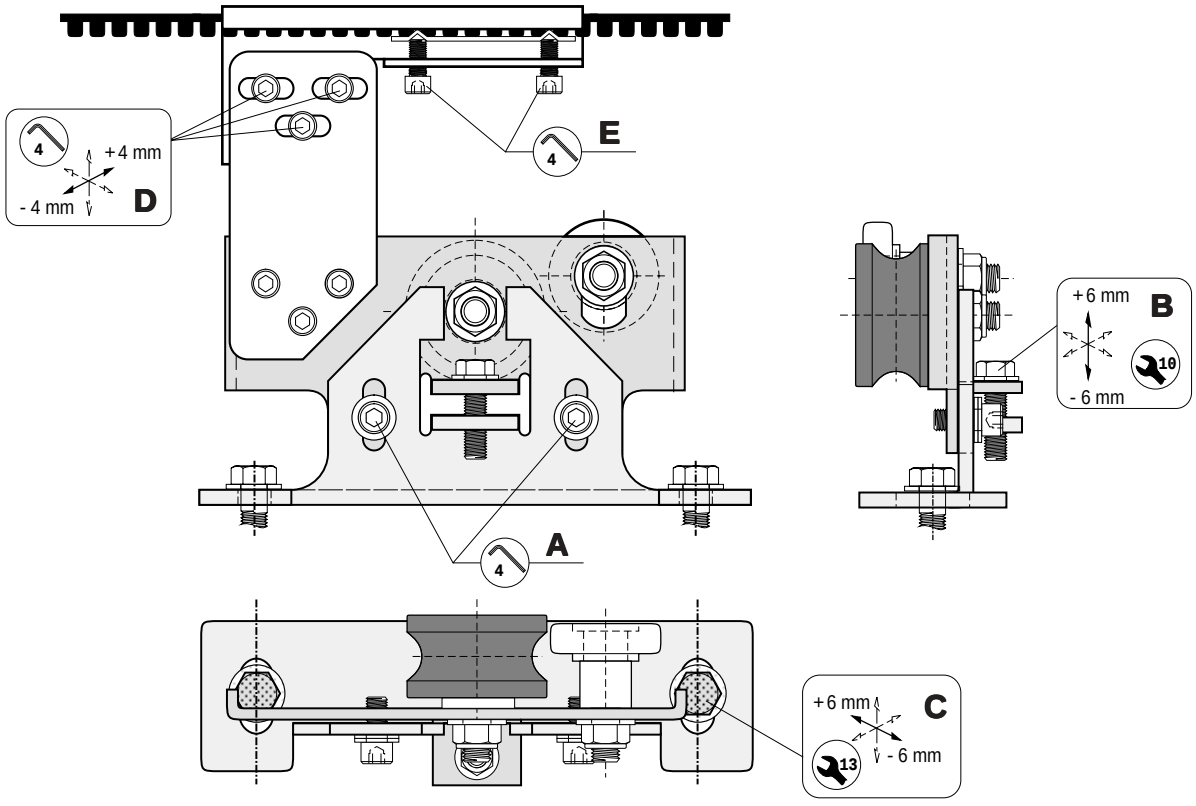


Über die Laufschlitten können bei Ausrichtung der Türflügel folgende Einstellungen ausgeführt werden:

- Vertikaleinstellung **R^V,** mit die Kaltgesenkbolzen **A** und **B**

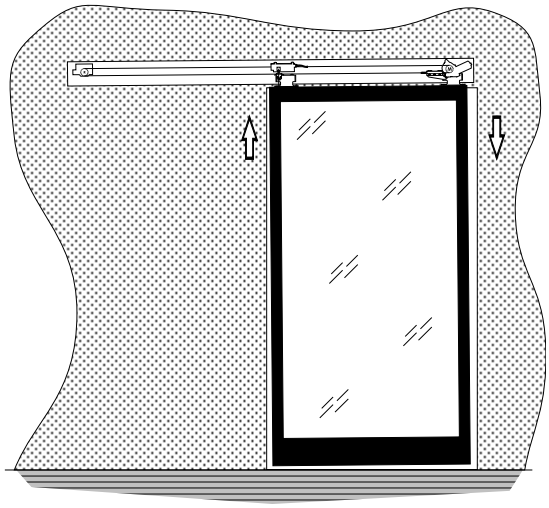
- Quereinstellung **R^T,** mit die Kaltgesenkbolzen **C**

- Horizontaleinstellung **R^O,** mit die Kaltgesenkbolzen **D** und **E**



MECHANISCHE EINSTELLUNGEN

VERTIKALEINSTELLUNG R^V



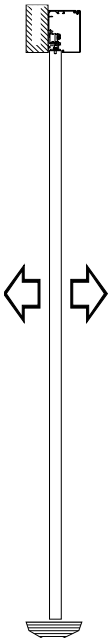
Zur korrekten vertikalen Ausrichtung der Türflügel folgendermaßen auf die Laufschlitten einwirken:

- die Schrauben **A** lockern.

- Die Vertikal-Einstellschraube **B** so lange drehen, bis der bzw. die Türflügel perfekt senkrecht ausgerichtet ist bzw. sind. Bei zweiflügeligen Türen die Türflügel so ausrichten, daß sie perfekt bündig bzw. ohne Zwischenräume gegeneinander schließen.

- Nach Ausführung der Einstellungen die Schrauben **A** wieder festziehen und durch Bewegen der Tür von Hand überprüfen, ob während des Türlaufs zwischen beweglichem/n Türflügel/n und Boden Reibung auftritt.

Falls erforderlich, kann der Türflügel zur Einstellung beider Laufschlitten ganz hochgehoben werden.

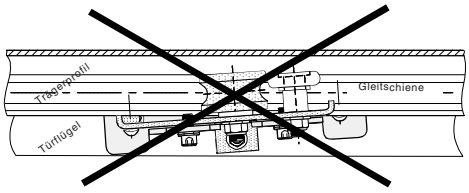


QUEREINSTELLUNG R^T

Die vertikale Ebene der Laufschlitten-Rollen sollte immer parallel zum Antriebs-Trägerprofil ausgerichtet sein. Sollte dies nicht der Fall sein (z.B.: bei schwerem Gleiten), folgendermaßen vorgehen:

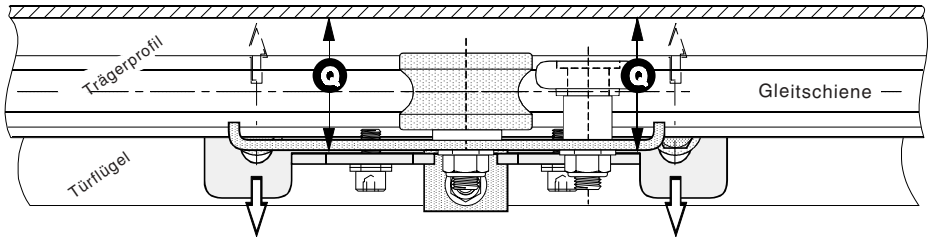
- die Schrauben **C** lockern.

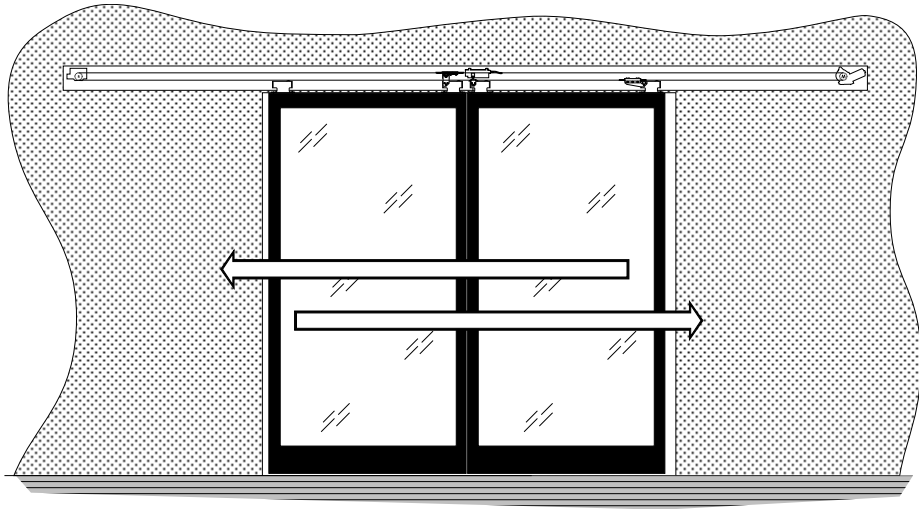
- Laufschlitten und Laufschiene ausrichten (z.B.: durch Abmessen des Abstands Q zwischen dem Laufschlitten-Körper und dem Antriebs-Trägerprofil).



- Die Einheit wieder befestigen und durch manuelles Hin- und Herbewegen des Türflügels überprüfen, ob zwischen beweglichem Türflügel bzw. beweglichen Türflügeln und festen Teilen bzw. Türflügeln während des Türlaufs Reibung auftritt.

- Die Laufschlitten-Befestigungsschrauben wieder sorgfältig festziehen





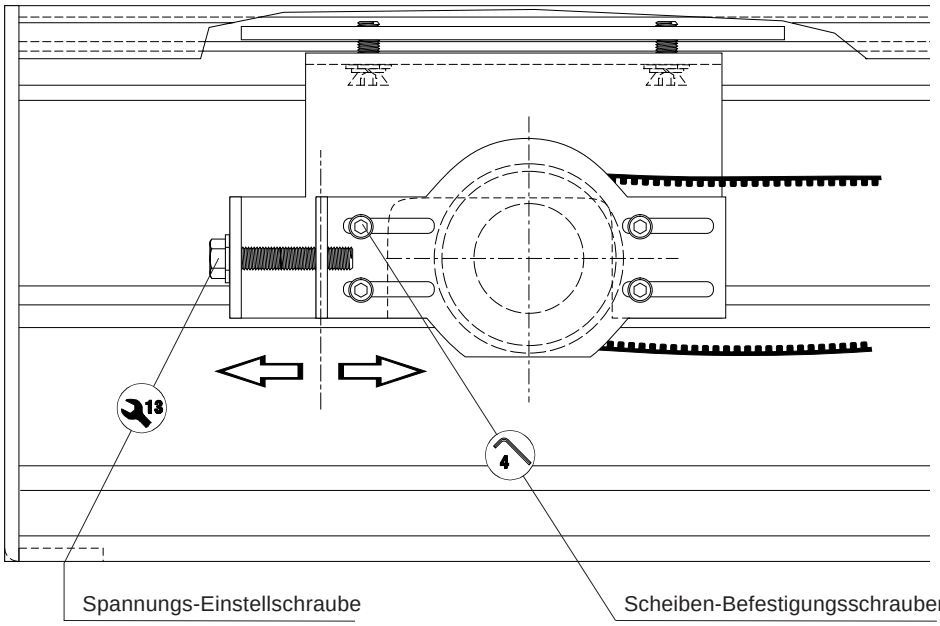
HORIZONTALEINSTELLUNG R^O
(nur für Rodeo 2)

Zur Feineinstellung (± 4 mm) des Berührungspunkts der beiden Türflügel die Schrauben **D** lockern und die beiden Türflügel gemeinsam verschieben.

Zum perfekten Ausrichten oben muß die Antriebsriemen-Halterung durch Losschrauben der Schrauben **E** abgetrennt werden.

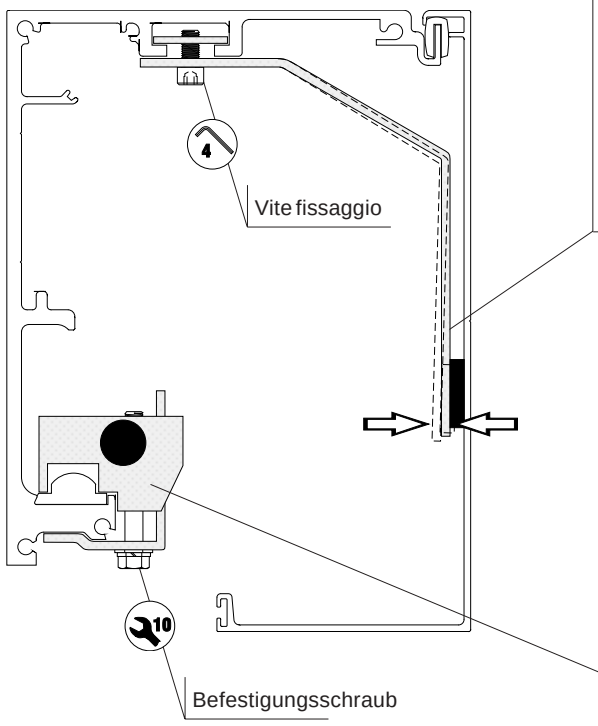
Nach erfolgter Einstellung alle Schrauben wieder festziehen.

MECHANISCHE EINSTELLUNGEN



EINSTELLUNG DER ANTRIEB-SRIEMENSPANNUNG

Bei erforderlicher Einstellung der Antriebsriemenspannung über die Umlenkscheiben-Einheit ist folgendermaßen vorzugehen:
1) die Befestigungsschrauben der Scheibe lockern.
2) Die betreffende Einstell-schraube so lange drehen, bis der Antriebsriemen korrekt gespannt ist.
3) Die Befestigungsschrauben wieder sorgfältig festziehen, damit die korrekte Antrieb-sriemenspannung erhalten bleibt.



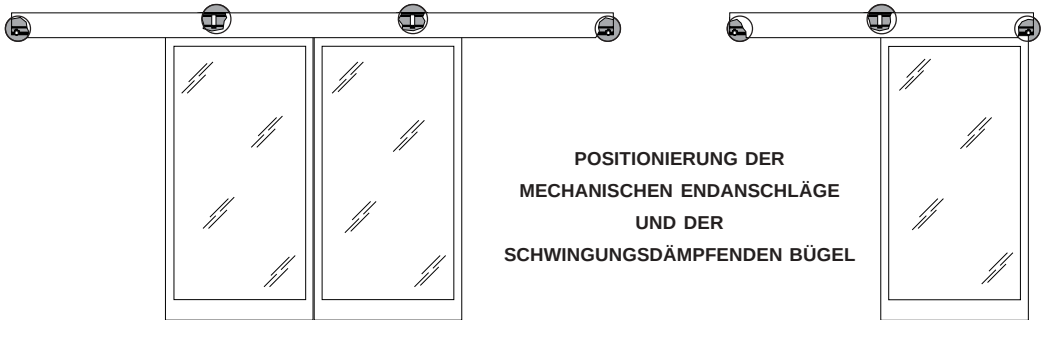
SCHWINGUNSDAMPFENDER KASTENBLENDEN-HALTEBÜGEL

Dieser Bügel dient zur Verminderung von Schwingungen und Longitudinaldeformation der Trägerprofil-Kastenblende (Lieferung auf Anfrage). Bei einer Trägerprofillänge von bis zu 2,80 m empfiehlt sich die Montage von einem Bügel. Bei längeren Trägerprofilen sind zwei zu montieren. Die Bügelform kann eventuell von Hand verändert werden.

EINSTELLUNG DER MECHANISCHEN ENDANSCHLÄGE

Die mechanischen Endanschläge dienen zur Festlegung und Einstellung der Türöffnungsweite und verhindern einen eventuellen Tür-Überlauf. Zu deren Positionierung auf die Befestigungsschraube einwirken.

***Hinweis**: bei korrektem Sitz bzw. bei korrekter Befestigung der mechanischen Endanschläge sind Beschädigungen der Laufschiene absolut ausgeschlossen und eventuell erforderliche Einstellungen möglich.*



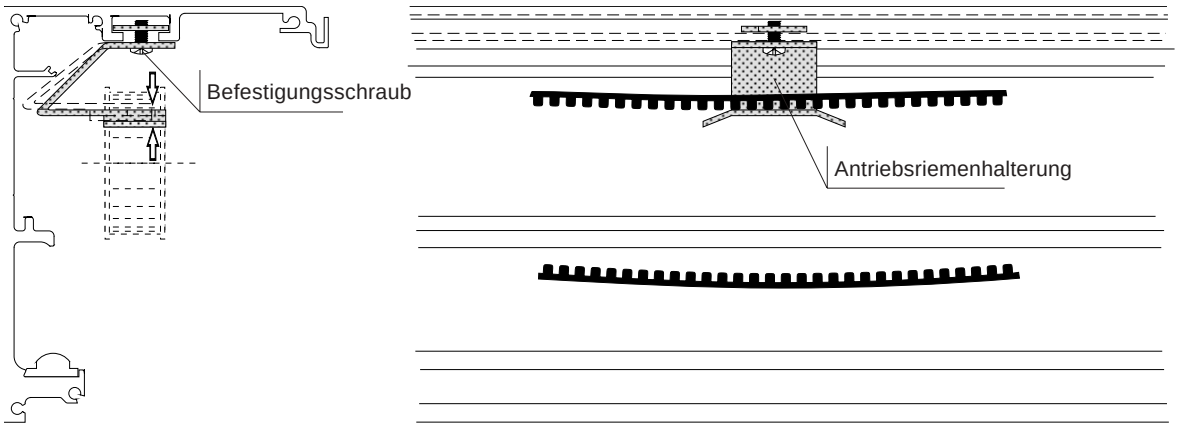
POSITIONIERUNG DER MECHANISCHEN ENDANSCHLÄGE UND DER SCHWINGUNGSDÄMPFENDEN BÜGEL

MECHANISCHE EINSTELLUNGEN

ANTRIEBSRIEMENHALTERUNG

Die Antriebsriemenhalterung dient zur Vermeidung von Antriebsriemenschwingungen. Sie ist bei zweiflügeligen Türen mit einem über 3020 mm langen Trägerprofil mittig anzubringen. Die Form der Riemenhalterung kann, falls erforderlich, von Hand verändert werden.

***Hinweis**: überprüfen Sie bitte, ob die Antriebsriemenhalterung während des Betriebs in Bewegung befindliche Teile behindert.*



MONTAGEKONTROLLE

Nach beendeter Montage des Antriebs-Trägerprofils bzw. nach Ausführung der mechanischen Einstellungen immer überprüfen, ob:

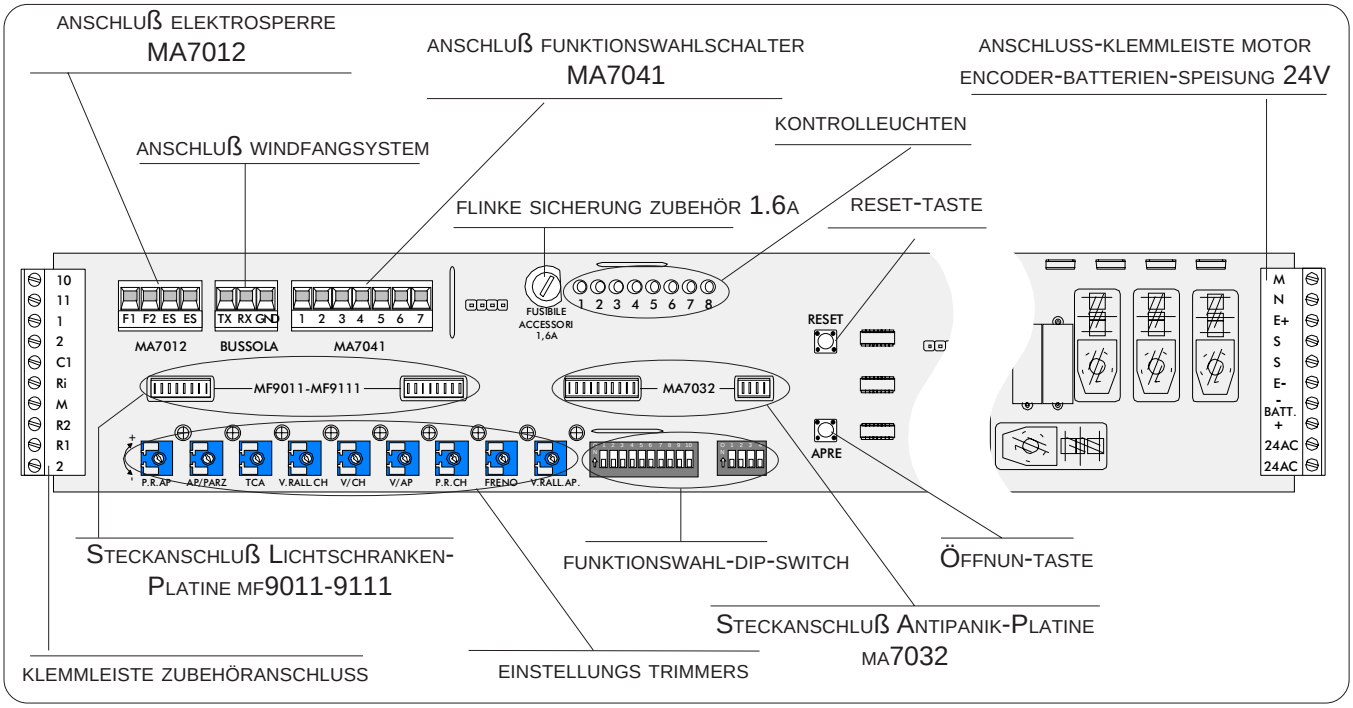
_ Bearbeitungsrückstände, die die Gleitschiene und/oder die Laufschlittenrollen beschädigen könnten, auf der Gleitschiene zurückgeblieben sind;

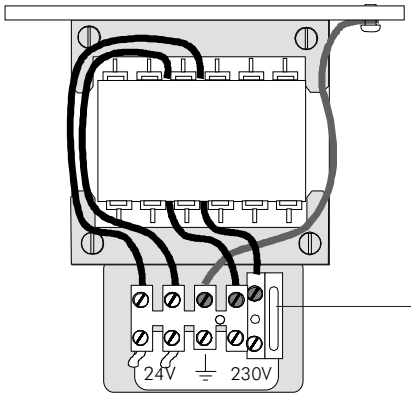
_ ob Fremdkörper und/oder Werkzeug im Inneren des Trägerprofils zurückgeblieben sind;

_ ob die Türflügel korrekt ausgerichtet und die mechanischen Endanschläge, wie oben angegeben, positioniert sind.

Zu diesem Zweck vor dem elektrischen Anschluß bzw. vor Inbetriebnahme des Türantriebs die Tür mehrmals von Hand öffnen und schließen.

SCHALTTAFEL ZP8





KLEMMBRETT FÜR STROMANSCHLUSS

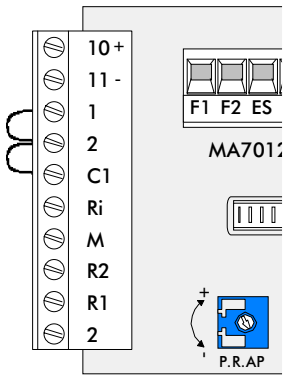
24V Stromversorgung Untersetzungsgetriebe (ausgeführt)

⏚ Erdung

230V Versorgung aus Stromnetz (50/60 Hz)

2A-Sicherung für Stromleitung

(siehe Seite 22)



KLEMMLEISTE FÜR DEN ZUBEHÖRANSCHLUSS

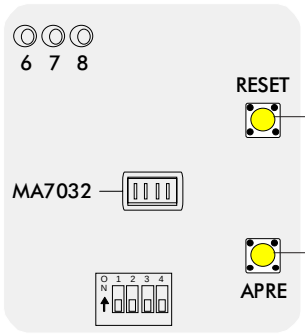
10 - 11 Stromversorgung 24V Wechselstrom/Gleichstrom
1 - 2 Stop Taste, Normally-Close-Kontakt **(N.C.)**
2 - C1 Lichtschranken (Wiederöffnen beim Schließen) **(N.C.)**
2 - Ri Normally-Open-Kontakt **(N.O.)** Zwischenblockungs-Sensor (für Windfangfunktion)
2 - R1 Normally-Open-Kontakt **(N.O.)** externer Sensor (kann ausgeschlossen werden)
2 - R2 Normally-Open-Kontakt **(N.O.)** innere Sensor
2 - M "Schritt-Schritt"-Steuerung (Taster Handbetrieb) Normally-Open-Kontakt **(N.O.).**

- Die **kontakte 1-2 und 2-C1** sind normalerweise geschlossene und ursprünglich gebrückte kontakte. Für den Einsatz dieser Funktionen die Brücken durch die entsprechenden Vorrichtungen ersetzen.

- Der **kontakt 2-C1** wird dann verwendet, wenn ein Sicherheitssystem installiert werden soll (z.B. Lichtschranken oder andere Kontrollvorrichtungen), die nicht im entsprechenden Steckplatz untergebracht werden können. **Hinweis**: Wenn die Karte für die Lichtschranke MA9011/9111 nicht eingesteckt wird oder eingesteckt ist und ausgeschlossen werden soll, bitte den Dip-Schalter 3 auf ON stellen (4-Weg-Modul).

Der **Kontakt 2-M** ist ein Normally-Open-Kontakt (NO) und hat eine doppelte Funktion:
1) Bei normaler Funktionsweise ist er auf Öffnen geschaltet, auch wenn der Wählschalter für die Funktionen MA7041 auf "Tore geschlossen" steht. Diese Funktion kann für Durchfahrten mit Präferenz verwendet werden (z.B. Schließen am Abend, Öffnungsbefehl mit Schlüssel oder Magnetschalter).
2) Wenn der Dip-Schalter 5 auf ON gestellt wird (10-Weg-Modul), wird die Funktion "schrittweises Öffnen" aktiviert (bei Drücken des Knopfes öffnet sich das Tor, bei erneutem Drücken schließt es sich wieder. **Achtung!** Wenn diese Funktion aktiviert ist, werden die Kontakte 2-R1 und 2-R2 ausgeschlossen.

SCHALTTAFEL ZP8

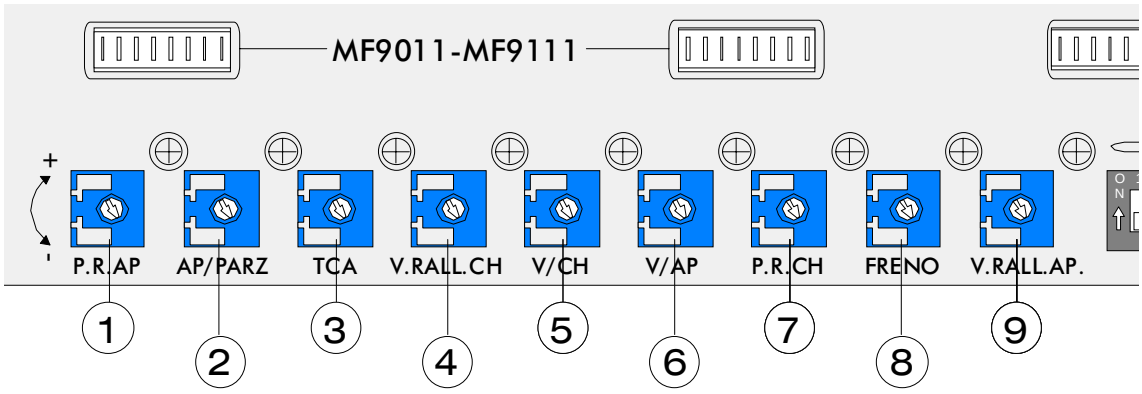


Mit der Taste **RESET** wird ein Reset der Daten durchgeführt und die geprüfte Automatiksteuerun wird wieder eingeschaltet

Mit der Taste **APRE** wird von der Automatiksteuerung das Öffnen des Tors ausgelöst.
Achtung: Das Funktionieren der Taste APRE wird ausgeschlossen, wenn der Dip-Schalter 5 (10-Weg-Modul) auf ON gestellt ist.

WICHTIG:
Jeder Vorgang, wie Anschluß/Verkabelung oder Auswechseln der Platinen, ist ausschließlich bei spannungsfrei geschaltetem Gerät, d.h. nach Unterbrechung der Stromzufuhr und nach dem Abtrennen des "+"-Pols (rot) einer eventuell vorhandenen Batterie des Antipanik-Sicherheitssystems auszuführen.

TRIMMER-EINSTELLUNG



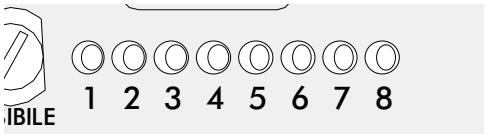
TRIMMER-EINSTELLUNG										
N°	1	2	3	4	5		6		7	8	9
FUNKTION	START-PUNKT ABBREM-SEN BEIM ÖFFNEN	TEIL-ÖFFNUNG	SCHLIEß-AUTOMA-TIK	LAUF-VERZÖGER-UNG SCHLIEßEN	SCHLIEß-GESCHWINDIGKEIT		ÖFFNUNGS-GESCHWINDIGKEIT		START-PUNKT ABBREM-SEN BEIM SCHLIEßEN	BREMSSTÄRKE IN DER AUFANGSPUN-KT FÜR SCHRITT-LOCHRUNG	LAUF-VERZÖGE-RUNG ÖFFNUNG
EINSTEL-LUNG	BEGINN	60 ÷ 90 %	0.5 ÷ 13 SEK.	5 ÷ 12 CM/S.	RODEO 1 8,6÷55 CM/S.	RODEO 2 17,2÷78 CM/S.	RODEO 1 8,6÷55 CM/S.	RODEO 2 17,2÷78 CM/S.	BEGINN	.....	5 ÷ 12 CM/SEK.

FUNKTIONSWAHL

10-Weg-Dip		AKTIVIERTE FUNKTION
1	**ON**	Speicherung (siehe inbetriebnahme des systems Seite 17).
2	**ON**	Überwachung des Notbatterienzustands mit MA7032 (siehe Seite 18).
3	-	nicht in Gebrauch, lassen Sie den Dip-Schalter auf «OFF» stehen.
4	**ON**	Gleichmäßiger Schub beim Schließen.
5	**ON**	"Schritt-Schritt" Steuerung (siehe kontakt 2-M, Seite 14).
6	**ON**	Zwischenblockung mit anderem Antriebs system (siehe "Anwendung Windfangfunktion" Seite 20).
7/8	**ON**	Ausschluß Elektrosperre (siehe Seite 19).
7 8	**ON** **OFF**	Dauerbetrieb Elektrosperre (für Blockierung offener Türflügel bzw. geschlossener Türflügel) siehe Seite 19
7 8	**OFF** **ON**	Dauerbetrieb Elektrosperre (für Blockierung geschlossener Türflügel) siehe Seite 19
7/8	**OFF**	Elektrosperre abgetrennt (Steuerung über Funktionswahlschalter MA7041, Seite 19)
9/10	**ON**	Antipanik-Sicherheitssystem schließt (siehe Seite 18)
9 10	**OFF** **ON**	Antipanik-Sicherheitssystem öffnet (siehe Seite 18)
9/10	**OFF**	Stromversorgung über Pufferbatterie (siehe Seite 18)

4-Weg-Dip		AKTIVIERTE FUNKTION
1	**ON**	Aktivierung Antipanikfunktion mit elastischer Ladung (bitte auch den Dip-Schalter mit 10 Funktionen, siehe Seite 19).
2	-	nicht in Gebrauch; lassen Sie den Dip-Schalter auf «OFF» stehen
3	**ON**	Schaltet die Lichtschranken ab (Karte MF9011 oder MF9111,die an der Steuerung eingesteckt sind, Seite 22)
4	-	nicht in Gebrauch; lassen Sie den Dip-Schalter auf «OFF» stehen

KONTROLLEUCHTEN-FUNKTION



LED	BETRIEBSZUST.	SIGNALBEDEUTUNG
1	blinkt	-Encoder außer Betrieb
1	leuchtet	-Encoder außer Betrieb
2	**(*)**	-Batterien Antipaniksystem erschöpft
3	leuchtet	-Stromversorgung 24V A.C. zugeschaltet
4	leuchtet	-Lichtschranken-Kontakt offen
5	leuchtet	-Zwischenblockungsfunktion zugeschaltet (siehe "Anwendung Windfangfunktion")
6	leuchtet	-Betriebsstörung Elektrosperre
7	leuchtet	-amperemetrischer Sensor in Betrieb
8	blinkt	-Schließautomatik in Betrieb
8	blinkt	-Lesungsfehler während Eichungsvorgang
6/7/8	leuchten	-Eichungsvorgang beendet

(*) In diesem Fall bleibt die **Kontrolleuchte**, die anzeigt, daß die Antipanik-Batterien leer sind, nur dann **eingeschaltet** wenn die Kontrolle der Notbatterien **abgeschaltet** ist **(Dip-Schalter 2 mit 10 Funktionen steht auf OFF)**. Sie **blinkt** dagegen, wenn die Kontrolle der Notbatterien **eingeschaltet** ist **(Dip-Schalter 2 mit 10 Funktionen steht auf ON)**.

INBETRIEBNAHME DES SYSTEMS

VORPRUFUNGEN

Vor Inbetriebnahme überprüfen, ob:

- ✓ die Elektrosperre (falls vorhanden) manuell entblockt ist,
- ✓ der Antriebsriemen korrekt gespannt ist (siehe Seite 12),
- ✓ die auf Seite 13 beschriebenen Voraussetzungen überprüft worden sind (Montagekontrolle),
- ✓ sich Gegenstände auf den Türflügel-Gleitschienen befinden,
- ✓ alle Schrauben korrekt und fest angezogen sind,
- ✓ die Sensoren korrekt ausgerichtet und frei bzw. sauber sind,
- ✓ die gewünschten Funktionen korrekt über den Dip-Schalter (Seite 16) gewählt worden sind,
- ✓ die Trimmer sich in Mittelstellung befinden (Seite 15).

INBETRIEBNAHME / EICHUNG

1. Das Gerät mit Spannung versorgen,
- die Led Nr. 3 leuchtet auf.

2. Den Dip-Switch 1 auf Stellung ON positionieren,
- die Led Nr. 3 erlischt und die Led. Nr. 8 leuchtet auf:
- der Antrieb führt mit reduzierter Geschwindigkeit ein Schließ- und ein Öffnungsmanöver durch und positioniert sich dann in maximaler Öffnungsstellung (1)
- die Leds 6,7 und 8 leuchten auf.

3. Den Dip-Switch 1 auf Stellung OFF positionieren,
- die Leds 6,7 und 8 erlöschen und die Led 3 leuchtet auf.

4. Überprüfen, ob auf dem Wahlschalter MA7041 (falls vorhanden) eine Öffnungsfunktion eingestellt ist (die Kontrolleuchten leuchten nacheinander auf).

5. Wenn die Bewegung "öffnen" am Kontakt 2-R1 / 2-R2 oder durch Drücken der Taste APRE (siehe S.15) ausgelöst wird,
- positioniert sich die Automatiksteuerung am Schließpunkt.

6. Wenn Sie eine Öffnen-Impuls geben,
- führt die Automatiksteuerung ein komplettes Manöver aus.

7. Führen Sie eine vollständige Einstellung der Bewegung der Türflügel mithilfe der Trimmer (s. S.15) durch.

8. Über Trimmer 3 die geeignetste Schließautomatik-Zeit einstellen

9. Der Trimmer 2 kann nur dann eingestellt werden, wenn die Funktionswahl-Vorrichtung MA7041, über die die Teilöffnung eingestellt wird, zugeschaltet ist.

10. Die Elektrosperre, falls vorhanden, mittels Hebel der manuellen Entriegelungsvorrichtung wieder ansprechfähig machen

(1) wenn das Antriebssystem beim Schließen stoppt, dann kann das ein Zeichen dafür sein, daß die Motor-Polung umgepolt worden ist. In diesem Fall ist folgendermaßen vorzugehen:

-Netzspannung abschalten

- Dip-Switch 1 auf OFF positionieren

- Die Pole M-N auf der rechts auf der Schalttafel befindlichen Motor-Klemmleiste umpolen

- wieder mit Punkt 1 beginnen.

SICHERHEITSFUNKTIONEN - Verhalten des Antriebssystems

Wenn der Sicherheitssensor ein Hindernis meldet, befiehlt der Mikroprozessor,

ein **Wiederöffnen,** wenn sich die Tore gerade schließen;

einen **Stop**, wenn sich die Tore gerade öffnen, und ein anschließendes Schließen nach Ablauf der Wartezeit für das automatische Schließen.

Wenn das Hindernis nach wie vor vorhanden ist,

führt die Automatiksteuerung beim **Schließen** vier Versuche zum erfolgreichen Schließen durch. Sind diese nicht erfolgreich, bleiben die Tore offen und die Steuerung wartet auf einen neuen Befehl.

Beim **Öffnen** bleibt der Antrieb am Hindernis stehen, schließt beim Ansprechen des TCA, bei jedem Öffnungsbefehl wird die Kontrolle wiederholt. Der Automatikantrieb führt beim ersten Manöver nach Beseitigung des Hindernisses ein Reset durch.

(in beiden Fällen wird nach Entfernung des Hindernisses automatisch der vorher geeichte Betriebszustand wieder hergestellt)

Änderung der Öffnungsrichtung (Rodeo 1)

- Bei stillstehender Tür die Motorpolung über die Klemmen M-N auf der rechten Schalttafel-Klemmleiste umpolen.
- Die Elektrosperre MA7012, falls vorhanden, wieder ausrichten.
- Die auf der Schalttafel befindliche “RESET”-Taste drücken (bewirkt die neuerliche Inbetriebnahme des Antriebs).
- Den Antrieb, wie im entsprechenden Abschnitt beschrieben, in Betrieb nehmen (bzw. wieder in Betrieb nehmen).

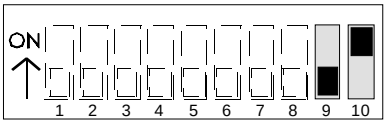
ZUSCHALTEN DES ZUBEHÖRS (auf Anfrage)

MA7032 - Antipanik-Sicherheitssystemmit Batterie

Steuersystem zur Notöffnung des Tores bei Netzspannungsausfall, das aus zwei 12-V-Batterien (1,2Ah) und einer elektrischen Platine, die das konstante Wiederaufladen der Batterie und die optimale Verteilung des Potentials auf das System gewährleistet, zusammengesetzt ist.

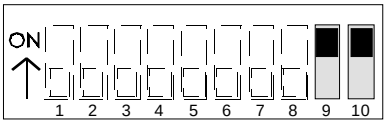
Über die auf der Schalttafel befindlichen Dip-Switches 9 und 10 (Dip-Schaltet mit 10 Funktionen) können folgende Betriebsarten der Vorrichtung für den Fall von Stromausfall eingestellt werden:

Hinweis: Bei verblocktem Funktionieren (siehe S. 20) werden trotzdem folgende Funktionen an beiden Automatiksteuerungen gewählt:



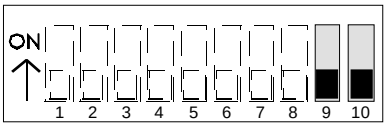
9 OFF
10 ON

Nur Öffnen. Die Tore öffnen sich und bleiben dann geöffnet, bis die Stromversorgung wieder hergestellt ist. Diese Funktion ist auch dann aktiviert, wenn der Wählschalter für Funktionen MA7041 auf "Tore geschlossen" steht.



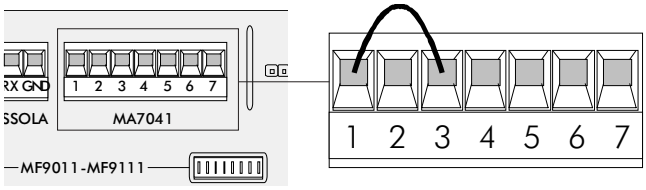
9 ON
10 ON

Nur schließen. Die Türflügel schließen sich und bleiben auch bei über MA7041 erfolgter Funktion swahl "Türflügel offnen" bis zur neuerlichen Versorgung mit Netzspannung geschlossen.



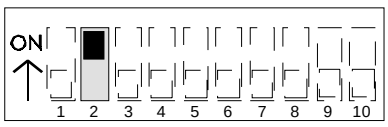
9 OFF
10 OFF

Normalbetrieb. Die Tore funktionieren so lange normal weiter, bis die Spannung an den Batterien unter die Sicherheitsschwelle absinkt. Wenn der Schwellenwert unterschritten wird, werden die Tore blockiert. Wenn der Wählschalter für Funktionen MA7041 auf "Tore geschlossen" steht, können die Tore in diesem Fall nur durch einen Befehl am Kontakt 2-M geöffnet werden.



Hinweis: falls der Wählschalter MA7041 nicht angeschlossen sein sollte und trotzdem die Panikschutzfunktion aktiviert werden soll, bitte die Kontakte 1 und 3 wie auf der Abbildung dargestellt überbrücken.

Antipanikfunktion mit konstanter Batteriekontrolle



Wenn der Dip-Schalter 2 mit 10-Weg-Modul auf ON gestellt wird (beim verblockten System den Schalter an beiden Steuerungen auf ON stellen), wird die **konstante Kontrolle der Ladung der Notbatterien** eingeschaltet. Das bedeutet bei Normalbetrieb, daß nur dann, wenn die Netzspannung unter den Wert von "230V" sinkt, vom System überprüft wird, ob die Batterieladung über dem Schwellenwert von 20 V liegt. Sinkt die Batterieladung unter diesen Wert (beim verblockten System genügt es, wenn die Ladung der Batterien von einer der beiden Automatiksteuerungen unter den Schwellenwert sinkt), wird eine Sicherheitsprozedur eingeleitet. Diese Prozedur veranlaßt entweder das Öffnen oder das Schließen der Tore, je nachdem, was am Dip-Schalter 9 mit 10-Weg-Modul eingestellt worden ist. Beim verblockten System dagegen wird die Sicherheitsprozedur von anhaltenden Blinken der Kontrolleuchte Nr.2 an der MASTER-Steuerung angezeigt und veranlaßt das Öffnen der Tore beider Automatiksteuerungen. Nach Wiederherstellung der Batterieladung erlischt die Kontrolleuchte und das System nimmt seine normale Funktion wieder auf, nachdem der Öffnungsbefehl gegeben worden ist.

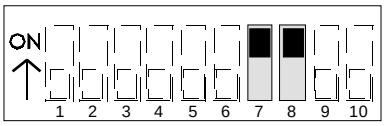
Hinweis: Bei Installation einer einzelnen Automatiksteuerung löst das Einschalten der Batteriekontrolle gleichzeitig das Abschalten des Normalbetriebes aus (Dip-Schalter 9 OFF - 10 OFF).
Bei zugeschaltetem MA7041 überprüfen, ob die “EMERGENCY”-Funktion, die durch die leuchtende bzw. blinkende gelbe Kontrolleuchte angezeigt wird, zugeschaltet ist.
Bei neuerlicher Netzspannungszufuhr wird auf jeden Fall der ursprüngliche Betriebszustand vor dem Blackout wieder hergestellt.

ZUSCHALTEN DES ZUBEHÖRS (auf Anfrage)

MA7012 - Elektrosperre

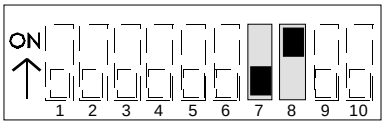
Elektromechanische Vorrichtung zur Blockierung der Türflügel, mit elektrischem Auslöser und mechanischem Fallbügel. Der bzw. die Türflügel werden in geschlossener Stellung (und/oder in geöffneter Stellung) durch Einhaken eines auf einem Laufschlitten befestigten Bügels blockiert.

Über die auf der Schalttafel befindlichen Dip-Switches 7 und 8 (Dip-Schaltet mit 10 Funktionen) sind folgende Elektrosperren-Funktionen möglich:



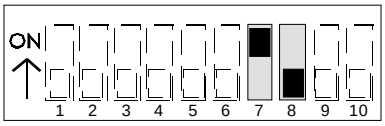
7 ON
8 ON

Ausgeschaltet. Einstellung bei nicht vorhandener Vorrichtung.



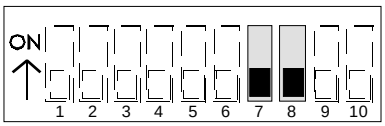
7 OFF
8 ON

Sperre bei geschlossenen Türen. Das ist die normale Funktionsweise: sie wird bei jeder Schließbewegung verriegelt und bei der Öffnung elektrisch entriegelt (Default-Einstellung).



7 ON
8 OFF

Sperre bei geschlossenen und geöffneten Türen. Verriegelung beim Schließen und Öffnen (bei entsprechender Positionierung (1)) und elektrische Entriegelung jeweils beim Auslösen der Schließ- bzw. Öffnungsbewegung.



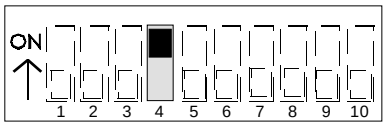
7 OFF
8 OFF

Vorübergehende Blockierung. Entblockt sich beim ersten Öffnungs-Steuerimpuls nach Inbetriebnahme bzw. bei Wiederversorgung mit Netzspannung oder bei Funktionswahl “Türflügel offen” über MA7041. Blockiert sich bei Funktionswahl “Türflügel geschlossen” oder "nur Ausgang" über MA7041.

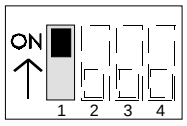
MI1010 - Antipanikfunktion mit elastischer Ladung

Mechanische Vorrichtung zum Öffnen der Torflügel, die aus einem elastischen System besteht, das bei Stromausfall zugeschaltet wird. Wenn diese Vorrichtung vorhanden ist, die Dip-Schalter bitte folgendermaßen einstellen:

10-WEG DIP-SCHALTER



4-WEG DIP-SCHALTER



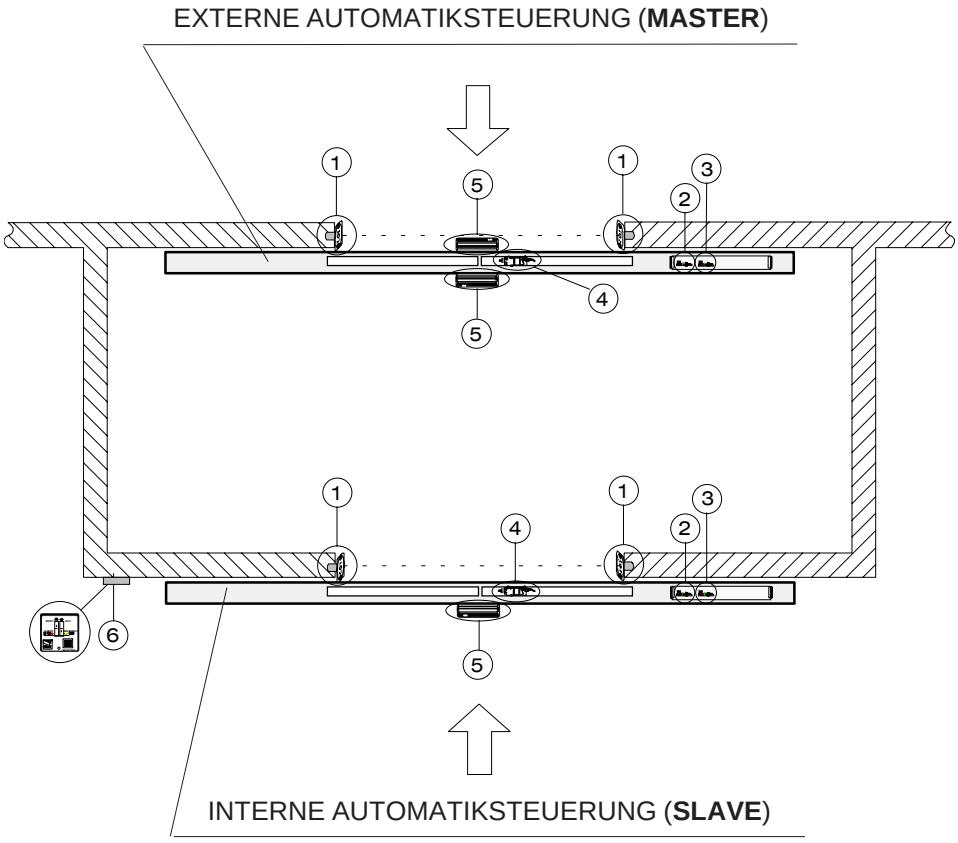
4 ON Aktivierung konstanter Schub beim Schließen (10-Weg-Dip-Schalter)

1 ON Aktivierung Antipanikfunktion mit elastischer Ladung (4-Weg-Dip-Schalter)

WINDFANGFUNKTION

SCHEMATISCHE DARSTELLUNG DER BEIDEN VERBLOCKTEN AUTOMATIKSTEUERUNGEN

1. 1 oder 2 Photozellenpaare
2. Platine **(MA9011-MA9111)**
3. Antipanik-platine **MA7032**
4. Elektrosperre **MA7012**
5. Radar **(MR8002-MR8104)**
6. Funktionswahlschalter **MA7041**



Funktion

Wenn eines der beiden Radarsignale empfangen wird (extern oder intern), öffnet die Automatiksteuerung das entsprechende Tor und blockiert dabei gleichzeitig das andere Tor. Dabei wird eine Arbeitssequenz ausgelöst, die mit dem Schließen des zweiten Tors beendet wird.

STANDARDABFOLGE:

ANSPRECHEN DES AUSSEN- ODER INNENSENSORS

ÖFFNUNG TÜR 1 / BLOCKUNG GEGENÜBERLIEGENDER SENSOR

SCHLIESSUNG TÜR 1

ÖFFNUNG TÜR 2

SCHLIESSUNG TÜR 2 / ENTBLOCKUNG GEGENÜBERLIEGENDER SENSOR

Der zentrale Sensor (in der Mitte), der an die Klemmen 2-Ri angeschlossen ist, zeigt an, ob sich zwischen den beiden automatischen Toren eine Person aufhält, und löst am Mikroprozessor das erneute Öffnen des automatischen Tors aus, das dem zuletzt geöffneten gegenüberliegt, wobei die Systeme allerdings verblockt sein müssen.

Spezifische Anschlüsse

Das Zubehör an die beiden Steuerungen anschließen und miteinander über die Klemmbuchse verbinder. Gehen Sie dabei wie auf der Abbildung dargestellt vor.

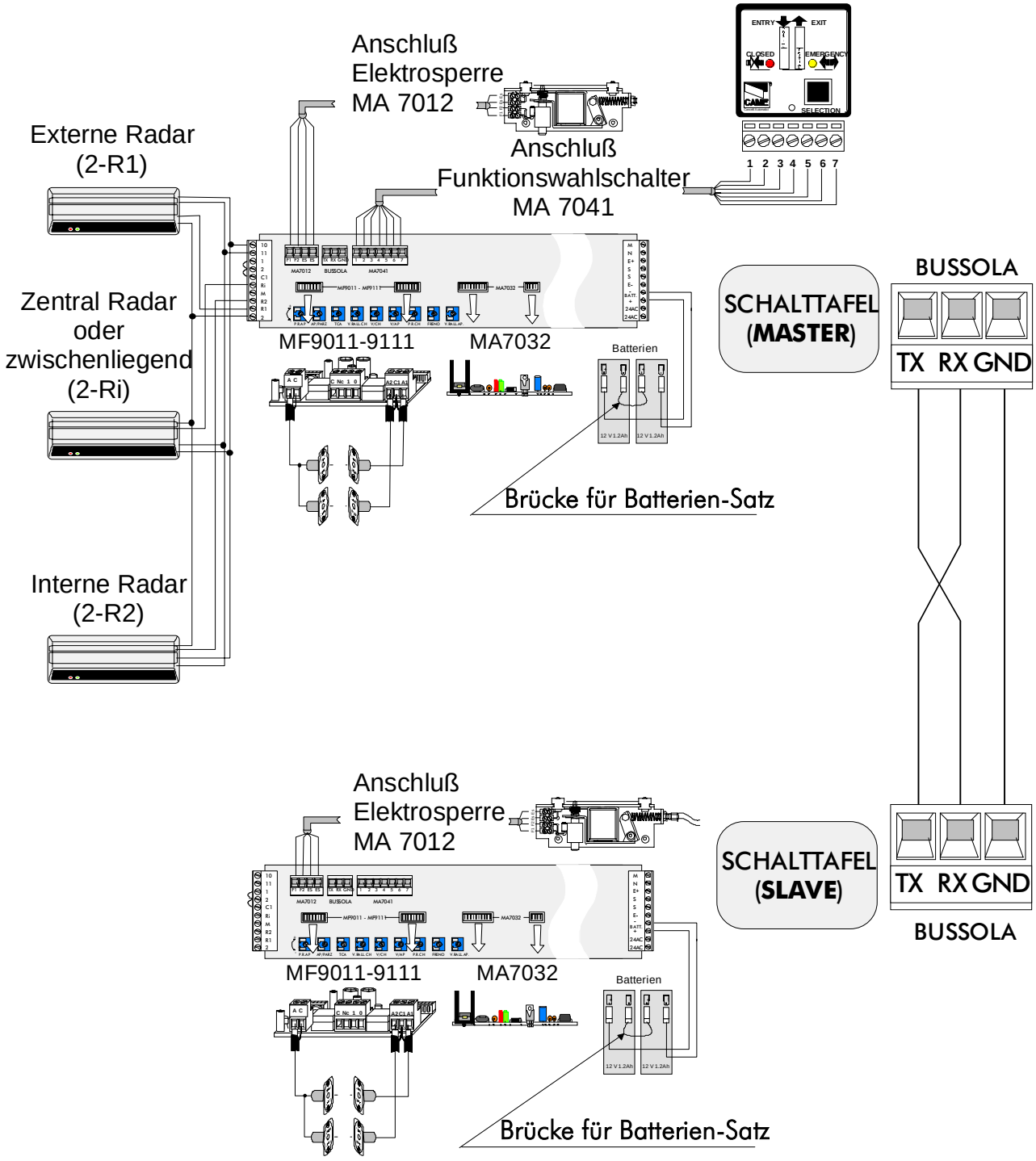
Auf dem **Außenantrieb** den Dip-Schalter 6 auf "ON" stellen: dadurch wird dieser Antrieb zum MASTER-Antrieb.

Auf dem MASTER-Antrieb (der den zweiten dazugehörigen Antrieb steuert) sind alle Steuersensoren und der eventuell vorhandene Funktionswahlschalter (MA7041) anzuschließen.

Die Lichtschranken und die Antipanikfunktion müssen bei beiden Automatiksteuerungen unabhängig sein.

Die Trimmer-Einstellungen funktionieren auf beiden Antriebssystemen völlig unabhängig voneinander.

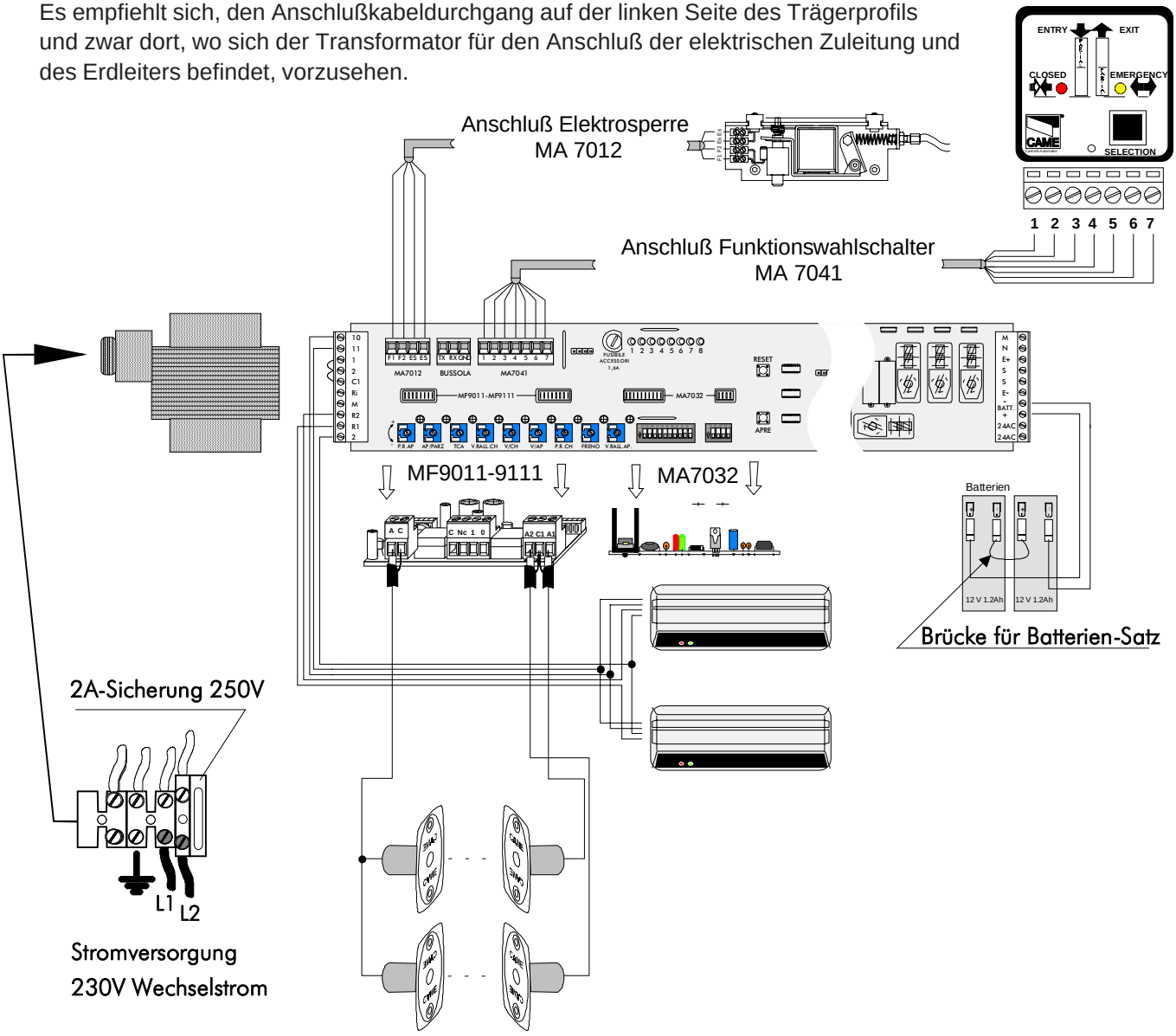
Wenn die Kontakte 1-2 und 2-C1 nicht benützt werden, müssen sie an beiden Automatiksteuerungen überbrückt werden.



ANSCHLUß VOM ZUBEHÖR AN DIE SCHALTTAFEL

VORBEMERKUNGEN

Zur Vereinfachung der elektrischen Verkabelung ist auf dem Trägerprofil eigens ein Bereich für die Unterbringung und die rationelle Verteilung der entlang des Trägerprofils verlaufenden Kabel vorgesehen worden.
Auf der für den Zubehöranschluß vorgesehenen Klemmleiste ist die allgemeine Klemme 2 eine Doppelklemme.
Es empfiehlt sich, den Anschlußkabeldurchgang auf der linken Seite des Trägerprofils und zwar dort, wo sich der Transformator für den Anschluß der elektrischen Zuleitung und des Erdleiters befindet, vorzusehen.



ABFOLGE DER AUSZUFÜHRENDEN ANSCHLÜSSE

- ✓ Außensensor über Klemmen 2-R1 der Schalttafel
- ✓ Innensensor über Klemmen 2-R2 der Schalttafel
- ✓ Sensor-Stromversorgung über Klemmen 10-11 der Schalttafel
- ✓ Netzanschlußleitung(1) über die entsprechenden Klemmen am Transformator(2)
- ✓ Erdleiter über die übliche, am Transformator befindliche Klemme

(1) *durch eine Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Differentialwert von 30mA + magnetothermischem Schutz von 5A (Rechtsvorschrift Italien 46/90) geschützt.*

(2) *bei Versorgungsspannung 24Va.c., kann der Anschluß direkt über die Klemmleiste der Schalttafel erfolgen.*

Für **001MA7032**
Die Drähte für den Anschluß der beiden Batterien, die nur mit dem zum Lieferumfang gehörenden Brückenkabel miteinander verbunden werden müssen, sind schon vorbereitet.

Für **001MF9011-9111**
Einfach nur die Verstärkerkarte in den entsprechenden Steckplatz stecken, nachdem die Sensoren richtig angeschlossen worden sind. **Hinweis:** Wenn diese Karte nicht verwendet wird, bitte den Dip-Schalter 3 auf ON stellen (4-Weg-Dip-Schalter). Es sind keine weiteren Anschlüsse erforderlich. Die Brücke 2-C1 bleibt zugeschaltet.

ZUBEHÖR

SICHERHEITSZUBEHÖR

MF 9011 **Photozellenpaar (**Lichtschranken**),** Reichweite 7 m
MF 9111 **Doppel-Photozellenpaar** (Lichtschrankenparr), Reichweite 7 m.
MA 7012 **Elektrosperre** mit Entriegelungsseil
MA 7032 **Antipanik-Sicherheitssystem** mit Pufferbatterie für Systeme CORSA und RODEO

STEUERZUBEHÖR

MA 7041 **Funktionswahlschalter**
MR 8001 **Schmalfeldradar**
MR 8002 **Breitfeldradar**
MP 8030 empfindliches **Trittbrett** 800 mm x **300** mm
MP 8060 empfindliches **Trittbrett** 800 mm x **600** mm
MP 8104 Mikrowellen-**Radar** Reichweite max. 3 m
MP 8105 Mikrowellen-**Radar** Reichweite max. 5 m
MS 9502 auf Berührung reagierender Öffnungs-**Sensor**
MR 8334-70-90 Sicherheits-**Radar** K4
MRT001 **Fernbedienung** für MR8104 e MR8105

FÜR RAHMENTÜREN

Komplette Ausstattung für die befestigung von gerahmten türflügeln, mit inneren bodennführungsschienen (anzuwenden bei MA7371/7471/7571)
MA 7351 L **1000** mm
MA 7451 L **1500** mm
MA 7551 L **2000** mm

Komplette Ausstattung für die befestigung von gerahmten türflügeln, mit äusseren bodenführungsschienen
MA 7371 L **1000** mm
MA 7471 L **1500** mm
MA 7571 L **2000** mm

FÜR GLASTÜREN (Stärke mindestens 10 mm)

Komplette Ausstattung für die befestigung von 10 mm-kristallglastürflügeln, mit inneren bodenführungsschienen (anzuwenden bei MA7370/7470/7570)
MA 7353 L **1000** mm
MA 7453 L **1500** mm
MA 7553 L **2000** mm

Komplette Ausstattung für die befestigung von 10 mm-kristallglastürflügeln, mit äusseren bodenführungsschienen
MA 7370 L **1000** mm
MA 7470 L **1500** mm
MA 7570 L **2000** mm

MAM 600 **Zentrale Dichtlippe** für bewegliche Glassegmente (Packung 30 m.)

MAM 601 **Seitliche Dichtlippe** für feste und bewegliche Glassegmente (Packung 30 m.)

HINWEIS: Alle Profile für Konstruktion und Bewegung der Türflügel sind aus silbereloxiertem Aluminium

ANTI PANIK-TÜREINSTOßSYSTEM für:

MI 6010 1 mobiler Türflügel (L=1100 mm pro Türflügel)
MI 6110 1 mobiler Türflügel (L=1500 mm pro Türflügel)
MI 6020 2 mobile Türflügel (L=1100 mm pro Türflügel)
MI 6120 2 mobile Türflügel (L=1500 mm pro Türflügel)
MI 6030 1 mobiler Türflügel und 1 fester Türflügel (L=1100 mm pro Türflügel)
MI 6130 1 mobiler Türflügel und 1 fester Türflügel (L=1500 mm pro Türflügel)
MI 6040 2 mobile Türflügel und 2 feste Türflügel (L=1100 mm pro Türflügel)
MI 6140 2 mobile Türflügel und 2 feste Türflügel (L=1500 mm pro Türflügel)

*AUSSERDEM SIND UNSERE **SYSTEME S20** UND **S40** FÜR DIE KOMPLETTE KONSTRUKTION VON **ALUMINIUMSCHIEBETÜREN**, DIE EIGENS FÜR DIE VERWENDUNG MIT DER **REIHE CORSA** ENTWICKELT WORDEN SIND, LIEFERBAR.*

BETRIEBSSTÖRUNGEN	BEZUGSBUCHSTABE
- Der Antriebsmechanismus öffnet nicht.	A - B - C - D - E - F - J - K - N - S - T - U - V - X - Z
- Der Antriebsmechanismus schließt nicht.	D - E - F - G - H - K - I - J - N - R - S - V - Z
- Der Antriebsmechanismus öffnet nicht vollständig.	C - D - K - O - P - Q - S - V - W - X - Y - Z
- Der Antriebsmechanismus schließt nicht vollständig.	C - H - K - O - P - Q - S - V - W - X - Z
- Der Antriebsmechanismus funktioniert nur mit reduzierter Geschwindigkeit.	S - Q - W - V - X - Y
- Das Automatiksystem behält die Anfangseinstellungen nicht bei	O - P - Q - S - V - W - X - Y - Z
- Die Elektrosperre ermöglicht keine Öffnung.	E - S - T - U
- Die Lichtschranken funktionieren nicht.	E - G - H - I - S
- Der Betrieb stimmt nicht mit der auf dem Wahlschalter eingestellten Funktion überein.	E - J - S
- Das Antipanik-Sicherheitssystem funktioniert nicht.	D - L - M - N - V - W - X - Y
- Starke Geräuschentwicklung des Antriebssystems.	V - W - X - Y

SIEHE AUCH "KONTROLLEUCHTEN-FUNKTION"

MOGLICHE URSACHEN

- **A** Es erfolgt keine Netzstromversorgung bzw. die Stromversorgung ist nicht geeignet
- **B** Schmelzsicherungen funktionieren nicht
- **C** Anfangsprogrammierung - fehlt oder unangemessen
- **D** Funktionswahl (mittels Funktionswahlschalter) nicht korrekt
- **E** Anschlüsse falsch ausgeführt
- **F** Brücke 1-2 fehlt
- **G** Kontakte 2-C1 ohne Sicherheitsvorrichtung bzw. nicht kurzgeschlossen
- **H** Sicherheitsphotozellen (Lichtschranken) nicht perfekt ausgerichtet bzw. funktionieren nicht
- **J** Motor falsch angeschlossen
- **K** Encoder außer Funktion
- **I** Dip 3 (4-Weg-Model) muß gewählt werden
- **L** Antipanik-Sicherheitssystem-Platine MA7032 außer Funktion
- **M** Batterien erschöpft
- **N** Dip 2 (10-Weg-Modul) aktiviert (Funktion auf S. 18 kontrollieren)
- **O** Einstellungen Laufverzögerung (Öffnen und Schließen) unangemessen
- **P** Einstellungen Laufverzögerung Punkte (Öffnen und Schließen) unangemessen
- **Q** Einstellungen der Geschwindigkeiten (Öffnen und Schließen) unangemessen
- **R** Einstellungen TCA zu hoch
- **S** Hauptplatine ZP7 außer Betrieb
- **T** Mikroschalter auf Elektrosperre funktioniert nicht
- **U** Laufschlitten-Elektrosperren-Bügel nicht korrekt positioniert
- **V** Reibung zwischen beweglichen Türsegmenten und festen Teilen (z.B.: Türsegmente/Fußboden; feste Türsegmente/bewegliche Türsegmente; bewegliche Türsegmente/Boden-Gleitschienenzubehör; Dichtungen/ feste Türsegmente)
- **W** Bewegung der Zugmechanismen gehemmt (z.B.: zwischen Laufschlitten und Verkabelung)
- **X** Eventuelle Rückstände/Gegenstände auf der Gleitschiene
- **Y** Antriebsriemen nicht korrekt gespannt
- **Z** mechanische Endanschläge nicht korrekt positioniert

KUNDENDIENSTSTELLE	ANMERKUNGEN	DATUM

Tutti i dati sono stati controllati con la massima cura. Non ci assumiamo comunque alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni.

All data checked with the maximum care. However, no liability is accepted for any error or omission.

Toutes les données ont été contrôlées très soigneusement. Nous n'assumons de toute façon aucune responsabilité pour les erreurs ou omissions éventuelles.

Die Daten wurden mit höchster Sorgfalt geprüft. Für eventuelle Fehler oder Auslassungen übernehmen wir keine Haftung.

Todos los datos se han controlado con la máxima atención. No obstante no nos responsabilizamos de los posibles errores u omisiones.

CAME
CANCELLI AUTOMATICI

® ASSISTENZA TECNICA
NUMERO VERDE
800 295830
WEB
www.came.it
E-MAIL
info@came.it

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.P.A.
DOSSON DI CASIER (**TREVISO**)
(+39) 0422 490960 (+39) 0422 490944

CAME
CANCELLI AUTOMATICI

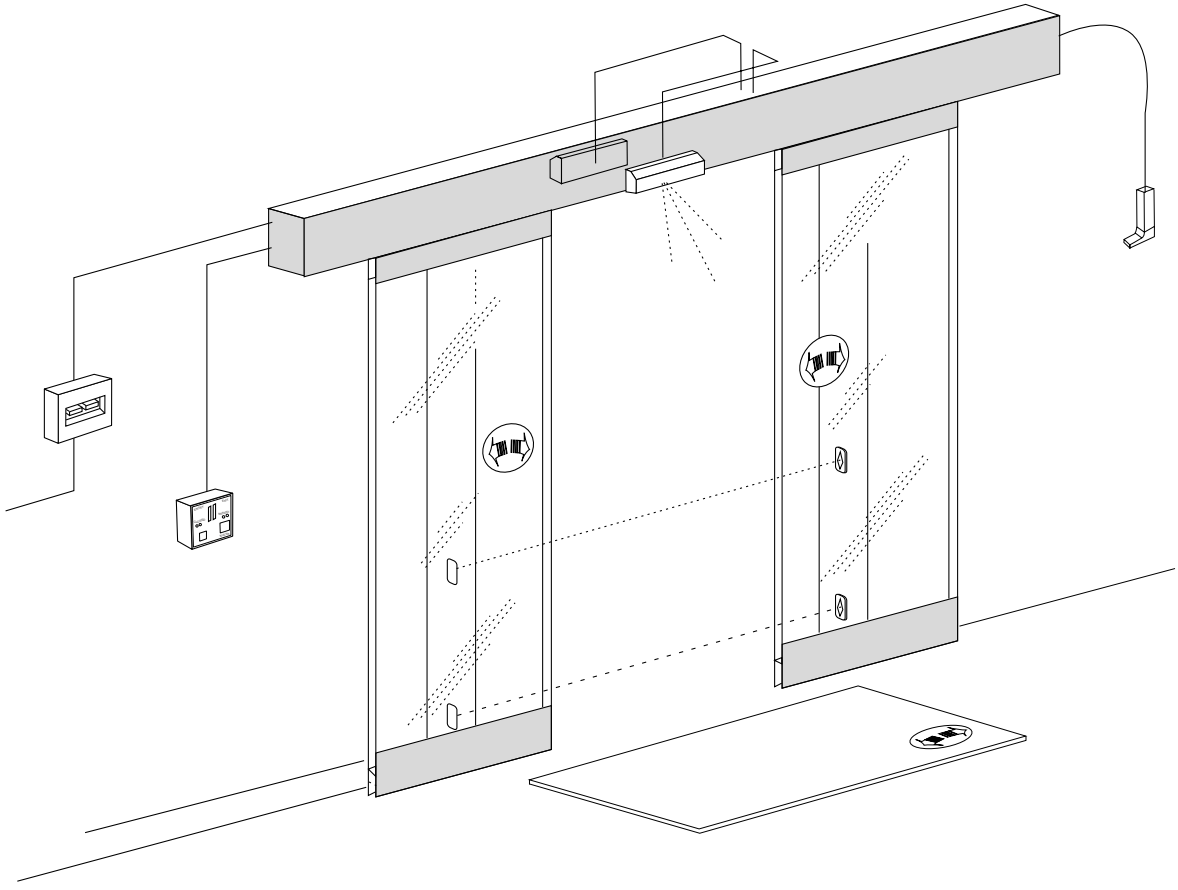
SERIE

RODEO

AUTOMATIZACIÓN PARA PUERTAS CORREDERAS

Documentazione Tecnica
M71
rev. 3.4
08/2005
© CAME CANCELLI AUTOMATICI
119PM71

AUTOMATIZACION PARA PUERTAS CORREDERAS CON SISTEMA DE MANDO Y CONTROL A MICROPROCESADOR



de hasta 125 kg por puerta

PÁGINA DEJADA EN BLANCO INTENCIONALMENTE

¡ATENCIÓN!
Importantes instrucciones de seguridad:
¡LEER ATENTAMENTE!

Condiciones preliminares

• Este producto deberá destinarse sólo para el uso para el cual ha sido expresamente fabricado. Cualquier uso diferente, se debe considerar impropio y por lo tanto peligroso. CAME cancelli automatici s.p.a. no se hace responsable por eventuales daños causados debido a una utilización inadecuada, errónea o desmedida • Conservar estas advertencias junto a los manuales de instalación y utilización de los componentes de la instalación de automatización.

Antes de la instalación

(verificación preliminar de la instalación: en caso de resultado negativo, no proceder sin haber cumplido previamente las condiciones de puesta en seguridad)

• Controlar que la parte a automatizar esté en buen estado mecánico, balanceada y alineada y que se abra y cierre correctamente. Verificar además que existan adecuados bloqueos mecánicos de parada • Si la automatización debe instalarse a una altura inferior de 2,5 m desde el pavimento o desde otro nivel de acceso, verificar si se necesitan eventuales protecciones y/o advertencias • En caso que existan aperturas peatonales en las hojas a automatizar, debe existir un sistema de bloqueo de la apertura durante el movimiento • Cerciorarse que la apertura de la hoja automatizada no provoque situaciones de entrampado con las partes fijas circunstantes • No montar la automatización al revés o en elementos que pudieran plegarse. Si es necesario, agregar adecuados refuerzos en los puntos de fijación • No instalar en hojas colocadas en subidas o en bajada (que no estén sobre un plano) • Controlar que los eventuales dispositivos de riego no mojen el motorreductor de abajo hacia arriba.

Instalación

• Señalar y delimitar adecuadamente toda la obra para evitar accesos imprudentes por parte de personas no pertinentes a los trabajos, especialmente niños • Prestar mucha atención a la manipulación de automatizaciones con un peso superior de 20 kg (véase manual de instalación). En dicho caso, utilizar instrumentos idóneos para su movimiento en condiciones seguras • Todos los mandos de apertura (botones, selectores de llave, lectores magnéticos, etc.) deben instalarse a una distancia de 1,85 m como mínimo desde el perímetro del área de maniobra de la cancela, o bien donde no puedan alcanzarse desde afuera de la cancela. Además los mandos directos (de botón, de membrana, etc.) deben instalarse a una altura mínima de 1,5 m y no deben ser accesibles al público • Todos los mandos en la modalidad "acción mantenida", deben ponerse en sitios desde los cuales sean completamente visibles las hojas en movimiento y las relativas áreas de tránsito o maniobra • Aplicar donde falte, una etiqueta permanente que indique la posición del dispositivo de desbloqueo • Antes de la entrega al usuario, verificar la conformidad de la instalación a la norma EN 12453 (pruebas de impacto), cerciorarse que la automatización haya sido regulada adecuadamente y que los dispositivos de seguridad y protección y el desbloqueo manual funcionen correctamente • Aplicar donde sea necesario y en forma visible los Símbolos de Advertencias (ej. placa cancela).

Instrucciones y recomendaciones particulares para los usuarios

• Mantener limpia y sin obstrucciones las zonas de maniobra de la cancela. Mantener limpio de vegetación el radio de acción de las fotocélulas • No permitir a los niños jugar con los dispositivos de mando fijos o en las zonas de maniobra de la cancela. Tener fuera del alcance de los mismos los dispositivos de mando a distancia (emisores) • Controlar frecuentemente la instalación para verificar eventuales anomalías y desgastes o daños a las estructuras móviles, a los componentes de la automatización, a todos los puntos y dispositivos de fijación, a los cables y a las conexiones accesibles. Mantener lubricados y limpios los puntos de articulación (goznes) y de rozamiento (guías de deslizamiento) • Efectuar controles funcionales a fotocélulas y bordes sensibles cada seis meses. Cerciorarse que los cristales de las fotocélulas estén limpios (utilizar un paño ligeramente húmedo; no utilizar solventes u otros productos químicos) • Si fuese necesario efectuar reparaciones o modificaciones a las regulaciones de la instalación, desbloquear la automatización y no utilizarla hasta que no se restablezcan las condiciones de seguridad • Quitar la alimentación eléctrica antes de desbloquear la automatización para aperturas manuales. Consultar las instrucciones • SE PROHIBE al usuario efectuar OPERACIONES NO REQUERIDAS EXPRESAMENTE AL MISMO E INDICADAS en los manuales. Por reparaciones, modificaciones a las regulaciones o para operaciones de mantenimiento extraordinario, DIRIGIRSE A LA ASISTENCIA TÉCNICA • Anotar la ejecución de las verificaciones en el registro de mantenimiento periódico.

Instrucciones y recomendaciones particulares para todos en general

• Evitar operar cerca de goznes u órganos mecánicos en movimiento • No entrar en el radio de acción de la automatización mientras está en movimiento • No oponerse al movimiento de la automatización porqué se podrían crear situaciones de peligro • Prestar mucha atención a los puntos peligrosos. Estos deberán estar señalados por los relativos pictogramas y/o bandas amarillos-.negras • Durante la utilización de un selector o de un mando en la modalidad "acción mantenida", controlar continuamente que no haya personas en el radio de acción de la partes en movimiento hasta que no se suelte el mando • ¡La cancela puede moverse en cualquier momento! • Quitar siempre la alimentación eléctrica durante las operaciones de limpieza o de mantenimiento.

PÁGINA DEJADA EN BLANCO INTENCIONALMENTE

DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN

(Anexo IIB Dir.2006/42/CE)

Came Cancelli Automatici s.p.a.

dirección	Via Martiri della Libertà	n.	15	c.p.	31030
loc.	Dosson di Casier	prov.	Treviso	estado	Italia

DECLARA QUE LAS CUASIMÁQUINAS

PUERTAS AUTOMATICAS

CORSA1; CORSA2; RODEO1; RODEO2;
PB1100; PB2100;

MA7012; MA7032; MA7034; MA7041; MA7041F

SIPARIO1; SIPARIO2; MSIPARIO

SIPA01; SIPA02; SIPA03; SIPA04; SIPA05; SIPA06; SIPA07; SIPA08; SIPA09

CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESENCIALES APLICADOS

r.e.s. 1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.3; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

SONO CONFORMI ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE

DIRECTIVA 2006/42/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO
de 17 de mayo de 2006 relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE.

DIRECTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO
de 15 de diciembre de 2004 relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.

PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE

Came Cancelli Automatici s.p.a.

dirección	Via Martiri della Libertà	n.	15	c.p.	31030
loc.	Dosson di Casier	prov.	Treviso	estado	Italia

La documentación técnica pertinente ha sido rellenada en cumplimiento con el anexo IIB

Came Cancelli Automatici S.p.A. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas,

PROHIBE

la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE.

Dosson di Casier (TV)
08 septiembre 2011

Gianni Michielan
Managing Director

DDI B ES **Q001a** ver. *4.2 01 Febrero 2011*

Traducción de la Declaración en idioma ORIGINAL

CARACTERISTICAS GENERALES

Descripción:

Sistema para la apertura automática de puertas de corredera.
Diseñado y fabricado completamente por CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A., con grado de protección IP40.
Garantía 12 meses salvo modificaciones del equipo

Modelos:

- **RODEO 1,** motorreductor reversible a 24V con cuadro eléctrico incorporado. Automación para entradas de 1 hoja de hasta 3300 mm con peso máx. 125 Kg.
- **RODEO 2,** motorreductor reversible a 24V con cuadro eléctrico incorporado. Automación para entradas de 2 hojas de hasta 3300 mm con peso máx. 125 Kg por hoja.

Accesorios a encargo:

- **MA7012** Bloqueo eléctrico;
- **MA7032** Sistema antipánico de batería;
- **MA7041** Selector de las funciones;
- **MS9502** Interruttore a sfioramento;
- **MF9011/9111** Fotocélulas de mando y de seguridad;
- **MR8001/8002** Radar de rayos infrarrojos;
- **MR8104/8105** Radar de microondas;
- **MR8334-70-90** Sensor de seguridad de infrarrojos;
- **MP8030/8060** Plataformas sensibles.
- **MRT001** Telemando por MR8104 e MR8105

Comprobar que los equipos de mando, de seguridad y los acesorios sean originales CAME; lo cual garantiza y facilita el uso y el mantenimiento del aparato.

CARACTERISTICAS TECNICAS TECNICHE

ALIMENT.	FRECUENCIA	CORRIENTE MAXIMA MOTOR	CORRIENTE NOMINALE	POTENCIA MAX ABSORBIDA	INTERMITENCIA TRABAJO	TIPO TRACCION	FUERZA MAXIMA	VELOCIDAD DE APERTURA	TEMPERATURA DE EJERCICIO
230V a.c. 24V a.c. (1)	50/60 Hz	6A	(230V) 0,6A	Automatización 90W Accesorios 20W	(2)	a correa dentada HTD 8M	8 Kg	45 cm/s Rodeo 1 80 cm/s Rodeo 2	-20°<+70°

(1) A pedido, posibilidad de alimentar la automatización con otra tensión.

(2) Service intensif.

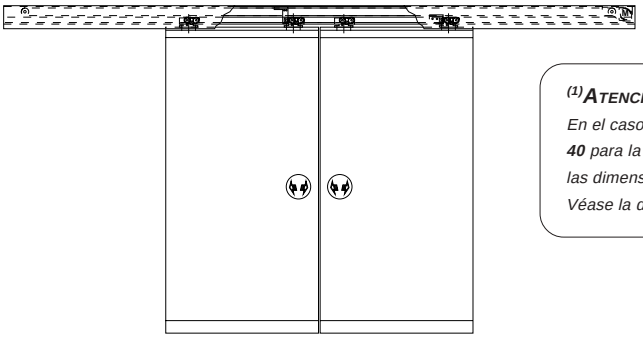
ATENCIÓN! *En las páginas siguientes está representado provisionalmente el carro de la serie CORSA, sin embargo los ejócalo inferiores, las dimensiones indicadas y los procedimientos de montaje indicados se refieren a RODEO. En cualquier caso todas las referencias a CORSA y al cuadro ZP7, se refieren también a RODEO a ZP8*

CALCULO DE LAS DIMENSIONES(1)

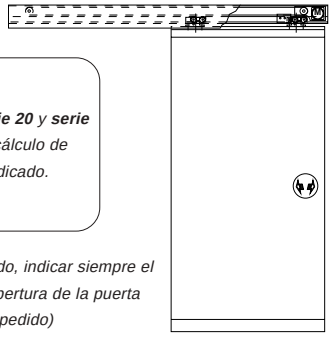
Las dimensiones fundamentales necesarias para la fabricación de un automatismo CAME para entradas automáticas son la anchura **A** de la puerta (o del total de las dos puertas) y la longitud total **T** de la viga de alojamiento del automatismo; la relación entre las dos dimensiones es la siguiente:

T = A x 2 + 20 mm

AUTOMATISMO PARA ENTRADA A 2 PUERTAS

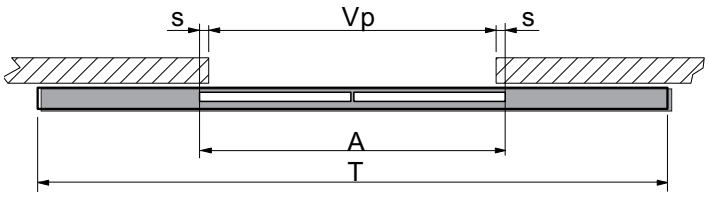


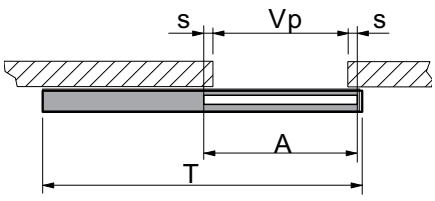
*AUTOMATISMO PARA ENTRADA A 1 PUERTA***



(1)ATENCIÓN!
*En el caso de uso de nuestros perfiles **serie 20** y **serie 40** para la construcción de las puertas, el cálculo de las dimensiones puede ser diferente del indicado. Véase la documentación correspondiente.*

*** En el pedido, indicar siempre el sentido de apertura de la puerta (véase ficha pedido)*





DIMENSIONES BASICAS

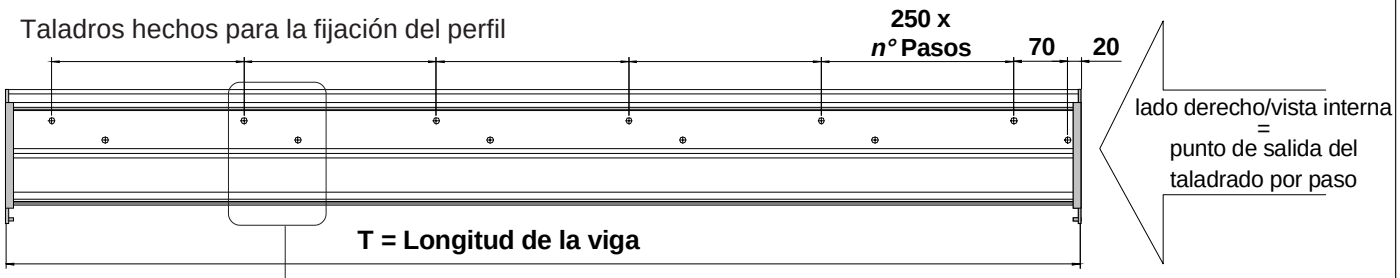
T = Longitud total de la viga
A = Anchura total de las puertas con juntas

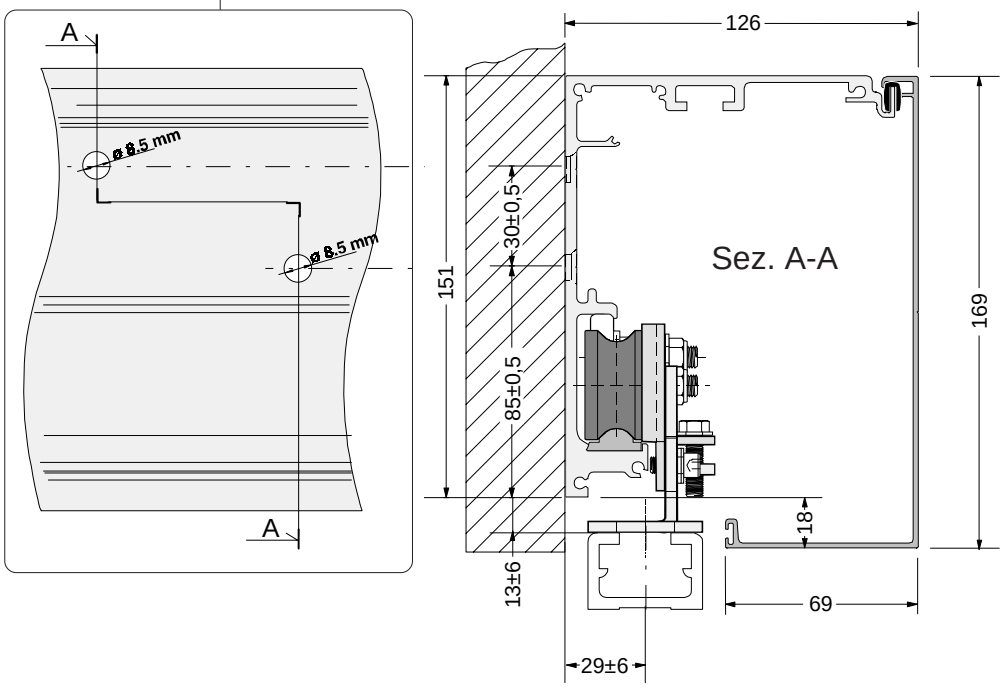
DIMENSIONES COMPLEMENTARIAS

Vp= Vano de paso
s = Sobreposición entre puerta/as móvil/es y partes fijas (trabajos de albañilería y/o puertas fijas)

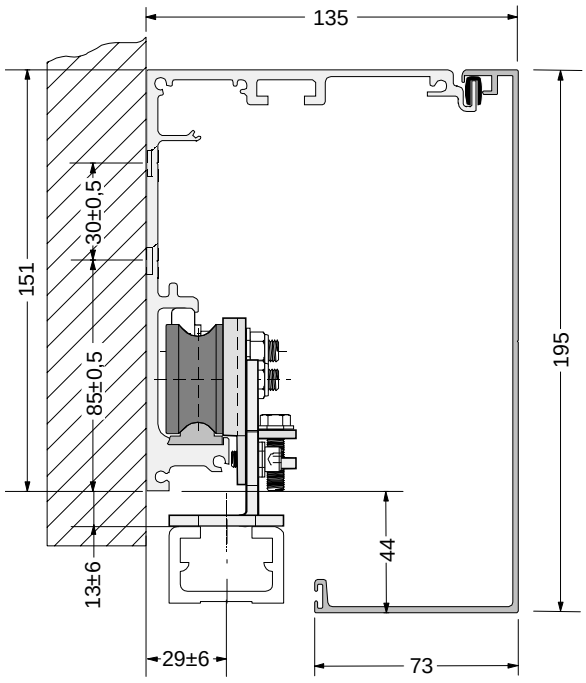
DIMENSIONES CAJAS CUBRE-PERFILES

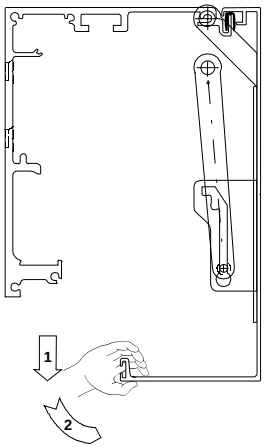
Taladros hechos para la fijación del perfil



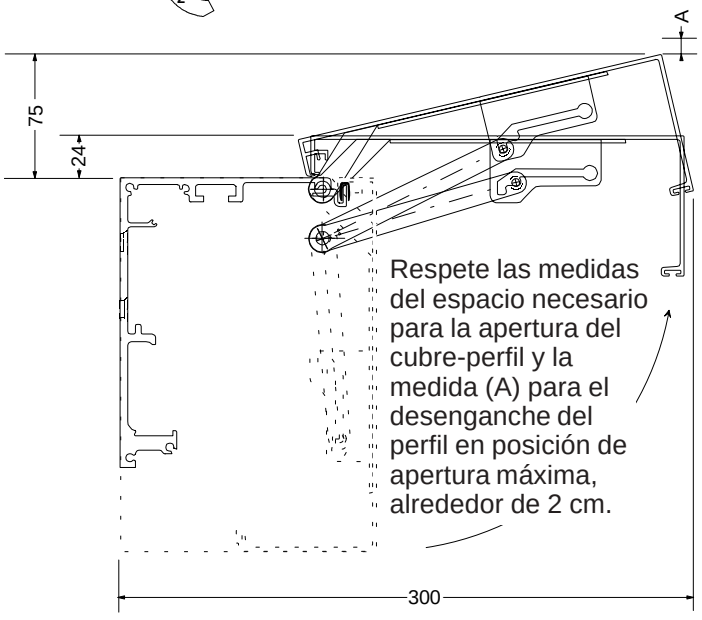


TRAVESAÑO CON CAJA CUBRE-PERFIL SERIE **001LC00** Y TAPONES **LTC**



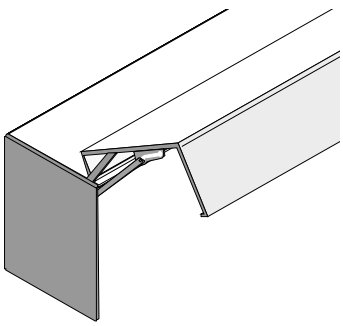


TRAVESAÑO CON CAJA CUBRE-PERFIL SERIE **001DC00** Y TAPONES **LTD**



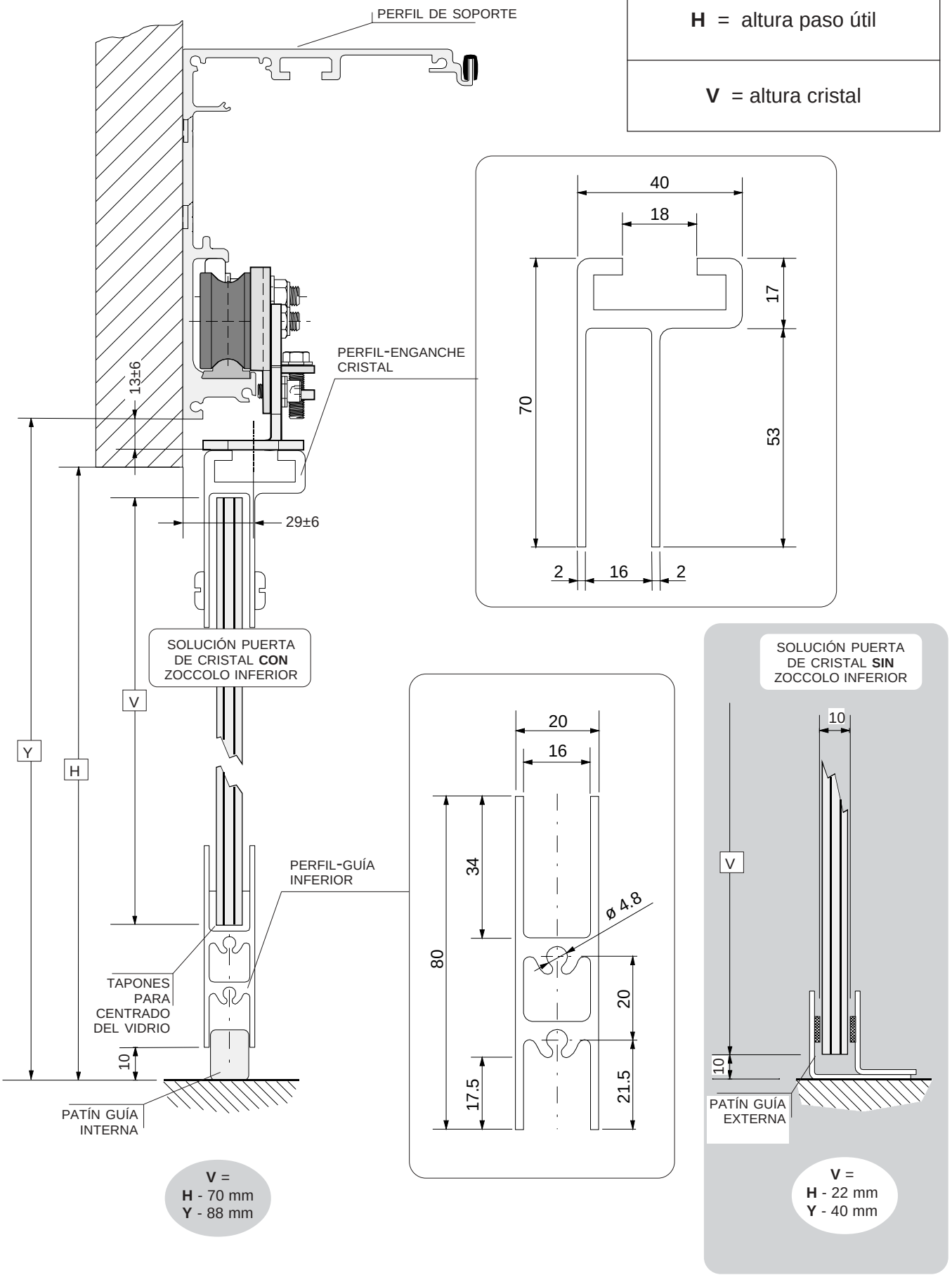
Respete las medidas del espacio necesario para la apertura del cubre-perfil y la medida (A) para el desenganche del perfil en posición de apertura máxima, alrededor de 2 cm.

El sistema cubre-perfil Serie 001LD00 tiene tapones laterales LTD de ABS y estribos de bisagras que permiten sostener el cubre-perfil abierto.



ESQUEMAS PUERTAS DE CRISTAL

Y = altura de fijado viga = H + 18 mm
H = altura paso útil
V = altura cristal

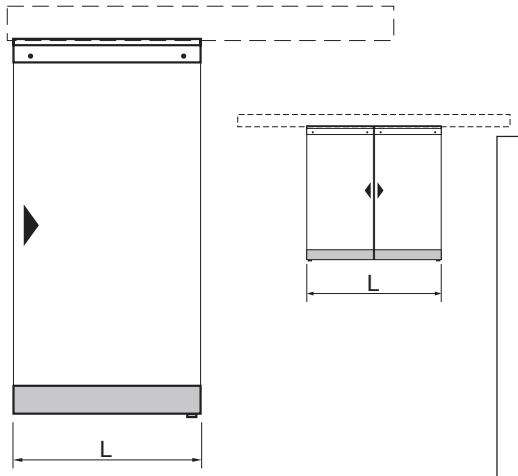


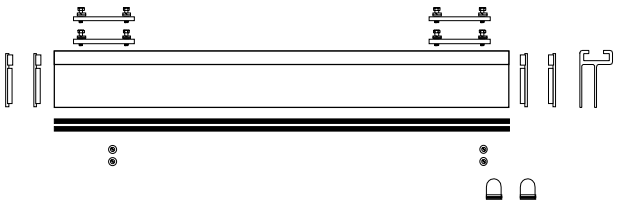
V =
H - 70 mm
Y - 88 mm

V =
H - 22 mm
Y - 40 mm

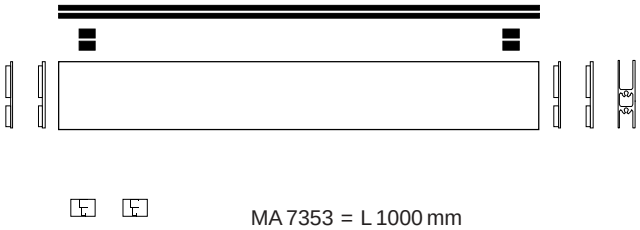
ESQUEMAS PUERTAS DE CRISTAL

PUERTA/S CRISTAL CON ZOCALO INFERIOR



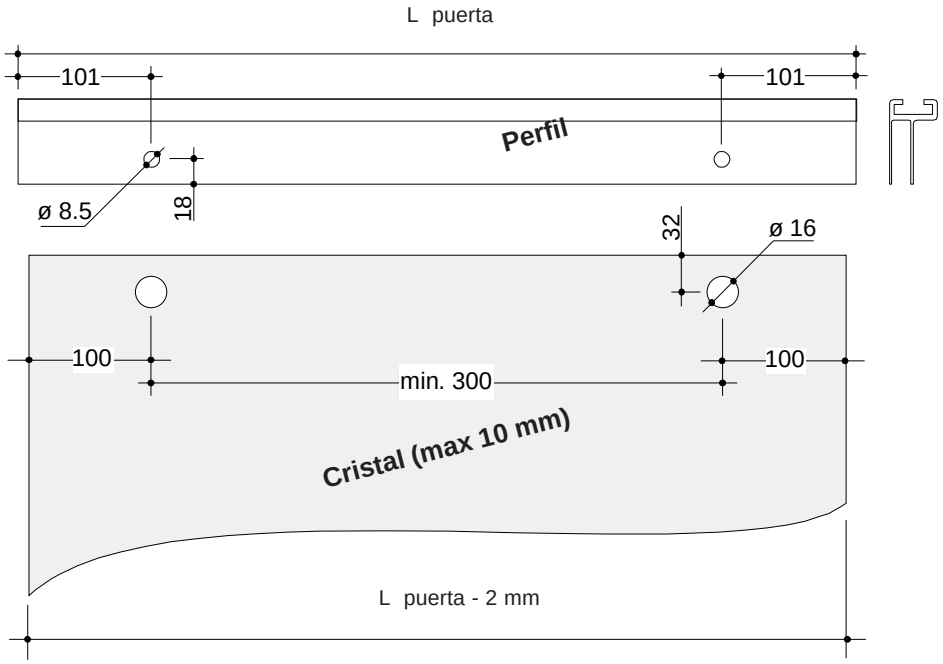


MA 7370 = L 1000 mm
MA 7470 = L 1500 mm
MA 7570 = L 2000 mm

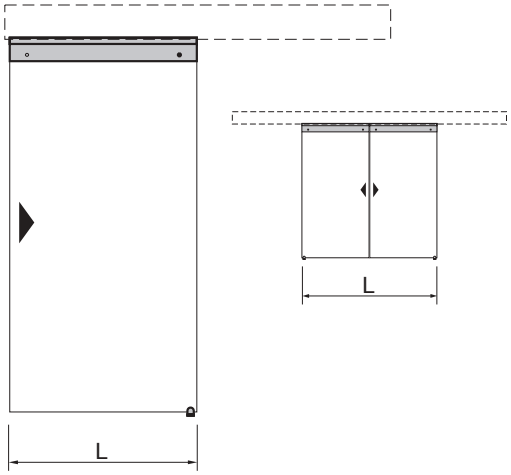


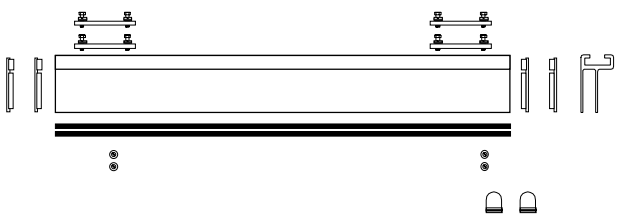
MA 7353 = L 1000 mm
MA 7453 = L 1500 mm
MA 7553 = L 2000 mm

COTAS DE TALADRO PARA CRISTAL Y TRAVESANO SUPERIOR



PUERTA/S DE CRISTAL SIN ZOCALO INFERIOR

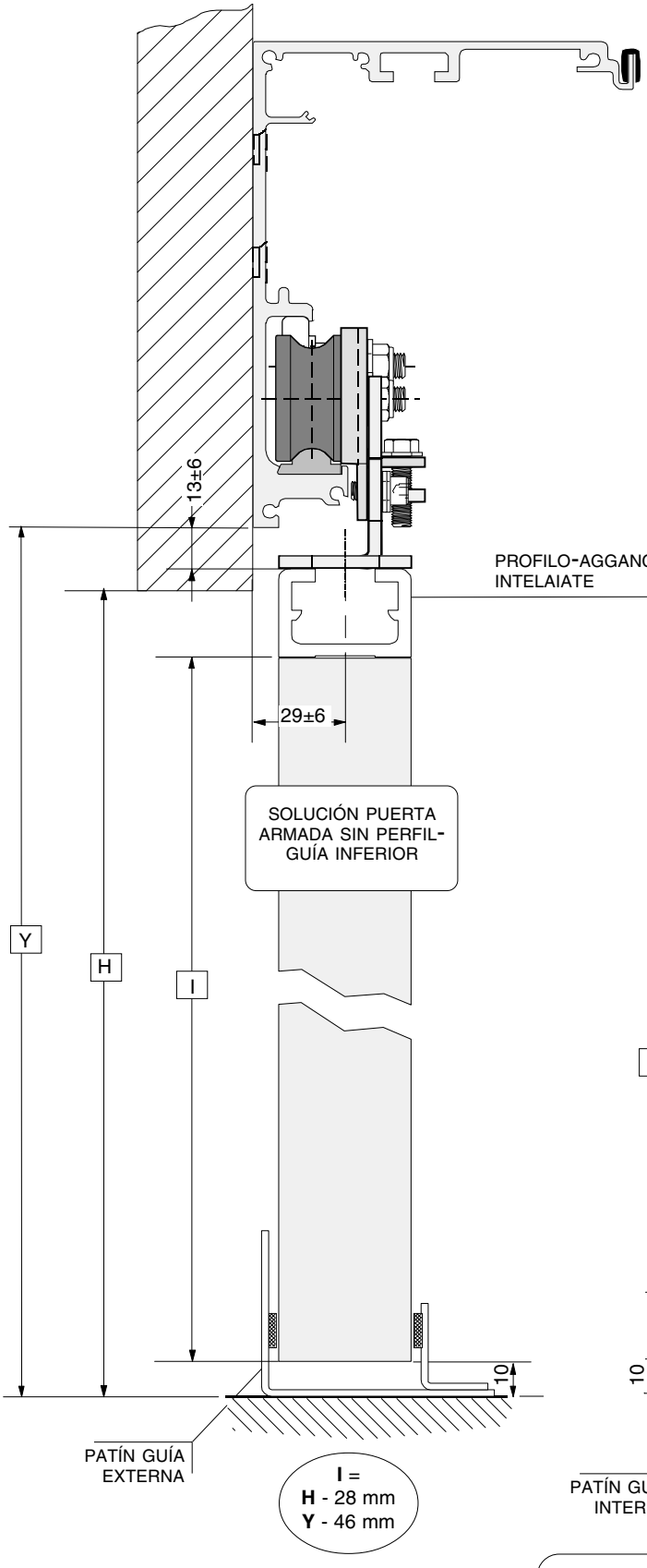


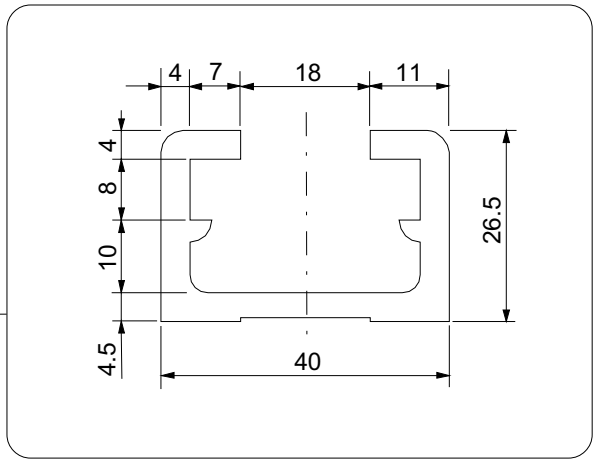


MA 7370 = L 1000 mm
MA 7470 = L 1500 mm
MA 7570 = L 2000 mm

ESQUEMAS PUERTAS ARMADAS

Y = altura de fijado viga = H + 18 mm
H = altura paso útil
I = altura de la puerta armada

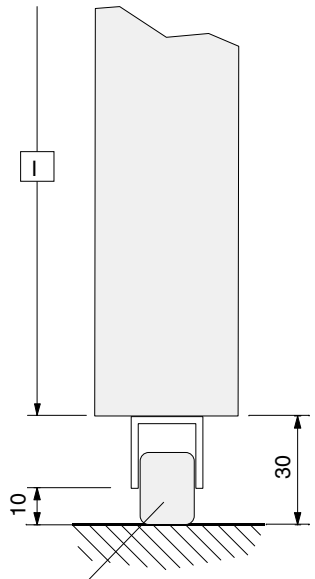




SOLUCIÓN PUERTA ARMADA SIN PERFIL-GUÍA INFERIOR

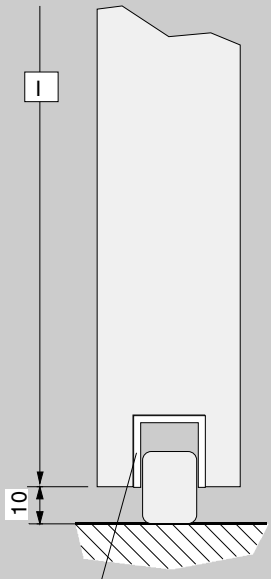
I = **H** - 28 mm **Y** - 46 mm

SOLUCIÓN PUERTA ARMADA CON PERFIL-GUÍA INFERIOR INTRODUCIDO **EXTERNAMENTE**

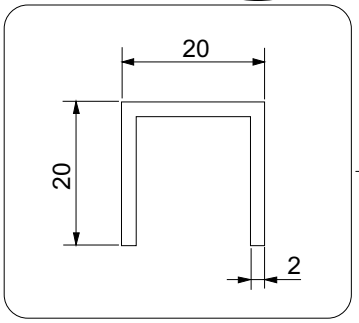


I = **H** - 48 mm **Y** - 66 mm

SOLUCIÓN PUERTA ARMADA CON PERFIL-GUÍA INFERIOR INTRODUCIDO **INTERNAMENTE**

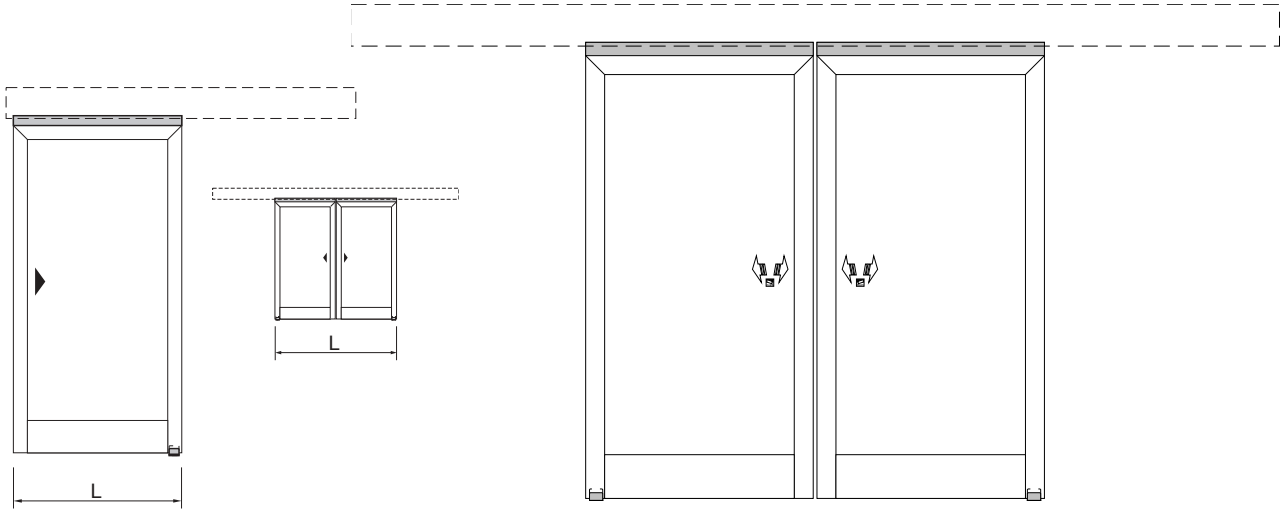


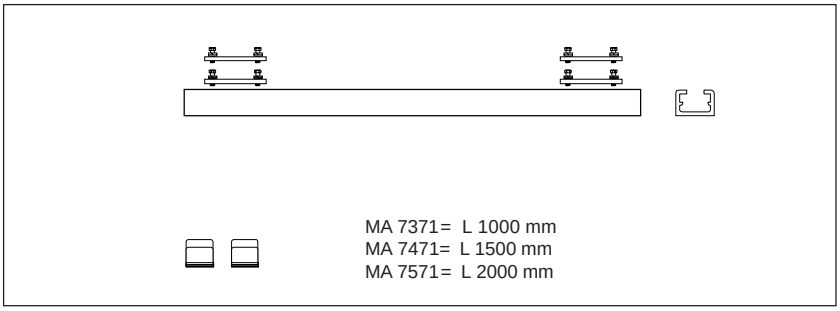
I = **H** - 28 mm **Y** - 46 mm



ESQUEMAS PUERTAS ARMADAS

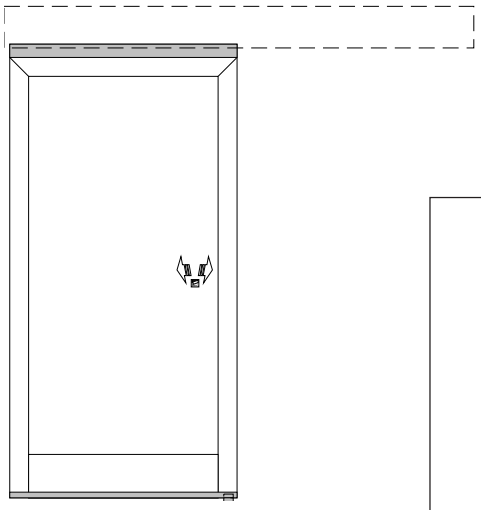
PUERTA/S ARMADA SIN PERFIL GUIA INFERIOR

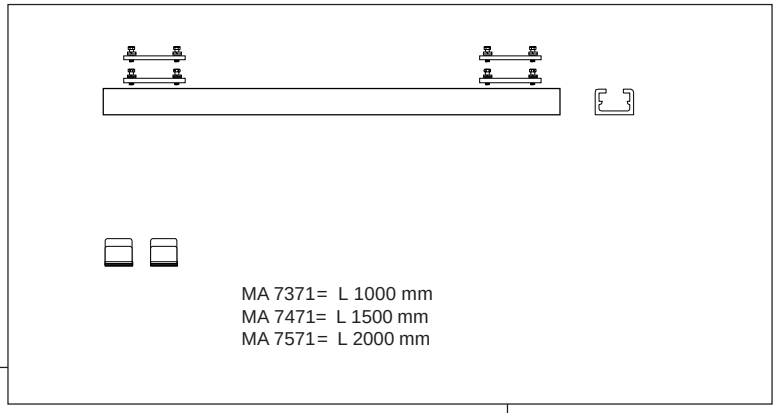




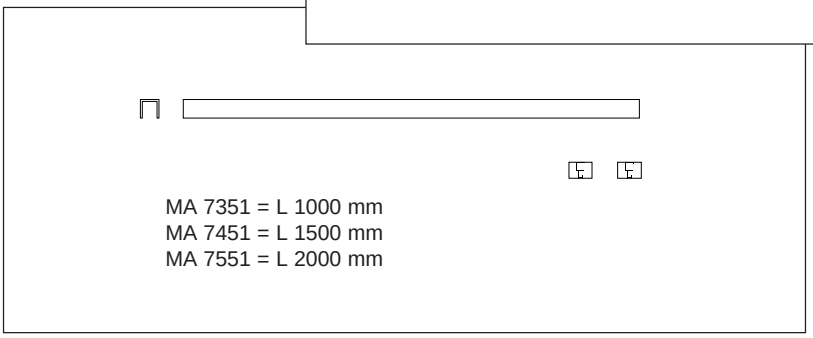
MA 7371= L 1000 mm
MA 7471= L 1500 mm
MA 7571= L 2000 mm

PUERTA/S ARMADA CON PERFIL GUIA INFERIOR





MA 7371= L 1000 mm
MA 7471= L 1500 mm
MA 7571= L 2000 mm

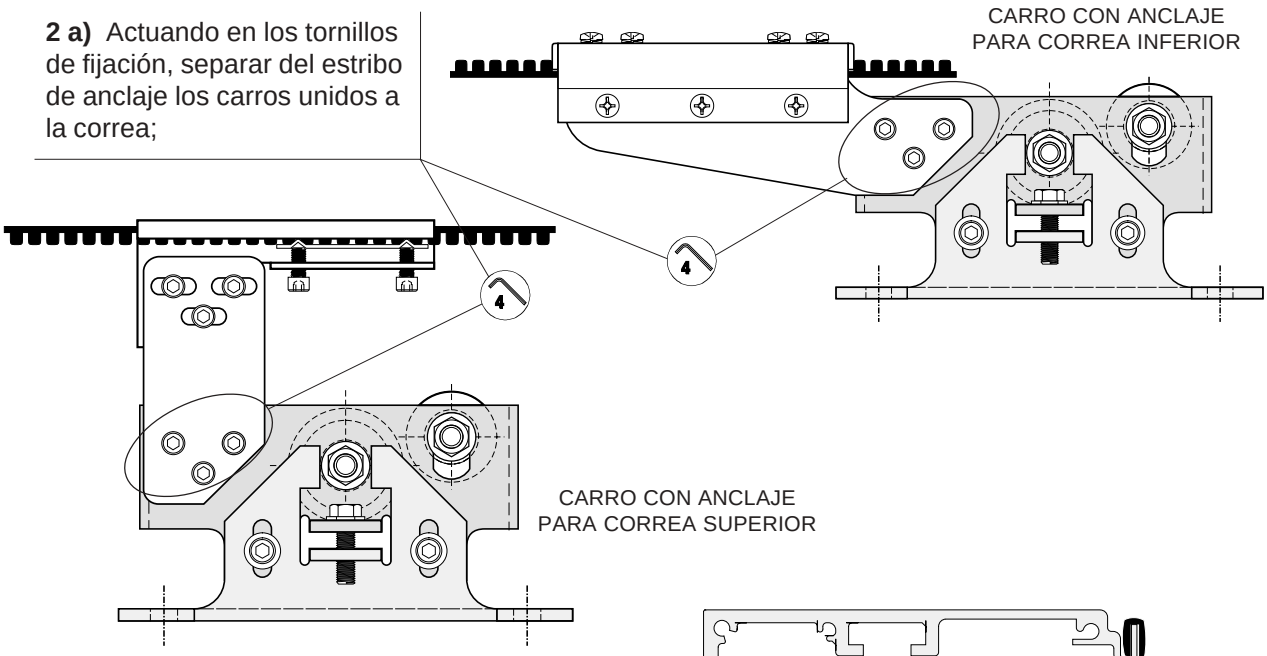


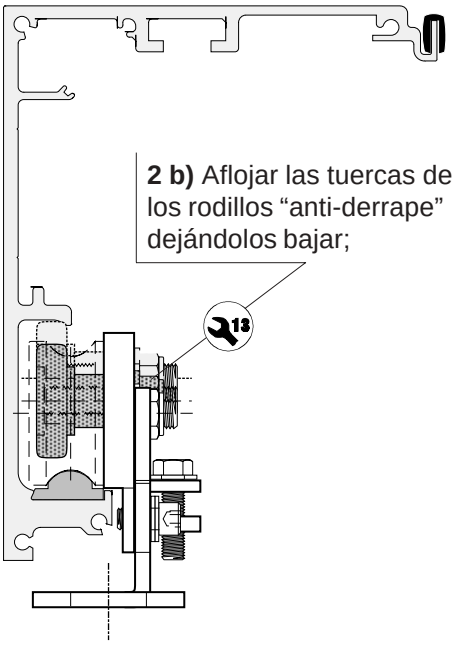
MA 7351 = L 1000 mm
MA 7451 = L 1500 mm
MA 7551 = L 2000 mm

MONTAJE VIGA

1) Extraer, si la hubiera, la caja cubre perfil (suministrado a encargo)
2) Extraer del perfil de soporte los carros de la siguiente manera:

2 a) Actuando en los tornillos de fijación, separar del estribo de anclaje los carros unidos a la correa;





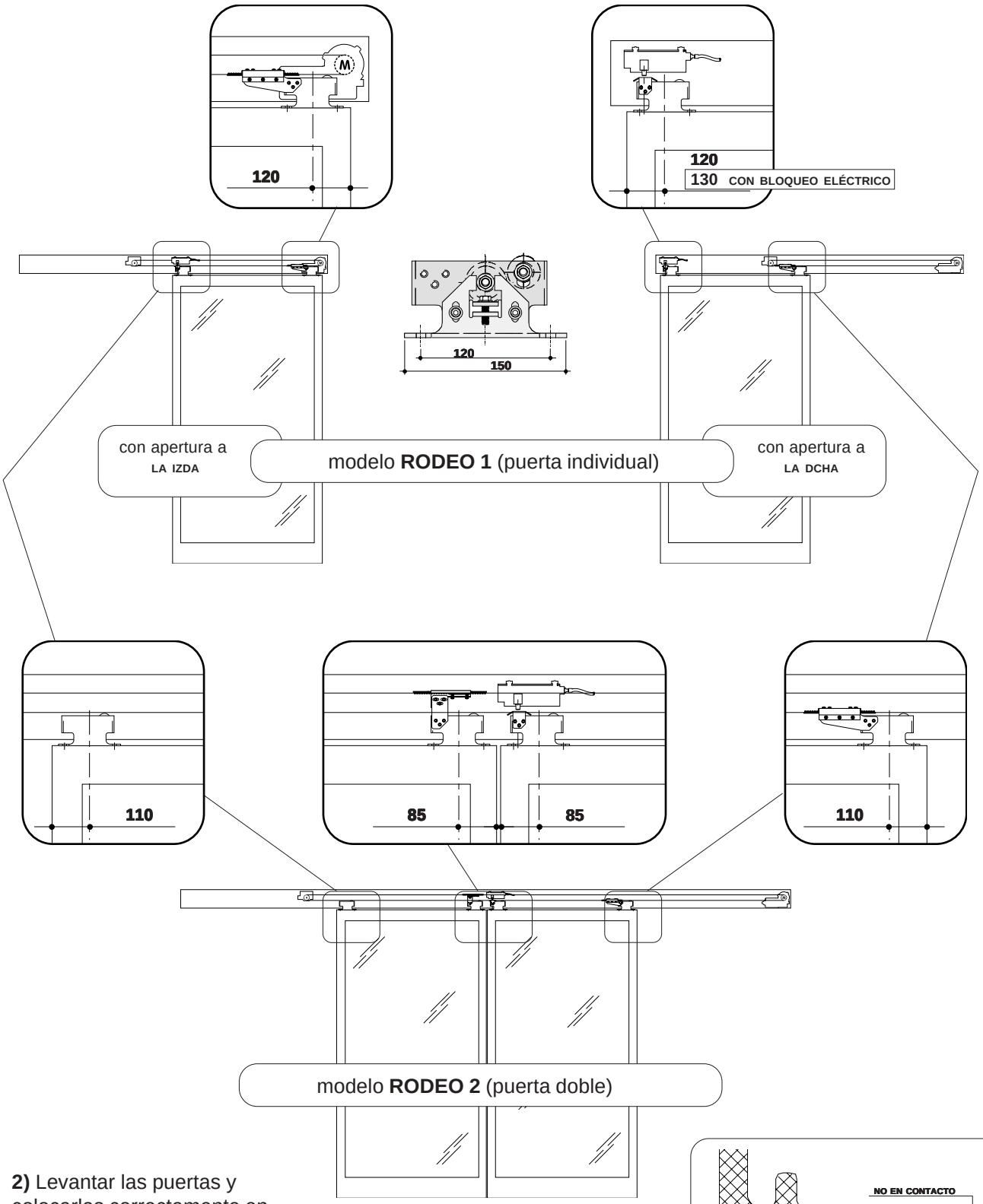
2 b) Aflojar las tuercas de los rodillos “anti-derrape” dejándolos bajar;

2 c) Levantar los carros lo que fuera necesaro para extraerlos de la guía de deslizamiento;

3) Taladrar el perfil coincidiendo con los cables de alimentación y de conexión de los sensores (fotocélulas radar).
4) Centrar la automatización respecto al vano de paso
5) Fijar la l'automatización a la estructura utilizando los taladros ya efectuados y comprobar que el alineado horizontal (nivelación) sea correcto.

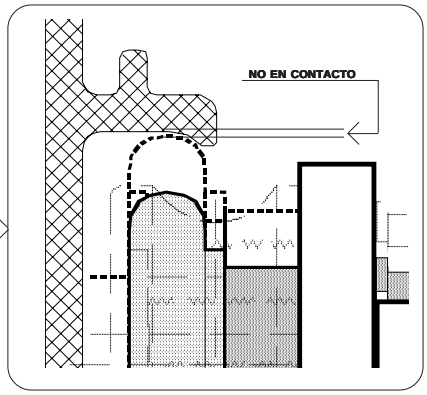
MONTAJE PUERTAS

1) Fijar los carros a las puertas según el esquema siguiente:



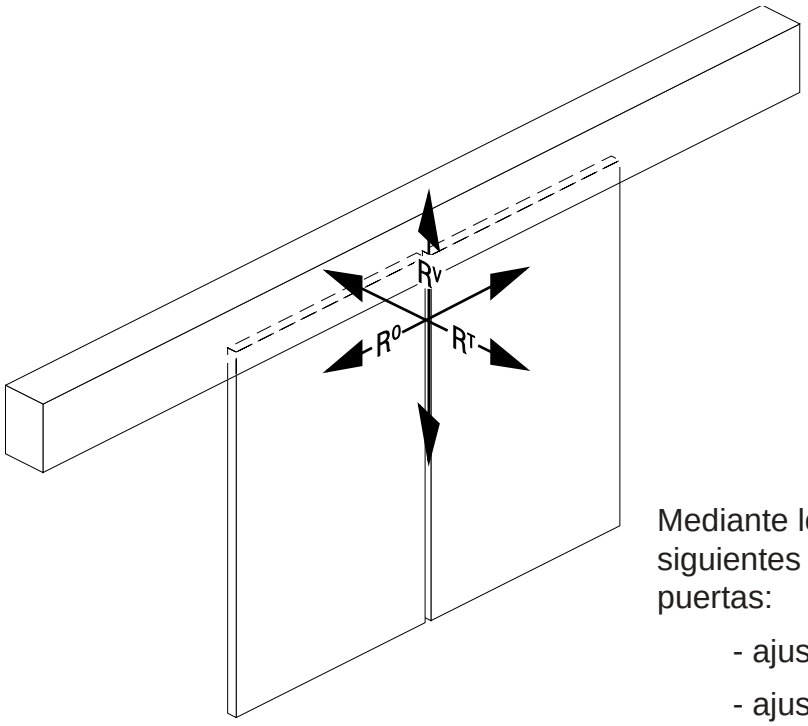
2) Levantar las puertas y colocarlas correctamente en la guía de deslizamiento;

3) Levantar y fijar los rodillos anti-derrape, sin forzar, contra el perfil;



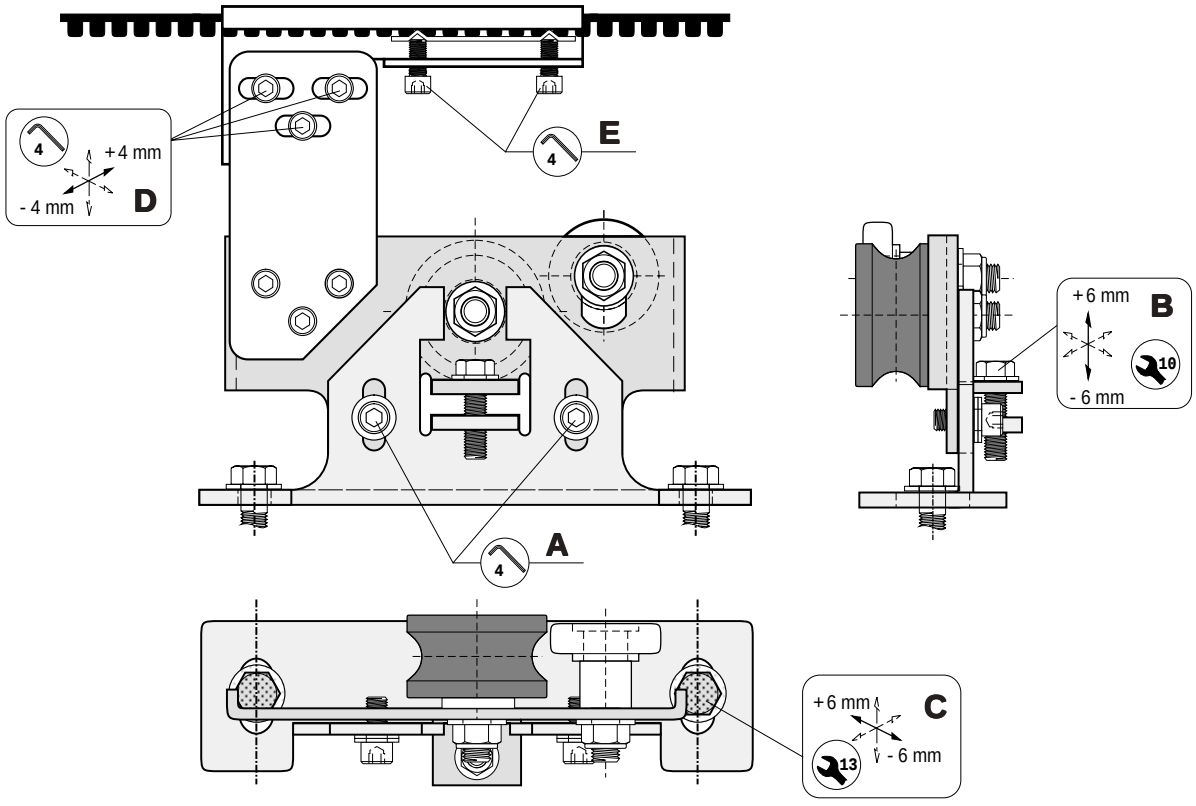
4) Volver a unir los carros a los anclajes a correa correspondientes;

AJUSTES MECANICOS



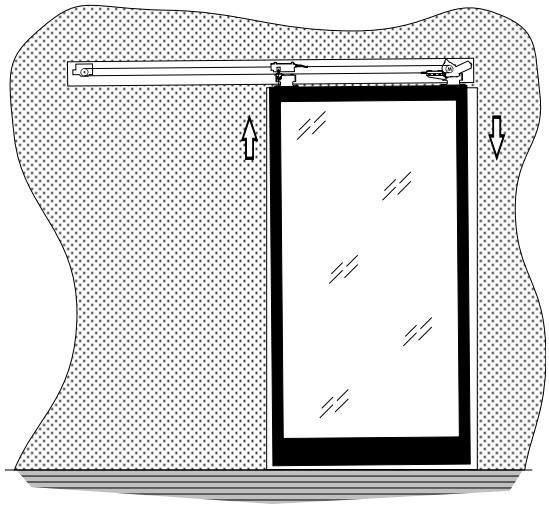
Mediante los carros es posible realizar los siguientes ajustes en los alineados de las puertas:

- ajuste **vertical R^V,** con pernos **A** y **B**
- ajuste **transversal R^T,** con pernos **C**
- ajuste **horizontal R^O,** con pernos **D** y **E**



AJUSTES MECANICOS

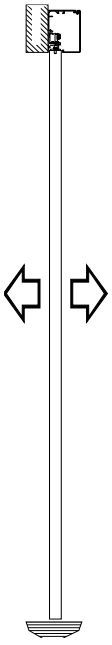
AJUSTE VERTICAL R^V



Para obtener un correcto alineado vertical de las puertas, actuar en los carros en movimiento:

- Desenroscar los tornillos **A**.
- Girar el tornillo de ajuste vertical **B** hasta obtener la máxima perpendicularidad de la/s puerta/s. En el caso de automatización con dos puertas deslizantes, ajustar de forma que las puertas se acerquen sin separación entre ellas).
- Una vez terminado el ajuste, enroscar los tornillos **A** y comprobar, moviendo manualmente la puerta, que no haya roce entre puerta/s móvil y el suelo a lo largo de toda la línea de movimiento.

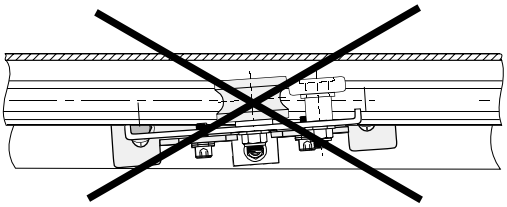
En el caso de que sea necesario, es posible levantar integralmente la puerta, ajustando ambos carros.

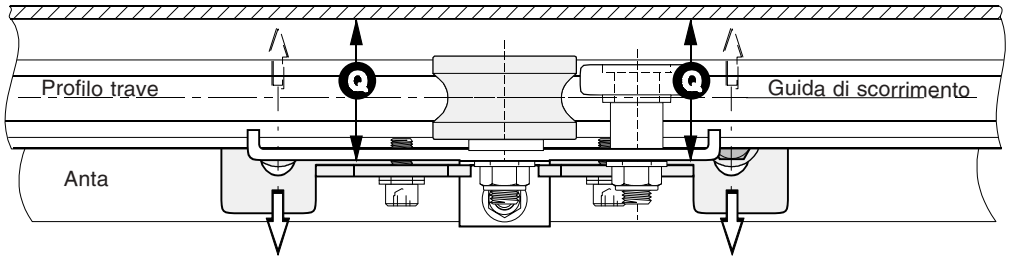


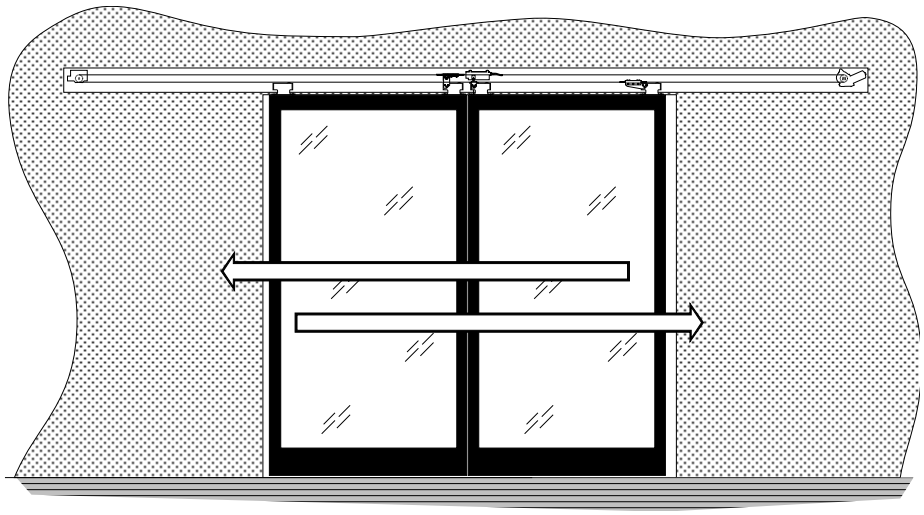
AJUSTE TRANSVERSAL R^T

El plano vertical de las ruedas de deslizamiento de los carros debe estar siempre paralelo a la viga por lo tanto, en el caso de que se verificara una falta de alineado (p.ej.: deslizamiento difícil), actuar de la siguiente manera:

- Desenroscar el conjunto de pernos **C**.
- Alinear los carros a la guía de deslizamiento (p.ej.: midiendo la distancia Q entre el cuerpo del carro y el perfil de la viga);
- Fijar y comprobar, moviendo manualmente la puerta, que no haya roce entre puerta/s móvil y partes/puertas fijas a lo largo de toda la línea de movimiento.
- Enroscar con cuidado los pernos de anclaje de los carros.







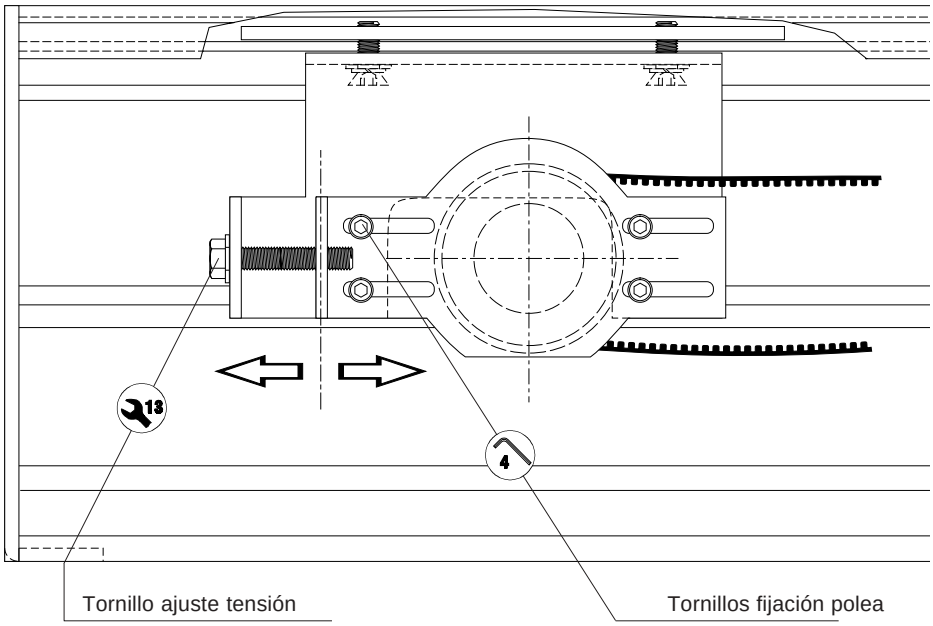
AJUSTE HORIZONTAL R^O
(sólo para Rodeo 2)

Para obtener un ajuste fino (± 4 mm) del punto de encuentro de las dos puertas, desenroscar los pernos **D** y desplazar las dos puertas juntas.

Para un alineado superior es preciso soltar el enganche a la correa desenroscando los pernos **E**.

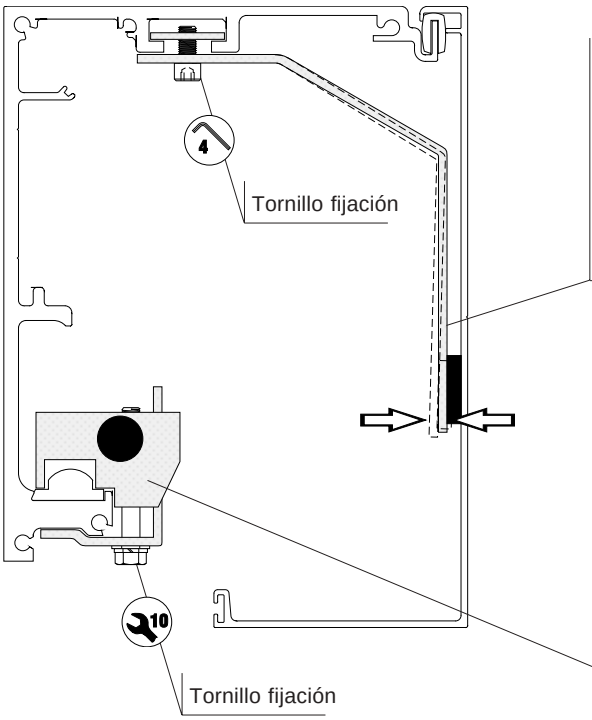
Una vez terminado el ajuste, volver a bloquear los pernos.

AJUSTES MECANICOS



AJUSTE TENSION DE LA CORREA

En el caso de que fuera necesario, ajustar la tensión de la correa mediante el grupo polea de renvío:
1) Desenroscar los tornillos de fijación de la polea.
2) Girar el tornillo de ajuste para obtener la correcta tensión de la correa.
3) Enroscar con cuidado los tornillos de fijación de manera que se mantenga la tensión correcta.



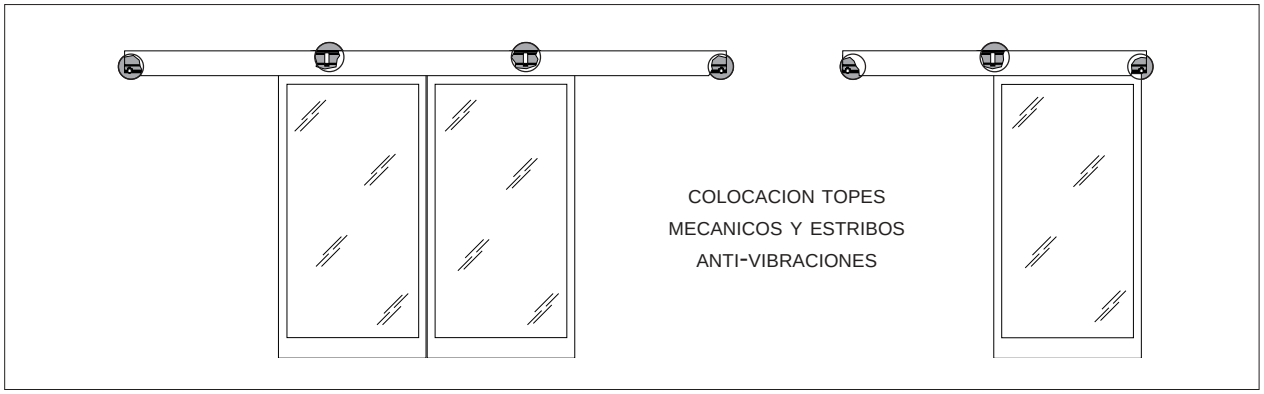
ESTRIBO ANTI-VIBRACION CAJA DE CIERRE

Limita las oscilaciones y la deformación longitudinal de la caja (opcional) de cierre. Hasta los 2,80 m de altura se aconseja montar un estribo; en el caso de que la viga supere dicha medida, se aconseja montar los dos estribos. Si fuera necesario, deformarlo manualmente.

AJUSTE TOPES MECANICOS

Los topes mecánicos sirven para determinar y regular la apertura de las puertas, impidiendo que se supere la carrera.
Para colocarlos en posición correcta, actuar en el tornillo de fijación.

***Nota**: Un correcto alojamiento y fijado de los topes mecánicos no daña la guía de deslizamiento permitiendo los ajustes que fueran necesarios.*

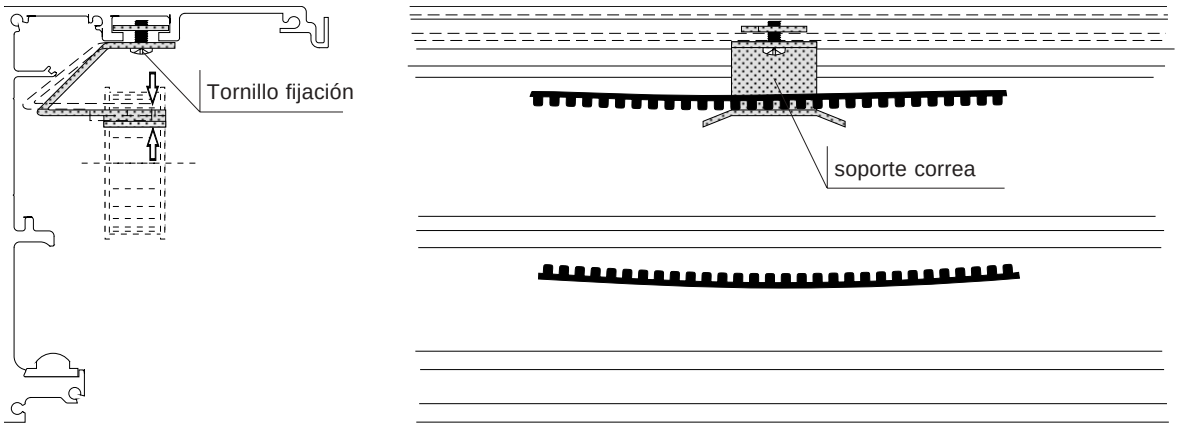


AJUSTES MECANICOS

OPORTE CORREA

El soporte correa es el dispositivo para el control de las vibraciones de la correa. Se instala en el centro de los automatismos a dos puertas con perfil de soporte superior a los 3020 mm. Si fuera necesario, deformarlo manualmente.

***Nota**: comprobar que durante el funcionamiento el soporte correa no obstaculice las partes en movimiento.*



COMPROBACION DEL MONTAJE

Una vez terminado el montaje de la viga y de los ajustes mecánicos, comprobar siempre que:

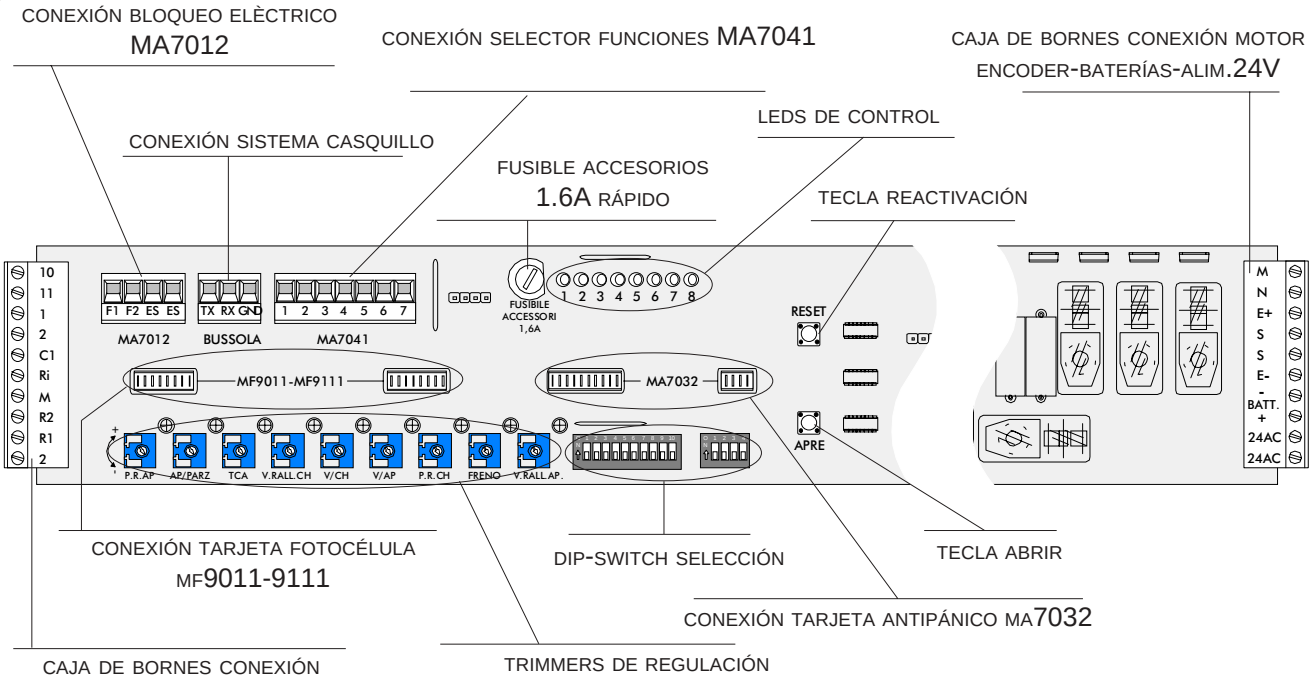
_ no queden residuos de elaboración en la guía de deslizamiento que puedan producir daño a la misma y/o a las ruedas de los carros;

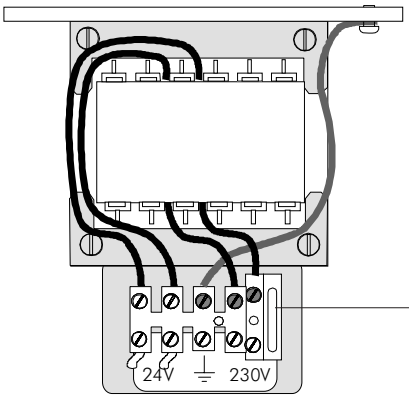
_ no queden objetos extraños y/o útiles de trabajo en el interior de la viga;

_ haya sido efectuado el correcto alineado de las puertas y colocados los topes mecánicos, como indicado arriba.

A este fin, efectuar algunas operaciones de apertura y cierre manuales, actuando directamente en las puertas antes de accionar eléctricamente la automatomatización.

CUADRO ELECTRICO ZP8





CAJA DE BORNES DE CONEXIÓN LA ALIMENTACIÓN

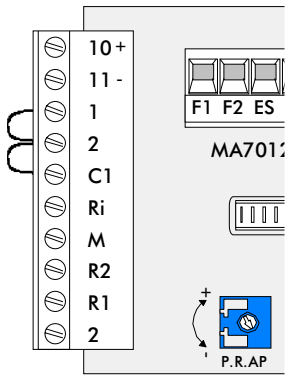
24V Alimentación del motorreductor (preajustado)

Conexión a tierra

230V Alimentación de línea (50/60 Hz)

Fusible de línea de 2A

(mirar pág. 22)



CAJA DE BORNES CONEXION ACCESORIOS

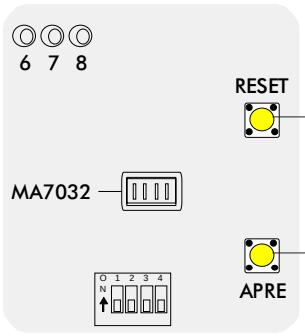
10 - 11 Alimentación accesorios a 24V a.c./d.c.
1 - 2 Tecla Parada, contacto normalmente cierre **(N.C.)**
2 - C1 Conexión fotocélulas, reapertura durante el cierre **(N.C.)**
2 - Ri Contacto normalmente abierto **(N.O.)** sensor central interbloqueo (sólo con casquillo)
2 - R1 Contacto normalmente abierto **(N.O.)** sensor externo (excluible)
2 - R2 Contacto normalmente abierto **(N.O.)** sensor interno
2 - M Mando "paso-paso" (tecla manual), contacto normalmente abierto **(N.O.).**

- Los **contactos 1-2 y 2-C1** son de tipo (N.C.) y puenteados al origen. Para la utilización de estas funciones, sostituir los puentes con los dispositivos correspondientes.

- El **contacto 2-C1** se utiliza cuando se desea instalar un sistema de seguridad (p. ej. fotocélulas u otro dispositivo de control), que no pueda alojarse en el asiento con empalme. **Nota**: Si no se instala la placa fotocélula MA9011/9111 o si, habiéndose instalado, se desea desactivarla, situar el dip 3 en ON (módulo de 4 vías).

- El **contacto 2-M** es del tipo normalmente abierto (N.O.) y desempeña dos funciones:
1) Durante el funcionamiento normal está habilitado para la apertura, aunque el selector de funciones MA7041 se encuentre en la posición de «puertas cerradas «. Esta función puede utilizarse para un pasaje de preferencia (p. ej. cierre nocturno, mando de apertura en selectores de llave o magnéticos).
2) Situando el dip 5 en ON (módulo de 10 vías) se obtiene la función de apertura «paso a paso» (oprimiendo el pulsador la hoja se abre, al oprimirlo de nuevo se cierra). **Atención**, utilizando esta función los contactos 2-R1 y 2-R2 se inhabilitan.

CUADRO ELECTRICO ZP8

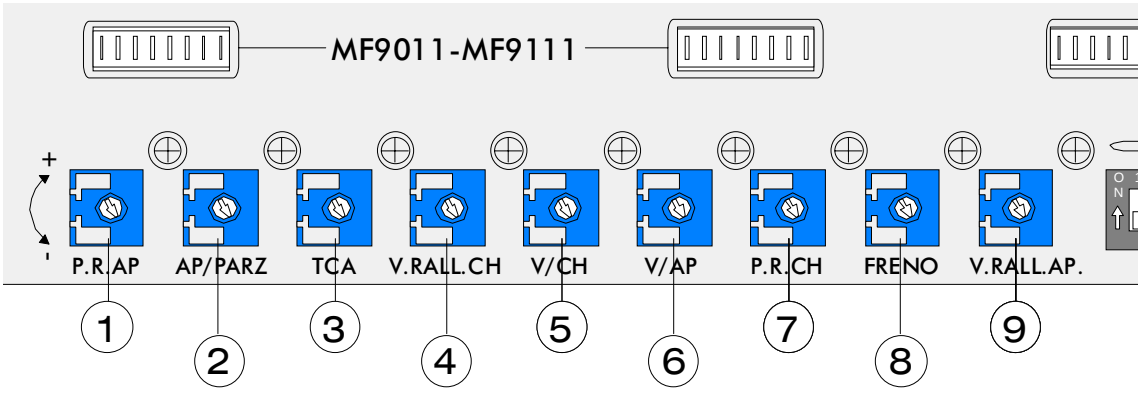


Tecla **RESET,** restablece los datos y pone en marcha la automatización en el modo comprobación.

Tecla **APRE,** ordena un ciclo de apertura de la automatización.
Atención: la función de la tecla **apre** se inhabilita si el dip 5 (módulo de 10 vías) se encuentra en ON.

IMPORTANTE:
Toda operación de conexión/cableado o sustitución tarjetas, se efectúa exclusivamente después de desconectar la tensión de red y el polo “+” (rojo) de la batería del sistema antipánico si la hubiera.

AJUSTE TRIMMERS



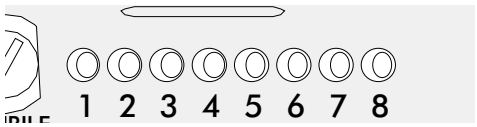
AJUSTE TRIMMERS										
Nº	1	2	3	4	5		6		7	8	9
FONCION	PUNTO DE INICIO DECELERACIÓN APERTURA	APERTURA PARCIAL	CIERRE AUTOMÁTICO	VELOCIDAD DE RALENTAMIENTO EN CIERRE	VELOCIDAD DE CIERRE		VELOCIDAD DE APERTURA		PUNTO DE INICIO DECELERACIÓN CIERRE	INTENSIDAD DE FRENADO EN LA FASE INICIAL DE DECELERACIÓN	VELOCIDAD DE RALENTAMIENTO EN APERTURA
MEDIDA	PUNTO DE INICIO	60 ÷ 90 %	0.5 ÷ 13 SEC.	5 ÷ 12 CM/SEC.	RODEO 1 8,6÷55 CM/SEC.	RODEO 2 17,2÷78 CM/SEC.	RODEO 1 8,6÷55 CM/SEC.	RODEO 2 17,2÷78 CM/SEC.	PUNTO DE INICIO	.....	5 ÷ 12 CM/SEC.

SELECCION FUNCIONES

Dip a 10 vías		FUNCIÓN HABILITADA
1	**ON**	Memorización (ver activacion sistema pág. 17).
2	**ON**	Control estado baterías de emergencia (con MA7032, ver pág.18).
3	-	No se utiliza, mantenga el dip en posición «OFF»
4	**ON**	Empuje constante en cierre
5	**ON**	Mando "paso-paso" (ver contacto 2-M, pág.14).
6	**ON**	Interbloqueo con otra automatización (ver "aplicació casquillo" pág.20).
7/8	**ON**	Excluye funcionamiento bloqueo eléctrico (ver pág.19).
7 8	**ON** **OFF**	Bloqueo eléctrico en servicio continuo (para bloqueo de puertas abiertas o cerradas) ver pág.19
7 8	**OFF** **ON**	Bloqueo eléctrico en servicio continuo (para bloqueo de puertas cerradas) ver pág.19
7/8	**OFF**	Bloqueo eléctrico desenganchado (controlado por selector funciones MA7041, ver pág.19)
9/10	**ON**	Antipánico cierra (ver pág.18)
9 10	**OFF** **ON**	Antipánico abre (ver pág.18)
9/10	**OFF**	Alimentación a tampón (ver pág.18)

Dip a 4 Vías		FONCIÓN HABILITADA
1	**ON**	Activación antipánico con carga elástica (situar el di 4 en ON empuje constante en cierre, selector de funciones con 10 dip, ver pág.19).
2	-	No se utilizza, mantenga el dip en posición «OFF».
3	**ON**	Inhabilitada la función de las fotocélulas (tarjeta MF9011 o MF9111 instalada en el cuadro de mando, pág.22).
4	-	No se utilizza, mantenga el dip en posición «OFF».

FUNCIONES LED DE CONTROL



LED	ESTADO	SEÑAL
1	parpadea	-Encoder fuera de uso
1	encendido	-Encoder fuera de uso
2	**(*)**	-batería antipánico descargada
3	encendido	-alimentación 24V a.c. presente
4	encendido	-contacto fotocélula abierto
5	encendido	-función interbloqueo presente (ver "aplicación casquillo")
6	encendido	-anomalía funcionamiento bloqueo eléctrico
7	encendido	-sensor amperométrico en funcionamiento
8	parpadea	-cierre automático en funcionamiento
8	parpadea	-error de lectura durante el tarado
6/7/8	encendidos	-fase de tarado terminada

(*) en este caso, la señal del **led permanece encendida** indicando que las baterías antipánico están agotadas sólo si el control del estado de las baterías de emergencia está desactivado **(**dip 2 de 10 vías en OFF**)**, mientras **parpadea** si el control de las baterías está **activado (**dip 2 de 10 vías en ON**).**

ACTIVACION SISTEMA

COMPROBACIONES PRELIMINARES

Antes del accionamiento comprobar que:

- ✔ el bloqueo eléctrico (si presente) esté desbloqueado manualmente,
- ✔ haya una correcta puesta en tensión de la correa (pág.12),
- ✔ se hayan cumplido las condiciones descritas en la pág.13 (Comprobación montaje),
- ✔ no haya objetos en el recorrido de las puertas,
- ✔ todos los tornillos estén correctamente bloqueados,
- ✔ los sensores estén correctamente alineados y no obstruidos,
- ✔ las funciones deseadas estén correctamente seleccionadas en los dip-switch (pág. 16),
- ✔ los trimers estén ajustados en la posición central (pág. 15).

PUESTA EN MARCHA / TARADO

1. Dar tensión al aparato
- encendido del LED n.° 3.

2. Seleccionar el dip-switch 1 en la posición ON
- apagado del LED n° 3 y encendido del LED n° 8
- empieza una maniobra de cierre y de apertura, a velocidad reducida, después de la cual la automatización se colocará en el punto de máxima apertura(1)
- encendido de los LEDS n.° 6, 7 y 8.

3. Seleccionar el dip-switch 1 en la posición OFF
- apagado de los LEDS n.° 6, 7 y 8 y ecendido del LED n.° 3.

4. Comprobar, si estuviera presente, que en el selector MA7041 esté seleccionada una función de apertura (con LED encendidos consecutivamente).

5. Ordenar un accionamiento "abrir" en 2-R1/2-R2 o aprimiendo la tecla "APRE" (ver pág.15)
- la automatización se situará en el punto de cierre.

6. Dar un impulso de apertura
- la automatización efectuará una maniobra completa.

7. Realizar un ajuste completo del movimiento de las hojas mediante trimmer (ver pág.15)

8. Seleccionar, en el trimmer 3, el tiempo de cierre automático más adecuado.

9. El trimmer 2 puede ser regulado sólo si está presente el dispositivo de selección de funciones MA7041, en el cual debe haber sido seleccionada anteriormente la apertura parcial.

10. Volver a habilitar, si estuviera presente, el bloqueo eléctrico a través de la palanca del dispositivo de desbloqueo manual.

(1) *si la automatización se para en la fase de cierre, es posible que las polaridades del motor estén invertidas; en este caso actuar de la siguiente manera;*
- *quitar tensión*
- *llevar el dip-switch 1 a la posición OFF*
- *invertir las polaridades M-N en la caja de bornes motor (a la dcha.) del cuadro*
- *volver a empezar desde el punto 1.*

FUNCIONES DE SEGURIDAD - Comportamiento de la automatización

Cuando el sensor de seguridad detecta un obstáculo el microprocesador ordena:

una **re-apertura**, si la automatización se está cerrando;

una **parada**, si la automatización se está abriendo. Cerrará tras el cálculo de cierre automático.

Si el ostáculo persiste,

en cierre, la automatización efectúa de modo autónomo 4 maniobras intentando el cierre y luego se para en apertura, en espera de un nuevo mando;

en apertura, la automatización se para apoyada en el obstáculo, volviendo a cerrar en el momento de la intervención del TCA; repite el control de cada mando de apertura y se reajusta con la maniobra siguiente tras eliminar el obstáculo.

(en los dos casos, una vez eliminado el obstáculo, se restablece automáticamente el funcionamiento tarado).

Trasformación del sentido de apertura (Corsa 1)

- Con la puerta parada, invertir las polaridades del motor en los bornes M-N en la caja de bornes dcha. del cuadro de mando;
- Realinear, si estuviera presente, el bloqueo eléctrico MA7012
- Pulsar la tecla RESET en el cuadro de mando (reactiva la automatización en comprobación)
- Poner en marcha (o volver a poner en marcha) la automatización como se indica en el capítulo específico.

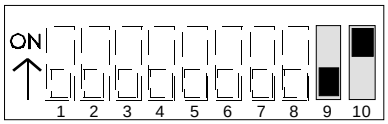
ACCESORIOS ANADIBLES (a encargo)

MA7032 - Antipánico a batería

Dispositivo de apertura de emergencia en caso de falta de tensión de línea, compuesto por una pareja de baterías de 12V por 1,2Ah y de una tarjeta eléctrica que asegura la recarga constante de la misma y la mejor distribución del potencial al sistema.

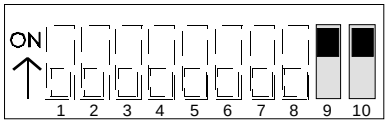
En el cuadro de mando, a través de los dip-switch 9 y 10 (módulo de 10 vías), se pueden programar los siguientes tipos de funcionamiento del dispositivo en el momento de la caída de la tensión de línea.

Nota: En el caso de funcionamiento interbloqueado (ver pág.20), las funciones siguientes están seleccionadas igualmente en ambas automatizaciones.



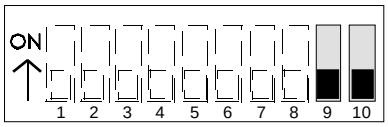
9 OFF
10 ON

Sólo apertura. Las puertas se abren y permanecen abiertas hasta que se restablezca la tensión de la línea. Lo mismo ocurre si el selector de funciones MA7041 se encuentra en la posición “puertas cerradas”.



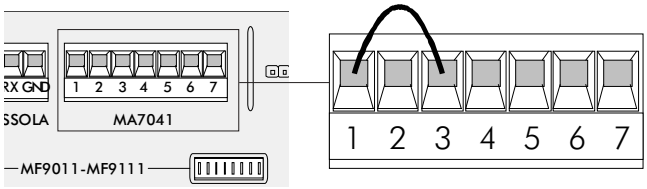
9 ON
10 ON

Sólo cierre. Las puertas se cierran y permanencen cerradas, incluso si se ha seleccionado "puertas abiertas" en MA7041, hasta que vuelve la tensión.



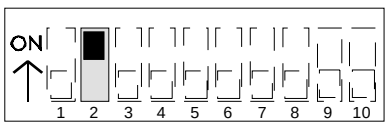
9 OFF
10 OFF

Funcionamiento normal. Las puertas siguen funcionando hasta que la tensión de las baterías llegue por debajo del nivel de seguridad, en este caso las puertas se cierran. Si el selector de funciones MA 7041 se encuentra en la posición “puertas cerradas”, las puertas pueden abrirse sólo dando un mando en el contacto 2-M.



Nota: si no está conectado el selector MA7041 pero se quiere obtener la función antipánico, conectar en derivación los contactos 1-3 como se indica en la figura.

Antipánico con control constante de las baterías



Situando en ON el dip switch 2 del módulo de 10 vías (en el sistema interbloqueo, situarlo en ambos cuadros), se activa **el control constante de la carga de la baterías tampón** que en condiciones de funcionamiento normal, sólo con tensión de la línea “230V”, comprueba el límite mínimo de carga de las baterías “20V” y, al llegar la carga por debajo de dicho límite (en el sistema interbloqueo la tensión de las baterías de una de las dos automatizaciones), activa un procedimiento de seguridad. Este procedimiento causa la apertura o el cierre de las puertas (dependiendo de las selecciones de los dip 9 y 10). Mientras en la situación de interbloqueo el procedimiento de seguridad (indicada por un parpadeo continuo del LED n°2 presente en el cuadro MASTER) causa la apertura de ambas automatizaciones. Tra el restablecimiento de las baterías, el led se apaga y el funcionamento reanudarà normalmente tras un mando de apertura.

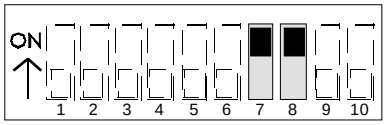
NOTA: En caso de instalación de una automatización única, la activación del control de las baterías desactiva el funcionamiento normal (dip 9OFF - 10OFF).
Si está presente MA7041, comprobar que esté activada la función "EMERGENCY", señalada por el LED amarillo encendido e intermitente.
En cualquier caso, cuando vuelva la tensión, se reactivará el funcionamiento de la puerta antes de la caída de tensión.

ACCESORIOS ANADIBLES (a encargo)

MA7012 - Bloqueo eléctrico

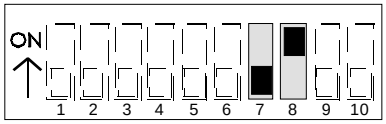
Dispositivo de bloqueo electromecánico de las puertas, con desenganche eléctrico y enganche mecánico por caída. Bloquea la puerta/s en posición cerrada (y/o en posición abierta) enganchando un estribo fijado a un carro.

En el cuadro de mando, por medio de los dip-switch 7 y 8 (módulo de 4 vías) se pueden programar los siguientes tipos de funcionamiento de bloqueo electrónico.



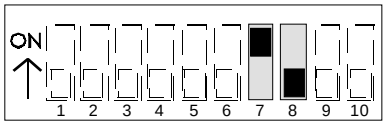
7 ON
8 ON

Desactivado. Regulación con dispositivo no presente.



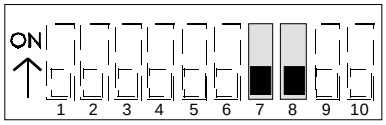
7 OFF
8 ON

Bloqueo con puertas cerradas. Es el funcionamiento normal: se engancha en cada cierre y se desbloquea eléctricamente cada vez que se ordena la apertura. Es la regulación por defecto.



7 ON
8 OFF

Bloqueo a puertas cerradas y abiertas. Engancha tanto en el cierre como en la apertura (oportunamente colocado [1]) y se desbloquea eléctricamente cada vez vez que se ordenan la apertura y el cierre.



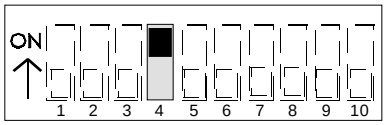
7 OFF
8 OFF

Bloqueo eliminado. Se desbloquea con el primer accionamiento “abre” después de la activación o de volver a dar tensión o seleccionando “puertas abiertas” en MA7041. Se bloquea seleccionando “puertas cerradas" o "sólo salida" en MA7041.

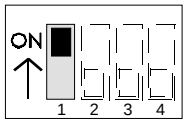
MI1010 - Antipánico con carga elástica

Dispositivo mecánico de apertura de las hojas, formado por un sistema elástico de accionamiento ante un fallo de tensión de la línea. Si está instalado este dispositivo hay que plantear los dip-switch como se indica a continuación.

DIP SWITCH A 10 VÍAS



DIP SWITCH A 4 VÍAS



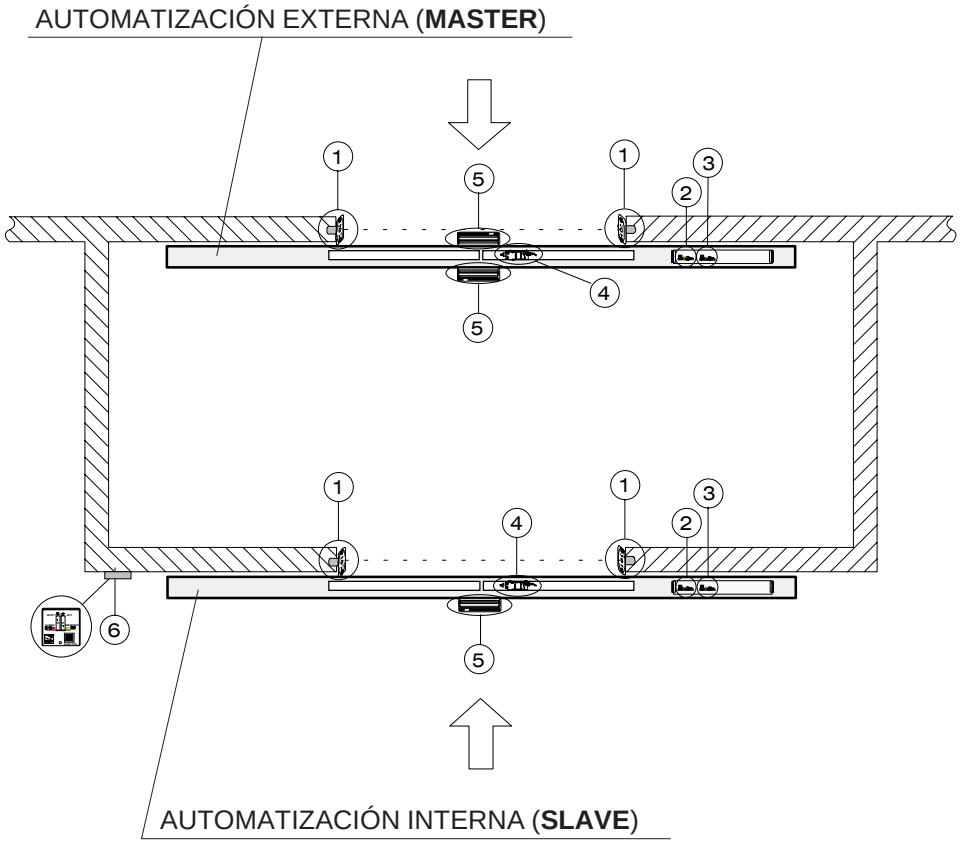
4 ON Activación empuje constante en cierre (dip 10 vías)

1 ON Activación antipánico con carga elástica (dip 4 vías)

FUNCION BRUJULA

ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO CON DOS AUTOMATIZACIONES CON INTERBLOQUEO

1. 1 o 2 pares de fotocélulas
2. Tarjeta **(MA9011-MA9111)**
3. Tarjeta antipánico **MA7032**
4. Bloqueo eléctrico **MA7012**
5. Radar **(MR8002-MR8104)**
6. Selector funciones **MA7041**



Funcionamiento

Al detectar la presencia de uno de los radares (externo o interno), la automatización abre la puerta correspondiente al mismo tiempo que se bloquea la otra, lo cual lanza una secuencia de operaciones que se termina con el cierre de la 2ª puerta

SECUENCIA NORMAL:

DETECCIÓN PRESENCIA DEL SENSOR EXT. O INT.

APERTURA PRIMERA PORTA / BARRA BLOQUEO SENSOR OPUESTO

CIERRE PRIMERA PUERTA

APERTURA SEGUNDA PUERTA

CIERRE SEGUNDA PUERTA / DESBLOQUEO SENSOR OPUESTO

El sensor central (intermedio) conectado en los bornes 2 - Ri, detecta si hay alguien entre las dos automatizaciones y habilita el microprocesador para que abra de nuevo la puerta opuesta a la que ha efectuado la última apertura, siempre con la función de interbloqueo.

Conexiones especiales

Conectar los accesorios a los dos cuadros y entre sí mediante el borne **"bussola"** según el esquema ilustrado.

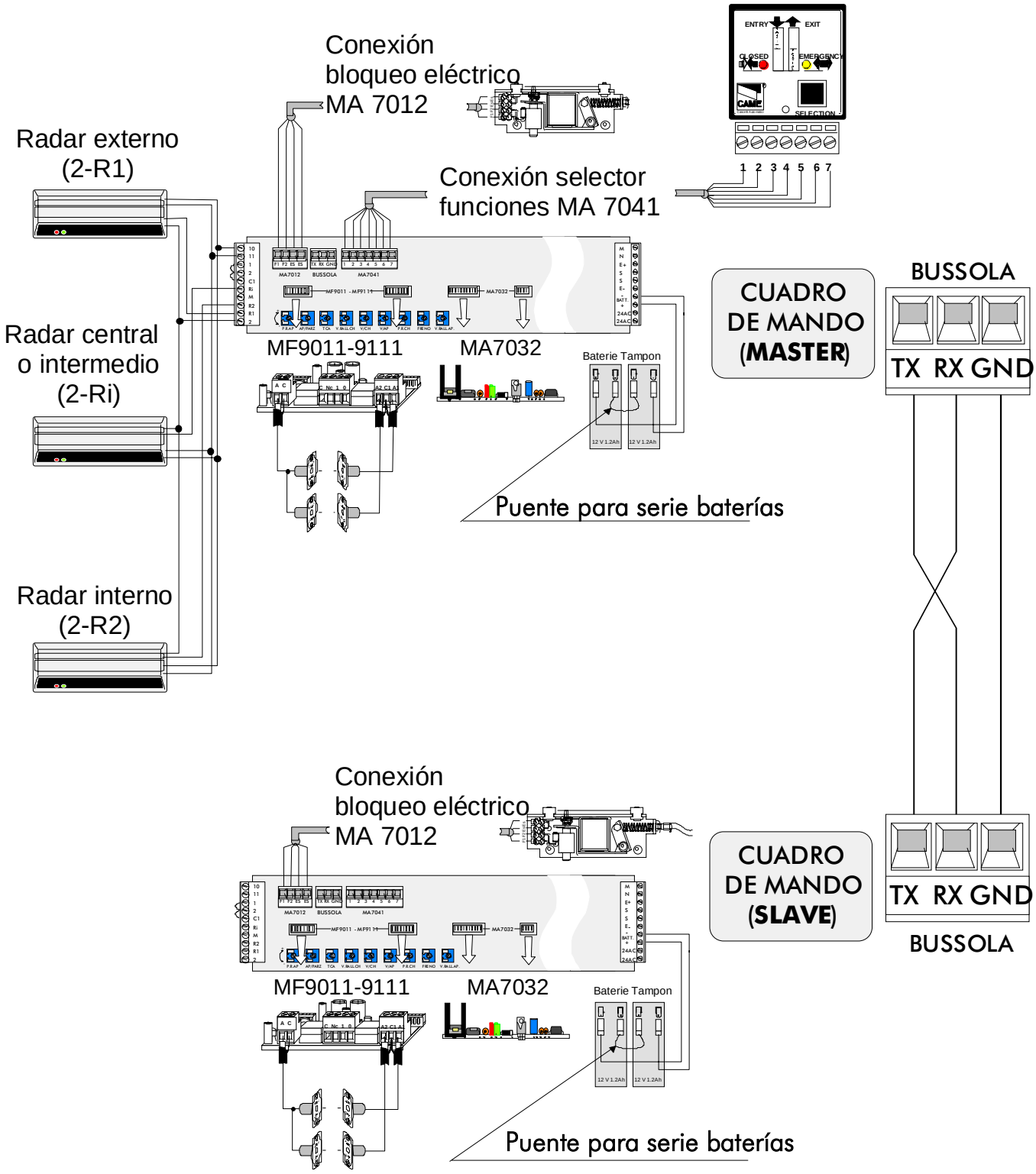
Seleccionar, en la automatización **externa**, el dip-switch 6 en ON: esto sirve para dar a la misma el mando de gestión (MASTER).

En la automatización MASTER (que manderá la automatización gemela) se conectan todos los sensores de mando y, posiblemente, el MA7041 selector de funciones.

Las fotocélulas y el antipánico tienen que ser independientes en ambas automatizaciones.

Las regulaciones de trimer actúan independientemente de las dos automatizaciones.

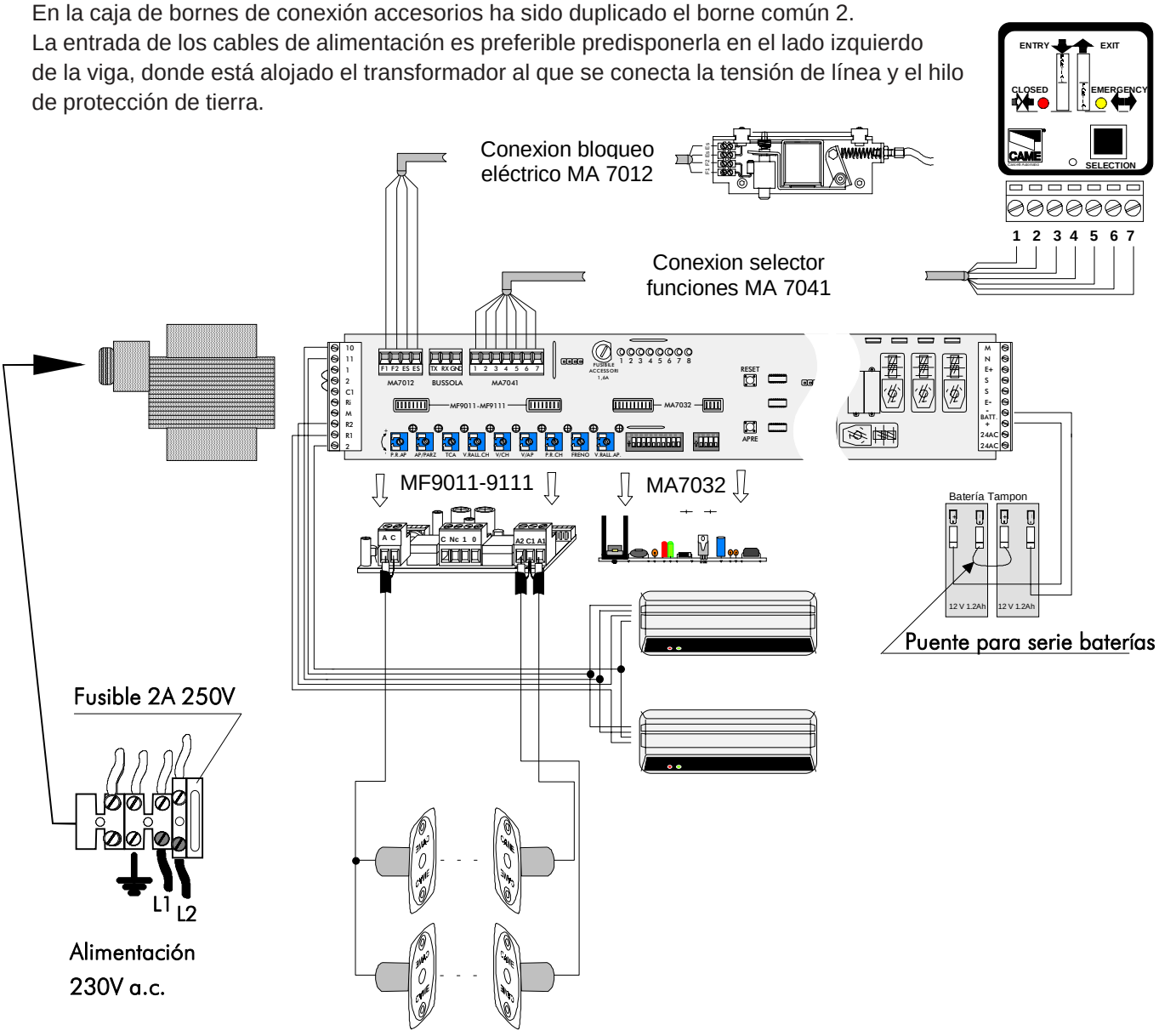
Si no se utilizan, los contactos 1-2 y 2-C1 setienen que puentear en ambas automatizaciones.



CONEXION ACCESORIOS AL CUADRO

INTRODUCCION

Para facilitar las operaciones de cableado eléctrico ha sido previsto en la viga un espacio adecuadamente estudiado para el alojamiento y la distribución racional de los cables a lo largo de viga.
En la caja de bornes de conexión accesorios ha sido duplicado el borne común 2.
La entrada de los cables de alimentación es preferible predisponerla en el lado izquierdo de la viga, donde está alojado el transformador al que se conecta la tensión de línea y el hilo de protección de tierra.



SECUENCIA DE LAS CONEXIONS

- ✓ sensor externo en bornes 2-R1 del cuadro
- ✓ sensor interno en bornes 2-R2 del cuadro
- ✓ alimentación sensores en bornes 10-11 de cuadro
- ✓ alimentación de línea(1) en los bornes relativos al transformador(2)
- ✓ protección a tierra en el borne del trasformador

(1) *protegida con diferencial de 30mA + magnetotérmico de 5A (ley Italia 46/90)*

(2) *si la alimentación es a 24V a.c. es posible conectarse directamente a la caja de bornes del cuadro.*

Para **001MA7032**

Los hilos para la conexión de las dos baterías están siempre preparados. Basta efectuar la conexión entre éstas con (cable-puente) suministrado.

Para **001MF9011-9111**

Basta con instalar la placa amplificadora en el asiento dedicado tras conectar adecuadamente los sensores.
NOTA: Si no se utiliza la placa, situar el dip 3 en ON (dip switch de 4 vías).
No son necesarias conexiones suplementarias. Permanece activado el puente 2-C1.

ACCESORIOS

DE SEGURIDAD

MF 9011 **Pareja de fotocélulas** alcance 7 m.
MF 9111 **Pareja doble de fotocélulas** alcance 7 m.
MA 7012 **Bloqueo eléctrico** con cuerda de desbloqueo.
MA 7032 **Sistema antipánico** bateriás tampón para los sistemas CORSA y RODEO.

DE MANDO

MA 7041 **Selector** funciones
MR 8001 **Radar** campo **estrecho**
MR 8002 **Radar** campo **ancho**
MR 8101 **Radar** a **microondas**
MP 8030 **Base** sensible 800 mm x **300** mm
MP 8060 **Base** sensible 800 mm x **600** mm
MR 8104 **Radar** por microondas 3 m máx
MR 8105 **Radar** por microondas 5 m máx
MS 9502 **Sensor** de apertura por contacto
MR 8334-70-90 **Radar** de seguridad K4
MRT001 **Telemando** por MR8104 e MR8105

PARA PUERTAS ARMADAS

Equipamiento completo para la sujeción de HOJAS ENMARCADAS, con PATINES DE GUÍA internOS en el piso (a utilizar con MA7371/7471/7571)
MA 7351 L **1000** mm
MA 7451 L **1500** mm
MA 7551 L **2000** mm

Equipamiento completo para la sujeción de HOJAS ENMARCADAS, con PATINES DE GUÍA EXTER OS en elpiso
MA 7371 L **1000** mm
MA 7471 L **1500** mm
MA 7571 L **2000** mm

PARA PUERTAS DE CRISTAL
(espesor máx.10 mm)

Equipamiento completo para la sujeción de HOJAS DE CRISTAL de 10 mm, con PATINES DE GUÍA internOS en el piso (a utilizar con MA7370/7470/7570)
MA 7353 L **1000** mm
MA 7453 L **1500** mm
MA 7553 L **2000** mm

Equipamiento completo para la sujeción de HOJAS DE CRISTAL de 10 mm , con PATINES DE GUÍA **EXTERNOS en el piso**
MA 7370 L **1000** mm
MA 7470 L **1500** mm
MA 7570 L **2000** mm

MAM 600 **Junta central** de cierre para cristales correderos (rollo de 30 m.)

MAM 601 **Junta lateral** de cierre para cristales fijos y correderos (rollo de 30 m.)

Nota: Todos los perfiles para la construcción y movimentación de las puertas son de aluminio anodizado plata.

SISTEMA ANTIPÁNICO POR ABATIMIENTO per:

MI 6010 1 hoja móvil (L=1100 mm para hoja)
MI 6110 1 hoja móvil (L=1500 mm para hoja)
MI 6020 2 hojas móviles (L=1100 mm para hoja)
MI 6120 2 hojas móbiles (L=1500 mm para hoja)
MI 6030 1 hoja móvil y 1 hoja fija (L=1100 mm para hoja)
MI 6130 1 hoja móvil y 1 hoja fija (L=1500 mm para hoja)
MI 6040 2 hojas móviles y 2 hojas fijas (L=1100 mm para hoja)
MI 6140 2 hojas móviles y 2 hojas fijas (L=1500 mm para hoja)

*SE PUEDE DISPONER ADEMÁS DE NUESTROS **SISTEMAS S20** Y **S40** PARA LA CONSTRUCCIÓN COMPLETA DE **PUERTAS CORREDERAS DE ALUMINIO,** PROYECTADAS ESPECIALMENTE PARA EL USO CON LA **SERIE RODEO.***

ANOMALIAS

ANOMALIAS	REFERENCIAS
- El automatismo no abre	A - B - C - D - E - F - J - K - N - S - T - U - V - X - Z
- El automatismo no cierra	D - E - F - G - H - K - I - J - N - R - S - V - Z
- El automatismo no abre totalmente	C - D - K - O - P - Q - S - V - W - X - Y - Z
- El automatismo no cierra totalmente	C - H - K - O - P - Q - S - V - W - X - Z
- El automatismo funciona siempre a velocidad reducida	S - Q - W - V - X - Y
- El automatismo no mantiene las regulaciones iniciales	O - P - Q - S - V - W - X - Y - Z
- El bloqueo eléctrico no permite la apertura	E - S - T - U
- Las fotocélulas no funcionan	E - G - H - I - S
- El funcionamiento no coincide con la función seleccionada en el selector	E - J - S
- El antipánico no funciona	D - L - M - N - V - W - X - Y
- Ruido excesivo del sistema	V - W - X - Y

VÉASE TAMBIÉN "FUNCIONES LEDS DE CONTROL"

POSIBLES CAUSAS

A Falta la alimentación de línea o la alimentación no es la adecuada
B Fusibles fuera de uso
C Programmación inicial - inexistente o inadecuada
D Selección no correcta en el selector de funciones
E Conexiones equivocadas
F Falta el puente 1-2
G Contactos 2-C1 sin dispositivos de seguridad o no cortocircuitados
H Fotocélulas de seguridad no alineadas o estropeadas
I Dip 3 (módulo de 4 vías) por seleccionar
J Error en la conexión del motor
K Encoder fuera de uso
L Tarjeta antipánico MA7032 fuera de uso
M Baterías gastadas
N Dip 2 (módulo de 10 vías) activo (verifique función en pág. 18)
O Regulaciones de las desaceleraciones (abrir y cerrar) inadecuadas
P Regulaciones de los puntos de desaceleración (abrir y cerrar) inadecuadas
Q Regulaciones de las velocidades (abrir y cerrar) inadecuadas
R Rgulación de TCA, excesiva
S Tarjeta general ZP7 fuera de uso
T Microinterruptor de bloqueo eléctrico estropeado
U Estribo de enganche carro-bloqueo eléctrico no colocado correcta mente
V Roces entre puerta móvil y parte fija (p. ej.: puerta/pavimento; puerta fija/puerta móvil; puerta móvil/accesorios de guía en el suelo; junta/puerta fija)
W Elementos de arrastre obstaculizados en su movimiento (p.ej.: entre los carros y los cables)
X Posibles residuos/objetos presentes en la guía de deslizamiento
Y Tensión no correcta de la correa
Z Topes mecánicos colocados no correctamente

CENTRO DE ASISTENCIA	NOTAS	FECHAS

Tutti i dati sono stati controllati con la massima cura. Non ci assumiamo comunque alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni.

All data checked with the maximum care. However, no liability is accepted for any error or omission.

Toutes les données ont été contrôlées très soigneusement. Nous n'assumons de toute façon aucune responsabilité pour les erreurs ou omissions éventuelles.

Die Daten wurden mit höchster Sorgfalt geprüft. Für eventuelle Fehler oder Auslassungen übernehmen wir keine Haftung.

Todos los datos se han controlado con la máxima atención. No obstante no nos responsabilizamos de los posibles errores u omisiones.

ASSISTENZA TECNICA
NUMERO VERDE 800 295830
WEB **www.came.it**
E-MAIL **info@came.it**
CANCELLI AUTOMATICI

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.P.A.
DOSSON DI CASIER (**TREVISO**)
(+39) 0422 490960 (+39) 0422 490944